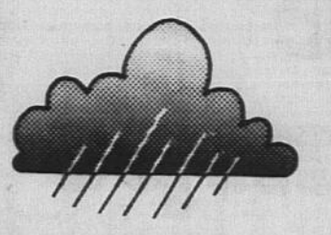
LE DROIT

74e ANNEE — No 54 | VENDREDI 30 MAI 1986 | LE NUMERO: 35 cents*

Averses



maximum (aujourd'hui)..... 25
minimum (cette nuit)..... 10
maximum (demain)..... 19

Dernière édition

au pays

L'OTAN entame à Halifax sa session de deux jours dans le malaise suscité par la menace américaine de ne plus respecter les termes du traité SALT II.

— page 3

Construction: pas de lock-out dans la région

par André Archambault

GATINEAU - Le mouvement "Chantiers 1986", qui est né dans l'Outaouais à la suite des pressions syndicales des derniers jours, n'appuiera pas le lock-out recommandé par l'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ) pour faire suite à la grève générale prévue pour lundi.

"Si nous avons ouverts nos chantiers durant les journées de grève, ce n'est pas pour les fermer par un lock-out," de dire au DROIT ce matin M. Robert Labine, président de Ropal Construction."Nous allons certainement respecter la volonté des ouvriers qui nous ont supporté durant les débrayages."

Une dizaine des principaux chefs de file de "Chantiers 1986", dont M. Claude Bérard et Gérald Cousineau (Perez), se sont réunis tôt ce matin et, selon M. Labine, "nous avons un mandat clair de ne supporter aucun lock-out dans l'Outaouais."

La position des MM. Bérard et Labine n'est pas nouvelle, ceux-ci exprimant depuis longtemps leur volonté de "garder les chantiers ouverts coûte que coûte."

Cet après-midi, entrepreneurs, sous-traitants et "tous les ouvriers qui veulent travailler" ont été convoqués à une réunion en face du bar l'Ur-Gens, près de l'hôpital de Gatineau, pour discuter de la stratégie à suivre pour permettre aux chantiers résidentiels de l'Outaouais de fonctionner normalement en cas de grève.

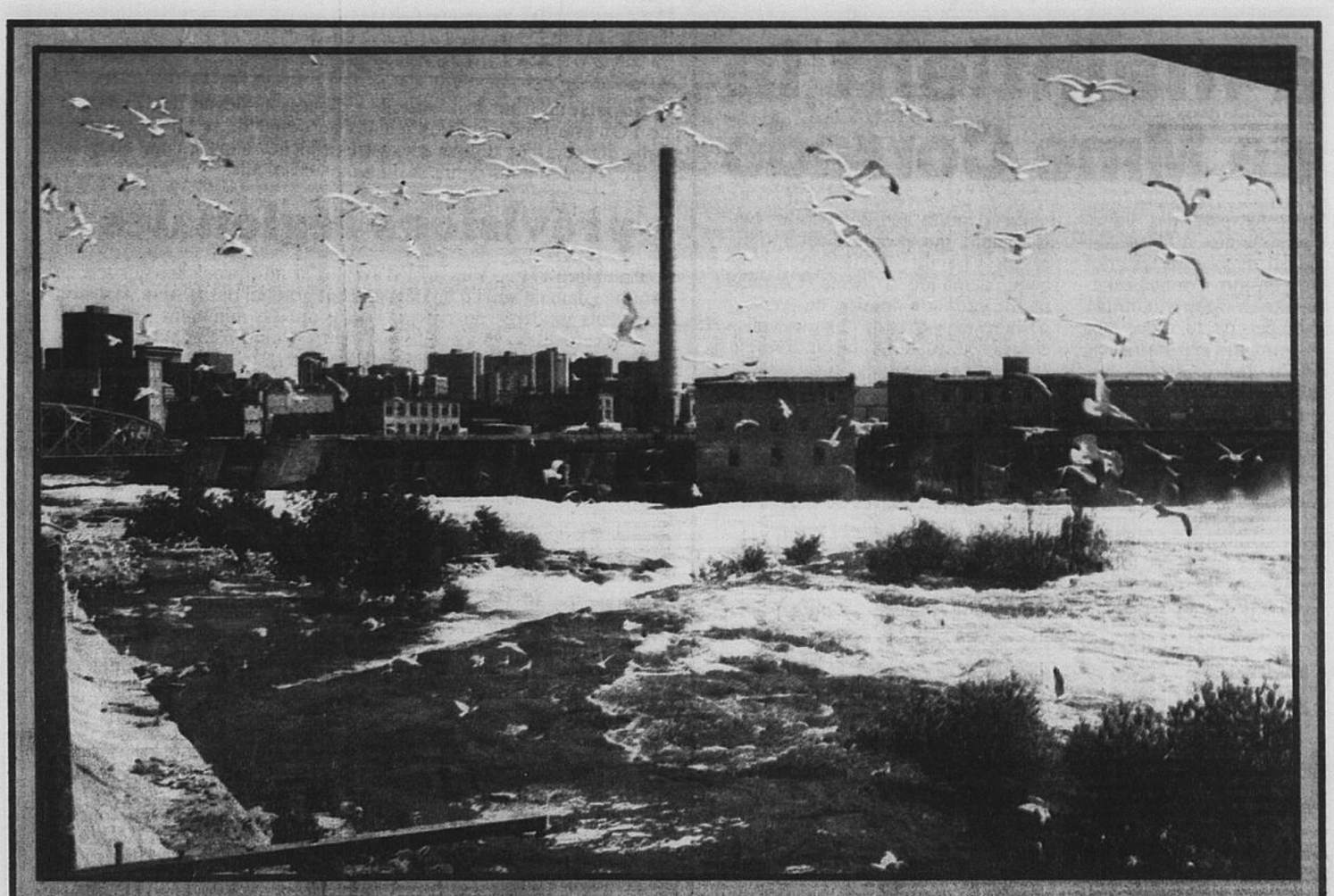
Soulignons que "Chantiers 1986" a réussi à mobiliser plus d'une centaine d'entrepreneurs généraux et spécialisés de la région, lesquels ont été fortement encouragés par l'échec, à leurs yeux, des deux dernières journées de grèves tournantes dans l'Outaouais.

Par ailleurs, la directrice de la section outaouaise de l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ), Lise Laflamme, a souligné au DROIT, ce matin, que son organisme appuyait le mouvement "Chantiers 1986".

"La grande majorité de nos membres font également partie de Chantiers 1986 et je dirais même que ce sont eux qui ont créé le mouvement", de dire Lise Laflamme.

Cette association compte parmi ses membres plus de 200 entrepreneurs généraux et spécialisés de l'Outaouais oeuvrant dans le domaine de la construction domiciliaire.

L'AECQ, qui représentent tous les employeurs de la construction au cours des négociations provinciales, compte 500 employeurs de l'industrie de la construction dans l'Outaouais.



(Photo LE DROIT par François Roy)

Les chutes Chaudières

Elles ont tout pour plaire aux touristes et pourtant la plupart des gens se contentent de les apercevoir en traversant le pont des Chaudières. On peut admirer ces chutes dans toute leur splendeur depuis une passerelle appartenant à Hydro-Québec, dont l'accès est, hélas, limité pour des raisons de sécurité.

Lire en page 9.

ottawa-carleton

Les infirmières de l'hôpital Civic dénoncent le "chantage de l'administration".

— page 15

L'inquiétude monte d'un cran dans l'affaire des déchets toxiques de la station Lees.

— page 15

La grève des médecins affecte peu les hôpitaux

par Pierre Lebel et Paul Gaboury

OTTAWA — Le grève déclenchée par les médecins n'a pas perturbé outre-mesure les activités dans les différents hôpitaux de la région, hier.

Sauf dans certains cas isolés, comme à l'hôpital Montfort et municipal, les salles d'urgence n'ont pas connu un niveau d'achalandage plus élevé qu'en temps normal.

La salle d'urgence de l'hôpital Montfort a été passablement occupée pendant de longs moments au cours de la journée d'hier et presque toute la nuit.

"L'urgence a été plus occupée, mais tout s'est bien passé parce que nous avions prévu du personnel supplémentaire à l'urgence. On ne peut pas dire qu'il y eu vraiment beaucoup plus de monde. Toutefois, ce qui nous a surpris, c'est la gravité des cas des personnes qui se sont présentés à l'urgence", a expliqué le porte-parole de cet hôpital, Jocelyne St-Jean.

A l'hôpital Général, tout s'est déroulé normalement hier, et ce matin vers 10h 30, seulement deux personnes attendaient à l'urgence, selon Carole Tremblay, agent de relations publiques de cet hôpital

Du côté de l'hôpital municipal, la grève des médecins a eu pour effet d'accroître le nombre de patient à l'urgence de 11.5% par rapport aux cinq derniers jeudis, alors que 24 personnes de plus s'y sont présentées, a indiqué le porte-parole de cet établissement, Liz Cherry.

A l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, selon Françoise Gauthier, agent de relations communautaires, le fonctionnement de l'institution n'a pas été affecté. "En journée hier, nous avons reçu 65 patients au service d'urgence, alors que nous en recevons normalement de 50 à 60 par jour. En soirée, ce sont 81 enfants qui ont été traités, notre moyenne quotidienne étant de 80 à 100."

A l'hôpital Riverside d'Ottawa et à Queensway-Carleton, la situation hier n'a posé aucun problème au personnel.

Du côté québécois

Du côté québécois, le Centre hospitalier régional de l'Outaouais et le Centre hospitalier de Gatineau ne signalaient rien d'inhabituel du côté de leurs salles d'urgence pour la journée d'hier, sauf de légères augmentations dans le nombre de nouveaux dossiers et du nombre d'enfants qui se sont présentés à l'urgence.

En province

Dans la province, aucun problème médical d'importance n'a été enregistré au cours de la première journée de grève. Au moins 60% des 17,000 médecins ontariens ont quitté le travail.

Plusieurs médecins ont fermé leurs cabinets. A Toronto, environ 400 personnes ont été empêchées de subir des interventions comme prévu. Une femme s'est plainte à la Coalition de la santé de l'Ontario que son médecin a reporté son avortement thérapeutique.

Le président de l'Association mécicale de l'Ontario, le Dr Earl Myers a indiqué que 80% des médecins ont fermé leurs bureaux hier que que 90% des opérations électives ont été reportées.

De son côté le ministre de la Santé, Murray Elston, a jugé les chiffres fournis par les médecins élevés. Il a indiqué que son ministère n'arrivait pas aux mêmes données.

Une grève générale?

Par ailleurs, l'Association des médecins de l'Ontario (AMO) menace d'inciter ses membres à une grève générale illimitée si Queen's Park adopte son projet de loi abolissant la surfacturation.

C'est ce qu'a clairement laissé entendre hier le Dr Earl Myers, président de l'association représentant 17,600 médecins, au cours d'une conférence de presse convoquée pour faire le bilan de la première de deux journées de grève du zèle par la profession.

— Lire en page 15

chroniques

La politique fédérale — page 6
Le rythme des affaires — page 7
Ça se passe chez nous — page 11
Ciné-capsules — page 14
Nouvelles agricoles — page 16
Le soccer — page 28

Pas question d'indemnités, disent les USA

OTTAWA (PC) — Les Etats-Unis ont clairement indiqué qu'ils n'avaient nullement l'intention d'indemniser les producteurs canadiens de bardeaux, dès le début des discussions avec le Canada sur ce dossier litigieux.

par Denis Lessard

Hier aux Communes, le ministre des Finances Michael Wilson a soutenu que la requête canadienne pour une compensation n'était même plus envisagée à l'issue de la rencontre qu'ont eue hier à Washington les fonctionnaires des deux pays.

"J'ai dit que ce n'était plus considéré parce que l'administration (américaine) n'a pas le pouvoir légal (pour payer des compensations)", a finalement déclaré M. Wilson, poussé dans ses derniers retranchements par l'Opposition.

"Nous discutons maintenant de la possibilité de restaurer l'accès à ce marché", a ajouté M. Wilson. La taxe spéciale de 35% décrétée par le président Reagan sur les importations de bardeaux de cèdre canadiens met en péril cette industrie de la Colombie-Britannique, qui emploie 4,000 personnes.

Le ministre Wilson a d'autre part rappelé que la conférence fédérale-provinciale de lundi prochain porterait essentiellement sur le mode de participation des provinces aux négociations avec Washington.

Les 11 premiers ministres doivent se rencontrer au souper lundi pour environ trois heures. Au cours des dernières semaines, le ton a monté entre les capitales provinciales et Ottawa. Le président du regroupement des provinces, l'Albertain Don Getty, avait fait parvenir, début février, une lettre à M. Mulroney comprenant huit requêtes des provinces à l'endroit des pourparlers avec Washington.

Hier, le premier ministre canadien aurait répondu dans une lettre à M. Getty qu'Ottawa n'a pas voulu rendre publique.

Tchernobyl reprendra le boulot

MOSCOU (AP) — Radio-Moscou a annoncé, hier soir dans son bulletin d'informations, que les trois réacteurs intacts de la centrale de Tchernobyl seraient remis en marche d'ici la fin de l'année.

"Les ingénieurs et les techniciens exercent une surveillance permanente des réacteurs intacts qui doivent être remis en marche dès cette année", précise Radio-Moscou.

D'autres médias avaient déjà indiqué que les réacteurs un et deux seraient réactivés avant la fin de cette année, mais on ignorait si le réacteur trois, qui se trouve à proximité de l'immeuble abritant le réacteur quatre, responsable de l'accident du 15 avril, serait également réactivé.

De la grève au chômage?

MONTREAL (PC) — Un mois après l'expiration du décret gouvernemental dans l'industrie québécoise de la construction, l'heure de l'ultime affrontement a sonné: dès lundi, les chantiers de la province seront paralysés par une grève générale de leurs 105,000 syndiqués, suivie, le lendemain, par un licenciement massif des ouvriers.

Le président du Conseil provincial des métiers de la construction-International, M. Maurice Pouliot, et le directeur général de la FTQ-Construction, M. Jean-Paul Rivard, ont confirmé la nouvelle, hier, en fin de journée.

Au lendemain d'un autre débrayage général de 48 heures dans l'industrie, la rencontre de conciliation entre l'Association des entrepreneurs en construction du Québec AECQ et la coalition syndicale n'a pas permis d'entrevoir un quelconque déblocage des négociations.

Durant cette rencontre, MM. Pouliot et Rivard ont affirmé avoir prévenu les négociateurs de l'AECQ, MM. Claude Daoust et Michel Dion, du déclenchement imminent de la grève.

sommaire

Annonces classées.....19 à 26
Bandes dessinées.....33, 34, 36
Canada et le monde.....2 à 8, 17
Cinémas-spectacles.....12 à 14
Editorial.....4
Economie.....6, 7
Horoscope.....20
Le carrefour.....8
Loteries.....10, 16
Mots croisés.....22, 35
Mot mystère.....21
Nécrologie.....18
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....15, 16
Outaouais et Québec.....9 à 11
Page sociale.....31
Sports.....27 à 30

en supplément aujourd'hui Encart

— Télé-guide *

* Livraison à domicile seulement

● Initiative du gouvernement ontarien

$17.5 millions pour un centre informatique

d'après Canadian Press

TORONTO — Le gouvernement ontarien vient de faire un autre pas vers l'univers des technologies de pointe en investissant $17.5 millions dans un centre informatique sans but lucratif situé au complexe Harborfront de Toronto, a déclaré hier le premier ministre David Peterson.

Premier centre de son genre au monde, le *Exploracom Computer Exploration and Enterprise Centre* devrait ouvrir ses portes en novembre 1987. Il permettra de faire étalage de la technologie informatique et robotique et d'aider les entrepreneurs canadiens à développer et à mettre en marché des produits de haute technologie.

"Je suis convaincu que le centre va devenir une pierre d'assise pour les jeunes et les adultes qui veulent développer leur intérêt dans les technologies innovatrices", a déclaré le premier ministre.

"L'avenir de l'Ontario comme société d'envergure mondiale dépendra tout d'abord de notre capacité à maîtriser les technologies nouvelles et à ouvrir nos horizons", a-t-il ajouté. "L'attrait de la découverte personnelle servira de catalyseur dans ce processus".

Dans le discours du Trône d'avril, le gouvernement libéral minoritaire avait annoncé des projets visant à stimuler le progrès technologique, l'esprit d'entreprise et la formation technique.

Au coeur de ce plan, on retrouve un fonds de $1 milliard pour promouvoir l'innovation technologique dans l'industrie et qui, souhaite le premier ministre David Peterson, permettra à l'Ontario d'accéder aux rangs des économies d'envergure mondiale au cours du 21ième siècle. M. Peterson et un conseil d'universitaires, de gens d'affaires et de politiciens présidera aux destinées de ce fonds au cours des 10 prochaines années.

Abe Schwarts, président et fondateur de ce centre, a déclaré qu'il présentera les technologies les plus innovatrices, des événements spéciaux, des programmes d'intérêt public et des occasions pour les entrepreneurs de réaliser leurs projets".

M. Schwartz, un entrepreneur en informatique qui faisait partie de l'équipe de transition qui a permis aux libéraux de David Peterson de prendre le pouvoir il y a un an, a ajouté que les visiteurs pourraient faire fonctionner des ordinateurs dans un environnement simulé.

"Ils pourront utiliser un ordinateur pour diriger un avion à partir d'une tour de contrôle, diriger une voiture de police à partir d'un centre de mesures d'urgence et faire fonctionner des robots sur une ligne d'assemblage".

M. Schwartz, un jeune millionnaire âgé de 28 ans, a déclaré que le centre avait reçu beaucoup d'appuis du secteur privé.

"Les entreprises pourront utiliser leurs ressources pour concevoir des kiosques illustrant leur expertise technologique aux visiteurs d'Exploracom", a-t-il ajouté.

Air Canada maintient la suspension de Mme Corrado

Toni Corrado (Téléphoto PC)

TORONTO (PC) — Accompagnée de deux représentants syndicaux, l'agent de bord d'Air Canada, Mme Toni Corrado, qui avait écopé d'une suspension de quatre semaines sans salaire pour avoir critiqué le gouvernement conservateur s'est entretenue pendant deux heures, hier, avec la direction d'Air Canada à l'aéroport international Pearson de Toronto, pour annoncer ensuite que l'employeur maintenait la suspension.

Mme Corrado avait critiqué le gouvernement devant des délégués en route pour un congrès du Parti conservateur à Montréal, en mars dernier.

Un représentant de l'Association du personnel navigant des lignes aériennes canadiennes a fait savoir que le syndicat déposerait un grief contre la suspension. Comme celle-ci n'entrera pas en vigueur tant que toutes les étapes de la procédure d'appel n'auront pas été franchies, Mme Corrado, qui avait été suspendue la semaine dernière, reprendra le travail dès dimanche.

La mesure disciplinaire fait suite à la plainte de Mme Donna Ford, de Williams Lake, en Colombie-Britannique. Sa lettre a été envoyée au bureau du ministre des Transports Don Mazankowski, qui l'a transmise à Air Canada, ce qui a incité l'Opposition aux Communes à crier à l'ingérence politique.

Le député néo-démocrate Les Benjamin, qui a soulevé cette affaire en Chambre, a déclaré qu'on avait demandé à Mme Corrado quelle était son opinion du gouvernement conservateur, et que celle-ci avait critiqué la façon dont le ministre Mazankowski avait réglé la grève des agents de bord, l'an dernier.

Une porte-parole d'Air Canada, Mme Esther Szynkarsky, a soutenu de son côté qu'on n'avait pas sollicité les commentaires de l'agent de bord.

Un autre porte-parole de la société aérienne, M. Brock Stewart, s'est refusé à préciser ce que la compagnie jugeait répréhensible

Le Musée de l'Homme ne serait pas aménagé avant neuf ans...

OTTAWA — L'aménagement du futur Musée national de l'Homme ne serait pas complété avant huit ou neuf ans et celui des Musées des Beaux-Arts et de l'Aviation pourrait connaître aussi certains retards si les Musées nationaux du Canada ne disposent pas de ressources financières adéquates.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

Le secrétaire général des Musées nationaux du Canada, Léo Dorais, a affirmé hier au DROIT qu'il était absolument impossible d'ouvrir à temps ces édifices au grand public si les Musées nationaux n'obtiennent pas des ressources financières accrues.

"Actuellement, nous avons détourné de leur usage habituel près de 75% de nos énergies et de nos ressources. On n'est pas capable de le faire encore longtemps et impunément", a déclaré M. Dorais.

Selon lui, les retards anticipés risquent surtout d'affecter la date d'occupation du Musée des Beaux-Arts (l'ancienne Galerie nationale) et du Musée national de l'Homme.

"Le problème avec le Musée des Beaux-Arts, qui déménage sur la rue Sussex et qui doit être complété à la fin de 1987, c'est que plusieurs des oeuvres qui y seront exposées n'ont pas été vues du public depuis près de 20 ans. Ça suppose donc un long travail de préparation. Quant au futur Musée de l'Homme, dont le nouveau nom devrait être annoncé prochainement, c'est comme une coquille, en ce sens qu'il faut développer tous les exhibits. Et c'est évidemment très coûteux. Nous ne croyons pouvoir occuper l'édifice que huit ou neuf ans après sa livraison, car le développement des exhibits va prendre tout ce temps-là", ajoute Léo Dorais.

Celui-ci prétend qu'il aurait fallu démarrer le projet du futur Musée de l'Homme quatre ans plus tôt, ce qui aurait permis l'occupation du musée à l'intérieur d'un délai approximatif de cinq ans, et non de presque dix ans comme cela semble être le cas.

Le futur Musée des Beaux-Arts et le Musée de l'Homme posent aussi un autre problème... de taille. Le premier doit occuper un espace deux fois supérieur à celui qu'occupait l'ancienne Galerie nationale, soit 150,000 pieds carrés, tandis que que le second doit occuper une superficie quatre fois plus grande.

"Il serait irréaliste de croire qu'on peut faire tout ça d'un seul coup", soutient M. Dorais qui estime qu'il en coûtera environ $150 millions, sur une période de huit à neuf ans, pour compléter l'aménagement intérieur de ces musées, sans compter bien sûr le coût de construction des édifices.

— Lire en page 8

● Collèges communautaires

$60 millions pour des enseignants

d'après Canadian Press

TORONTO — Les collèges communautaires de l'Ontario recevront une somme supplémentaire de $60 millions pour embaucher de nouveaux enseignants, a annoncé hier le ministre des Collèges et Universités Greg Sorbara.

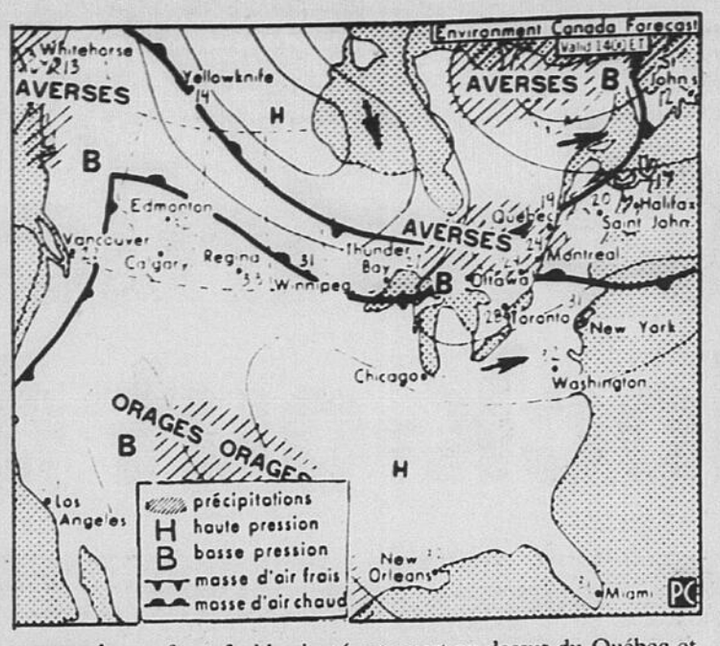
Ces fonds additionnels sont annoncés une semaine après la signature d'une nouvelle convention collective prévoyant la réduction de la charge de travail des enseignants.

Le trésorier provincial Robert Nixon a estimé à plus de $80 millions les coûts pour embaucher quelque 1,000 nouveaux professeurs conformément à l'entente de principe survenue en avril dernier.

Le montant de $60 millions vient s'ajouter aux $500 millions déjà alloués aux collèges communautaires. Le trésorier Robert Nixon ne l'avait pas inclu dans son budget du 13 mai pour ne pas nuire aux négociations.

L'entente touchant la réduction de la charge de travail des enseignants faisait suite à un rapport provincial qui le recommandait. Les enseignants avaient mené une grève de trois semaines et demie en 1984 sur cette question.

au gré du temps



synopsis: un front froid orienté est-ouest au-dessus du Québec et de l'Ontario traversera nos régions au début de la fin de semaine nous donnera des températures très fraîches alors qu'une zone de haute pression nous donnera du temps ensoleillé.

prévisions régionales

Ennuagement ce soir suivi d'averses la nuit prochaine cessant en matinée demain suivi d'un dégagement graduel par la suite. Il y aura des vents modérés du nord à l'occasion. Le minimum sera de 10 degrés cette nuit alors que le maximum atteindra 19 degrés demain. Les probabilités de précipitations seront de 60% cette nuit et de 50% demain. Aperçu pour dimanche: temps ensoleillé avec un réchauffement graduel des températures. Le soleil se couche ce soir à 20h 44 et se lève 5h 18.

Maximum normal: 21
Minimum normal: 9
Maximum record: 31.7 en 1978
Minimum record: 0.6 en 1961

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais émises par Environnement Canada pour aujourd'hui et samedi.

Situation générale: une circulation du nord-ouest a donné des conditions généralement ensoleillées aujourd'hui sur la plupart des régions à l'exception de la basse Côte-Nord ou les restants d'un système dépressionnaire donnera encore quelques averses. Une faible perturbation est présentement en formation sur les Grands Lacs et apportera des nuages avec quelques averses sur l'ouest de la Belle Province dès ce soir puis sur tout le sud de nos régions samedi. Les températures seront plus près des valeurs saisonnières aujourd'hui alors qu'elles seront nettement plus fraîches samedi à cause de la circulation du nord-ouest.

Abitibi-Témiscamingue: Plutôt nuageux avec possibilité d averses cet après-midi. Risque d'un orage ce soir. Samedi plutôt nuageux avec averses dispersées. Vents modérés par moments samedi. Maximum aujourd'hui près de 18. Minimum la nuit prochaine de 2 à 5. Maximum samedi de 10 à 12.

Pontiac-Gatineau-et-Lièvre et Laurentides: aujourd'hui nébulosité variable. Plutôt nuageux avec possibilité d'averses ce soir. Samedi nuageux avec quelques averses. Vents modérés par moments les deux jours. Maximum aujourd'hui de 20 à 22. Minimum la nuit prochaine de 6 à 9. Maximum samedi de 14 à 16.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières-Drummondville: aujourd'hui ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Ennuagement graduel ce soir. Plutôt nuageux avec quelques averses débutant la nuit prochaine et se poursuivant samedi. Vents modérés par moments les deux jours. Maximum aujourd'hui de 24 à 26. Minimum la nuit prochaine près de 10. Maximum samedi de 16 à 19.

Québec et Beauce: aujourd'hui ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Ennuagement graduel tard ce soir. Plutôt nuageux avec quelques averses débutant la nuit prochaine et se poursuivant samedi. Vents modérés par moments les deux jours. Maximum aujourd'hui de 20 à 22. Minimum la nuit prochaine de 6 à 8. Maximum samedi de 14 à 16.

l'Ontario

Toronto et le sud: quelques nuages cette nuit avec des averses dispersées samedi. Des vents modérés du secteur nord. Min. 19. Max. 26.

Sudbury et le centre: averses et orages cessant en matinée samedi suivi de périodes ensoleillées par la suite. Venteux. Min. 8. Max. 15.

Timmins et le nord: averses ou neige fondante cette nuit et samedi. Min. 0. Max. 9.

d'ici mardi

au Québec

Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: dimanche à mardi: temps ensoleillé avec un réchauffement des températures. Min. 4 à 6. Max. 15 à 18.

Québec, Trois-Rivières: dimanche à mardi: généralement ensoleillé. Min. 1. Max. 15 à 18.

Sept-Iles, Gaspé: dimanche à mardi: généralement ensoleillé. Min. 2 à 5. Max. 12 à 15.

en Ontario

sud: dimanche et lundi, généralement ensoleillé avec des températures qui reviendront aux normales saisonnières. MIn. 5 à 8. Max. 18 à 21. Mardi, chaud. Min. 7 à 10. Max. 21 à 24.

centre: dimanche à mardi: généralement ensoleillé. Min. 1 à 4. Max. 16 à 19.

nord: dimanche, ensoleillé. Min. -5 à -2. Max. 11 à 14. Lundi, ennuagement suivi d'averses. Min. -2 à 3. Max. 15 à 19. Mardi, partiellement nuageux avec des averses dispersées. Min. 5 à 8. Max. 22 à 26.

c'était un 30 mai

1958 - Une violente tempête de pluie frappe Vancouver: record de chute de pluie: 9.1 mm en 10 minutes, 16 mm en 30 minutes et 18.8 mm en une heure.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	12	30	Saint-Jean, T.N.	06	15
Edmonton	15	31	Saskatoon	15	35
Halifax	06	19	Timmins	19	28
Montréal	11	31	Toronto	18	32
Ottawa	13	31	Vancouver	11	22
Québec	09	26	Yellowknife	05	13
Saint-Jean, N.-B.	04	14	New York	18	32
			Washington	18	33

villégiature

Acapulco	26	31	Miami Beach	24	30
Barbade	24	31	Myrtle Beach	22	28
Bermudes	20	24	Orlando	22	34
Daytona Beach	21	30	Palm Springs	15	42
Honolulu	27	29	Reno	14	34
Kingston	24	29	San Juan	27	30
Las Vegas	23	40	Tampa	23	34
Los Angeles	16	22	West Palm Beach	26	30

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

CORRECTIONS D'ANNONCE
L'ENCART "JOUR DE PAPA" CHEZ EATON dans l'édition du mercredi, 28 mai 1986.
Prière de noter:
Page 17 — Article(s) A — Après-rasage Drakkar Noir 50 mL B — Baume après-rasage Drakkar Noir 100 mL C — Pulvérisateur Eau de toilette Drakkar Noir 50 mL $27.50
Page 23 — Article F — Gants de golf pour hommes par Wilson. DEVRAIT SE LIRE: PAS TOUTES LES GROSSEURS SONT DISPONIBLES DANS TOUTES LES COULEURS.
Par inadvertance, les erreurs précitées ont été publiées dans notre publicité. Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.
EATON

CORRECTIONS D'ANNONCE
L'ENCART "JOUR DE PAPA" CHEZ EATON dans l'édition du mercredi, 28 mai 1986.
Prière de noter:
Page 17 — Article(s) A — Après-rasage Drakkar Noir 50 mL B — Baume après-rasage Drakkar Noir 100 mL C — Pulvérisateur Eau de toilette Drakkar Noir 50 mL. Les prix des articles ci-dessus sont incorrects, ils devraient être:
Article A — Après-rasage Drakkar Noir 50 mL $21.00
Article B — Baume après-rasage Drakkar Noir 100 mL $26.00
Article C — Pulvérisateur Eau de toilette Drakkar Noir 50 mL $27.00
Page 23 — Article F — Gants de golf pour hommes par Wilson. DEVRAIT SE LIRE: PAS TOUTES LES POINTURES SONT DISPONIBLES DANS TOUTES LES COULEURS.
Par inadvertance, les erreurs précitées ont été publiées dans notre publicité. Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.
EATON

CORRECTION
Au cahier publicitaire **"Concours Fiero"** du mercredi 28 mai 1986.
Page 5: L'illustration de l'ensemble 4 pièces pour la salle de bains est incorrecte. L'ensemble vendu comprend un couvre réservoir 2 pièces, un couvre abbatant et un tapis ovale seulement.
Miracle Mart

FESTIVAL DE HOMARD

2 HOMARDS FRAIS DE L'ATLANTIQUE
$13.95
SURF AND TURF
(servi avec homard frais)
$17.95
accompagné de notre fameux comptoir de salades. (Gâteau d'anniversaire, gracieuseté du restaurant)

Réservez maintenant
770-8276

SIROLAS STEAK HOUSE
675, boul. St-Joseph, Hull
(L'endroit par excellence pour savourer en toute tranquillité ce délice de fruits de mer)

Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Halifax: un malaise plane sur la session de l'OTAN

HALIFAX (PC) — Les ministres des Affaires étrangères de l'OTAN ont entamé hier à Halifax leur session de deux jours dans le malaise suscité par la menace américaine de ne plus respecter les termes du traité SALT II sur la limitation des armes stratégiques.

Le Canada a exprimé son inquiétude à la suite de la déclaration du secrétaire américain à la Défense, M. Caspar Weinberger, qui a affirmé mercredi que son pays ne s'estimait plus lié par le traité en raison des violations soviétiques de l'accord. Il a de plus laissé entendre que les Etats-Unis pourraient dépasser les limites autorisées dès le mois d'août prochain.

A la sortie du petit déjeuner qu'il a offert hier matin aux ministres des 16 pays membres de l'Alliance atlantique, le premier ministre canadien Brian Mulroney a indiqué que le Canada ne soutiendrait aucun projet américain de rompre ou d'abandonner le traité SALT II. Affirmant douter que la délégation américaine demande aux ministres de l'OTAN de ratifier une telle décision, M. Mulroney a ajouté que cette position ne serait pas endossée par l'OTAN et certainement pas par le gouvernement du Canada.

Plus tard, le secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures, Joe Clark, évoquant à son tour la position américaine au cours de la cérémonie d'inauguration de la conférence, a déclaré qu'il s'agissait là d'un développement alarmant et il en a fait porter le blâme aux Soviétiques. Il est regrettable que le non-respect des termes de SALT II par les Soviétiques aient amené les Etats-Unis à ne plus se sentir liés par le traité, a ajouté M. Clark.

Refaire l'unité

Les premières discussions à huis clos, hier, ont été l'occasion d'une discussion libre sur tout un éventail de sujets, a indiqué un membre de la délégation britannique qui a tenu à garder l'anonymat. Selon ce dernier, les ministres ont abordé les relations Est-Ouest, le contrôle des armements et les relations "Ouest-Ouest", l'expression faisant allusion aux tensions entre les Etats-Unis et leurs alliés européens, notamment au sujet du bombardement américain de la Libye, le mois dernier, et sur la meilleure façon de lutter contre le terrorisme.

A ce sujet, M. Clark a invité, dans son discours d'ouverture, les pays de l'OTAN à coopérer dans la lutte contre le terrorisme. Il a d'ailleurs prononcé son allocution au beau milieu du plus imposant déploiement de mesures de sécurité jamais vu à Halifax. Des centaines d'agents de la Gendarmerie royale et de policiers entouraient l'hôtel Nova Scotian où la cérémonie se déroulait, sous la surveillance des hélicoptères.

Tarifs

Par ailleurs, M. Mulroney a indiqué que M. Clark et le secrétaire d'Etat américain George Shultz devaient se rencontrer aujourd'hui, pour discuter des nouveaux droits tarifaires imposés par les Etats-Unis sur les importations de bardeau de cèdre canadien, ainsi que d'une possible compensation pour les emplois qui pourraient être perdus dans ce secteur industriel au Canada.

Selon le premier ministre, cette rencontre ne signifie pas que le Canada mettra fin à ses efforts en vue d'obtenir le retrait de ces tarifs.

Le secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures, Joe Clark, échange quelques réflexions avec le secrétaire d'Etat américain George Shultz à Halifax où débutait hier la session de deux jours des ministres des Affaires étrangères extérieures de l'OTAN.

(Photolaser PC)

Les mémoires canadiens ont épaté Mme Bruntland

par Paul Gaboury

"Les Canadiens ont en général une vision planétaire des problèmes touchant l'environnement et le développement", soutient Mme Gro Harlem Bruntland, présidente de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement et premier ministre de la Norvège.

(Photolaser PC)

OTTAWA — Après avoir pris connaissance de plus d'une centaine de mémoires, dont une vingtaine lui ont été présentés au cours des derniers jours à Ottawa, la présidente de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement et premier ministre de la Norvège, Mme Gro Harlem Bruntland, s'est dit particulièrement impressionnée hier par l'intérêt et la qualité des mémoires qu'ont présentés les Canadiens.

"Les questions de l'environnement et du développement soulève, il n'y a aucun doute, beaucoup d'intérêt ici au Canada. J'ai été impressionné par la quantité et la qualité des présentations", a expliqué Mme Harlem Bruntland.

Sur le plan du contenu de ces mémoires, le premier ministre de la Norvège a indiqué que plusieurs des préoccupations des Canadiens recoupaient celles soulevées dans d'autres coins du monde. Mais, venant d'un pays nordique, elle a dit avoir remarqué beaucoup plus de points communs avec les préoccupations des gens de son pays.

"Aussi, j'ai remarqué que les Canadiens ont en général une vision planétaire des problèmes touchant l'environnement et le développement", a ajouté la présidente de la Commission qui mettra fin à son séjour au Canada en visitant Halifax et Québec.

La Commission poursuivra ses travaux en septembre prochain alors qu'elle se rendra à Harare, au Zimbabwe. Elle doit remettre son rapport aux Nations unies au printemps 1987 et l'Assemblée générale le passera au vote à l'automne de la même année.

Cinq firmes canadiennes ont quitté l'Afrique du Sud

TORONTO (PC) — Cinq des 22 sociétés canadiennes établies en Afrique du Sud se sont retirées de ce pays au cours des 10 derniers mois, a révélé, hier, M. Albert Hart, ancien diplomate nommé l'an dernier par le ministre Joe Clark pour surveiller l'application des règlements imposés par le gouvernement aux compagnies faisant affaires avec l'Afrique du Sud.

Aux Etats-Unis, l'Investor Responsibility Research Centre a fait savoir, la semaine dernière, que 48 sociétés américaines avaient quitté l'Afrique du Sud ou étaient sur le point de le faire.

Parmi les cinq sociétés canadiennes, on note des géants industriels comme Noranda, Alcan Aluminium et Reed Stenhouse Companies.

La plupart de ces compagnies, cependant, attribuent leur départ aux conditions économiques défavorables qui prévalent en Afrique du Sud, plutôt qu'à la politique ou aux pressions publiques.

Plongeon

Il y a tout de même un rapport, a reconnu M. Bernard Ness, président de Canada Wire and Cable (une filiale de Noranda), puisque les sanctions économiques et les pressions politiques de plusieurs pays (dont le Canada) ont fait "faire un plongeon" à l'économie sud-africaine au cours des deux dernières années.

De toute façon, a ajouté M. Ness, Canada Wire and Cable retournerait en Afrique du Sud si l'économie se redressait.

Vladimir Sokolov

Tchernobyl a monopolisé les questions

OTTAWA (PC) — Selon le scientifique soviétique Vladimir Sokolov, tout pays a la responsabilité d'informer rapidement la communauté internationale en cas d'accident nucléaire.

M. Sokolov préside la délégation soviétique à la 5e Conférence internationale sur l'environnement et le développement économique, qui fait escale dans la capitale canadienne jusqu'au 5 juin prochain.

par Marie Tison

Il a donné une conférence de presse, hier à l'ambassade d'URSS, sur les audiences de la Conférence, mais la quasi-totalité des questions des médias ont porté sur la tragédie de Tchernobyl.

Vladimir Sokolov, zoologiste membre de l'Académie des sciences d'URSS, a convenu qu'un pays avait la responsabilité d'informer adéquatement et rapidement ses voisins lors d'un accident nucléaire, afin qu'ils puissent prévenir tout problème qui pourrait se répercuter chez eux.

Un pays a également la responsabilité de permettre à un comité international de spécialistes de se rendre sur les lieux de l'accident pour constater ses causes, a indiqué le scientifique.

M. Sokolov et l'attaché scientifique à l'ambassade soviétique à Ottawa, M. Iouri Pablenko, ont rappelé la proposition du Secrétaire général Mikhail Gorbatchev de réformer l'Agence internationale d'énergie atomique, maintenant trop petite pour accomplir tous ses mandats, et son appel à une collaboration internationale en matière d'énergie nucléaire.

Vladimir Sokolov, qui a qualifié l'accident du 25 avril dernier de "tragédie", a déploré la perte d'un territoire très productif de 60 kilomètres de diamètre.

Il a souligné que le "premier problème n'était pas de diffuser de l'information, mais d'aider les personnes touchées". L'Institut de l'évolution de la morphologie humaine et de l'écologie, dirigé par M. Sokolov, a offert son aide aux autorités de la région, ayant étudié les effets de la radioactivité sur les mammifères.

Les autorités ont cependant indiqué qu'elles en étaient encore à prendre des mesures d'urgence, a déclaré le scientifique. Un réservoir d'eau potable de la région risque d'être contaminé s'il pleut; et si l'été est particulièrement chaud, la radioactivité dans le sol peut être soulevée en poussière, a-t-il expliqué.

Les autorités ont également à décider ce qu'il feront du territoire. L'élément radioactif qui est présent en plus forte quantité, l'iode-131, est un élément qui, heureusement, se détruit rapidement, a-t-il ajouté.

"Nous aurons à réunir des spécialistes de différentes disciplines pour résoudre la question", a-t-il indiqué.

M. Sokolov a admis que les Soviétiques auraient à améliorer leurs systèmes en matière d'énergie nucléaire, mais il a soutenu que tous les pays auraient également à améliorer les leurs. C'est un beau champ pour de la coopération internationale, a-t-il lancé.

Dans un communiqué émis lors de la conférence de presse, l'ambassade soviétique a elle-même abordé le sujet de Tchernobyl. "L'accident de Tchernobyl nous a enseigné la tragique mais importante leçon que l'environnement n'est pas le domaine de pays individuels, mais du monde entier; que l'énergie nucléaire, même utilisée pacifiquement, requiert beaucoup de précautions; et que l'ère nucléaire demande une nouvelle pensée politique", y a-t-on indiqué.

Les représentants canadien et américain approuvent...

OTTAWA (PC) — Les représentants américain et canadien à une commission des Nations unies ont dit approuver, hier, une proposition de spécialistes d'augmenter les taxes sur l'essence dans les pays industrialisés pour en partager les bénéfices avec le tiers monde.

"A mon point de vue, cela pourrait être une sage politique", a commenté M. William Ruckelshaus, ancien administrateur de l'Agence de protection de l'environnement et représentant américain à la Commission mondiale de l'environnement et du développement.

M. Maurice Strong, ancien président du conseil d'administration de Petro-Canada et représentant canadien à la Commission, a souligné quant à lui que des taxes plus élevées aideraient à promouvoir l'efficacité énergétique et la recherche d'autres sources énergétiques.

Les spécialistes engagés par la commission ont proposé tout d'abord d'augmenter les prix du pétrole brut, après des négociations entre les pays producteurs et les pays consommateurs.

Puis, il y aurait hausse des taxes sur les produits pétroliers, afin de promouvoir la conservation. Une partie des taxes serait partagée avec les pays en voie de développement.

● "Le Canada est loin derrière..."

Hamel prêche l'économie globale

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Parce qu'il n'a pas su discerner les réalités nouvelles de l'économie mondiale, le Canada se fait distancer par ses concurrents.

Dans un discours éloquent et nettement favorable à une plus grande libéralisation des échanges commerciaux multilatéraux (GATT), le président de la Chambre de commerce du Canada, M. Roger Hamel, a parlé, hier, d'un système d'économie globale qui a vraiment changé toutes les règles du jeu.

"Dans ce nouveau type d'économie, a-t-il déclaré à ses hôtes de l'Association des cercles canadiens (Canadian Club), le changement se produit rapidement, la concurrence est vive et l'innovation, continue.

"Par contre, a-t-il poursuivi, il y a des récompenses exceptionnelles pour les pays qui sont prompts à en reconnaître la nature et à en saisir les possibilités."

Le Japon, selon M. Hamel, est un pays qui a su reconnaître les nouvelles possibilités et les exploiter. D'autres pays tels Taiwan et la Corée du Sud suivent son exemple, a-t-il précisé.

Le président de la Chambre de commerce du Canada estime qu'il serait "désastreux" pour le Canada d'essayer de se protéger derrière une muraille protectionniste. "Il n'y a pas d'autres choix, a-t-il dit, que celui d'être partie intégrante de l'économie globale... avec ou sans nous, le monde continuera d'évoluer... nous avons besoin de restructurer complètement l'économie intérieure du Canada pour la rendre plus solide, plus efficace et suffisamment concurrentielle pour dominer sur le marché global."

Selon M. Hamel, à part quelques exceptions notables, le Canada a beaucoup trop tardé à reconnaître les changements, demeure encore trop dépendant de l'exportation de matières brutes, de bien semi-finis et consacre deux fois moins de ressources à la recherche et au développement que ses principaux concurrents.

"Le choix du Canada est clair, a souligné M. Hamel, il peut continuer de fermer les yeux ou il peut entreprendre une restructuration complète de son économie intérieure pour la rendre plus solide, plus productive et suffisamment concurrentielle pour dominer dans le marché global."

Selon M. Hamel, il reste beaucoup à faire avant que le Canada soit à l'aise sur le marché mondial. Il lui faudra apprendre de ses concurrents, améliorer sa main-d'oeuvre, penser à la robotique, se concentrer dans des domaines où il bénéficie d'avantages uniques (communications, transport, ingénierie et systèmes bancaires, entre autres), oublier la recherche théorique pour la pratique et réduire les obstacles au commerce entre les provinces canadiennes.

"La réponse hésitante du Canada aux changements de l'économie est ironique, a-t-il dit. Après tout, le Canada n'est-il pas né du commerce international? Ne doit-il pas son existence aux échanges internationaux?"

M. Hamel avait donné un titre frappant à sa conférence d'hier. "Le commerce au Canada: de Jacques Cartier à James Kelleher (ministre du Commerce international)... et après".

"Le seul choix qu'a le Canada, a-t-il conclu, c'est de réagir à la concurrence internationale avec la même énergie et le même esprit d'aventure qu'avaient nos ancêtres lorsqu'ils sont venus sculpter une nation à partir d'une nature sauvage. Les Canadiens doivent avoir un esprit d'entreprise tourné vers l'extérieur, confiant et concurrentiel, à la hauteur de leur pays et de ses ressources uniques."

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Éditeur et directeur général
Gaétan Cabana
Trésorier
Pierre Tremblay
Éditorialiste en chef
Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

LE DROIT Fondé le 27 mars 1913

l'avenir est à ceux qui luttent

Au secours!

L'alerte aux émanations de gaz vraisemblablement cancérigènes, dans le secteur de la sous-station d'OC Transpo de l'avenue Lees, démontre bien que nous sommes très mal préparés, comme société, à faire face à des problèmes environnementaux résultant de négligence dans l'entreposage ou l'enfouissement de déchets toxiques. Notre société industrielle a inventé un tas de composés chimiques dont on connaît très peu l'effet sur les écosystèmes en général et sur la santé des humains et des animaux en particulier.

Nous trouvons inconcevable qu'il ait fallu attendre 11 jours avant que soit donné l'ordre de fermeture de la sous-station d'autobus de l'avenue Lees, sachant que la substance d'huile goudronneuse qui a été pompée d'un réservoir souterrain a causé des brûlures aux mains de travailleurs après s'être infiltrée sous leurs gants protecteurs.

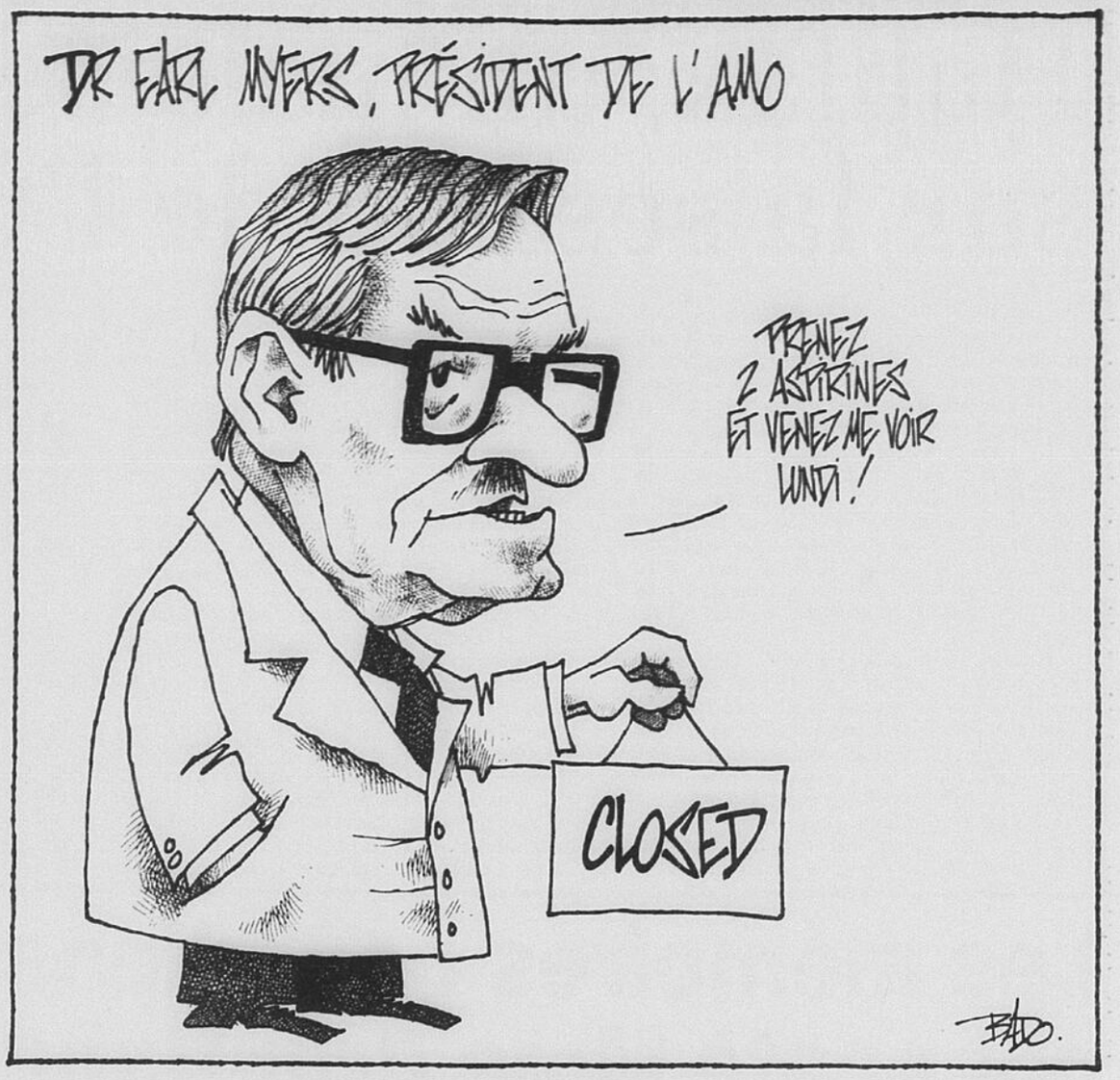
Ce qui est d'autant plus choquant, c'est la façon dont des représentants du ministère de l'Environnement de l'Ontario ont tenté de banaliser la situation. Il ont insisté sur le fait que le produit chimique analysé, qui est constituée en partie d'un composé d'hydrocarbures aromatiques polynucléaires (HAP), ne doit pas être aussi nocif qu'on le prétend puisqu'il y en a partout... dans la fumée de cigarette, la fumée de poële à bois, dans des aliments comme le boeuf fumé, le bacon etc.

En somme, on tente de nous faire croire qu'il ne faut pas trop s'en faire parce que l'organisme humain serait quotidiennement en contact avec un tel polluant, que l'on classifie comme sous-produit de la combustion de matières organiques. Ce qu'on ne dit pas, cependant, c'est que la substance d'huile goudronneuse qui a été pompée du sol dans le secteur de la sous-station de l'avenue Lees contient aussi d'autres particules sûrement plus toxiques puisque la peau porte des marques de rougeur, et devient couverte de pustules dans les heures qui suivent un simple contact. Imaginez l'effet que peut avoir sur les tissus fragiles des alvéoles pulmonaires l'inhalation d'un gaz provenant d'une substance chimique capable de provoquer des lésions cutanées. Nous en avons froid dans le dos

Comment se fait-il qu'une sous-station d'un réseau de transport rapide de plus de $300 millions ait été construite au-dessus d'un ancien dépotoir de déchets industriels? Comment se fait-il que la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton n'ait pas fait effectuer d'études plus poussées des sols? Comment se fait-il qu'il n'y ait pas, à la grandeur du territoire de la Capitale nationale, de service de coordination de la recherche dans les cas de découverte de substances soupçonnées d'être dangereuses? Comment se fait-il qu'il n'y ait pas dans Ottawa-Carleton de "compendium" sur les sites ayant servi à l'enfouissement de déchets industriels?

Il doit bien y avoir un point où l'incompétence devient de la négligence criminelle, quand on pense qu'il y avait des milliers de gallons d'un composé chimique réputé cancérigène à fleur de terre tout à côté d'une sous-station d'autobus qui accueille des centaines de personnes à tous les jours. Qu'est-ce qui nous dit que d'autre cas de ce genre n'existent pas ailleurs dans Ottawa-Carleton? Sous des développements domiciliaires par exemple? Comment le savoir? Aucun relevé scientifique n'a jamais été fait à ce sujet sur le territoire. Il serait peut-être temps de s'y mettre.

Alain DEXTER



la politique fédérale
paul terrien

Joe Clark remporte sa coupe Stanley

Il n'y a pas tellement longtemps on n'avait qu'à prononcer son prénom pour annoncer une bonne blague. On le trouvait presque plus rigolo en personne qu'en caricature.

Mais plus personne ne rit de Joe Clark. Au contraire, en moins de deux ans aux Affaires extérieures, M. Clark s'est affirmé comme l'un des plus efficaces titulaires de ce portefeuille difficile. C'est déja un exploit pour l'ancien premier ministre dont certains voyages à l'étranger semblaient naguère avoir été préparés par Barnum et Bailey. Mais, Clark, dont les relations avec l'homme qui lui a arraché la direction du Parti conservateur après une guérilla parfois sauvage, n'étaient pas particulièrement cordiales encore récemment, est aussi devenu un des appuis les plus solides du premier ministre Brian Mulroney.

Aussi, la réhabilitation de M. Clark à Ottawa est-elle un phénomène à peine moins surprenant que la victoire des Canadiens de Montréal. C'est lui qui présentera aujourd'hui au Secrétaire d'Etat américain George Schultz, à Halifax, les doléances de notre gouvernement à la suite de l'imposition par Washington d'une taxe sur les bardeaux de cèdre exportés aux Etats-Unis. Et alors qu'auparavant on observait avec une certaine trépidation les évolutions de M. Clark sur la scène internationale, on est maintenant presque rassuré quand c'est lui qui intervient dans le dossier souvent confus des négociations commerciales entre le Canada et les Etats-Unis.

Il manifeste notamment une assurance qui contraste agréablement avec les précautions oratoires du premier ministre et de certaines autres ministres. Ainsi, la semaine dernière, il rabrouait d'abord le négociateur américain Peter Murphy à qui il conseillait de se mettre à l'étude de la réalité canadienne, et, le lendemain, il faisait la leçon au négociateur canadien Simon Reisman dont l'équipe ne met pas en évidence beaucoup de francophones ou de femmes.

Aux Communes, il est un des ministres qui réplique avec le plus d'aplomb à l'opposition, souvent confondue par ses répliques. Même en français, M. Clark est invariablement plus convainquant que les ministres québécois sans expérience dont certains ont une telle peur de commettre un impair qu'ils finissent par s'empêtrer dans un tissu opaque de bouts de phrases disjointes.

Et durant les semaines difficiles où le bureau du premier ministre et certains ministres et députés conservateurs étaient ballottés par une série noire de scandales, Joe Clark est demeuré un phare dans la tourmente. Il n'est donc pas accidentel que dans l'entourage de M. Mulroney, d'où émanaient encore il y a un an des évocations ironiques du passé de M. Clark, on ne prononce plus son nom qu'avec respect.

Les chroniqueurs politiques canadiens, qui en général ont toute l'indépendance d'esprit d'un banc de piranhas, ont aussi pris note de la réhabilitation de l'ancien Joe Who. Et au lieu de se délecter régulièrement de ses maladresses, on déploie maintenant des prodiges d'imagination pour imaginer une promotion possible à M. Clark qu'on voit par exemple remplacer le vice-premier ministre Erik Nielsen lors du remaniement ministériel prévu pour l'été.

C'est déja la preuve la plus concluante du succès de Joe Clark dans le nouveau gouvernement qu'on se demande où il ira plutôt que de se rappeler d'où il vient.

Une liste beaucoup trop noire

La liste noire de cas soumise à l'attention du comité parlementaire qui étudie le projet de loi C-45 visant à, rigidement, beaucoup trop rigidement, encadrer les relations de travail sur la Colline parlementaire montre à quel point les employés qui y travaillent ont besoin de protection syndicale, d'une protection syndicale comparable à celle qu'offre le Code canadien du travail, avec sans doute, quelques restrictions raisonnables pour tenir compte de la nature très spéciale des institutions parlementaires.

Aux termes de la version actuelle de ce projet de loi, en effet, un travailleur, ou une travailleuse, victime de l'un ou l'autre des très graves incidents cités mardi par le Congrès du Travail du Canada, sous la signature de la présidente, Shirley Carr, n'aurait aucun recours, ni possibilité de redressement, puisque l'auteur de l'acte irresponsable, ou son supérieur, serait aussi celui qui aurait à décider de la gravité du problème et des mesures à prendre. Une situation peu fiable, malheureusement du point de vue de l'équité.

Pour l'employé qui s'est coupé à la main et à qui, malgré l'avis de l'infirmière, on a dit de continuer de travailler sous peine de mesures disciplinaires, pas de recours.

Pour l'employée objet de harcèlement sexuel de la part de son supérieur et à qui on a donné une charge de travail plus grande, et qu'on a ensuite transférée à un autre travail comme si c'était elle qu'on devait punir, pas de recours.

Pour l'employée blessée au dos à qui on a donné le choix, à son retour d'un congé de maladie, de faire un nouveau travail où il fallait lever et transporter des objets lourds ou de demander une mise à la retraite prématurée, alors que son ancien poste était encore vacant, pas de recours.

Faut-il continuer?

On peut concevoir que, sur la Colline parlementaire, il serait préférable qu'il n'y ait jamais de grève et que dans cette optique, les législateurs voudraient en faire l'interdiction dans un texte de loi. Ce qu'on ne comprend pas, cependant, c'est un texte de loi si restrictif qu'il n'existera pas de mécanisme objectif et indépendant chargé de redresser des situations comme celles citées plus haut et bien d'autres encore.

Il n'est pas besoin d'être grand prophète pour voir que, dans ces conditions, il y aura, un jour, grève sur la Colline parlementaire, que la loi le défende ou non.

Voici maintenant vingt ans que les relations de travail sur la Colline parlementaire ne sont régies par aucun, absolument aucun texte de loi, sinon quelques bribes qui datent d'avant la Confédération. Il est donc temps d'agir avec célérité et de mettre ces relations de travail sous le signe d'une gestion moderne. Par contre, on dispose sûrement encore d'assez de temps pour procéder à des amendements au projet de loi C-45 pour le rendre plus équitable et plus susceptible de créer un cadre de gestion efficace et fiable sur la Colline parlementaire.

Fay LARIVIERE

revue de presse

La chasse aux malfaiteurs

PARIS (AFP) — Plusieurs quotidiens commentaient, hier, les mesures annoncées par le Garde des Sceaux, M. Albin Chalandon, concernant la sécurité et les libertés.

Pour **L'Humanité** *(communiste)*, ces mesures sont "dangereuses": "Le duo Pandraud-Pasqua dans son numéro d'inspecteur La Bavure devenant inquiétant, c'est au rassurant M. Chalandon qu'a finalement été confié le soin de présenter l'ensemble des mesures concernant la sécurité: sont-elles moins dangereuses pour autant? Le croire reviendrait à peu près à se consoler de n'avoir que le SIDA quand on pensait au cancer! Les libertés individuelles se voient dotées d'un lien aussi souple qu'une paire de menottes. On s'achemine, sous couvert de sécurité et de lutte contre la délinquance, à une mise en dossiers de police de n'importe quel automobiliste indiscipliné, par exemple. Qu'il faille assurer la sécurité des personnes et des biens, mettre un frein à la délinquance, réprimer la criminalité, est une absolue nécessité. Transformer la chasse aux brigands en chasse aux citoyens n'en est certainement pas le moyen".

A l'autre pôle de l'échiquier politique, "Le Figaro" *(droite)* se félicite des décisions gouvernementales: "Une page est tournée. Le couple police-justice, indispensable à la survie de toute société civile, est restauré dans ses droits et ses devoirs. Les délinquants ne sont plus des victimes, mais des criminels qu'il faut mettre hors d'état de nuire. La police retrouve les moyens qui lui donnent l'efficacité nécessaire, entre autres choses grâce aux contrôles d'identité et à l'usage de réseaux d'indicateurs, sans lesquels elle est aveugle et sourde. L'idée élémentaire que le rôle de la justice est d'assurer la dissuasion par des peines promptes, exemplaires et effectivement subies, n'est plus considérée comme une absurdité ou une infamie. A gauche, bien entendu, c'est le tollé: violation des droits de l'homme, les libertés publiques en danger. Aucune importance. L'immense majorité des Français — et parmi eux beaucoup d'électeurs socialistes — a fait son choix. Cette majorité estime que les libertés essentielles sont violées par les criminels et les terroristes. Pas par ceux qui les envoient en prison".

Enfin, "Libération" *(indépendant de gauche)* voit dans ces décisions des arrière-pensées électorales: "La frustre logique électorale semble imparable. Qu'il parle avec la voix plébéienne et la brutalité d'un Pasqua, ou bien l'élégance un brin cynique de l'aristocratique Albin Chalandon, le gouvernement exprime somme toute le même choix: enfourcher le vieux cheval sécuritaire pour que Jacques Chirac puisse, en gardant les électeurs qui louchent vers Le Pen, distancer ses rivaux au premier tour de la prochaine présidentielle. Par conviction pour certains, par calcul pour d'autres, ces chiraquiens qui ne sont pas des dictateurs échangent allègrement quelques libertés pour ce plat de lentilles électoral devenu l'aliment indispensable de leur appétit de pouvoir. En dépit de sa popularité théorique, la loi "Sécurité et Liberté", que Jacques Chirac avait refusé de voter, avait terni la fin du giscardisme. Quoi qu'en disent les sondages, la loi Pasqua-Chalandon noircit les débuts du chiraquisme de gouvernement. Cela se paie forcément."

correspondance

Jeunes promoteurs de demain...

Remettez à demain vos projets de création d'emploi car le ministère de la Main-d'oeuvre du Québec le fera pour vous.

En effet, dans cette belle province, et sûrement bien d'autres, alors que nos dirigeants proposent d'alléchantes subventions pour les jeunes entrepreneurs, l'on échafaude de nombreux critères d'admissibilité qui sont, pour une partie, décollés de la réalité de la jeunesse d'aujourd'hui.

Cette attitude gouvernementale est à déplorer puisqu'elle contribue à augmenter le sentiment d'impuissance qu'ont les jeunes face à leur avenir de plus en plus hypothéqué...

Pour vous donner un exemple de critères, hors de la réalité des jeunes et encore plus décrochés des objectifs, d'un programme de subvention aux jeunes entrepreneurs, je vais vous fournir celui qui ma été présenté pour m'exclure du programme "Jeunes promoteurs".

J'étais enthousiasmé par l'idée qu'enfin le gouvernement québécois pourrait me donner un coup de pouce pour subventionner une de mes initiatives concrètes mais quand j'ai appris qu'un des critères d'admissibilité du programme "Jeunes promoteurs" était d'avoir quitté les études à temps plein pour une période d'au moins neuf mois, j'ai réalisé qu'il ne servirait à rien d'insister... Malgré tout, j'ai engagé un mini-combat en tentant de faire valoir mes expériences de travail, mes projets antérieurs... Mais hélas! Les critères se sont mis à durcir et l'étau administratif m'a coulé une fois de plus à la réalité des jeunes partout dans le monde occidental.

Fort de cette expérience aliénante, je poursuis d'autres objectifs tout en ayant l'impression d'investir de l'énergie dans des mythes idéologiques. J'espère seulement qu'un jour nous pourrons être davantage à l'écoute des besoins des jeunes sans pour autant les traiter comme des incompétents et des idéalistes — au sens péjoratif.

Michel BOULERICE
Hull

le Canada en bref

Capitaines libérés

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Après avoir passé deux nuits en prison, les capitaines de deux chalutiers espagnols arraisonnés ont été libérés, hier, à la condition qu'ils ne quittent pas Saint-Jean et qu'ils se présentent à nouveau en Cour provinciale aujourd'hui.

Il est probable que le juge Joe Woodrow va fixer aujourd'hui les conditions de libération des deux capitaines et déterminer le montant du cautionnement que devra verser le propriétaire des navires pour les reprendre jusqu'au procès.

Le président du tribunal a imposé un interdit de publication, hier.

Les capitaines Jesus Insula Romero, 33 ans, et Salvador Omil Soto, 42 ans, sont accusés d'avoir pêché illégalement en eaux canadiennes et d'avoir entravé le travail d'un agent des pêches dans l'exercice de ses fonctions.

Ils sont passibles d'amendes maximales de $175,000, en plus de la saisie de leurs navires et de leurs prises de morue.

Le CEE fulmine

BRUXELLES (AFP) - La Commission de la CEE va exprimer au Canada sa grave préoccupation au sujet d'un incident survenu la semaine dernière entre les autorités canadiennes et des chalutiers espagnols pêchant au large du Canada, a annoncé hier le porte-parole de la Commission, M. Hugo Paemen.

Le commissaire européen chargé des relations extérieures, Willy De Clercq, en fera part au ministre canadien du Commerce, James Kelleher, lors d'une réunion informelle de ministres du Commerce qui débute aujourd'hui à Séoul, a ajouté M. Paemen.

Les responsables de la CEE craignent que cet incident ait des répercussions néfastes sur l'accord de pêche CEE-Canada, qui expire à la fin 1987 et accorde à la CEE des quotas de captures en eaux canadiennes, ont indiqué des sources de la Commission.

Cet accord ne concerne que trois Etats membres, la France, la Grande-Bretagne et l'Allemagne Fédérale. Il n'inclut pas l'Espagne, membre de la CEE depuis le début de 1986.

Boîte noire retrouvée

SUMMERSIDE, I.-P.-E. (PC) — Des hommes-grenouilles ont retrouvé dans la baie Malpèque, hier, la boîte noire du CF-18 qui s'est écrasé au moment du décollage de la base militaire de Summerside, samedi dernier, tuant le pilote.

L'officier d'information de Summerside, le capitaine Norman Patterson, a précisé que l'appareil enregistreur de l'avion se trouvait à environ 300 mètres du lieu de l'écrasement.

La victime de l'accident, le capitaine Tristan Dekoninck, 30 ans, retournait à sa base de Bagotville, au Québec, quand son avion s'est écrasé.

Bosley critiqué

OTTAWA (PC) — L'association des gardes de sécurité de la Colline parlementaire a accusé hier le président de la Chambre, John Bosley, de n'avoir encore rien fait contre un superviseur qu'elle a dénoncé à un comité des Communes.

Dans des affidavits, l'association affirme que le superviseur en question a fait exécuter à un subalterne des travaux électriques de quatre jours sur sa maison, en novembre 1980, aux frais des contribuables.

Au moyen d'une clef, ajoute l'association, le superviseur s'est déjà amusé à égratigner la carrosserie de plusieurs voitures, dans le terrain de stationnement de la Colline parlementaire.

Enfin, toujours selon l'association, le superviseur a fait le trafic de tickets de stationnement "pour obtenir des avantages personnels".

Greenpeace proteste

VANCOUVER (PC) — Greenpeace a profité du passage d'un prince et d'une princesse de Norvège à Expo 86, hier, pour protester d'une façon spectaculaire contre la décision de ce pays de s'opposer à la suspension de la pêche commerciale de la baleine proposée par la Commission internationale de la pêche à la baleine.

Deux alpinistes de Greenpeace ont escaladé le pont Cambie et y ont déroulé une banderolle sur laquelle on pouvait lire: "Norvège — laisse les dernières baleines vivre". Les deux alpinistes, identifiés par Greenpeace comme étant Simon Waters et Brian Beard, n'ont pas été arrêtés par la police à leur descente du pont.

Selon Greenpeace, la flotte de pêche à la baleine de la Norvège a pris la route du nord-est de l'Atlantique, cette semaine, mettant ainsi en danger une espèce en voie de disparition.

Le prince Harald et la princesse Sonja effectuaient une visite officielle à Expo 86.

au pays

Des arbres déracinés et des grêlons gros comme des balles

MONTREAL (d'après CP) — Des milliers de personnes ont été plongées dans l'obscurité, hier soir, et sont toujours sans électricité, à la suite d'une violente tempête qui a balayé le Sud du Québec, causant des dommages aux autos, aux arbres, aux lignes d'électricité et aux piétons.

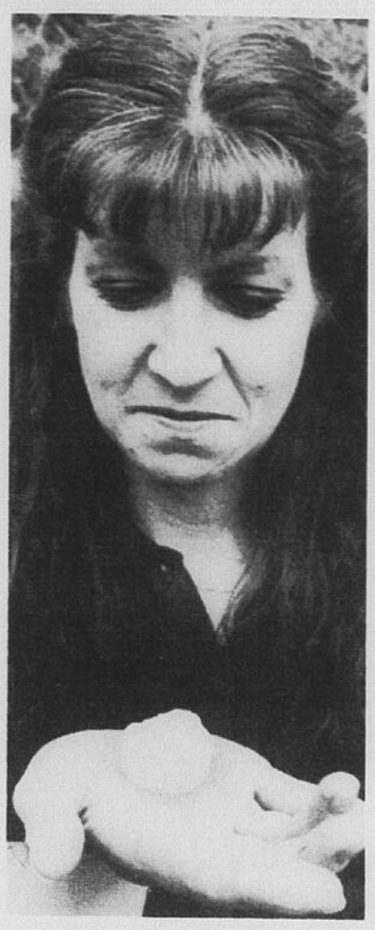
Plusieurs foyers ont été privés d'électricité subitement, hier soir, quand des grêlons mesurant 4 centimètres de diamètre — littéralement de la grosseur d'une balle de golf — ont rongé les troncs d'arbre, qui se sont ensuite effondrés sur plusieurs lignes d'électricité, sur la rive sud de Montréal.

Les porte-parole d'Hydro-Québec ont indiqué qu'ils avaient travaillé toute la nuit afin d'essayer de ramener le courant.

Le sergent Denis Crevier, de la sûreté de Longueuil, a indiqué que ses téléphones n'arrêtaient pas de sonner, et que les appels de gens qui rapportaient des dommages étaient légion.

"De nombreux arbres ont été déracinés et sont tombés sur les lignes électriques. Certaines de ces lignes sont ensuite tombées sur des voitures, ce qui a causé beaucoup de dommages. Certains toits de maisons se sont également affaissés et plusieurs maisons ont été inondées", a-t-il indiqué.

Un contrôleur du poste de pompier de Montréal a également souligné que tous les camions de pompier dans l'est de la ville étaient occupés à répondre à des appels concernant des arbres tombés et de lignes électriques décrochées.



Denise Lavoie présente un grêlon de la grosseur d'une balle de golf qui est tombé près de son dommicile de Montréal durant la tempête violente qui a ravagé le sud de Montréal, hier soir. (photolaser PC)

Des milliers de propriétaires de voiture ne pouvaient que regarder avec impuissance alors que la grêle frappait leurs autos, marquant leurs capots, coffre-arrière et toits et fracassant même des pare-brise.

René Vallière et ses collègues se sont précipités aux fenêtres pour regarder la grêle abimer leurs voitures, stationnées dans un lot adjacent.

"Durant la tempête, tout le monde regardait par la fenêtre et certains ont dit que des boules de neige tombaient sur leur auto", a indiqué Vallière en examinant le dommage causé à sa Buick dernier modèle.

"Mon pare-brise est fracassé et il y a des bosses sur le dessus et à l'avant de l'auto."

Ce dernier a indiqué qu'il ignorait si son assurance couvrirait les dégat causés par la grêle, car la tempête pouvait être considérée comme un acte de Dieu.

Un porte-parole de la sûreté de Montréal, René Hamel, a indiqué que personne n'a été sérieusement blessé par les grêlons qui ont commencé à tomber vers 18h, hier soir.

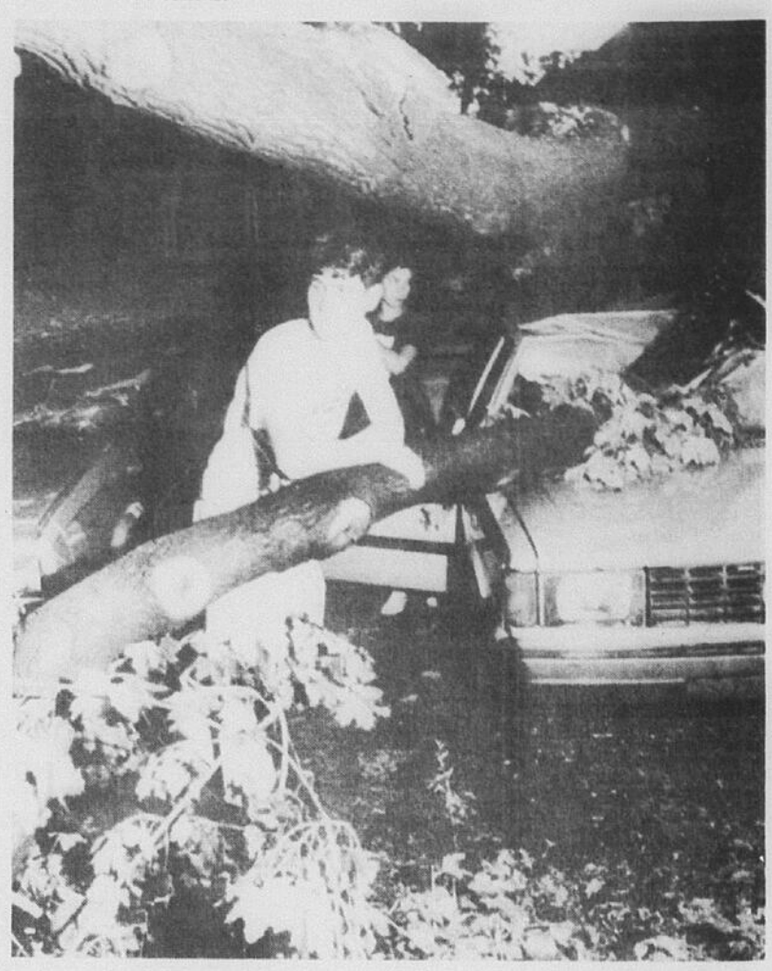
Mais Daniel Pelletier se remettait encore du choc de deux grêlons qui l'ont presque assommé alors qu'il se promenait au centre-ville de Montréal.

"C'était comme si j'avais été frappé par une roche, sur la tête, a indiqué Pelletier. Je n'avais jamais vu des morceaux de glace si gros."

Selon Richard Fournier, porte-parole d'Environnement Canada, les grêlons d'hier sont les plus gros qui sont tombés sur Montréal depuis 1969.

Il a souligné que les grêlons qui sont tombés mesuraient de 2 à 4 centimètres. Mais des résidents de la rive sud ont prétendu que certains grêlons étaient de la grosseur d'une balle de tennis.

La Sûreté provinciale du Québec a indiqué qu'environ 10 accidents causés par la tempête ont été rapportés sur les autoroutes traversant Montréal. Des blessures mineures ont été rapportées lors de cinq de ces accidents.



Après la tempête qui a ravagé le sud de Montréal, hier, Gunnar Hillgartner, avec sa soeur Brett, a examiné les dommages causés par un arbre qui s'est écrasé sur sa nouvelle auto, ainsi que sur la voiture de son père. (Photolaser PC)

Qui dit vrai, Barney Danson ou Mulroney?

OTTAWA (PC) — Tout en niant avoir congédié M. Barney Danson, consul général à Boston, le premier ministre Brian Mulroney a laissé entendre, hier, que l'ancien ministre libéral avait demandé à être libéré pour des raisons de santé.

Ce qu'a fermement nié M. Danson pour une deuxième journée consécutive. Il a bien subi un traitement médical, il y a quelques mois, mais il est en parfaite santé depuis et il aimerait conserver son poste, a-t-il déclaré au cours d'une interview depuis Boston. Il devait s'envoler pour Toronto, aujourd'hui.

S'adressant à des journalistes, à l'issue d'un déjeuner de travail avec les ministres des Affaires étrangères des pays de l'OTAN, à Halifax, M. Mulroney a maintenu que le gouvernement n'avait fait que répondre aux voeux exprimés par M. Danson.

Ce dernier n'aura été à son poste que deux ans, alors que ce mandat est habituellement d'une durée de quatre ans. Il avait désigné nommé consul en janvier 1984 par l'ancien premier ministre Pierre Trudeau. Auparavant, il avait été ministre de la Défense.

"C'est le gouvernement qui avait décidé de me placer ici et c'est le droit du gouvernement d'agir de la manière qu'il juge la meilleure", a conclu M. Danson.

Mirabel: victime des préjugés fédéraux?

OTTAWA (PC) — Les fonctionnaires fédéraux ont des préjugés contre l'aéroport international de Mirabel et favorisent indûment l'expansion de l'aéroport de Toronto, estime le député conservateur d'Argenteuil, Mme Lise Bourgault.

Pour cette dernière, une décision récente des ministères des Transports et d'Agriculture Canada de mettre en place à l'aéroport de Toronto un centre d'inspection pour l'exportation des animaux vivants est une nouvelle preuve du biais de l'appareil gouvernemental en faveur de la ville-reine.

"Je commence à croire que souvent les fonctionnaires boycottent Mirabel", a-t-elle lancé hier.

Le ministère de l'Agriculture annonçait au début du mois qu'un nouveau centre d'inspection animale serait mis en place à Toronto. Au début de l'an prochain, on devrait débuter les travaux estimés à $600,000.

Or, estime Mme Bourgault, ce projet devait depuis longtemps venir à Mirabel, aéroport toujours sous-utilisé.

Pour M. Conrad L'Ecuyer, directeur général de l'hygiène vétérinaire à Agriculture Canada, le choix de Toronto s'explique du seul fait qu'on y transporte dix fois plus d'animaux vivants qu'à Mirabel. "C'est là qu'est le marché", a-t-il dit, ajoutant que jamais le gouvernement n'avait promis ce centre à Mirabel.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

PROGRAMME DE GESTION POUR INGENIEURS (RES)

Les ingénieurs(res) sont invités(es) à s'inscrire en septembre 1986 au programme menant au diplôme en gestion pour ingénieurs(res). Ce programme est conçu pour les ingénieurs(res) praticiens(nes) et est offert à temps partiel. La plupart des cours sont donnés le soir. Le programme comprend huit cours de treize semaines chacun.

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec le
Secrétariat, Programme de gestion pour ingénieurs
770, avenue King Edward, Ottawa K1N 6N5
tél.: 564-3953

guérin
l'éditeur qui édite

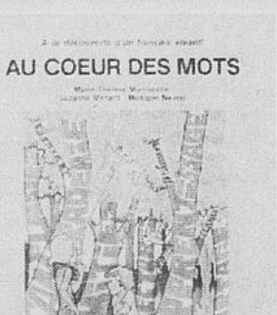
Collection "A la découverte d'un français vivant"

Par un groupe d'enseignants

Sous la direction de Marie-Thérèse Morrissette

En vente dans toutes les librairies

guérin éditeur limitée
4501 Drolet
Montréal H2T 2G2
tél. (514) 842 3481



La collection s'adresse à tous les professeurs de français langue maternelle de la 1ère à la 8e année.

Elle veut aider l'enseignant dans sa tâche d'éducateur où il aide l'élève à manipuler sa langue pour communiquer dans diverses situations et selon diverses intentions.

3e année — Au cours des mots	
— manuel 1 (246 p.)	9,10 $
— manuel 2 (299 p.)	9,10 $
— cahier 1 (208 p.)	5,20 $
— cahier 2 (232 p.)	5,85 $
— maître 1-2 (415 p.)	49,95 $
— cassettes (6)	84,00 $
— pancartes (26)	195,00 $
— diapositives (à paraître)	
4e année — À l'aventure!	
— manuel (404 p.)	16,85 $
— cahier 1 (152 p.)	5,20 $
— cahier 2 (200 p.)	5,85 $
— maître (309 p.)	40,25 $
— cassettes (8)	84,00 $
— diapositives (15)	18,75 $
— films fixes (15)	14,95 $

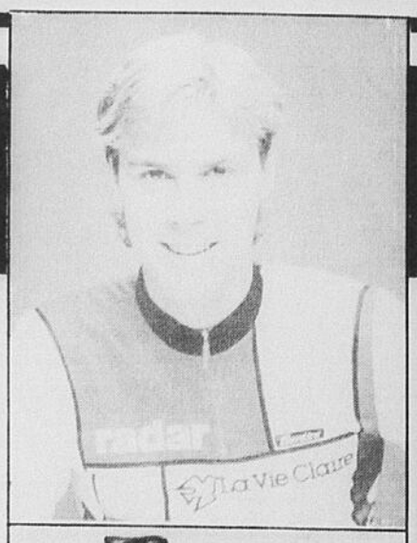
1ère, 2e, 5e, 6e, 7e et 8e années (également disponibles)

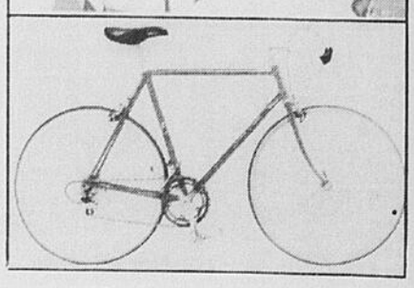
guérin MONTREAL-TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

DÉCOUPER ET ÉPARGNER
COUPON GRATUIT
$10.00
de rabais à l'achat d'une bicyclette Steve Bauer.
COUPON DE VALEUR

"Venez voir ma série de bicyclettes..."

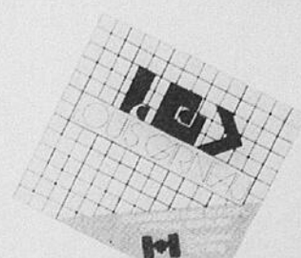
Steve Bauer





Chez Cycle Bertrand, vous trouverez également:

— Un service fiable depuis 1962
— Des bicyclettes Bertrand montées à la main, planifiées par ordinateur.
— Réglage de votre position avec le "Fit Kit" — téléphonez pour un rendez-vous.
— Vêtements Louis Garneau
— Nouvel atelier de réparations; vaste choix d'accessoires et pièces.



STEVE BAUER - ROCKY MOUNTAIN - RITCHEY - NORCO - MIKADO - MARUISHI - FIORI.

cycle Bertrand
136, rue Eddy, Hull
Canada J8X 2W8
Tél: (819) 771-6858
771-6867

bourse de toronto

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A et B					
G F M	2800	$40½	39	39	
AHA Auto	o40650	$9⅞	9⅝	9⅞	+ 1/8
AMCA Int	4111	$18⅛	17¾	17⅞	
AMCA p	700	$25¼	25⅛	25¼	+ 1/8
AMCA 2 p	6100	$29	28⅛	28¾	+ ¼
AMCA 3 p	9050	$25½	25¼	25¼	+ 1/8
Abatera o	15000	18	17	17	— 6
Aberford	4100	5½	5½	5½	
Abermin o	13200	140	135	140	
Abti Proe	2450	$24⅜	24¼	24¼	
Abitibi w	650	$5⅜	5⅜	5⅜	— 1/8
Aces ATM o	2400	390	375	375	—10
Acug A	7200	480	470	475	—15
Acug w	3050	175	175	175	+20
Adanac M o	225	28	28	28	
Agassiz	1670	320	310	310	—10
Agnico E	12700	$20¼	20	20¼	+ 1/8
Agra Ind A	2300	$15¾	15½	15¾	+ ¼
Agra Bf	1000	$15½	15¼	15¼	— ¼
Aiguebel o	100	230	230	230	— 5
Alt Energy	17434	$12¾	12½	12½	— ¼
Alt Enr A	6350	$27⅜	27¼	27¼	— 1/8
Al Enr 775	1775	$24¾	24½	24½	— ⅜
Alta Nat	47200	$13½	13⅜	13⅜	
Alcan	439107	$45½	43½	45⅜	+ 1⅜
Alcn w	199000	$10½	9¼	10⅜	+ 1¼
Alexis N 1	16400	$25½	25⅜	25½	
Igoma St	1089	$15¼	14⅞	14⅞	— 1/8
AStel p	2100	$20	20	20	
Algma St B	4400	$18⅜	18¼	18¼	+ 1/8
Alum A	1100	$26¼	26⅜	26¼	+ 1/8
Alum 1st p	z11	$25⅞	25⅞	25⅞	
Alum c p	9500	$25	25	25	
ACCI f	11010	$15⅜	15¼	15¼	
A Barick o	19000	$13⅜	13¼	13⅜	
A Barik w	84600	116	110	115	+ 3
Am Eagle o	1140	109	109	109	
Am Leduc	600	27	27	27	
Andrs WA f	8810	$25⅜	25	25⅜	+ 1½
Andres W B	200	$25½	25½	25½	+ 2½
Ang CT 315	160	$37	37½	37½	— ½
Anthes	68800	97	91	94	— 1
Arbor	250	$16¼	16¼	16¼	
Asmra	297817	$9½	9⅜	9½	
Asamera 8	5200	$24¾	24½	24½	
Asamera 7	1749	$12¼	12⅛	12⅛	+ 1/8
Asamera w	1695	160	155	160	
Astral Af	1900	$13⅞	13⅜	13⅞	+ 1/8
Astral Bf	1700	$13⅞	13¾	13⅞	+ 1/8
Atco If	15400	$8¼	8⅛	8¼	+ 1/8
Atco w	28700	115	105	105	+ 5
Atlas Yk o	26500	19	18	18	— 1
Augmitto o	700	99	99	99	
Aur Res o	8500	238	238	238	— 2
Avinda o	1100	44	40	44	+ 2
BCED	46876	$5	460	470	—25
BCED A	2000	$6¼	6⅜	6¼	— ¼
BCED 8⅜	3300	$8¼	8¼	8¼	— 1/8
BCED 9½	400	$9¼	9¼	9¼	— 1/8
BC Rail p	15500	$27⅛	27	27	— ¼
BC Sugar	12078	$21⅝	21	21	— ⅝
BC Sugar w	1000	260	260	260	— 5
B Corp p	18050	$30⅜	30⅜	30⅜	+ ¼
BGR A	650	$7⅞	7¾	7¾	
GR w	23550	11	10	11	+ 1
BMB Comp	2000	142	141	142	+ 2
BP Canada	11964	$29¼	29⅛	29¼	
BRISA o f	z70	$6¼	6¼	6¼	
Bachelor	1600	210	205	210	
Bkrtic	z100	59	59	59	
Bk Alberta	2000	$7⅞	7½	7⅞	+ ¼
Bank BC	45398	345	340	340	
Bk BC 228	500	$21	20⅞	21	+ ½
Bk BC 222	700	$22	22	22	
Bk Mtl	118702	$33½	33	33⅛	— 1/8
Bk Mtl 285	3164	$36⅛	35⅞	35⅞	— ¼
Bk Mtl 250	3350	$27	26⅝	26¾	— ¼
Bk Mtl 3p	2650	$26¼	26½	26½	— 1/8
Bk Mtl w	19700	$5⅞	5⅝	5⅝	— 1/8
Bk NS	463927	$15⅛	14¾	14⅞	— 1/8
Bk N S 1p	44350	$25⅛	25¼	25¼	
Barons Oil	1000	310	310	310	
Baton	20800	$24	24	24	
Battle MA f	1300	$17⅜	17¼	17⅜	— 1/8
Bay Mills	16200	$11	10½	11	+ ¼
Beau CA o	7375	45	37	45	+ 12
Belkin Inc	f19050	$19⅛	18⅞	19	+ ¼
BCE	149793	$39⅜	39⅛	39⅜	
BCE 1.80 p	150	$26	26	26	
BCE 2.70 p	7275	$40¾	40⅜	40½	
Belmoral o	7100	260	251	251	— 9
Beim w	z62	94	94	94	
Bentall 1 p	500	$26⅛	26½	26½	— 1/8
Biltrite Ngt	500	$11¼	11	11¼	+ ¼
Biotech	2300	$5¾	5¾	5¾	
Bikdm	9000	$5⅞	5½	5½	— ½
Blackwod	300	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Bluesky	17638	265	260	265	+10
Bombdr A	500	$21½	21¼	21¼	— ½
Bombdr Bf	400	$20½	20⅜	20½	+ ¼
Bonanza R	10183	185	180	182	— 8
Bonar	8100	$27½	27	27	
Bonar w	1200	$16	16	16	+ 1/8
Bow Valy	25455	$11	10½	11	+ ½
Bow Vly 205	1992	$20⅜	20½	20⅜	+ 1/8
Bow Valy w	1500	60	55	60	
Bow Vly R	6700	180	120	120	—60
Bow VR p	2500	$6	5	5	—1¼
Bralorne	1300	135	135	135	+ 5
Bralor 8.75	350	$8⅜	8⅜	8⅜	— 1/8
Bralorn w	z100	6	6	6	
Bramalea	5350	$20¼	20	20½	
rmlea Bp	1000	$27	26⅝	27	+ ½
Brscade p	1798	$40	39⅝	40	+
Brascan A	97386	$24⅛	24⅛	24¼	
Brscn 1981	1200	$26	26	26	— ¼
Brkwater o	17395	$6	5⅞	5⅞	— 1/8
Brenda M	400	$8⅛	8⅛	8⅛	— ¼

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Bright A	600	$24⅛	24⅛	24⅛	— 3/8
Brinco 1 o	1500	33	33	33	+ 2
BCFP	100453	$13¾	13⅜	13⅜	— ¼
BCFP p	z25	$36⅞	36⅞	36⅞	
BC Res	140255	144	136	141	+ 5
BC Res p	300	$25	25	25	
BC Phone	14416	$27⅛	27¼	27¼	— 1/8
BCPh 4.84	z17	$15⅜	15⅜	15⅜	
CP 7.04 p	600	$22½	22¼	22½	+ ¼
BCP 2.32 p	z4	$54⅞	54⅞	54⅞	
BCP 11.24 p	750	$29¾	29½	29¾	+ ¼
Broulan	4077	151	151	151	
Bruncor	3225	$18⅛	18	18⅛	
Brunswk	500	$13	12¾	12¾	
Budd Can	100	$36¼	36¼	36¼	
C					
CAE	33743	$23	22⅛	22⅞	— 1/8
CB Pak	1000	$25¾	25½	25¾	
CB Pak w	1550	$12⅛	12½	12⅛	+ ¼
CCL A	400	$19¾	19¾	19¾	+ ¾
CCL Bf	37440	$19⅝	19	19½	+ ¾
CDC Life	2700	$35½	35¼	35	— ⅜
CFCF f	1650	$21¼	21⅛	21⅛	+ 1/8
CIL	64800	$32	31⅛	32	+ ¾
CME Res o	4600	49	46	48	+ 2
CSA Af	500	$6⅛	6⅛	6⅛	+ 1/8
Cableshar	3910	$35½	35	35½	+ 1/8
Cabre	1500	290	290	290	+ 5
Cad Frv	25867	$19	19	19	+ 1/8
Cad Frv A	3350	$9⅞	9¾	9¾	
Cad Frv 2	1050	$11	10⅞	10⅞	— 1/8
Cad Frv w	6400	$13⅜	13½	13½	+ ¼
Calgary 1 p	400	$26½	26⅛	26⅜	— 1/8
Cambridg	2600	$24	23⅞	23⅞	
Camb 1	4100	$30½	30⅛	30⅛	— 1/8
Cmbridg w	4500	$8	7⅞	7⅞	
Camco Inc	25500	$23½	23½	23½	+ ¼
Camndx o	2600	109	108	109	+ 1
Camp RL	8346	$20⅜	20⅜	20⅜	+ 1/8
Camp Res	8247	122	120	120	
Camp R w	8490	13	12	13	+ 1
Camp Soup	242	$30½	30½	30½	
Campeau f	7250	$27⅞	27⅛	27⅞	+ 3/8
Cmp B	250	$24⅛	24⅛	24⅛	+ 3/8
CCem ex p	25697	$15¾	15½	15½	— 3/8
CDC f	574	$8	8	8	— 1/8
CDC pr B	z33	$98½	98½	98½	
CDC 1980	14300	$16⅞	16½	16⅞	+ 3/8
CDC 1983	1600	$26⅜	25⅜	25½	
Can Malt	11300	$19⅛	19	19	
C Nor West	6073	$17	16¼	17	+ ¼
CNor Wst B	6125	$24¾	24⅜	24¾	— ¼
CNor Wst w	7888	170	155	155	—20
C Packrs	6460	$43¼	42½	43¼	+ ¾
CS Pete f	1000	470	450	450	+25
Can Trust	300	$54½	54½	54½	+ ½
C Trsco C	z50	$21½	21½	21½	
C Trsco G	200	$23½	23½	23½	— ¼
C Arrow o	1200	50	50	50	— 9
CC Man Y	550	$31¼	31⅛	31⅛	+ 1/8
CForms Af	1000	455	455	455	+ 5
C Formst B	2000	465	465	465	+15
CGE	20	$103	103	103	— 3
CG Invest	700	$59	59	59	
C Im B	307254	$18⅞	18½	18½	— 1/8
CIBC 35625	1115	$28	28	28	
IBC w	20750	$5⅛	495	5	20
CIBC w A	15550	$7½	7⅜	7⅜	— 1/8
Cibc w B	33500	395	375	385	5
Cdn Jorex	800	160	160	160	
C Manoir	4525	$15¼	14¾	15¼	+ 3/8
C Marconi	13900	$25¼	25½	25⅜	— 1/8
CNat R	1500	11½	11½	11½	+ 1½
C Nth Star	500	135	135	135	
C Ocdental	20436	$18½	18⅜	18⅜	— 1/8
CP Ltd	412300	$18⅛	17¾	18	+ ¼
Cdn Roxy	7832	$5½	5¼	5	+ 1/8
Cancom o	9800	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ¼
C Spooner	z732	30	30	30	
Cdn Tire	200	$23	23	23	
CTire Af	36250	$15⅜	15⅛	15¼	— 1/8
CUtil Af	3875	$19¼	19⅛	19¼	
C U til B	730	$19⅜	19⅛	19⅛	
C U til 7.30	1500	$25	25	25	
CUtil 2nd F	400	$27¼	27⅛	27¼	+ 1/8
CUtil 2nd G	100	$27⅛	27⅜	27⅜	+ 1/8
Util 2nd H	2300	$23	23	23	— 1/8
CUtil 2nd I	800	$27	27	27	
CUtil 2nd K	11000	$26	26	26	— 1/8
CUtil A w	4253	415	410	415	
CUtil B w	11432	420	410	420	+ 5
C Wrld	9646	285	260	285	+35
CWorld A p	2050	$14	13¾	14	+ ¼
CWorld 1 p	4750	$8	7¾	8	+ 3/8
Cnamax o	5100	$5	495	5	+ 5
Canrchon	z99	245	245	245	
Canbra	200	$8½	8½	8½	
Canfor	100	$12⅛	12⅛	12⅛	
Canfor pr	100	$19½	19½	19½	
Canhorn o	10100	160	145	160	+17
Canron A	2750	$18⅛	18	18⅛	+ 1/8
Canrn A w	2350	315	310	315	+ 5
Canterra	1150	$6½	6½	6½	
Canuc o	3000	10	10	10	— 1
Cara	1700	$31⅜	31⅛	31½	+ ½
Cara A f	500	$31⅜	31½	31⅜	+ ½
Carena	30500	$41½	41½	41½	— ½
Carl OK	7862	$14⅜	14⅜	14⅜	
Carl A p	1000	$25⅜	24⅞	25⅜	+ 1
Carma A	21000	27	25	26	— 1
Carolian o	14300	$5	5⅛	5¼	
Carolian w	3500	390	390	390	
Cascades	2500	$12¾	12¾	12¾	
Cassiar	16500	190	181	190	+10
Casiar II w	5000	75	70	75	+ 6
Celanese	11026	18	17½	18	+ ½
CFund Af	5100	$6	5⅞	5⅞	— 1/8
Centrl Tr	17792	$20⅜	19⅞	20	— 1/8

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Cntrl Tr p	1200	$27	26½	27	+ ½
Charan	3350	$13⅜	13¼	13½	+ 1/8
Charan w	100	$9½	9½	9½	+ 7/8
Chateau Af	700	$16	15¼	15¼	— ½
Chvco A	200	320	320	320	
Chieftan	2000	$9	9	9	+ 1/8
Chieftan B	100	$40	40	40	— 1
Chrysler	110	$53⅜	53⅜	53⅜	+ 7/8
Cimaron o	4500	440	435	440	+15
Cineplex	97248	$24⅛	23¼	23⅞	— 1/8
Cineplex p	1150	$24¼	23⅛	23⅞	— ½
Cinram	6240	$21½	21¼	21½	—
Cinram w	6000	$14⅞	14½	14⅞	+ ¼
Circo Crft	4100	$10	10⅜	10⅜	
Cobi Food	3675	262	250	262	+ 7
Coho A	100	115	115	115	+ 5
Coin Lake o	1500	142	140	140	+ 2
Colonial o	16000	70	63	63	—12
Cmplx	2200	175	173	173	
Cominco	83231	$13⅞	13⅜	13⅜	— 3/8
Cominco A	z5	$22⅜	22⅜	22⅜	
Cominco D	1100	$28⅜	28½	28⅜	
Cmrcl Fin	7750	485	480	485	+ 5
Cml Fin w	1300	185	180	180	—10
Cmrcl OG	41000	110	105	110	+ 8
Compu H o	9550	300	290	300	+ 5
Cmplg	154000	$6	6	6	
Cmp Inv o	7610	360	360	360	
Comterm	35821	188	175	188	+16
Ctrm w	3250	82	80	82	+12
Coniagas o	300	450	450	450	—45
CAscot	z455	15	15	15	
Con Bath A	16750	$24⅞	24	24⅞	+ ¾
on Bath 6	100	$19¼	19¼	19¼	
CBth C	11300	$25⅞	25	25	
C Norex	500	190	190	190	—10
Con Prof o	6900	98	96	98	+ 3
C Thomsn o	1213	55	55	55	— 5
Consoltex	20645	$19½	19⅛	19½	+ ⅜
C Distb A	5600	$8	7⅞	8	
CDistb Bf	9550	$8	7⅞	7⅞	
Cons Gas	7841	$27	26⅞	27	
C Gas 13½	1750	$31¼	31	31¼	
C Gas	914700	$27⅜	27¼	27¼	— 1/8
Con Glass	11400	$25	25	25½	+ ⅛
CTL Bank	12551	$10	9⅞	9⅞	— 1/8
CTL Bk 4½	z60	$76¾	76¼	76¾	
Contrns Af	3100	$9⅞	9¼	9⅞	+ 1/8
Coniwst Bf	500	$8⅞	8¾	8⅞	— 1/8
Coniwst 6 p	100	$19	19	19	+1½
Coniwst 12	400	$28¼	28	28¼	— ¼
Co enerco A	700	320	315	320	+10
Corby	672	$21½	21½	21½	— ⅜
Corby Bf	300	$18⅝	18⅜	18⅝	— ⅜
Cor Mark f	2825	$7⅜	7⅜	7⅜	— 1/8
Core Mrk w	2750	320	315	320	
Corp Food	4665	$33	32	32¼	+ ¼
C Falcon C	22500	$19	18¾	19	— 1/8
Coseka R	4233	130	125	125	— 5
Coseka 7 p	1000	315	310	315	
Costain Ltd	1800	$15	15	15	
Costain w	600	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Courvan o	z375	33	33	33	
Crestbrk	3500	$11¼	10¾	11	+ ¼
Crwn Life	z1	$310	310	310	
Cr Life Ap	500	$27⅛	27	27⅛	+ 1/8
Crownx	3700	$32¼	32	32¼	+ ½
Crownx A	f76988	$29¼	28¾	29⅛	
Crownx 1 p	7900	$39	38⅜	38⅞	+ 1/8
Crownx 2 p	1200	$26½	26¼	26¼	— 1/8
Crnx w	3700	$12¾	12½	12¾	
Cuvier o	19000	32	28	32	+ 5
Czar Res	15500	140	126	126	— 4
D à G					
Dor Val o	11500	230	200	230	+25
DRG Af	500	$16⅞	16⅞	16⅞	+ 1/4
Dalmy C f	242	$10½	10½	10½	
Datel o	800	85	85	85	—20
Davidson o	2000	380	370	370	—15
Dejour o	7300	23	21	21	— 3
D Eldona o	z150	50	50	50	
Denison Ap	6965	$7⅛	7⅛	7⅛	— ¼
Den Bf	118895	$7	6	6⅞	
Denison p	10450	$21½	21¼	21¼	+ 1/8
Denison B	p10150	$20½	20¼	20¼	— ¼
Denison w	8100	85	80	85	+ 3
Denisn 86 w	1750	35	32	35	+ 3
Derlan	51600	$14	13¼	13½	— ⅜
Develcon	1800	360	345	360	+15
Dexleigh o	4500	405	405	405	+ 5
Dexligh w	5800	222	217	222	+ 1
Dicknsn Af	2500	$6⅞	6⅛	6¾	
Dicknsn B	900	$7⅛	7⅛	7⅜	+ ½
Dicon Sys	1200	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅜
Discovry f	192	130	130	130	+ 7
Dofasco	37082	$30⅞	30⅛	30⅝	+ ¼
Dfs 260	8025	$38½	38⅛	38⅜	— 1/8
Doman A	19200	425	400	420	+35
Doman Bf	6636	410	380	410	+40
Dome C	113858	435	420	425	+ 5
Dome Mine	13200	$8⅞	8⅝	8¾	
Dome M gw	2500	180	180	180	
Dome M	sw13300	215	210	215	
D Pete	856768	160	145	155	+20
Pete A p	31500	345	300	345	+50
DPete B p	200	325	325	325	+55
D Pete w	84500	10	8	9	+ 1
Domego o	2000	27	27	27	
D Expl fo	3200	23	23	23	
D Texte	15354	$23¼	22¾	23	— ⅜
Domtar	7257	$32¼	31½	32¾	+1⅜
Domtar 225	800	$27	27	27	
Donhu	101000	$26	25⅞	26	+ ⅜
Dorset A o	22500	32	30	31	
Dover Ind	350	$32¾	32¼	32¾	— ¼
Dover pr	z17	$7⅜	7⅛	7⅜	
Drm Pete	o27165	7	6	7	
Dmag	833	$5⅛	5	5	— 1/8

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Dundé	1000	53	53	53	— 2
Dunoil A o	9500	70	70	70	
Dunraine o	4000	43	43	43	+ 1
Du Pont A	3500	$35½	35¼	35¼	— ¼
Durham f	7600	110	105	109	+ 1
Durham w	2021	22	22	22	+ 1½
Dylex Ltd	1000	$22	21¼	22	+ ½
Dylx A	456095	$17	16⅝	17⅛	+ 1¼
Dynmr 105	300	210	210	210	
Dynex A	500	19	19	19	— 1
Est Bakrie	1072	$16¾	16¾	16¾	
Eaton T A	200	$10½	10½	10½	— 1/8
Echo Bay	8300	$19	18¾	19	
Echo 1987 w	1357	$6⅜	6⅜	6⅜	
Echo 1988 w	200	$5⅞	5⅞	5⅞	— 1/8
Echo 1989 w	340	$5⅜	5⅜	5⅜	— 1/8
Ego Res o	2568	14	14	14	— 1
Elcthorn X	225	$12⅛	12	12	
Elcthrn Y f	5500	$11¼	10¾	10¾	— ⅜
Emco	3080	$30	29¾	29¾	— ¼
Empire Af	21200	$16¼	16½	16½	— ¼
Energy R o	2000	240	240	240	+10
Enertec	8510	11	11	11	— 4
Epitek	6500	34	33	33	
Equity Svr	4200	460	460	460	
Equity p	300	$16½	16⅜	16⅜	— 1/8
Evrgrn	101875	28	22	23	+ 3
Exall o	500	53	53	53	— 2
FCA Intl	9670	$18¼	18	18	
Fibrdg	182815	$21⅞	21⅜	21⅝	
Flonbrdg w	2400	$47½	46¼	46¼	—1¼
Fardy Res	234	315	315	315	
Fathm Ocn	1000	$8⅛	8⅛	8⅛	
Fed Ind A	66660	$16	15⅞	15⅞	
Fed Ind II	2106	$44	43	43⅜	+ 1/8
Fed Pion	200	$30	30	30	
Fin Truco	5035	$14	13⅜	13⅜	— ⅜
F Trsco 1p	2600	$9⅛	9½	9⅛	— 1/8
FTrsco B w	500	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Finning f	11000	$15	14¾	15	+ ½
Firan	2000	170	170	170	+ 5
FClgry A o	z90	32	32	32	
F City Fin	18945	$14	13¾	14	+ ¼
F Cty Tr B	1000	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
F Cty Tr C	700	$8	8	8	
F Cty Tr D	400	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
F Marth Af	400	$15¼	15⅛	15¼	
F Marthn B	1800	$15½	15	15⅛	— ⅜
F Mrcn A	2200	$6	5⅞	5⅞	— 1/8
F Mrcn w	1500	110	100	100	—15
Flanagan o	2000	130	127	127	— 3
Fleet Aero	f14500	$26½	26	26½	+ 1
FAr Af	533	$25	25	25	
Fleet Aro w	7700	$15	14¾	15	
Ford Cnda	11	$144	144	144	
FSesn Hl f	8425	$20⅛	19⅝	20	— 1/8
Franco o	23300	189	181	181	— 4
Futurtek o	29800	72	68	70	— 1
GB Auto	1500	$6½	6½	6½	
GTC TrCon	3675	$12⅜	12¼	12¼	— 1/4
GSW Cl A	4000	$18	18	18	— 1
Galctic o	11245	$14⅞	13⅞	14¾	+ ⅞
Galctic L	75000	$12⅞	11¾	12⅞	+ 1⅛
Galtaco	1200	$12⅜	12⅛	12⅛	+ 1/8
Galveston	500	315	315	315	—10
arbell p	500	$5½	5½	5½	
Gaz Metr	18170	$11	11⅜	11¾	+ 1/8
Gaz C p	7550	$25⅛	25	25⅛	+ 1/8
Gendis A	3400	$22½	22	22	
GMC	z7	$109½	109¼	109¼	
Gen Trstco	700	$20½	20½	20½	
Genstar f	416	$57¾	57¾	57¾	
Genstr D p	11300	$44⅞	44½	44⅞	+ ⅜
Genstr E p	2200	$26⅜	26⅜	26⅜	
Gnstr Fin p	1000	$26½	26⅜	26½	+ 1/8
Gesco Ind	500	$9⅛	9⅛	9⅛	+ 1/8
Giant Bay o	2000	240	240	240	—15
Giant Yk	300	$16½	16½	16½	+ ½
Gibraltar	23900	$10	9¾	9⅞	+ 1/8
Glamis	1200	$9⅛	9⅛	9⅛	— 1/8
Glen Adn o	74000	67	60	64	— 3
Glen w	70500	20	15	15	— 5
Glenayre	14670	$9⅛	9¼	9⅛	+ ⅜
Goldale Af	14600	$6⅛	6⅛	6⅜	— ¼
Goldale I w	1600	$5¼	5	5	
Goldal II w	1700	445	440	445	—10
Goldcorp f	6450	$6½	6⅜	6⅜	— ¼
Gold w	110500	1	1	1	
Gld n	20200	$10¾	10½	10½	— ¼
G Rang	500	40	40	40	— 5
Gldn Rul o	12900	214	210	210	+ 5
G Sceptr o	14400	$8¼	8	8⅛	— 1/8
Goldnbel o	100	230	230	230	
Goldex o	1000	180	180	180	
Goliath G o	8500	$8½	8⅛	8⅜	— 1/8
Grafft G	700	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Grafton A f	5500	$18⅛	18½	18⅛	+ 1/8
Grandma	4000	50	50	50	
Granduc	2200	80	80	80	
Granges	79300	$6	6	6	
L Forest	12488	$24¼	23⅝	24	
GW 770	2700	$26⅛	26¼	26⅛	
GW Steel A	500	125	125	125	
Greyhnd	12328	$28¼	28½	28½	— ¼
Growth I	1300	$12	12	12	
Growth p	600	$26⅜	26	26½	+ ¼
Growth w	3450	240	230	235	
Guar Tr p	1100	$19½	19½	19½	
Guar Trc p	7900	$40	40	40	
Guard Cap	120	$27½	27½	27½	— ½
Gardn MS f	5000	$6⅞	6⅞	6⅞	— 1/8
Gard MS w	z700	5	5	5	
Gard PA f	32150	$12⅛	12¼	12⅜	+ 1/8
Gardn P w	13050	325	320	325	+ 10
Gulf Can	10529	$16	15¾	15⅞	— 1/8
Gulf Can 1p	4992	460	455	455	
H à L					
HCI Af	13500	145	145	145	— 3

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
HCI Hldg	B 3000	150	150	150	— 3
Haley	900	$27¾	27¼	27¼	— ½
Halifax D	100	$11½	11½	11½	+ ½
H

réalités économiques

le rythme des affaires

Montréal

Les cours ont poursuivi leur progression hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a enregistré un gain de 6.25 points, à 1587.12. En tout 4,626,438 actions ont changé de main contre 4,411,587 le jour précédent.

Le compartiment des valeurs forestières a fait un bond de 46.82 à 1928.82. Celui des industrielles a avancé de 14.60 à 1481.89. Bancaires et pétrolières ont cédé du terrain. Les titres en hausse étaient plus nombreux que ceux en baisse (196 contre 143) et 133 autres restaient sur leurs positions.

Toronto

L'indice composé de la Bourse de Toronto a enregistré un gain de 16.27 points et marquait 3109.40 au terme d'une séance animée, hier. Le volume des échanges a diminué à 18.92 millions d'actions comparativement à 19.68 millions mercredi.

Vancouver

La tendance était irrégulière et 14,026,137 actions ont été brassées, hier à la Bourse de Vancouver. On comptait 281 titres gagnants, 264 perdants et 453 stables. L'indice général a terminé la journée à 1383.53, en hausse de 11.45 points sur la veille.

Wall Street

L'indice des valeurs industrielles a terminé hier à Wall Street à 1,882.34, en hausse de 4.06 points après une baisse initiale de plus de 10 points, battant ainsi son record de la veille.

Ayant bien absorbé une vague de prises de bénéfice, Wall Street est reparti sur sa lancée une heure avant la clôture, dans un marché modérément actif.

Quelque 136 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des hausses a dépassé celui des baisses (822 contre 741) et 431 titres ont été inchangés.

Selon les observateurs, une correction technique aux gains de plus de 103 points enregistrés par l'indice au cours des quatre précédentes séances a été accentuée par une remontée des taux d'intérêt obligataires, influencée par la progression de 1.5% de l'indice des principaux indicateurs économiques en avril, la plus forte depuis près de trois ans.

La demande de dernière heure pourrait avoir été basée, ont indiqué les analystes, à l'annonce que la productivité des entreprises américaines s'était accrue de 3.6% (en rythme annuel) au premier trimestre de l'année contre une chute de 3.9% au trimestre précédent.

Parmi les valeurs canadiennes, Alcan a gagné 1 3-8 à $33; Massey Ferguson 1-4 à $3 1-8; Northern Telecom 3-8 à $30 1-4 et Seagram 5-8 à $60 1-2.

Genstar a cédé 1-8 à $41 7-8 et McIntyre Mines 3-8 à $31 3-4.

les obligations

Les cours ont fléchi et les affaires étaient calmes hier dans le marché canadien des obligations. Le court terme a perdu 30 cents. Les moyen et long termes ont cédé sept huitièmes de point. Les titres des provinces et des sociétés ont baissé d'un demi-point. L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.5%.

les dividendes

Dividendes de société déclarés jeudi, trimestriels sauf indication contraire.

Bell Canada Enterprises Inc., ord.: 59 cents ou une action; payable le 15 juill. aux inscrits le 13 juin.

Consolidated Bathurst Inc., $5.75, priv. 2ème rg A: $1.4375; 15 juill., 13 juin..

National Trust Company, 5.35 pc priv., série A: 66.875 cents; 1er août, 4 juill.

Selkirk Communications Ltd, classe A: 12.5 cents ou une action; 30 juin, 16 juin.

The National Victoria and Grey Trustco Ltd, ord.: 17.5 cents; 26 juin, 6 juin.

Torstar Corp., $2.68, priv.: 67 cents; 30 juin, 13 juin.

les bénéfices

American Eagle Petroleums Ltd, trimestre clos 31 mars: 1986, $279,000; 1985, $659,000.

Costain Ltd, trim. clos 31 mars: 1986, $1,229,000; 1985, $55,000 ou un cent par action.

Banque nationale du Canada, semestre: 1986, $89.4 millions ou $1.64 par action; 1985, $75.3 millions ou $1.75.

Siltronics Ltd, 39 semaines closes 29 mars: 1986, $959,000 ou 22 cents (perte); 1985, $765,000 ou 20 cents (perte).

The National Victoria and Grey Trustco Ltd, sem. clos 30 avr.: 1986, $26,459,000 ou 78 cents; 1985, $29,461,000 ou 87 cents.

le dollar

Le dollar canadien a perdu 21-100 à $0.7245 par rapport à la devise américaine.

le dollar US

Le dollar américain a été en forte hausse hier à New York à la suite d'une déclaration du président Reagan selon lequel le dollar avait atteint un niveau plus compétitif.

La monnaie américaine a terminé la séance à 2.3088 D-marks contre 2.2845 mercredi à la clôture, à 172.25 yen contre 169.30, à 1.9092 franc suisse contre 1.8880, à 0.6749 livre sterling contre 0.6653 et à 7.3490 francs français contre 7.2740.

L'or pour sa part a été en hausse de $1.10 US l'once à $343.60 US contre $342.50 US la veille.

Dans la matinée, le dollar avait fait preuve de fermeté à la suite de l'annonce par le département du Commerce d'une progression de 1.5% en avril de l'indice composite des principaux indicateurs, censé préfigurer l'évolution à court terme de la conjoncture économique aux Etats-Unis.

Le marché a ensuite réagi à une déclaration du président Reagan selon lequel le dollar est maintenant à un niveau plus compétitif face aux autres devises.

Dans un discours devant l'association nationale des industriels américains, le président a souligné que cette évolution du dollar américain signifie un accroissement des exportations américaines. M. Reagan a fait valoir que l'une des raisons du déséquilibre commercial américain — la surévaluation du dollar — avait été corrigée.

les devises

Taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Cotes sont en devise canadienne. Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x - Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6093
All. de l'Ouest (mark)	0.5976
Arabie saoudite (rial)	0.3758
Australie (dollar)	0.9889
Autriche (schilling)	0.08539
Bahamas (dollar)	1.3723
Bahrein (dinar)	3.6496
Barbade (dollar)	0.6823
Belgique (franc cnv)	0.02938
Bermudes (dollar)	1.3723
Brésil (cruzado)	0.09937
x-Bulgarie (lev)	1.4583
Caraïbes (dollar)	0.5083
Chine (renminbi)	0.4286
x-Colombie (peso)	0.007306
Corée (mon)	0.001543
Danemark (couronne)	0.1622
E.A.U. (dirham)	0.3736
Espagne (peseta)	0.009387
Etats-Unis (dollar)	1.3766
Fiji (dollar)	1.2275
Finlande (mark)	0.2609
France (franc)	0.1878
Grèce (drachme)	0.009604
Guyane (dollar)	0.3185
Hong Kong (dollar)	0.1764
Hongrie (forint)	0.03026
Inde (roupie)	0.10860
Indonésie (rupiah)	0.001216
Irak (dinar)	4.4154
Irlande (livre)	1.8178
Israel (shekel)	0.9278
Italie (lire)	0.000876
Jamaique (dollar)	0.2505
Japon (yen)	0.008020
Kenya (shilling)	0.08577
Koweit (dinar)	4.6393
Liban (livre)	0.04356
Malaysia (ringget)	0.5235
Mexique (peso)	0.002509
Norvège (courone)	0.1776
Nlle-Zélande (dollar)	0.7761
Pakistan (roupie)	0.08070
Pays-Bas (florin)	0.5315
Philippines (peso)	0.06694
x-Pologne (zloty)	0.00838
Portugal (escudo)	0.009026
x-Roumanie (leu)	0.3097
Royaume-Uni (livre)	2.0543
Singapour (dollar)	0.6181
Suède (couronne)	0.1886
Suisse (franc)	0.7218
Tanzanie (shilling)	0.055940
x-Tchécos. (couronne)	0.2249
Trinité-Tobago (dollar)	0.3812
x-URSS (rouble)	1.9287
Venezuela (bolivar)	0.06885
Yougoslavie (dinar)	0.003689

l'or

L'or cotait $472 ($343 US) à l'offre et $473 ($344 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

l'argent

Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $7.123 l'once et $229.01 le kilo, comparativement à $7.047 et $226.57 respectivement, lors de la précédente cotation. Ces cotes sont en dollars canadiens.

les céréales

Les cours des grains ont fléchi hier au marché de Winnipeg.

Le colza a baissé de $3.70 à $4.20 et le contrat pour livraison juin a terminé la journée à $282.00.

Le lin a abandonné entre 20 et 50 cents, avec mai à $271.10.

Le seigle a perdu $2.80 et le terme mai était inchangé à $107.60.

Le blé livrable en mai, en baisse de 20 cents à $1.20 a fini à $122.30.

L'avoine a cédé 30 cents et se réglait à $83.00 en mai.

L'orge de Thunder Bay oscillait entre une perte de 40 cents et un gain de $1.40 avec mai à $111.00.

les bestiaux

MONTREAL (PC) — Les arrivages cette semaine au marché aux bestiaux de Montréal comprenaient 736 bovins et 959 veaux.

Les prix s'établissaient ainsi:

Génisses, commercial: $52-62.

Vaches: D1, D2: $50-53.25; D3: $45-52.

Taureaux: $53.75-62.75.

Veaux de choix: $90-115; bons animaux: $80-95; moyens et communs: $60-85.

Bons veaux de remplacement de type laitier: $90-$136 avec quelques ventes atteignnt $148; animaux moyens et communs: $70-90.

•Habitation

Les coopératives attendent la nouvelle politique fédérale de subvention

OTTAWA — Le ministre fédéral du Travail et responsable du secteur de l'habitation, M. Bill McKnight s'adressera vers 13 heures aujourd'hui aux 700 délégués de la Fondation de l'habitation coopérative du Canada, réunis en assemblée générale annuelle à Ottawa (hôtel Skyline) jusqu'à dimanche.

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

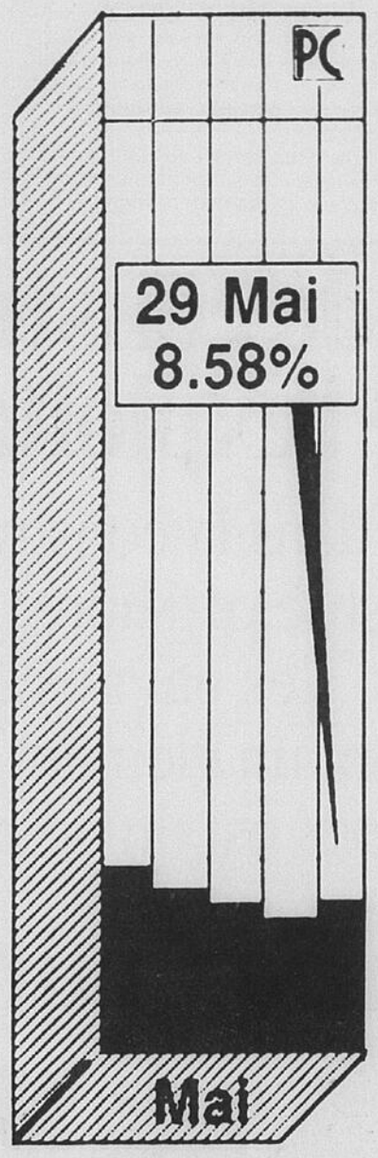
A la Fondation, on s'attend à ce que M. McKnight lève le voile sur certains éléments de la nouvelle politique gouvernementale en matière de subvention au secteur coopératif.

Le porte-parole de la fondation, M. Jean-Yves Lord a indiqué que les négociations se déroulent depuis plus d'un an et demie à l'effet de trouver une nouvelle formule de financement des projets coopératifs qui permette au gouvernement fédéral de réduire son budget de subventions à l'habitation sans mettre en danger les centaines de projets de coopératives d'habitation qui naissent chaque année dans toutes les régions du Canada.

"Sur les 150 points qui ont été mis sur la table au début des discussions, seulement six ou sept demeurent à finaliser. Nous espérons que notre présence à Ottawa cette fin de semaine permettra de définir une formule finale acceptable aux deux parties.

La Fondation de l'habitation coopérative du Canada regroupe environ 450 coopératives d'habitation à travers le Canada, dont plus du tiers sont situées en Ontario.

Bill McKnight
ministre fédéral du Travail



Le taux d'escompte passe à 8.58%

OTTAWA (PC) — La Banque du Canada a relevé son taux d'escompte de 8.43% à 8.58%, hier et "il se pourrait que les taux d'intérêt ont touché un plancher", a averti un cambiste qui fonde son opinion sur la dépréciation du dollar canadien depuis ces derniers jours, la confusion qui entoure les discussions entre Ottawa et Washington au sujet du commerce et sur la situation du marché monétaire aux Etats-Unis qui détermine, en fin de compte, la tendance du loyer de l'argent dans notre pays.

Le taux directeur avait baissé presque sans interruption depuis la mi-février, où il était alors à un sommet de 12.1 pour cent. Les taux de prêt, tant à la consommation que sur hypothèque, avaient suivi son mouvement.

L'idée, dans certains milieux, que la récente détente du loyer de l'argent est terminée ne signifie pas nécessairement que les taux d'intérêt vont se remettre à monter.

Ce qui a provoqué la hausse du taux d'escompte cette semaine, selon des observateurs, c'est un affaiblissement de notre dollar sur les marchés des changes et le sentiment de plus en plus répandu, aux Etats-Unis, que les taux d'intérêt sont arrivés au bout de leur descente.

• Assemblage automobile

Le projet Bombardier-Daihatsu est "dans sa phase finale"

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Le projet d'usine d'assemblage automobile du consortium Bombardier-Daihatsu est "dans sa phase finale" et une décision pourrait être annoncée dès la semaine prochaine.

C'est ce qu'a indiqué hier le ministre d'Etat à la Petite entreprise, André Bissonnette, qui ne cachait pas son optimisme quant à l'approbation du cabinet fédéral.

"Le projet va bon train, on est maintenant rendu à la phase finale", a indiqué le ministre. Ce dossier sera dès mardi prochain soumis au Comité des priorités du cabinet et la décision fédérale devrait être annoncée peu après, a-t-il indiqué.

Le projet conjoint Bombardier-Daihatsu permettrait la production de 200,000 autos par année dès 1991 et créerait jusqu'à 3,000 emplois au Québec, plus du double de ceux créés par l'usine Hyundai à Bromont. On évoque un investissement de l'ordre de $500 millions auquel contribueront Ottawa et Québec. Daihatsu est le plus petit des manufacturiers japonais d'automobiles.

Centre de recherche

La phase initiale du projet sera la création d'un premier centre de recherche sur l'industrie automobile au Canada. On y fera de la recherche et du développement sur les techniques liées aux "micro-voitures", le consortium Bombardier-Daihatsu étant déterminé à se nicher dans le marché du plus petit véhicule disponible. Ce centre visera notamment à mettre au point la technologie nécessaire pour adapter ces autos aux rigueurs du climat nord-américain.

Selon le ministre, le gouvernement fédéral "espère être capable de finaliser le dossier avant que M. Laurent Beaudoin (le président de Bombardier) ne parte pour le Japon (la semaine prochaine)", a indiqué le ministre Bissonnette. S'il demeurait impossible d'en arriver à une décision finale avant le départ de M. Beaudoin, on tentera toutefois "de nous rapprocher le plus près possible du but" a déclaré le ministre.

Une annonce la semaine prochaine coïnciderait avec une rencontre entre le caucus conservateur fédéral et une délégation de l'industrie automobile canadienne, mercredi prochain.

Alors qu'il se trouvait au Japon, il y a deux semaines, le premier ministre Mulroney avait affirmé que "des investissements nouveaux et importants" des manufacturiers nippons au Canada seraient annoncés prochainement.

Réticences

Hier toutefois, le représentant de Bombardier à Ottawa, M. Doug Marshall, était plus circonspect. "Les négociations se poursuivent, c'est tout ce qu'on peut dire" a-t-il déclaré. Bombardier veut éviter d'effrayer les Japonais par des annonces prématurées.

Du côté du ministère du Développement industriel régional, les fonctionnaires indiquent que le groupe privé a demandé l'assistance financière du gouvernement fédéral, mais on se refuse à donner des chiffres.

De son côté, M. Bob White, le président des Travailleurs unis de l'auto, a soutenu que le syndicat n'avait pas encore été approché pour obtenir des renseignements sur les lois canadiennes du travail.

Suzuki qui travaille sur un projet avec GM avait soumis des requêtes en ce sens aux TUA mais pour le projet Bombardier "on ne sait rien de plus que ce qui est publié dans les journaux", a dit M. White.

480,000 Québécois détiennent des actions

Onze pour cent des Québécois adultes sont maintenant porteurs d'actions ordinaires ou privilégiées inscrites à la cote d'une bourse ou au marché hors cote, comparativement à 10% en 1985, soit environ 480,000 personnes.

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

Pour près de 40% des porteurs, la valeur actuelle de leur portefeuille d'actions est inférieure à $5,000. Environ 33% ont un portefeuille dont la valeur oscille entre $5,000 et $25,000.

On estime à $10 milliards la valeur totale au cours du marché du portefeuille d'actions des Québécois, pour une valeur moyenne de $21,000.

Plus de 50% des porteurs ont acquis leurs premières actions au cours des quatre dernières années, soit en plein essor du Régime d'épargne-actions du Québec.

C'est ce qui ressort, entre autres, d'une recherche réalisée par le Service des études de la Commission des valeurs mobilières intitulée *L'actuariat au Québec en 1986*. Ce rapport est fondé sur les résultats d'un sondage d'opinion publique conduit à la fin de février 1986 auprès de 1,225 Québécois par la firme Sorécom Inc..

Le profil des détenteurs d'actions

Si on voulait tracer le portrait-robot du porteur d'actions au Québec en 1986, il faudrait retenir les traits suivants: de sexe masculin; a une formation post secondaire; est soit administrateur ou membre d'une profession libérale; la valeur de son portefeuille est directement proportionnelle à son revenu familial et à son âge.

Il ressort en effet de l'étude publiée par la Commission des valeurs mobilières du Québec que parmi les répondants qui ont déclaré posséder des actions:

- 66% sont de sexe masculin;
- 90% ont un revenu familial annuel de $30,000 et plus;
- 49% ont un revenu familial annuel de $50,000 et plus;
- 64% sont administrateur ou membre d'une profession libérale;
- 39% ont au moins treize ans de scolarité;
- la moitié des détenteurs d'actions possèdent un Réa.

Le motif le plus important dans la décision d'acquérir des actions c'est "que les actions aient un bon potentiel de croissance". 93% des répondants qui ont déclaré posséder des actions ont retenu cet énoncé parmi ceux suggérés par les enquêteurs.

Par ailleurs, l'admissibilité au Régime d'épargne-actions (Réa) se classe au dernier rang comme facteur important justifiant l'acquisition d'actions (73% des répondants ayant déclaré posséder des actions).

On a pu apprendre en outre que plus de la moitié des détenteurs d'actions que compte le Québec ont dans leur portefeuille des titres éligibles au Régime d'épargne-actions, soit 247,000 sur un total de 480,000.

Les membres des professions libérales et les administrateurs représentent les deux groupes de salariés les plus intéressés dans le marché des actions admissibles au Réa.

carrière & professions

Centre Parents-enfants de Vanier

POSTE: Animatrice(teur)

Le Centre parents-enfants de Vanier, organisme préventif et éducatif oeuvrant au sein du Centre des services communautaires de Vanier, est à la recherche d'un(e) animateur(trice) francophone pour l'animation et la planification de ses services aux parents et aux enfants d'âge préscolaire.

Le(la) candidat(e) devra posséder une bonne connaissance du développement de l'enfant, des techniques de communication parents-enfants et de l'animation de groupe. Une connaissance des problèmes reliés aux familles monoparentales et à faible revenu est primordiale ainsi que l'habileté à communiquer et à développer des relations interpersonnelles.

Qualifications: Etudes post-secondaires de préférence, dans un domaine connexe aux sciences sociales et expérience pertinente.

Salaire: Contrat de dix mois par année et renouvelable — $16,500 à $18,000 pour dix mois.

S.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 juin au soin de:

La Boîte à surprises
330, rue Lajoie
Vanier (Ontario)
K1L 7H4

Pour vos assurances appelez, 746-4383

Le service, c'est notre force

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

1052, boul. St-Laurent, Ottawa
Assurance Immeuble Evaluation

au pays

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.

Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Bazars-ventes

* La Société Saint-Vincent-de-Paul de Cantley tiendra sa vente annuelle au profit des moins fortunés, les 31 mai et 1er juin, à la salle paroissiale Ste-Elisabeth, chemin Ste-Elisabeth à Cantley. Heures d'ouverture: samedi de 9 h à 19 h et dimanche de 9 h à midi.

* L'Association des résidents du secteur du Dôme tiendra une vente de bric-à-brac, au parc du Dôme (chemin Freeman et avenue du Dôme), demain de 10 h à 16 h (remis au lendemain en cas de pluie). Pour renseignements: Nicole Gilbert, 778-6603.

La ménopause

* Seréna-Outaouais organise une soirée d'information sur la pré-ménopause et la ménopause, demain à compter de 20 h, à la salle Mont-Bleu de la maison du Citoyen, rue Laurier à Hull. Inscription: $5 par couple. Pour renseignements: Mireille Guindon, 568-0077.

Fête des malades

* Fête des malades, le dimanche 1er juin à 12 h 30, à l'église St-Rosaire de Gatineau, avec onction des malades. Une légère collation sera servie.

Fête-Dieu

* La Grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier vous invite à venir célébrer le Saint Sacrement du Corps et du Sang du Christ, le dimanche 1er juin à 20 h. Il y aura une messe suivie d'une procession aux flambeaux, de la grotte à l'église Notre-Dame de Lourdes.

Soirées sociales

* Le club *Richelieu Laporte* de Vanier organise un "souper canadien" à l'aréna de Vanier, 309, chemin McArthur, ce soir à compter de 18 h. L'entrée est de $7.50 et les profits seront versés au camp d'été Saint-Joseph pour personnes âgées. Pour renseignements: André Robert, 748-1200, ou Adrien Lévesque, 746-5066.

* Les participants à la troisième et dernière rotation du groupe Katimavik sont invités au "party final", au Centre de l'amitié de Gatineau, 89, Maple, ce soir à compter de 20 h 30.

* Les élèves de l'école secondaire J.M. Robert de Saint-André Avellin présentent la pièce "Le malade imaginaire" de Molière, dans une réadaptation complète, demain à compter de 20 h 30, à l'auditorium de la polyvalente Louis-Joseph Papineau, à Papineauville. L'entrée est de $5. Pour renseignements: 983-6642 ou 983-2920.

* Le Cercle féminin de Touraine vous invite à son "bal bleu" le samedi 31 mai à 20 h, à la polyvalente de l'Erablière, 500, rue Cannes (Côte d'Azur) à Gatineau. Les billets, au coût de $6, sont disponibles à l'entrée. Pour renseignements: C. Gélineau, 568-8196.

* *Action-Vanier* organise "Rendez-vous Vanier", soirée dansante avec casino, demain à compter de 20 h, à l'aréna Bernard Grandmaître, 309, chemin McArthur à Vanier. On peut se procurer des billets, au coût de $2, auprès de Jeannine Houle, 746-9860, ou à l'entrée.

* Le club Amitié de l'Outaouais invite les gens seuls de 35 ans et plus à une soirée dansante, demain à compter de 21 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray à Ottawa.

Lave-auto

* L'Association *Main dans la Main* organise un lave-auto, demain et dimanche, à la station d'essence Sung's, 1841, rue Bank à Ottawa. Coût: $1.99. Bienvenue à tous.

La biomédecine au rendez-vous spatial

par France Pilon

OTTAWA — Les Canadiens sont encore des novices dans les domaines de la biomédecine et de la biotechnologie spatiales. Cependant, grâce à leur participation au projet américain de station spatiale permanente, hommes de sciences, universitaires et entreprises publiques canadiens peuvent entrevoir de nouveaux horizons dans le développement de la médecine spatiale.

C'est l'espoir qui anime présentement une centaine de participants à un atelier de deux jours organisé à Ottawa par le Centre national de recherches du Canada (CNRC) sur la biomédecine et la biotechnologie appliquées à l'espace.

Cette conférence fait suite à un premier colloque que le CNRC avait organisé en mars 1984 pour déterminer les besoins d'utilisateurs potentiels de la station spatiale dans le domaine de la biologie dans l'espace.

"Le but de cette rencontre, a expliqué au DROIT la présidente de l'atelier, Lyse Morisset, est de parler des "occasions" qu'offre l'espace dans le domaine de la recherche médicale, de stimuler des projets et de planifier la participation canadienne ".

La science-fiction à nos portes

La médecine spaciale, même si elle n'en est qu'à ses premiers balbutiements, n'appartient plus au domaine de l'utopie et de la science-fiction. Les plus optimistes, comme le Dr Roberta Bondar, première femme à faire partie de l'équipe canadienne d'astronautes estime que des interventions chirurgicales se pratiqueront dans l'espace plus vite qu'on ne le croit.

"Ce n'est pas de la science-fiction, a souligné au DROIT cette femme qui est neurologue. "Tout dépend des observations qui seront effectuées au cours des cinq prochaines années. Il est évident que nous devons développer de toutes nouvelles techniques puisqu'il est impossible par exemple de stériliser dans l'espace, d'utiliser des liquides et surtout que toutes les activités se font dans l'apesenteur."

Le Dr Don Watt, de l'Institut de recherches de médecine aérospatiales de l'Université McGill de Montréal soutient que les recherches médicales dans l'espace ont dépassé le stade des simples observations.

Outre le fameux *mal de l'espace* dont sont affligés la moitié des asronautes, les dernières missions spatiales ont permis de relever des constantes, telles la perte de poids, la réduction de l'endurance physique, une décalcification remarquée des os.

"Nous entrons dans une nouvelle ère où il est possible de développer des théories et de les expérimenter", a indiqué le Dr Watt. Cependant, ajoute-t-il, en raison de leurs coûts exhorbitants, du nombre limité de missions spatiales, du nombre restreint d'astronautes qui peuvent les effectuer et du peu de temps qui leur est alloué lors des missions, les expériences dans l'espace doivent être menées avec un maximum d'efficacité.

"En 15 années de missions spatiales seulement 3.27 minutes ont été consacrées aux expériences médicales dans l'espace", a révélé le Dr Watt.

Le Dr John Logan, chirurgien membre de l'équipe médicale attachée à la navette spatiale américaine, a projeté son auditoire dans l'avenir en montrant différents appareils conçus pour analyser le sang, l'urine et le plasma dans l'espace, appareils qui remplacent le traditionnel microscope.

Un modèle de salle d'opération où le chirugien a les pieds retenus au sol par des sangles a sûrement fait rêver plus d'un médecin assistant au colloque.

Les Musées nationaux manquent d'argent

OTTAWA — Faute de ressources financières suffisantes, les Musées nationaux du Canada pourraient accuser certains retards dans l'aménagement des futurs Musée de l'Homme, des Beaux-arts et de l'Aviation.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

C'est ce qu'a laissé entendre, hier, le président du conseil d'administration des Musées nationaux du Canada, Gérard Pelletier, aux membres du comité parlementaire des communications et de la culture.

Selon M. Pelletier, le train de mesures qu'exige l'aménagement de ces nouveaux édifices pose de nombreux problèmes que n'avaient sans doute pas prévus les gestionnaires.

"Non seulement l'opération pose-t-elle des problèmes de sécurité et de logistique très délicats, mais l'aménagement dans des édifices différents, à plusieurs points de vue, des édifices précédents exige des moyens considérables. Or, nos préparatifs ne peuvent pas être envisagés dans leur totalité, faute de ressources pécuniaires", a affirmé Gérard Pelletier.

Voilà pourquoi la direction des Musées nationaux du Canada envisage de recourir à divers moyens pour susciter de nouvelles entrées de fonds, notamment au chapitre des droits d'admission, des ventes de livres et d'objets variés, de frais de stationnement et de commandites de tous genres.

"Nous avons besoin de ressources financières dont certaines devront être obtenues par la vente de services et de produits et par des appels aux secteurs public et privé. Nous comprenons certes la conjoncture actuelle, mais nous savons aussi que sans l'apport des effectifs et des fonds indispensables, nous ne pourrons arriver à nos fins", a encore dit M. Pelletier.

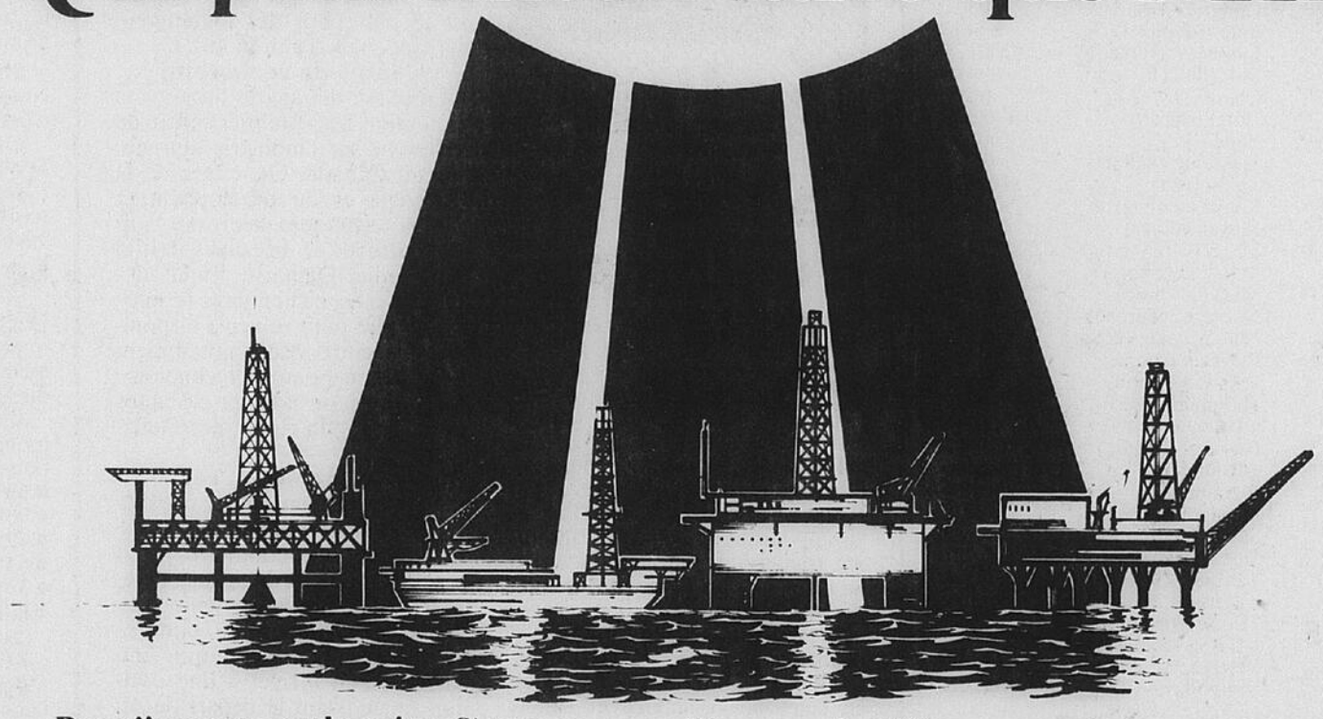
Dans un mémoire précédent soumis en mars au groupe de travail sur le financement des arts, les dirigeants des Musées nationaux du Canada évoquaient la possibilité de faire davantage appel au mécénat et d'encourager ainsi le financement des musées par l'entreprise privée. Des crédits d'impôt et d'autres stimulants fiscaux ont même été étudiés pour venir financièrement en aide aux 1,800 musées canadiens.

Les musées nationaux canadiens attirent chaque année 1,7 million de visiteurs.

Des talents de constructeur naval au service de l'exploitation offshore.

Notre expertise dans la construction navale peut servir l'industrie offshore ; **si** nous nous y préparons bien. Les navires et les installations offshores ont un élément en commun : l'océan…qui nous est on ne peut plus familier.

Qui peut mieux faire que MIL?



Pas n'importe quel navire. *Si vous pensez qu'il y a peu de différence entre la construction navale et la construction d'équipement pour l'offshore, détrompez-vous. La différence est* de taille *et la construction navale couvre seulement une partie des talents qu'exige l'offshore.*

Personne.

Après avoir, pendant un demi-siècle, construit des navires militaires, des brise-glace, des traversiers, des cargos et des chalutiers, MIL met aujourd'hui ses talents au service du Canada dans un nouveau secteur: l'offshore. Le mot "Marine" dans MIL sous-entend bien plus que construction navale. Il signifie construction d'équipements de qualité pour la recherche et l'exploitation du pétrole et du gaz au large des côtes atlantiques du Canada.

MIL a d'ores et déjà pris plusieurs mesures de diversification. On retrouve ses produits hydroélectriques et industriels tant au Canada qu'en Afrique, en Inde et en Amérique du Sud. Dans le seul secteur de l'hydroélectrique, ses réalisations représentent plus d'un milliard de dollars.

Aujourd'hui, notre savoir-faire, allié aux nouveaux talents de la construction offshore, va, en plus de permettre une diversification additionnelle, offrir au Canada grâce à une compagnie contrôlée au pays la possibilité d'intervenir dans l'exploitation de ses propres ressources offshores. De plus, grâce à ces alliances, les Canadiens vont pouvoir maîtriser la technologie relative à l'exploitation de leurs ressources.

En s'alliant avec la firme hollandaise de réputation internationale De Groot, impliquée dans l'ingénierie et la construction d'équipements offshores dans le monde entier, MIL et le Canada bénéficient d'un transfert de technologie dans le secteur de l'offshore d'une valeur inestimable. En fait, De Groot a été à l'avant-plan des projets offshores depuis le début du développement du pétrole et du gaz il y a plusieurs années en mer du Nord.

MIL s'est également associée à certaines compagnies des provinces atlantiques et notamment à M & M Manufacturing Ltd, une compagnie spécialisée dans la maintenance et la réparation des plates-formes de forage ainsi que dans l'industrie pétrochimique.

Depuis plus de trois ans, MIL et ses partenaires se préparent de façon intensive à intervenir efficacement dans le secteur offshore canadien. Cette intervention sera donc contrôlée au Canada et impliquera les meilleurs talents disponibles.

Après 50 ans consacrés à la construction navale, nous orientons nos efforts vers une nouvelle manière de tirer profit de l'océan. Contrairement à d'autres chantiers navals, nous n'attendons pas que les transformations nécessaires s'opèrent d'elles-mêmes. *Nous agissons.*

MIL
Marine Industrie Limitée/Marine Industries Limited
Montréal, Canada

• *Construction navale* • *Construction offshore* • *Équipement hydroélectrique* • *Produits industriels*

Des impatientes pour M. le maire

Le coordonnateur du concours "Maisons fleuries", M. Léo LaClare, remet à M. Michel Légère un pot de fleurs nommées balsamines, mais plus connues sous le nom d'impatientes. Le tout se déroulait dans le cadre du lancement du concours "Maisons fleuries". (Photo LE DROIT par Armand Legault)

La SQ surveillera les routes en hélicoptère

par Régis Bouchard

HULL — Vous aviez le don de sentir les patrouilles-radar à quelques kilomètres à la ronde?

Ce flair particulier risque de vous être de fort peu d'utilité au cours des semaines qui suivent alors que la Sûreté du Québec aura de plus en plus recours à la surveillance aérienne pour assurer une meilleure sécurité sur les routes de l'Outaouais québécois.

C'est ainsi que d'ici 15 jours, les principales routes de l'Outaouais qui se retrouvent sous la juridiction de la SQ auront été balisées afin de permettre à l'équipe volante de mesurer avec précision la vitesse à laquelle circule une automobile qui aura été repérée du haut des airs.

Ces balises qui, comme l'a expliqué le sergent Jean-Claude Cadieux du bureau de sécurité routière de la SQ, consistent en des triangles peints en bordure de la route qui permettent à l'opérateur qui se trouve dans l'hélicoptère de mesurer avec exactitude le temps que met un automobiliste à franchir la distance comprise entre les balises. Un simple calcul mathématique permet par la suite d'évaluer avec tout autant de précision la vitesse du véhicule.

Une fois la vitesse établie, l'opérateur communique des informations sur le véhicule suspect à l'intercepteur qui se trouve dans une voiture de police et qui, s'il y a infraction, n'a par la suite qu'à cueillir le contrevenant.

Mais, comme a souligné M. Cadieux, le recours à l'hélicoptère permettra non seulement de parer aux excès de vitesse mais également de voir à l'application de nombreux autres articles du code de sécurité routière comme les dépassements sur les lignes doubles, les automobilistes qui suivent un autre véhicule de trop près et ainsi de suite.

Outre les autoroutes 50 et 550, des balises seront apposées sur les routes 148, 307, 309, 117 et évidemment sur la 105 bien que dans ce dernier cas, a précisé M. Cadieux, il soit assez difficile d'apposer des balises étant donné la rareté des longs bouts droits permettant les dépassements. Il faut en effet une ligne droite de près de deux kilomètres pour pouvoir apposer des balises permettant d'évaluer avec exactitude la vitesse d'un véhicule.

L'hélicoptère utilisé par la SQ est celle qui normalement est stationné dans la région du Nord-Ouest québécois mais, selon M. Cadieux, la Sûreté du Québec en Outaouais pourra l'utiliser au moins deux semaines par mois.

Outre l'hélicoptère dont le coût à l'heure revient à environ $300, la SQ a obtenu des budgets lui permettant d'avoir recours à 55 heures de vol lui permettant d'exercer une surveillance similaire à partir d'appareils de type Cessna et dont le coût est beaucoup inférieur. On parle dans ce dernier cas d'environ $75 l'heure.

Cette surveillance aérienne se fera non seulement aux heures de pointe mais également à toute heure du jour aussi bien sur semaine que pendant les fins de semaine.

Comme le prévoit la loi, les secteurs qui feront l'objet de surveillance aérienne seront clairement identifiés par des panneaux. "Cette opération ne vise pas à décerner davantage de contraventions pour augmenter les revenus. C'est une opération de prévention", a expliqué le sergent Cadieux qui prend à témoin la démonstration faite aux journalistes et toutes les informations données sur les méthodes d'opération.

A la SQ, on espère que le recours à la surveillance aérienne permettra d'améliorer les statistiques de l'Outaouais en matière de sécurité routière bien que le nombre de décès sur la route ait considérablement diminué au cours des quatre premiers mois de l'année alors que la Sûreté du Québec dénombre cinq accidents mortels comparativement à 11 pour les quatre premiers mois de 1985.

Mentionnons en terminant que bien que la surveillance se fasse du haut des airs, les amendes demeurent les mêmes, soit à titre d'exemple $100 pour une dépassement effectué sur une ligne double ou encore $100 d'amende en plus de trois points de démérite pour avoir circulé à 140 kilomètres-heure dans une zone de 100 kilomètres.

• Concours "Maisons fleuries"

La date limite est le 30 juin

HULL (LE DROIT) — La cinquième édition du concours "Maisons fleuries" démarre cette année avec une particularité: ses participants doivent obligatoirement s'inscrire avant le 30 juin; les formulaires sont disponibles à la maison du Citoyen et dans les pépinières de la région.

Cette année, c'est la Société d'horticulture et d'écologie de la ville de Hull qui est responsable de la tenue de l'événement.

Le concours, qui se déroule à l'échelle du Québec, vise essentiellement à contribuer à l'embellissement des municipalités, en plus de développer l'essor de l'horticulture chez les citoyens.

Les inscriptions sont réparties en trois groupes: résidentiel, commercial et institutionnel. La remise des prix se déroulera le 7 septembre. Les lauréats seront jugés par un jury de sept personnes, présidé par M. Jacques Corriveau.

Tous les aménagements ornementaux seront jugés selon des critères bien précis: santé et qualité des plantes et des pelouses, continuité de la floraison, propreté des parterres, des balcons et des cours, originalité des aménagements et vue d'ensemble.

Notons enfin que lundi soir prochain (2 juin) à compter de 19 h, toute la population est invitée à une soirée d'information dans le cadre de ce concours, à la salle Mont-Bleu de la maison du Citoyen. Des semences de fleurs dites impatientes seront remises aux participants.

• Les chutes Chaudière

Le seul problème, c'est qu'on ne peut pas les voir

HULL — Des myriades de mouettes les survolent: elles bouillonnent d'ardeur, fières et impétueuses en ce beau mois de mai, leur écume découpant les rochers.

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

Tout en bas, sur le rivage, c'est la couvée: des mères surveillent jalousement leurs oisillons, éloignant d'un coup de bec acéré les mâles trop hardis, dans une cacophonie de cris aigus.

La scène ne se déroule pas dans les lointaines îles Galapagos, mais bien à deux pas du centre-ville de Hull: on aura compris qu'il s'agit des chutes Chaudière.

Le site pourrait devenir un attrait touristique indéniable; pour ce faire cependant, il faudrait qu'on puisse les voir. Or ce n'est pas le cas.

Tout le monde à Hull connaît les chutes près des usines Eddy; mais une infime fraction de la population a pu les voir dans toute leur splendeur. Car la plupart des gens ne font que les apercevoir en traversant le pont reliant Hull à Ottawa.

Depuis quelques années, on parle beaucoup de la valorisation touristique des chutes découvertes par Samuel de Champlain, au moment où Hull cherche désespérément à attirer les touristes visitant Ottawa.

Et si beaucoup de paroles ont été prononcées, peu d'actions concrètes ont suivi, le projet de valorisation ne franchissant même pas le cap des priorités ou des revendications lors du récent sommet socio-économique.

Une première intervention

Cette semaine, l'exécutif de la Société historique de l'Ouest du Québec, un journaliste du DROIT et les conseillers Pierre Cholette et Cartier Migneault ont pu admirer les chutes. Mais après beaucoup d'exclamations admiratives, MM. Migneault et Cholette ont dit douter que la municipalité puisse bâtir un belvedère.

Car tout le monde se trouvait sur la passerelle appartenant à Hydro-Québec, un des seuls endroits d'où on puisse voir les chutes, exception faite des usines Eddy.

Or cette passerelle n'est accessible qu'aux groupes spécialisés, qui doivent formuler leur demande à Hydro-Québec. Ce qui fait que peu de gens peuvent jouir du spectacle qui décida Philemon Wright à venir s'établir à Hull au début du siècle dernier, l'Américain ayant vite compris toute l'énergie hydraulique qu'il pouvait tirer des chutes, rappelle le Dr Louis-Marie Bourgoin, président de la Société historique.

A Hydro-Québec, on indique que ce sont des raisons de sécurité qui motivent la société d'Etat à interdire l'accès des lieux au public. Un projet visant à corriger la situation a vu le jour il y a trois ans; la sécurité du public et des raisons financières ont fait qu'il est demeuré lettre morte, a précisé sa porte-parole, Mme Lizette Gauvin.

Etant donné les restrictions budgétaires actuellement en application à Hydro-Québec, Mme Gauvin dit douter qu'un autre projet du genre puisse naître d'ici deux ans.

Un dernier intervenant de poids dans ce dossier qui en compte décidément beaucoup, c'est la Commission de la Capitale nationale. L'accessibilité des chutes au public est inscrit dans le livre des rêves de sa présidente, Mme Jean Pigott, déclare de son côté un de ses porte-parole M. Jean Valin. Quant au maire de Hull, M. Michel Légère, il juge le dossier encore peu avancé.

Un groupe d'une quinzaine de personnes, sous l'impulsion de M. Gary Sealy de Hull, travaille activement depuis un an et demi à l'accessibilité des chutes.

Une idée toute simple

Pour l'adjointe du maire Légère, Mme Annie Luttgen, l'accessibilité des chutes est toute simple: élargir le pont des Chaudières, de façon à permettre au public de voir l'humeur des chutes, en tout temps de l'année. Une idée qui mérite certainement réflexion.

la Société sylvicole de la Haute-Gatineau — deuxième de trois articles

Planfor: pour planter une forêt

par Michel Gauthier

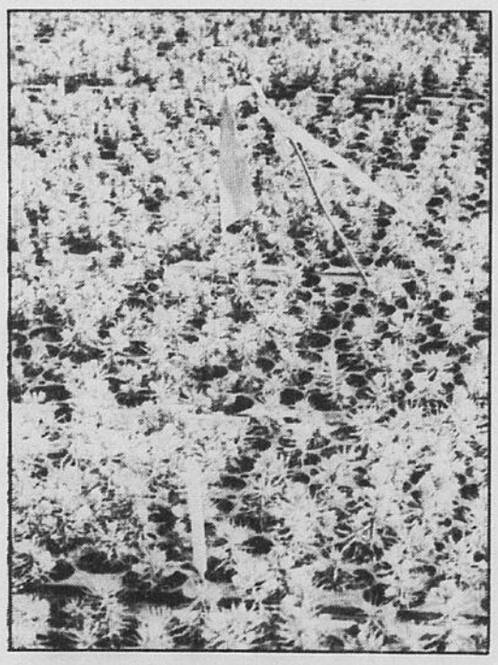
AUMOND — Le reboisement des forêts ne pourrait se faire sans l'existence d'entreprises vouées à la culture des plants qui servent à réaliser cette opération. Cette tâche délicate d'assurer au départ la croissance contrôlée des nouveaux arbres qui peupleront le domaine forestier, la pépinière Planfor, à Aumond, dans la vallée de la Gatineau, s'en occupe depuis 1983 pour l'Outaouais.

Installée sur un terrain de 97 acres, cette pépinière sera en mesure, grâce à des investissements de plus de $1 million, de produire à compter de 1988 entre 7.5 et 8 millions de plants par année, principalement dans trois essences différentes de pin et d'épinette, mais aussi un peu de mélèze. Elle pourrait alors satisfaire à elle seule environ la moitié des besoins en plants pour l'ensemble de la région de l'Outaouais. C'est également en 1988 que Planfor produira elle-même tous les semis, les pousses de départ pour la culture de plants, dont elle a besoin.

Comme il faut un minimum de deux ans pour amener un plant à maturité, ce n'est que l'an dernier que Planfor a effectué ses premières livraisons: 860,000 plants ont alors pris le chemin des forêts. Cette année, la production a grimpé à deux millions et elle atteindra cinq millions l'an prochain, a laissé savoir le directeur général de cette entreprise, M. Rock Ledoux.

Les deux types de plants

Deux types de plants sont produits à Aumond. Il y a ceux à racines nues qui sont semés dès le départ à l'extérieur et qui mesureront 15 centimètres à leur maturité: c'est une opération qui prendra de deux à quatre ans. Le deuxième type, les plants en récipient, est cultivé en serre au départ; il germinera en mai et atteindra six à 10 cm en octobre. C'est à ce moment-là que le plant, qui demeurera toujours dans son récipient, sera déménagé au grand air pour y



poursuivre sa croissance pendant environ 18 mois.

Pour assurer toutes ces opérations, l'entreprise possède de vastes champs tous équipés avec des systèmes d'irrigation ainsi que 23 serres mesurant chacune 200 pieds par 25 pieds. Elle dispose également d'une chambre froide pouvant emmagasiner 1.5 million de plants en même temps.

Et comment vit financièrement une telle entreprise?

Très bien. Et même mieux que prévu au départ: $500,000 de chiffre d'affaires en 1985, $1 million cette année et plus de $1.1 million à prévoir l'an prochain. Le seuil de rentabilité, on pensait l'atteindre en 1987. C'est déjà chose faite et Planfor a même réalisé des profits l'an dernier.

"Il faut toutefois souligner que nous avons obtenu du gouvernement fédéral pour $750,000 de subventions depuis le début dans le cadre de programmes de création d'emplois", a dit en substance M. Ledoux pour expliquer cette progression rapide vers la rentabilité et l'autosuffisance.

Quant au gouvernement du Québec, sa présence est déterminante. C'est le ministère de l'Energie et des Ressources (MER) qui achète toute la production en vertu d'un contrat renouvelable de cinq ans.

Qui est le propriétaire?

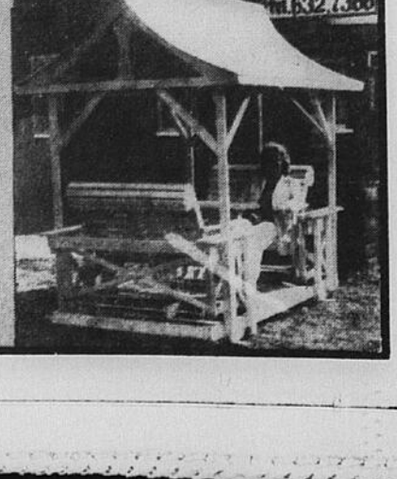
Et à qui appartient la pépinière Planfor?

Il s'agit d'une entreprise privée et à but lucratif dont le principal actionnaire est la Société sylvicole de la Haute-Gatineau avec 35% des parts. Les compagnies forestières CIP et Maclaren se partagent un autre bloc de 31% des parts, alors que les syndicats de producteurs de bois de la Gatineau, de Labelle, des Laurentides et du Pontiac possèdent 20% des actions. Un dernier bloc de 14% des parts est contrôlé par les sociétés sylvicoles de l'Outaouaises et de la région de Mont-Laurier et le groupement forestier du Pontiac.

MEUBLES DE PARTERRE
G.&F. BRUNEAU INC.
Artisans avec 30 ans d'expérience.
(613) 632-7366
915 est, rue Principale
HAWKESBURY, Ontario.

Sur demande populaire, les artisans Bruneau reviennent dans la région de l'Outaouais pour exposer leurs balançoires et tables en bois.

DU 28 MAI AU 7 JUIN AU VILLAGE PLACE CARTIER — HULL



La loi du vainqueur (Photo LE DROIT par François Roy)

Les employés du Service des loisirs de Gatineau ont composé une petite chanson: "Na-na-na, Nanaimo, eh eh! Goood bye, Nanaimo!", et hissé hier sur leur mur le drapeau de cette ville qu'ils ne seront pas obligés de faire flotter sur leur hôtel de ville après avoir remporté, la veille, par 32% contre 30% de participation le défi Crownvie auquel chacune participait. "On s'est surtout bien amusé", a commenté Raymond Carrière, le président de Trimmaction, qui rêve déjà de retombées futures pour cette expérience, la première du genre à Gatineau.

• Détaxation de l'essence

Une nouvelle zone dans le Pontiac

QUEBEC — Une nouvelle zone périphérique de détaxation de l'essence s'est ajoutée, la nuit dernière, dans l'Outaouais, à celles qui avaient été créées par le dernier budget du ministre des Finances du Québec.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

Dans une déclaration ministérielle, faite à l'Assemblée nationale, hier, le ministre des Finances, Gérard D. Lévesque, a en effet indiqué que la partie nord-ouest du comté de Pontiac, laquelle s'étend au sud jusqu'à Fort-Coulonge, allait dorénavant être incluse dans les régions périphériques, pour les fins de la réduction de la taxe sur les carburants.

De façon plus précise, cette zone trouve sa limite sud-est dans une ligne qui part du coin sud-est du canton d'Artois, qui, de là, va vers l'Ouest, en suivant les limites sud des cantons d'Artois et Perche, puis vers le sud, en suivant les limites est des cantons de Gillies et Pontefract et enfin vers le sud-ouest, en suivant la limite est du canton de Mansfield.

Rappelons que dans cette zone périphérique, comme dans les autres, la réduction de la taxe est de 4.55 cents le litre pour de l'essence avec plomb, de 4,8 cents pour la régulière sans plomb, et de 4.9 cents pour la super avec ou sans plomb.

Notons par ailleurs qu'en bordure des régions périphériques existe un régime de détaxation progressive basée sur la distance, comme cela est appliqué en régions frontalières. Un tel régime sera aussi en vigueur en bordure de la région périphérique de Pontiac.

Dans sa déclaration, M. Lévesque a expliqué qu'il avait reçu plusieurs représentations, depuis son Discours du budget, visant à élargir les régions visées par la baisse de taxe. "Certaines de ces représentations m'apparaissent justifiées", a déclaré le ministre.

La mesure fiscale, qui entrait en vigueur à minuit la nuit dernière, porte ainsi à deux le nombre de zones périphériques dans l'Outaouais, la première étant située au nord de la circonscription de Gatineau.

Le sud de la région, soit la zone urbaine de Hull, Gatineau et Aylmer, est quant à lui désigné comme zone frontalière.

Le ministre des Finances a par ailleurs annoncé la formation d'une nouvelle zone spécifique dans la circonscription de Laviolette. A cet endroit, le taux de réduction de la taxe sur l'essence se situera à la moitié de celui qui est en vigueur dans les régions périphériques.

M. Lévesque a dit que les règles annoncées à l'occasion du Discours sur le budget du 1er mai, à l'égard de la prise d'inventaire, des ajustements au fonds de roulement et de la livraison du carburant, s'appliqueraient intégralement aux nouvelles régions périphérique et spécifique de Pontiac et Laviolette.

• Place Vincent-Massey

Le programme d'aide aux employés a été aboli

OTTAWA — Les porte-parole syndicaux de l'Elément de l'Environnement de l'Alliance de la fonction publique du Canada ont dénoncé hier avec véhémence l'abolition du programme d'aide aux employés à l'immeuble Place Vincent-Massey, à Hull.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

L'abolition de ce programme signifie que les 1,000 employés de cet édifice, dont 400 sont membres à l'Alliance de la fonction publique, se retrouvent sans les services d'une infirmière pour les conseiller au besoin lorsqu'ils éprouvent des problèmes personnels de toxicomanie ou d'autre nature.

Selon Cécile Malherbe, porte-parole de l'Elément de l'Environnement, les travailleurs n'ont d'autre choix à présent que de se rendre à Ottawa, au ministère de la Santé et du Bien-être social, où ils pourront recourir aux services d'une infirmière.

"L'avantage avec le programme d'aide aux employés, c'est qu'on avait une infirmière sur place. Dans certains cas, cela fait toute la différence", a commenté Cécile Malherbe.

Le président de l'Elément de l'Environnement, Joe Pacholik, croit quant à lui que le Conseil du Trésor et le ministère de l'Environnement doivent rétablir ce programme d'aide aux employés avant qu'un tort irréparable ne soit leur causé.

En vertu de ce programme établi depuis 1977, les employés qui éprouvent des problèmes d'ordre personnel pouvaient recourir aux services d'une infirmière qualifiée qui leur offrait, sur place, du counselling.

"Les 1,000 employés à Place Vincent-Massey sont maintenant privés des services essentiels d'une infirmière parce que ce poste à plein temps a été aboli par le gouvernement au nom des réductions budgétaires", a déclaré le président du syndicat, Joe Pacholik, dans un communiqué de presse.

• Un jeune couple de Vanier est arrêté

Un portier agressé à l'aide de couteaux

par Régis Bouchard

HULL — Les policiers de Hull ont procédé, la nuit dernière, à l'arrestation d'un couple de Vanier en rapport avec un incident survenu vers 3h de la nuit.

Thérèse Desnoyers, 28 ans, et François Brisebois, 24 ans, tous deux du 276, chemin Montréal, à Vanier, devaient comparaître ce matin devant la cour sous des plaintes d'agression armée.

Le couple se serait présenté au bar Roxane, du 721, boulevard St-Joseph, à Hull, peu après la fermeture de l'établissement, en demandant au portier de les laisser entrer pour prendre une consommation.

Après que le portier les eut informés du fait que l'établissement était fermé, le jeune homme de 24 ans aurait sorti un couteau qu'il aurait montré au portier. Ce dernier devait toutefois réussir à désarmer l'individu avec l'aide d'un autre employé.

Quelques secondes plus tard, c'était au tour de la dame de se diriger vers le portier en brandissant également un couteau. Encore là, le portier du bar a réussi à enlever le couteau des mains de la dame, qui a pris la fuite en compagnie de son ami.

Appelés sur les lieux, les policiers de Hull ont procédé à l'arrestation du couple, qui circulait dans les environs.

Par ailleurs, les policiers hullois affectés à la patrouille spéciale de la Promenade du Portage ont procédé la nuit dernière à 14 arrestations, ce qui, selon la police hulloise, est une soirée qualifiée de normale.

Finalement, l'homme de 53 ans, de Shawville, qui faisait l'objet de recherche de la part de la Sûreté du Québec, est finalement rentré chez lui aux petites heures, ce matin.

M. Edward Hamilton, de Shawville, était porté disparu depuis hier midi.

Coupe Stanley: 12 des pilleurs ont été arrêtés

MONTREAL (PC) — Grâce à des informations du public, la police de la Communauté urbaine de Montréal a procédé, lundi et mardi, à l'arrestation de 12 personnes soupçonnées d'avoir participé au pillage de magasins sur la rue Ste-Catherine le soir de la victoire des Canadiens.

Le sergent-détective Kevin McGarr, en charge de l'enquête sur les actes de vandalisme causés samedi soir, a précisé que ces personnes ont été libérées après avoir promis de comparaître le 24 septembre. Des accusations de vol et possession d'objets volés seront portées prochainement.

Les policiers ont saisi plus de $5,000 de marchandises volées au cours des perquisitions qu'ils ont effectué aux domiciles des personnes arrêtées.

Des témoins avaient fourni à la police le numéro de la plaque d'immatriculation d'un véhicule qui semblait rempli de marchandises volées.

La moitié des personnes arrêtées possèdent un casier judiciaire.

Un autre point de service

FORT-COULONGE (LE DROIT) — Le CLSC Pontiac inaugurera, dimanche, un quatrième point de service dans la partie la plus éloignée de son territoire, soit celui de Rapides-des-Joachims, situé à environ huit kilomètres de la ville ontarienne de Deep River.

Rappelons que Rapides-des-Joachims n'est accessible par la route que du côté ontarien.

"Toute la population est invitée à un dîner communautaire pour souligner cet événement", a dit Michèle Lauzon, porte-parole du CLSC du Pontiac, en précisant que ce sera la première fois que cette petite municipalité de 250 habitants sera desservie par des services sociaux et communautaires.

Le CLSC Pontiac, qui a également des points de services à Fort-Coulonge, Bryson et Chapeau, tiendra son assemblée générale annuelle sur place.

Les locaux de ce point de service du CLSC seront situés dans l'édifice de l'école primaire Ste-Anne.

Des représentants de la Commonwealth Plywood, le plus important employeur de la région, seront présents pour expliquer la collaboration qu'ils apporteront aux services qui seront offerts par le CLSC.

Maison de la culture et centre des loisirs: Garneau s'interroge

par Germain Dion

GATINEAU — Le conseiller Gilbert Garneau, du secteur des Draveurs ou du ruisseau Moreau, se demande si la ville de Gatineau a les reins assez solides pour bâtir une maison de la culture de $4.9 millions et un centre des loisirs de coût approximatif équivalent.

Hier, dans une conversation téléphonique avec LE DROIT, M. Garneau a souhaité au contraire qu'on agrandisse un peu le plan actuel de la maison de la culture afin de lui permettre de loger aussi les employés du Service des loisirs et de la culture de la ville.

"Il nous coûte présentement une fortune pour louer des bureaux permanents pour ces employés aux Galeries Gatineau", a ajouté M. Garneau.

Interrogé, M. Garneau n'a pas voulu révéler qui ou combien d'autres élus partageaient son avis au Conseil. Mais il a affirmé que c'était un domaine, à savoir la construction d'une maison de la culture et d'un centre des loisirs, de deux équipements importants au futur centre-ville, où les avis étaient partagés

Quant à une piscine olympique, dont on déplore l'absence à Gatineau, M. Garneau croit que l'on pourrait la faire construire par entente avec les commissions scolaires à meilleur coût qu'en prétendant l'intégrer à un Centre des loisirs dont elle serait l'équipement central.

"Franchement, il m'est même indifférent qu'elle soit à l'école secondaire Le Carrefour ou l'école secondaire Nicolas-Gatineau, pourvu qu'elle soit à Gatineau", a ajouté M. Garneau, tout en ajoutant qu'elle pourrait servir en temps partagé au monde de l'éducation le jour et aux loisirs de Gatineau le jour.

Pour les autres équipements sportifs d'un centre des loisirs, M. Garneau soutient en outre qu'on pourrait faire appel au gymnase du CEGEP qui se trouvera aussi, au moins sur papier, dans le même périmètre que la maison de la culture, le centre des loisirs et même l'hôtel de ville, soit boulevard Maloney à l'angle du boulevard de l'Hôpital.

Moins avancée que celle de la maison de la culture, la réalisation du centre des loisirs a donné lieu à la création d'une corporation indépendante. La première rencontre entre le maire, la corporation et la firme de consultants mandatée pour étudier la faisabilité du projet de Centre des loisirs devait avoir lieu ce matin à l'hôtel de ville.

D'autre part, le maire Gaétan Cousineau et les conseillers Guy Lacroix et Jacques Vézina assisteront la semaine prochaine au congrès de la Fédération canadienne des municipalités à Hamilton. M. Garneau agira comme maire suppléant de Gatineau et présidera l'assemblée de lundi.

Résultats

Tirage du Mercredi 28-05-86

649

3-18-21-31-34-37 — no complémentaire 48

		GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage: samedi 31-05-86	6/6	0	$7,615,630.40
	5/6 +	12	175,642.50
	5/6	393	1,705.40
Gros lot (approx.): $8,600,000,00	4/6	19,831	65.00
	3/6	346,542	10.00
	Ventes totales:		$19,157,787.00

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CKCH 97

SLUSH PUPPIE — LE DROIT

JOURNÉE DE PÊCHE POUR ENFANTS
garçons et filles de 15 ans et moins

organisée par Gerry Goyette & Bob Miron
Association Recreative Enrg.

LE DIMANCHE 1er JUIN 1986
au LAC BEAUCHAMP - boul. Maloney GATINEAU

07:00 H à 16:00 H

INSCRIPTION: GRATUITE
(accompagnement d'un adulte, nécessaire)

1500$ en prix et trophées - remis à 16 H
(incluant 2 voyages à WONDERLAND)

PRIX REMIS POUR:
- prix de présence (les gagnants doivent être présents)
- pesée surprise
- course au trésor
- jeux de tout genre
- longueur surprise

PREMIER SOINS SUR LIEUX - CASSE CROÛTE

VOUS AVEZ BESOINS DE:
LIGNE • APPÂT • LUNCH • CHAISE • PERMIS

LACHAPELLE PONTIAC • MARLEAU INTERNATIONAL • RESTAURANT CARDINAL C.B. BEN • CAROL BELANGER • CLUB SPORTIF PAPA DAN • TESSIER PETRO CANADA RESTAURANT McDONALD • NETTOYEURS ST-LOUIS • DU PORTAGE MERCURY PISCICULTURE VAL-DES-BOIS • BAR SALON LA RENCONTRE • CAMERA R.L. GATINEAU CANADIAN TIRE GATINEAU • RICHER & SNOW BIJOUTIER • LA BINERIE DE GATINEAU BANQUE DE MONTRÉAL (GALERIES DE HULL) • LES BIJOUX JACQUELINE MIRON AUTO NORMANDIE LTEE

Logement étudiant

L'Université du Québec à Hull est à la recherche d'unités de logement pour ses étudiants et ses étudiantes en vue de la rentrée de l'automne prochain.

Les personnes qui souhaiteraient louer des appartements, des garçonnières et des chambres, du mois de septembre 1986 au mois de mai 1987, doivent s'adresser au bureau des Services aux étudiants, au téléphone 776-8280.

Université du Québec à Hull

85-86-144

québec

• Aide sociale

Des coupures pour 42,000 personnes

MONTREAL (PC) — Le facteur va livrer de mauvaises nouvelles à 42,000 bénéficiaires d'aide sociale au cours des prochains jours.

En effet, à compter du 1er juin, les prestations d'un bénéficiaire sur 10 seront amputées de montants pouvant varier d'une poignée de dollars à plusieurs dizaines et même à des centaines de dollars.

La mesure, adoptée le 23 avril, permettra à Québec de réaliser des économies de $11.4 millions. Sans visites à domicile ni "boubous macoutes".

Elle visera principalement les 13,600 ménages réputés posséder des biens dits "non nécessaires": maison payée de plus de $50,000, auto valant plus de $4,000, deuxième auto, chalet, bateau, motoneige, etc. Jusqu'à maintenant, on soustrayait des prestations de ces ménages un pour cent des montants jugés excédentaires. Désormais, on soustraira 2 pour cent.

Ainsi, un bénéficiaire possédant une maison "nette" de $60,000 verra ses prestations diminuées non plus de $100 mais de $200 par mois.

La mesure affectera également les bénéficiaires qui touchent des revenus de travail ou des allocations de formation professionnelle; ceux qui hébergent des chambreurs ou des pensionnaires; ceux qui vivent chez un parent ou un enfant et qui ont des revenus autres que leurs prestations d'aide sociale et ceux qui sont hébergés en famille d'accueil ou qui logent dans une habitation à loyers subventionnés (HLM).

Tous ces bénéficiaires verront leurs prestations amputées, dans certains cas de montants substantiels. Les chèques de juin, qui leur parviendront aujourd'hui et lundi, sont accompagnés d'un feuillet explicatif émanant du cabinet du ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, Pierre Paradis.

"Il s'agit de mesures d'équité dans la société", a répondu hier en Chambre le ministre Paradis au député péquiste Jean-Pierre Charbonneau. "Quand vous possédez des valeurs nettes de plus de $50,000 et que vous n'avez pas de dettes, c'est équitable pour les payeurs de taxes qui payent ces prestations d'aide sociale d'avoir l'heure juste", a poursuivi le ministre.

Mme Louise Leboeuf, porte-parole du Front commun des assistés sociaux du Québec, ne partage pas cet avis. "Ce sont des mesures qui vont apauvrir d'avantage les assistés sociaux", commente-t-elle.

Elle cite le cas de travailleurs qui avaient pu amasser quelques biens avant d'être mis à pied, à 50 ans, et qui vont être pénalisés par la mesure. Ou celui de cet agriculteur de Roberval que la maladie empêche de travailler.

"Du jour au lendemain, ses prestations, qui étaient déjà amputées de $115, le seront de $230", précise-t-elle.

Quant aux bénéficiaires qui touchent des revenus de travail ou des allocations de formation professionnelle, ce sera désormais le montant exact de leurs revenus qui sera soustrait de leurs prestations. Jusqu'ici, on arrondissait à la dizaine inférieure. Ainsi, pour un revenu de $109, on soustrayait $100.

Ceux qui hébergent des chambreurs ou pensionnaires devront maintenant déclarer un revenu minimum de $85 au lieu de $60; et de $50 au lieu de $30 pour chaque personne additionnelle de la même famille que ce chambreur ou pensionnaire.

Une personne seule de 30 ans ou plus a droit à une prestation de base de $448. Désormais, si elle vit chez ses parents, cette prestation est réduite de $85, ce qui donne $363. Si elle a des revenus comptabilisables de $100, son montant d'aide sociale s'élèvera donc à $263.

Enfin, les bénéficiaires qui sont hébergés en famille d'accueil ou qui logent dans un HLM perdront l'allocation mensuelle de $8 qu'ils recevaient depuis le 1 janvier à titre de remboursement de l'impôt foncier. La raison? Ces personnes n'ont pas de taxes foncières à payer.

la cour en bref

HULL — Un commerçant de Masham, M. Gilbert Gauvreau, 54 ans, du chemin de la Prairie, à Ste-Cécile-de-Masham, devra comparaître en cour le 7 août pour y répondre de deux plaintes de possession de pièces d'automobiles volées.

Outre M. Gauvreau, deux autres individus, MM. Jean Larocque, 28 ans, de la rue Bienville, à Hull, et Réjean Breton, 27 ans, de Duclos, devront également comparaître à pareille date à la suite de l'enquête menée par la Sûreté du Québec relativement à un commerce de pièces d'automobiles volées.

M. Gauvreau est accusé d'avoir eu en sa possession, le 8 janvier, des pièces d'automobiles volées chez les concessionnaires Myer's et Belisle.

Les deux mêmes plaintes ont été déposées contre M. Larocque pendant que M. Réjean Breton est accusé d'avoir eu en sa possession une boîte de camion appartenant au concessionnaire Belisle.

Liberté

C'est par ailleurs aujourd'hui que le juge Jean-Pierre Plouffe entendra la demande de remise en liberté provisoire de Sylvain Beauchemin, 28 ans, de la rue Laval, à Hull, qui fait face à de nombreux chefs d'accusation en rapport avec un incident survenu, hier, dans le vieux Hull.

A la suite d'une dispute avec des voisins, Beauchemin fait maintenant face à deux accusations de voies de fait, une d'avoir été négligent dans l'utilisation d'une arme à feu et d'avoir utilisé une imitation d'arme à feu.

Sylvain Beauchemin a été désarmé par les policiers de Hull après avoir tiré des coups de feu dans les airs et avoir frappé deux individus. Une plainte de bris de probation a également été portée contre l'homme de 28 ans.

Enquête difficile

Les enquêteurs de la Sûreté de Hull éprouvent par ailleurs beaucoup de difficultés à obtenir des informations à la suite d'une tentative de meurtre survenue vers 3 h 30, hier, dans le centre-ville de Hull.

L'individu qui a été poignardé à quelques reprises et qui repose toujours dans un état satisfaisant à l'hôpital refuse en effet de dire quoi que ce soit relativement à cette affaire, ayant même informé la police de Hull de son intention de ne pas déposer de plainte à la suite de l'incident.

• Bibliothèque municipale de Gatineau

Les coupures n'auraient lieu que l'an prochain

par Germain Dion

GATINEAU — La directrice de la Bibliothèque municipale de Gatineau, Mme Paule Brochu, croit que la coupure de $12,000 pour la subvention de Québec affectera le budget d'achat de livres de l'année prochaine plutôt que celui de 1986.

Il en serait ainsi, selon elle, parce qu'une décision du Conseil en décembre a déjà établi à $125,000 le budget de la Bibliothèque pour l'année courante mais que les répercussions de la coupure de Québec ne se feront sentir que lors des discussions préparatoires au nouveau budget, qui commenceront toutefois dès la fin de juin.

Mercredi, le maire Gaétan Cousineau en tête, le comité exécutif de la ville a pris connaissance de la réduction de Québec décidée dans le budget des bibliothèques, pour des raisons de compression des dépenses provinciales, et il l'a déplorée.

Le maire, sans préciser la date de la coupure, a cependant précisé que la décision de Québec de diminuer de $125,000 à $113,000 la subvention d'appoint pour Gatineau se traduirait par des achats de livres en moins.

Déjà, après que le gouvernement libéral eut annoncé en décembre sa politique d'austérité, Gatineau avait comprimé une première fois ses exigences de $132,000 (son montant de 1985) à $125,000.

Selon Mme Brochu, $12,000 de moins veulent dire le sacrifice de l'achat de 600 livres à la Bibliothèque de Gatineau.

M. Laurier Béchamp, directeur général intérimaire de la ville de Gatineau, affirme que le Conseil n'a pas choisi la façon d'appliquer cette coupure au budget total annuel de $545,000 de la bibliothèque.

L'hôtel Mont Sainte-Marie a une mention d'excellence

MONTREAL (PC) — Vingt-deux hôtels du Québec, dont le Mont Sainte-Marie, ont reçu la mention d'excellence Quatre diamants, décernée par les Associations canadienne et américaine des automobilistes (CAA-AAA), à la suite de l'inspection annuelle de plus de 23,000 établissements hôteliers en Amérique du Nord.

Le Québec compte à lui seul 15% des 140 hôtels dignes de cette mention, d'un océan à l'autre du pays. M. Jean-Claude Dufresne, vice-président exécutif de l'Association canadienne, a procédé, hier, à la remise des mentions officielles.

Ainsi, le Mont Ste-Marie, le Grand Hôtel, l'Auberge des Gouverneurs, le Château Frontenac et l'Hôtel la Sapinière figurent au nombre des hôtels classés Quatre diamants. Une plaque commémorative a été remise aux représentants des différents établissements.

Cette mention est accordée aux établissements hôteliers de qualité exceptionnelle qui dépassent de beaucoup les critères de la CAA-AAA, en ce qui a trait à la qualité des services offerts à la clientèle et à celle des installations.

Quelque 400 établissements sur plus de 2,000 à travers la province, ont eu droit, cette année, à la visite d'un inspecteur de la CAA. D'une année à l'autre, le nombre d'établissements répertoriés sous la mention Quatre diamants demeure à peu près le même, au dire Mme Marie-Josée Ramirez, de l'Association canadienne. "Lors des visites, indique-t-elle, l'inspecteur de la CAA passe une journée ou même plusieurs sur les lieux, pour vérifier si l'établissement est conforme à nos critères de base. Il fait son examen dans le parfait anonymat. Ensuite, il s'identifie et rencontre le gérant de l'établissement pour lui faire part de ses recommandations et critiques".

Arrêté six fois en cinq semaines

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Dorénavant, la Sûreté du Québec et le bureau du procureur de la couronne à Maniwaki établiront une meilleure communication entre eux afin que des cas comme celui qui s'est présenté en cour, hier au Palais de justice de Maniwaki, ne se reproduisent plus.

Ce cas, c'est celui de M. Salomon St-Jean, un homme de 65 ans, de Déléage, qui a été arrêté six fois en cinq semaines pour conduite en état d'ébriété avant d'être incarcéré pour comparaître devant la justice.

La première infraction de M. St-Jean a été commise le 20 avril. La seconde, le 30 avril et les troisième et quatrième, les 5 et 17 mai. Les deux dernières ont été commises la même journée, soit mardi dernier. Après avoir été intercepté à 1 h 30 le matin, les policiers l'ont de nouveau surpris à 9 h 30 et l'ont cette fois conduit en prison.

M. St-Jean a été libéré hier sous promesse de comparaître le 17 juillet; également sous promesse de respecter un certain nombre d'engagements: interdiction de boire, de conduire un véhicule et de fréquenter les établissements licenciés et obligation d'entreprendre des démarches en vue de suivre une cure de désintoxication.

Soulignant la gravité de la situation qu'il avait devant lui, le juge Jules Barrière a quand même ajouté à l'endroit de M. St-Jean qu'il comprenait que ce dernier avait été confronté à des problèmes humains sérieux auquels il n'avait pas eu à faire face par le passé.

ça se passe chez nous

Disparu

La Sûreté du Québec, détachement de Campbell's Bay, enquête à la suite de la disparition d'un homme de 53 ans de Shawville, M. Edward Hamilton.

Ce dernier a été vu pour la dernière fois à 13 h, le 28 mai alors qu'il se dirigeait vers un boisé à proximité de sa demeure de la 7e concession à Shawville. M. Hamilton était alors accompagné de son chien, un berger allemand appelé Jody.

M. Hamilton mesure six pieds, pèse 180 livres et, au moment de sa disparition, était vêtu d'un pantalon brun, d'une chemise à carreaux gris et bleus et d'un coupe-vent vert.

Toutes les personnes pouvant fournir des informations sur les allées et venues de M. Hamilton sont priées de communiquer avec la Sûreté du Québec à Campbell's Bay au numéro de téléphone 648-2141.

Egouts et aqueduc

François Leclerc, conseiller du secteur Templeton, affirme que les égouts et l'aqueduc seront installés bientôt sur les rues Hurbubise, Campeau, Nadon, ainsi que dans les projets domiciliaires Campeau et des Oiseaux. "C'est ma plus grande victoire au conseil municipal", affirme le politicien de Gatineau.

Détecteurs de fumée

Le règlement sur les détecteurs de fumée est entré en vigueur le 15 mai à Gatineau. Il oblige notamment le propriétaire de résidence à installer un détecteur par étage d'habitation et à en remplacer ensuite régulièrement les piles pour le maintenir en bon état, selon l'inspecteur Jean-Guy Laprade.

Un répit pour l'ATO

L'association touristique de l'Outaouais (ATO), qui a connu certaines difficultés de financement, obtient une subvention de l'ordre de $22 d'Emploi et Immigration Canada. L'aide fédérale dispensée dans le cadre d'un programme d'emploi d'été servira à embaucher huit étudiants, dont deux au kiosque de l'ATO à Ottawa.

Et à travers tout le Québec, les associations touristiques régionales attendent toujours la politique du ministre du Tourisme, M. Yvon Picotte.

Une carte du Pontiac

Le saviez-vous? Le Pontiac compte jusqu'à 4,000 lacs! C'est ce que nous apprend une carte de cette sous-région de l'Outaouais, publiée à 40,000 exemplaires, qui se veut un outil de promotion touristique de cet arrière-pays aux beautés méconnues. La carte est une réalisation de l'ATO, de l'Association touristique du Pontiac et de sa MRC, sans oublier la collaboration de la SAO.

Vente à l'encan

Bicyclettes, téléviseurs, appareils radio, outils, caméras, jumelles, etc., seront mis en vente le 14 juin à compter de 9 heures 30, au poste de police de Hull (290 boulevard St-Joseph). Ce sera l'encan annuel de ce service municipal, qui permet généralement de disposer par la vente aux enchères d'une foule d'articles trouvés ou volés et non-réclamés par la suite.

Capital de risque

Les personnes résidant dans les 28 municipalités de la MRC de Papineau, désireuses de faire démarrer ou consolider une PME avec du capital de risque, peuvent s'adresser à la Société de développement de Papineau. En communiquant avec M. Michel Parent (986-1747), elles se feront expliquer les modalités de cette aide financière, mise sur pied en collaboration avec la MRC et la SAO.

Covoiturage Outaouais

Covoiturage Outaouais s'occupe de sa propre promotion. De concert avec Allo-Stop, l'organisme informera la population des services offerts au public. Des kiosques seront installés à la Place du Centre à Hull (2 au 4 juin) et aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau (5 et 6 juin), dans le cadre de la semaine de Covoiturage.

8 600 000$
(Approximatif)
TIRAGE LOTTO 6/49 SAMEDI
loto-québec
Ça change pas le monde. Sauf que...

Le Spectra: polyvalence garante de stabilité

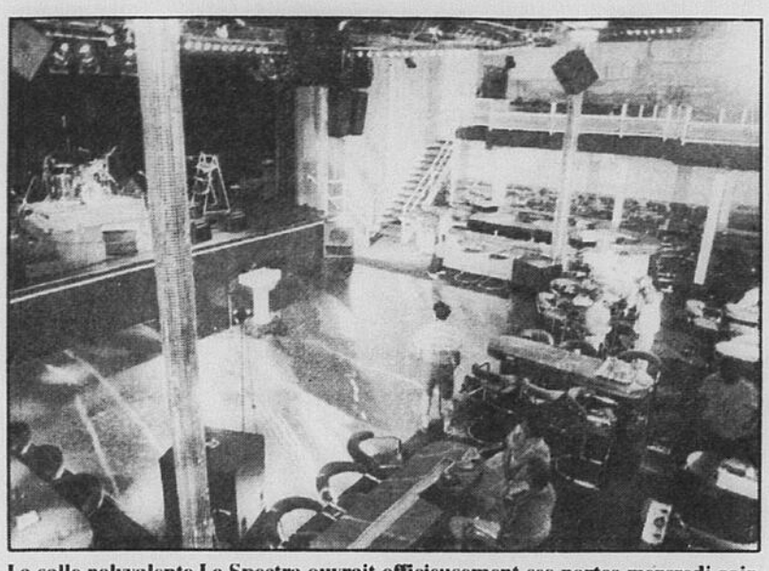
par Paule La Roche

GATINEAU — Le Spectra de Gatineau, cette nouvelle salle polyvalente qui a nécessité des investissements privés de l'ordre de $2.2 millions et huit mois de préparatifs, ouvrait ses portes, presque en catimini, mercredi soir dernier dans sa forme discothèque.

Sans publicité fracassante, le Spectra accueillait, dès sa première soirée de fonctionnement, à peu près 700 personnes venues prendre un verre et danser sur le plancher d'acier brillant, au son de la musique du groupe Toyo.

Quant aux journalistes de la région, c'est hier après-midi qu'ils découvraient officieusement la splendeur des lieux décorés par Jean-Paul Laroche. Le Spectra est une salle super confortable, dont l'ameublement — bars, tables, fauteuils — s'étale sur plusieurs niveaux, dans des harmonies couleur prune, découpées de blanc, de chrome et de quelques néons discrets, perchés en haut de colonnes scintillantes.

Les principaux intervenants impliqués dans la naissance du Spectra étaient tous là: les hommes d'affaires et propriétaires Richard Racette et André Coupal, respectivement président et directeur général du cabaret-spectacle, le directeur artistique et producteur Daniel Séguin, Martine Charron, chorégraphe, Marc Miron, directeur technique, Perry Dunn, gérant, Diane Vallières, adjointe administrative et contrôleur, sans oublier les techniciens et quelques ouvriers qui s'affairaient encore ici et là.



La salle polyvalente Le Spectra ouvrait officieusement ses portes mercredi soir et accueillait les journalistes en après-midi hier. Le décor, signé Jean-Paul Laroche, est superbe; la technologie de pointe est impressionnante, avec son système de son Turbo et ses éclairages dont le Krypton, une nacelle rotative que le Spectra est seul à posséder au Canada.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

L'ouverture du Spectra engendre la création d'une centaine d'emplois à Gatineau.

Si l'ambiance était plutôt calme, on devine, démonstration technique à l'appui, comment les lieux s'animent en soirée quand le Spectra met en branle toute sa technologie de pointe, ses systèmes d'éclairages et de son sophistiqués qui serviront tour à tour plusieurs fonctions: disco, défilés de mode, spectacles, studio d'enregistrement télé, studio d'enregistrement de disque, etc.

"La salle a été publicisée jusqu'à Montréal, de dire Daniel Séguin. La programmation se prépare. Nous prévoyons les groupe *The Box, Arrows, les Fous Braque* et nous négocions avec le *Festival de Jazz de Montréal*. Nous voulons offrir quelque chose de différent au public de l'Outaouais."

Et quand les propriétaires du Spectra, André Coupal et Richard Racette, parlent de l'Outaouais, ils l'entendent dans son sens le plus large, en incluant les deux côtés de la rivière.

"Nous sommes tous deux des hommes d'affaires qui habitons Ottawa, me dira M. Coupal, anciennement propriétaire de l'Auberge des Gouverneurs et propriétaire du Ciné-parc de Gatineau. Nous nous sommes embarqués dans ce projet parce que nous sommes convaincus de sa réussite."

"Le Spectra est le fruit d'un travail d'équipe, ajoute Richard Racette. Nous, à titre d'investisseurs, nous avons délégué la responsabilité de la programmation à Daniel Séguin. Ce n'est pas notre domaine. Comme hommes d'affaires, nous avons analysé le marché et vérifié la rentabilité du projet. Le Spectra est une salle qui offre une alternative au niveau spectacle dans l'Outaouais, une salle unique en son genre."

Tous deux s'entendent pour dire que, comparativement à des salle conventionnelles aux bancs "vissés dans le plancher" et subventionnées, le Spectra offrira "une atmosphère d'humour et de plaisir, comme chez soi. C'est plus jovial, plus québécois, comme ambiance."

S'ils croient au succès financier de l'entreprise, c'est que le concept de salle-cabaret est rentabilisé par le bar. "Une bonne entreprise doit s'appuyer sur une base assez large pour bien la soutenir; pas comme un triangle qui, une fois inversé, tiendrait difficilement sur sa pointe... Nous n'aurions pas investi s'il s'était agi uniquement d'une salle de spectacle ou uniquement d'un bar. La polyvalence du Spectra est sa base et assurera sa stabilité."

L'ouverture officielle du Spectra est prévue pour le mercredi 4 juin avec discours, coupure du ruban, spectacle son et lumière, feu d'artifice , danseurs et danseuses, effets spéciaux, et des artistes invités: Michel Barrette, humoriste ainsi que Nicole Martin et le groupe Toyo.

Amyotte, le meilleur humour

Carl Amyotte
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

OTTAWA — Un Dong blond? Non! C'est Carl Amyotte, 15 ans, lauréat au Festival de l'Humour du Patro d'Ottawa dans la catégorie imitation des 13-16 ans. Le Festival présenté hier soir dans le gymnase du Patro de la rue Cobourg, est une initiative de l'animateur Guy Thibault qui peut être fier de la tournure des événements.

Gratifiés de nombreux prix de présence, au moins cent personnes sont venues applaudir les 14 humoristes en herbe et les artistes Céline Dussault, Daniel Chartrand et Jim Newman qui y sont allés de leurs prestations. Pierre Loranger, 18 ans, de Gatineau, l'a emporté dans la catégorie imitation 17 ans et plus avec son M.C.Jello qui nous a présenté le maire Drapeau, la Sagouine, Francine Grimaldi et... Ding et Dong, évidemment. Yves Barrette, 17 ans, a décroché la palme des monologues avec Séraphin et ses commentaires sur le Nockey....

Zappia parmi les producteurs de "La boutique de l'Orfèvre"

MONTREAL (PC) — L'homme d'affaires Joseph Zappia, devant les tribunaux depuis des années dans une affaire touchant le Village olympique de Montréal, est l'un des producteurs d'un film tiré du roman "La boutique de l'Orfèvre", écrit dans les années 50 par le prélat polonais Karol Wojtyla, aujourd'hui le pape Jean-Paul II.

Le tournage d'une production canado-italienne de $15 millions devrait débuter à Montréal en août, a indiqué hier l'attaché de presse Gilles Grenier: "Il faudra d'abord trouver un excellent réalisateur. Des vedettes internationales ont été approchées... Le film sortirait en 1987."

Le producteur à la tête du projet est Mario Dinardo, qui a été désigné par le Vatican parmi 82 candidats pour être également scénariste de "La boutique de l'Orfèvre". La compagnie Eterna Films Production, dont le siège est à Rome et qui a un bureau à Montréal selon M. Grenier, a acquis les droits d'adaptation du roman à l'écran pour un montant indéterminé.

Sortie en librairie en 1960, l'oeuvre est considérée comme la meilleure du jadis romancier et évêque polonais; traduite en une vingtaine de langues, elle s'est depuis vendue à quelque 80 millions d'exemplaires. "C'est un roman moderne et romantique, une histoire d'amour", a dit M. Grenier.

Eterna, poursuit-il, a participé depuis une quinzaine d'années à des productions dans plusieurs pays, mais ce sera son premier film au Canada. Joseph Zappia, contre qui pèsent huit chefs d'accusation, a déjà touché à des projets cinématographiques en Italie, en Inde et à Abou Dhabi.

Il a déjà été associé à Sergio Leone et Franco Zeffirelli, a ajouté son attaché de presse montréalais. M. Zappia, qui est actuellement à Londres, a décidé que le tournage aurait lieu à Montréal parce que "la beauté de notre ville ne peut que rehausser le beau roman de Jean-Paul II et les Québécois s'en réjouiront".

Tout ce qu'on veut savoir sur le cinéma

PARIS (AP) — Avec ses 4,700 articles, 250 photos et 68 dessins répartis sur 808 pages, le Dictionnaire du cinéma Larousse qui vient de paraître se veut la mémoire vivante du cinéma, mais aussi une boussole ou un carnet de route pour le spectateur cinéphile ou téléphile.

On y retrouve bien sur les noms des cinéastes, scénaristes, techniciens, acteurs, mais aussi les genres, les écoles et les mouvements, l'évolution du 7ème art à travers les cinématographies du monde entier. Le dictionnaire fait aussi le point sur l'influence des modes, sur l'évolution des moeurs et des formes du seul art qui ait été inventé par les temps modernes.

Il permet de mieux connaître les techniques (optiques, sonores, de la couleur, des trucages...) et les procédés d'exploitation. Un lexique complémentaire permet de s'y retrouver dans ce qui peut parfois passer pour un jargon pour les non-initiés.

Les structures économiques du cinéma — les producteurs, les aides de l'Etat, les avances sur recettes, le box-office, les prêts bancaires — ne sont pas oubliées, pas plus que les supports qui participent à son rayonnement: les festivals, les prix cinématographiques, la presse spécialisée.

UNE AVANT-PREMIÈRE D'UN IMPORTANT STUDIO DEMAIN À 7:00 P.M.

UNE AVANT-PREMIERE DE L'ETE AVANT SON LANCEMENT.

Ils sont venus à "SpaceCamp" rêvant de devenir des astronautes.

Avant d'être prêts...Ils ont été lancés dans l'espace.

SPACECAMP L'AVANT-PREMIERE

ABC MOTION PICTURES © 1986 ABC Motion Pictures. All rights reserved. BLASPHEMES DOLBY STEREO 20th CENTURY FOX ® 1986 Twentieth Century Fox

Les cinémas pour ce film exclusif seront publiés dans Le Droit de demain.
Les sièges seront uniquement selon la formule populaire: premiers arrivés, premiers servis. Absolument aucun billet ne sera vendu au préalable.

Le "M.A.S.H." de l'enseignement! 14 ANS audacieux subversif cool dingue
P.R.O.F.S. PATRICK SCHULMANN
et la Cul...ture!... Bordel...
C'EST LES PROFS QUI DECONNENT! OH JAMAIS VU CA! C'EST UN SCANDALE! MOI, J'AME PAS CHIER! VOIR AUX PROFS
Mat. sam. dim. 1:10-3:10-5:10
En soirée à 7:10-9:10

DEMONS
SCENES EFFRAYANTES VIOLENCE BRUTALE
CENTRE RIDEAU Cinéparc Britannia
SUR LA TERRACE 234 3712 3090, AV. CARLING, 828-2672
Rideau 7:00-9:15
Mat. sam. dim. 2:10-4:15
2e film au cinéparc "First Turn On"

"UN FILM SUPERBE!" —Gene Siskel, At The Movies
Echo Park
UNE COMEDIE ESPIEGLE, SEDUISANTE.
Atlantic
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Sam. dim. mat. 2:00-4:15
En soirée à 7:00-9:15

WISE GUYS
LANGAGE VULGAIRE Certaines scènes pourraient offusquer
CENTRE RIDEAU CINEMAS Britannia 6
SUR LA TERRACE 234 3712 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
Gatineau: Consultez le guide des cinémas s.v.p.
Rideau: 7:00-9:20 mat. sam. dim. 2:00-4:00
Brit. 6: 7:05-9:15 mat. sam. dim. 2:10-4:10

TOM CRUISE TOP GUN
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE Prix 70 mm A PARAMOUNT PICTURE
(70MM) SIX TRACK DOLBY STEREO PRESENTATION
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-8181 LANGAGE VULGAIRE
En soirée à 7:00 et 9:30
Mat. sam. et dim. 1:40-4:10

STALLONE COBRA Prix 70 mm
70MM SIX-TRACK DOLBY STEREO
Nelson 325 RIDEAU A NELSON 237-4800 Aucun laissez-passer
Ven. sam. dim. 2:15-4:30-7:00-9:15
Lun.-jeu. 7:00-9:15
Prix réguliers 35 mm à ces cinémas
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
Cineparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB 521-2017
Britannia 7:00-9:20
Mat. sam. dim. 1:30-3:15-5:10
2e film à Airport "Protectors"
Consultez aussi le guide des "Cinémas des Promenades"

TOM HANKS SHELLEY LONG
THE MONEY PIT
En plus «Sweet Liberty»
SURVEILLANCE PARENTALE
Cineparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB 521-2017

GUNG HO
En plus «April Fool's Day»
LANGAGE ADULTE 14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Cineparc Britannia 3090, AV. CARLING, 828-7672

FAMOUS PLAYERS THEATRES
9½ Weeks
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Soirée à 7:00 et 9:20
Mat. sam. et dim. 2:00 et 4:20

"Comédie loufoque. Des plus hilarantes... L'interprétation est splendide." — Rick Kogan, CHICAGO TRIBUNE
WATER
SURVEILLANCE PARENTALE Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101
Ven. à 7:10-9:10
Sam. à 2:00-4:30-9:10
Dimanche à 2:00-4:30-7:10-9:10
Lun.-jeu. à 7:10-9:10

THE GODS MUST BE CRAZY
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655 SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
Soirée à 7:00 et 9:15
Mat. sam. et dim. 2:20 et 4:35

L'histoire que les Canadiens aiment...
The Color Purple
Maintenant à l'affiche.
En soirée à 8:00 CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRACE 234 3712 Mat. sam. et dim. 2:00 et 5:00

POLTERGEIST II
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE SCENES EFFRAYANTES THE OTHER SIDE
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9646 Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 Cineparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB 521-2017 Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
PDV lun.-ven. No 1 à 7:00-9:45 No 2 à 8:15 seulement
Sam.-dim. No 1 à 2:00-4:30-7:00-9:40 No 2 à 3:15-5:45-8:15
Britannia 6: lun.-ven. No 4 à 7:30-9:30 No 5 à 8:30-10:30
Sam.-dim. No 4 à 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30
No 5 à 2:30-4:30-6:30-8:30-10:30
2e film au cinéparc
Consultez aussi le guide des Cinémas des Provemandes s.v.p.

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney Gatineau • 568-1706
COBRA avec Sylvester Stallone
Mat. sam. dim. 1:25-3:25-5:25
Soirée à 7:25-9:25
CINEMA (1) 14 ans+
P.R.O.F.S. et la Cul...ture!...Bordel...
Mat. sam. dim. 1:10-3:10-5:10
En soirée à 7:10-9:10
CINEMA (2) 14 ans+
WISE GUYS
Mat, sam. dim. 1:20-3: 20-5:20
Soirs à 7:20-9:20
CINEMA (3) G
POLTERGEIST II
Mat. sam. dim. 1:15-3:15-5:15
En soirée à 7:15-9:15
CINEMA (4) 14 ans+

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE ET LUNDI
Écran 1 (français) VISA GENERAL
MICHAEL DOUGLAS KATHLEEN TURNER DANNY DeVITO
Le DIAMANT du Nil
VER FRAN de THE JEWEL OF THE NILE
2 ième GRAND FILM
ENEMY VERSION FRANÇAISE
Écran 2 (anglais) 14 ANS INDICATIF
The Siege...The Ordeal...The Rescue...
CHUCK NORRIS LEE MARVIN
THE DELTA FORCE
2ième grand film
King Solomon's Mines The adventure of a lifetime
Spécial du lundi à $2 par personne
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone: 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie boul. Industriel.

arts

• Une méthode de préservation du patrimoine

A quand le dépôt de l'estampe?

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — Il est impératif de mettre sur pied au Québec un dépôt légal obligatoire de l'estampe originale, a affirmé le Conseil québécois de l'estampe devant la Commission parlementaire sur le statut de l'artiste.

"Le dépôt de l'estampe originale existe dans des bibliothèques nationale à travers le monde et à Paris notamment," dit le mémoire du CQE. Au Québec, le dépôt pourrait être fait à la Bibliothèque nationale du Québec (BNQ), à Montréal. Le système prévoit que l'artiste dépose une gravure et que la Bibliothèque en achète une.

Le système contribue à la préservation d'une partie du patrimoine culturel et permet à l'artiste d'être rétribué pour une des deux oeuvres qu'il y déposera.

Le CQE dit travailler depuis 1979 à la mise sur pied du dépôt légal au Québec. Malgré l'accueil chaleureux fait au projet par la BNQ, le ministère des Affaires culturelles n'a pas donné suite au projet.

Par ailleurs, l'exposition prolongée des graveurs aux substances toxiques qu'ils utilisent dans leur travail provoque des dommages irréversibles. Une lacune dans la formation des graveurs fait qu'ils ne reçoivent aucune information sur la façon de protéger leur santé au travail.

Le CQE demande donc au gouvernement d'effectuer une enquête approfondie sur les conditions de travail des graveurs au niveau de la santé et de la sécurité au travail.

De son côté, le Conseil des arts textiles a souligné la rareté des cours de formation en arts textiles dans la province principale cause du désintéressement des artistes pour cette discipline.

Il demande donc au ministère des Affaires culturelles d'exercer des pressions pour qu'un programme de formation en arts textiles soit ajouté au programme des maisons d'enseignement et que des notions d'arts textiles soient inscrites au programme d'enseignement en art à tous les niveaux.

Selon le porte-parole de la Société des décorateurs-ensembliers Serge-Antoine Belley la formation de cette discipline se développe en certains pays jusqu'au niveau universitaire.

La société a donc demandé à la ministre des Affaires culturelles Lise Bacon d'appuyer les démarches des décorateurs-ensembliers pour se faire reconnaître par l'Office des professions et pour l'implantation d'un programme d'enseignement au niveau universitaire.

Par ailleurs, l'industrie québécoise de la bande dessinée en est encore à un stade très embryonnaire, déclare l'Association des créateurs et des intervenants de la bande dessinée (ACIBD).

"Le marché québécois de la BD est entièrement dominé par la concurrence étrangère, autant américaine qu'européenne. Qu'il s'agisse des strips paraissant dans les journaux, des comic books américains présents dans la majorité des kiosques à journaux ou des albums européens vendus dans les librairies, il ne semble y avoir de place au Québec que pour le matériel étranger qui jouit depuis des décennies d'une très grande popularité auprès du vaste public," dit le mémoire de l'ACIBD, qui ajoute:

"Cette implantation des BD américaines et européennes repose sur une industrie extrêmement bien rodée qui diffuse des produits aux standards élevés, au moyen de stratégies de diffusion et de promotion agressive et bien structurées."

De sorte que même si depuis la fin des années 60, une quarantaine de périodiques de BD et une cinquantaine d'albums ont été produits au Québec, la production québécoise de la BD est encore à un stade artisanal, faute de moyens adéquats.

"La BD québécoise est tout particulièrement créative et originale et elle offre des oeuvres de haute qualité," dit l'ACIBD, qui croit que le problème est que "nous éditons trop peu, notre production n'est pas assez visible et nous n'avons pas les moyens de donner à notre industrie naissante le dynamisme et la visibilité dont elle aurait besoin".

Etant donné que la BD constitue un secteur de la production culturelle du Québec, l'ACIBD se dit qu'elle devrait, comme d'autres secteurs, bénéficier de l'appui de l'Etat.

"Nul n'ignore que le rayonnement et la vitalité de la culture québécoise n'est envisageable qu'à ce prix."

Les audiences de la commission parlementaire sur le statut de l'artiste, commencées le 20 mai, ont pris fin jeudi après avoir entendu 37 organismes de toutes disciplines.

Lise Bacon
ministre des Affaires culturelles

Lise Bacon promet d'agir cet automne

QUEBEC (PC) — En clôturant hier les audiences de la Commisssion parlementaire sur le statut des artistes, la ministre des Affaires culturelles Lise Bacon a révélé qu'elle entend déposer ses recommandations au cabinet à l'automne.

Les recommandations pourraient bien se traduire par un projet de loi, a ajouté Mme Bacon. Au cours des séances, commencées le 20 mai, la commission a entendu 37 organismes appartenant à toutes les disciplines artistiques.

"Dans l'ensemble de toutes les démarches nécessaires à la revalorisation du statut de l'artiste, cette consultation directe n'est qu'un début, la Phase Un," a déclaré la vice-première ministre.

Afin d'élaborer des voies de solution, au cours de la Phase Deux, un comité spécial de travail analysera toutes les recommandations des mémoires déposés ainsi que tous les commentaires et suggestions entendues en commission.

Ce comité sera présidé par Mme Christiane Pelchat, du comté de Vachon, adjointe parlementaire aux Affaires culturelles, qui sera secondée par les députés André Hamel, de Sherbrooke, et Jean Audet, de Beauce-Nord.

Le comité aura aussi le mandat de consulter les divers autres ministères qui seront touchés par le dossier du statut de l'artiste. Il est possible que le comité doive, en cours de mandat, consulter de nouveau des artistes afin de vérifier des hypothèses de solution. Le comité devra présenter un rapport préliminaire vers la mi-juillet.

L'avenir et le développement de la culture québécoise, a déclaré Mme Bacon, dépendent prioritairement de la vitalité des artistes et créateurs qui sont le fer-de-lance de notre culture. D'où l'importance de régler ce dossier "capital, non seulement pour les artistes mais pour toutes les Québécoises et tous les Québécoises".

Un roman du pape adapté à l'écran

MONTREAL (AFP) — La société Eterna Films Production de Montréal a annoncé jeudi qu'elle avait obtenu les droits cinématographiques pour l'adaptation à l'écran d'un roman paru en 1960 et signé par un certain Karol Wojtyla, qui n'était pas encore devenu le pape Jean-Paul II.

"La boutique de l'orfèvre", roman d'amour écrit dans les années cinquante et vendu depuis à plus de 80 millions d'exemplaires dans une vingtaine de langues, sera tourné à Montréal dès la fin de cet été.

"Je caressais le projet d'adapter ce roman à l'écran depuis presque 10 ans", a confié Joseph J. Zappia, président de cette maison de production canadienne.

Les noms du réalisateur de ce futur film et de ses vedettes n'ont pas été divulgués jusqu'à présent.

Ciné-parc Gatineau Autoroute 550 sortie Archambault - 561-0101

ÉCRAN 1 — POLICE ACADEMY 3 BACK IN TRAINING — SPIES LIKE US — 4e SEM.

ÉCRAN 2 — ROBERT REDFORD MERYL STREEP — OUT OF AFRICA — PLUS STEVEN SPIELBERG TOM HANKS SHELLEY LONG THE MONEY PIT

3 FILMS EN PRIMEUR DANS LA REGION

ÉCRAN 3 Terence Hill — ① Les Aventures De Don Camillo — ② TAG — ③ LES RAVAGEURS

CINEPLEX ODEON THEATRE GUIDE

VANIER 150 Montreal Rd., Vanier 749-4145

"JAKE SPEED" (AA) En soirée à 7:00-9:00 sam. dim. mat. 2:00-4:00
"8 MILLION WAYS TO DIE" (R) En soirée à 7:15-9:30 sam. dim. mat. 1:30-4:00
"TURTLE DIARY" (SP) En soirée à 7:30-9:30 sam. dim. mat. 1:30-3:30-5:30
"BACK TO THE FUTURE" (SP) En soirée à 7:20 seulement sam. dim. mat. 2:00-4:15
"BRAZIL" (AA) En soirée à 9:20 seulement
"MONEY PIT" (SP) En soirée à 7:20-9:30 sam. dim. mat. 1:30-3:15-5:00
"MY BEAUTIFUL LAUNDRETTE" (R) En soirée à 7:15-9:15 sam. dim. mat. 1:30-3:15-5:00
"ROOM WITH A VIEW" (SP) Stéréo Dolby En soirée à 7:00-9:20 sam. dim. mat. 2:00-4:30

WESTGATE Westgate Shopping Centre 1309 Carling Ave. 725-2229

"SHORT CIRCUIT" (SP) Stéréo Dolby Ven. à 7:00-9:15, sam et dim. à 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30
"JAKE SPEED" (AA) En soirée à 7:30-9:30 sam. dim. mat. 1:30-3:30-5:30
"8 MILLION WAYS TO DIE" (R) En soirée à 7:00-9:15 sam. dim. mat. 2:00-4:15

SOMERSET Somerset at Bank 236-9528

"SWEET LIBERTY" (SP) En soirée à 7:00-9:15 sam. mat. 2:00 seulement im. mat. 2:00-4:00

QUEENSWAY DRIVE-IN Montreal Rd. & Queensway 745-7145

No 1 "SHORT CIRCUIT ET MURPHY'S ROMANCE" (AA)
No 2 "8 MILLION WAYS TO DIE ET ST. ELMO'S FIRE" (R)
Guichet ouvre à 7:30 p.m. Spectacle commence au crépuscule

KANATA Town Centre 150 Katimavik Rd 592-597(

"Quiet Earth" (AA) En soirée à 7:15-9:30 sam. mat. 2:15 seulement, dim. mat. 2:00-4:00
"HANNAH & HER SISTERS" (AA) En soirée à 7:10-9:20 sam. mat. 2:15 seulement, dim. mat. 2:00-4:15
"SHORT CIRCUIT" (SP) En soirée à 7:30-9:30 sam. mat. 2:00 seulement, sam. mat. 1:30-3:30-5:30
"SWEET LIBERTY" (SP) En soirée à 7:00-9:25 sam. mat. 2:15 seulement, dim. mat. 1:40-4:10

PHOENIX 413 Bank Street 230-3556

"3 MEN 0 A CRABLE" (SP) Sous-titres. En soirée à 7:00-9:20 sam. mat. 2:00 seulement, dim. mat. 2:00-4:20

ELMDALE Wellington & Parkdale 728-2333

"SHOOTING PARTY" (AA) En soirée à 7:00-9:10 sam. mat. 2:00 seulement, dim. mat. 1:30-3:20-5:10
"SMOOTH TALK" (SP) En soirée à 7:15-9:20 sam. mat. 2:10 seulement, dim. mat. 1:30-3:20-5:10

ST. LAURENT Queensway at St. Laurent 745-0341

"SHORT CIRCUIT" (Stéréo Dolby, ven. à 7:00-9:20, sam. et dim. à 1:30-3:30-5:30-7:30-9:35
"HANNAH & HER SISTERS" (AA) En soirée à 7:00-9:10 sam. dim. mat. 2:00-4:30

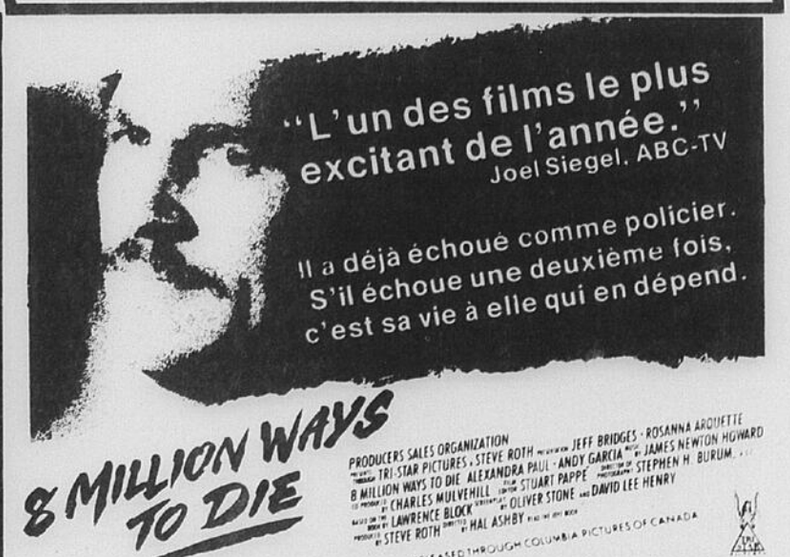
(R)-RESTRICTED (AA)-ADULT ACCOMPANIMENT (PG)-PARENTAL GUIDANCE (F)-FAMILY
CHILDREN MUST BE ACCOMPANIED BY AN ADULT AFTER 7:30 P.M.

"...CE FILM HILARANT EST IRRESISTIBLE, LEGER, MERVEILLEUX, ZENEREUX ET DES PLUS LOUFOQUE!" Bruce Kirland — TORONTO SUN

"HILARANT... IL PIVOTE MERVEILLEUSEMENT BIEN DEPUIS UNE CALAMITE INATTENDUE A UNE AUTRE." Craig MacInnis TORONTO STAR

3 Men and a Cradle
Une histoire pleine d'esprit et de couches détrempées.
THE SAMUEL GOLDWYN COMPANY PRESENTS
A JEAN-FRANÇOIS LEPETIT PRODUCTION
ROLAND GIRAUD MICHEL BOUJENAH ANDRÉ DUSSOLLIER
"3 MEN AND A CRADLE" A FILM BY COLINE SERREAU
with DOMINIQUE LAVANANT and PHILIPPINE LEROY-BEAULIEU Screenplay by COLINE SERREAU
DISTRIBUE AU CANADA PAR L'ENTREMISE DE PAN CANADIAN FILMS
SWEARING — Sous-titres anglais
A L'AFFICHE! PHOENIX 413 Bank 230-3556
Consultez le guide des CINEMAS s.v.p.

SURVEILLANCE PARENTALE
À L'AFFICHE! ELMDALE WELLINGTON & PARKDALE 728-2333
Consultez le guide des CINÉMAS CIPEPLEX ODEON s.v.p.



PRODUCERS SALES ORGANIZATION TRI-STAR PICTURES · STEVE ROTH JEFF BRIDGES · ROSANNA ARQUETTE 8 MILLION WAYS TO DIE ALEXANDRA PAUL · ANDY GARCIA JAMES NEWTON HOWARD CHARLES MULVEHILL STUART PAPPE STEPHEN H. BURUM LAWRENCE BLOCK OLIVER STONE DAVID LEE HENRY STEVE ROTH HAL ASHBY
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
COARSE LANGUAGE
VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145 · WESTGATE WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229 · QUEENSWAY 1 DRIVE-IN MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. 745-7145
Consultez le GUIDE DES CINEMAS CINEPLEX ODEON s.v.p.

PUSSYCAT 771-6996 424 Boul. St. Joseph HULL — Sam. dès 7:00 dim. dès 1:00 2e film "Désiré"
CARTIER 777-2922 — Tous les jours dès 1:30

CINÉMA L'AMOUR 777-1629 589 Boul. St. Joseph Blvd. Hull
Sur sem. dès 19h Sam/Dim. dès 13h
AUSSI 2è FILM EROTIQUE

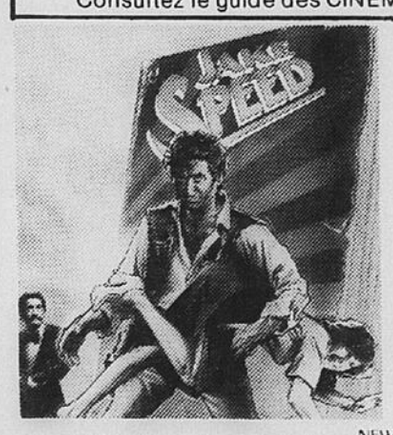
Vendredi, 19h30 Sotto, Sotto (Italien, s.t. anglais) Un film de Lina Wertmuller (Billets $5, Membres $4) (AA)
Vendredi, 21h30 28 UP Billets $5, Membres $4 (F)
Samedi, 19h30 Sotto, Sotto (ci-dessus)
Samedi, 21h30 28 UP (Billets $5, Membres $4)(F)
Dimanche, 19h30 JACQUES VA BIENTÔT MOURIR. un film de Jean Beaudry et M. Bouvier (français, s.t. anglais) Billets $5, Membres $4 (AA) — Jacques et Novembre
Dimanche, 21h30 28 UP (Billets $5, Membres $4)(F)
Lundi, 19h30 Jacques et Novembre (AA)
Lundi, 21h30 Blow-Up Palme d'Or 1966 (R)
Mardi, 19h30 Prénom: Carmen (français)(R)
Mardi, 21h30 Joshua Then & Now (AA)
Mercredi, 19h30 90 Days (AA)
Mercredi, 21h30 un film de Brigitte Berman (F) Artie Shaw: Time Is All You've Got
Jeudi, 19h30 My American Cousin (PG)
Jeudi, 21h30 After Hours de Martin Scorsese

TOWNE PRIX REGULIER $4, MEMBRES $2 5, AVE. BEECHWOOD, 745-FILM

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)



"JAKE SPEED EST DIVERTISSANT" Daily Variety

JAKE SPEED

NEW WORLD PICTURES presents in association with FORCE TEN PRODUCTIONS and BALCOR FILM INVESTORS presents A CRAWFORD/LANE Production JAKE SPEED Starring WAYNE CRAWFORD DENNIS CHRISTOPHER KAREN KOPINS and JOHN HURT Music by MARK SNOW Director of Photography BRIAN LOFTUS Executive Producer JOHN ROACH Produced by ANDREW LANE, WAYNE CRAWFORD and WILLIAM FAY Written by WAYNE CRAWFORD & ANDREW LANE Directed by ANDREW LANE

Aussi à l'affiche au cinéparc Aladdin

VANIER 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145 · WESTGATE WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229
Consultez le guide des CINÉMAS CINEPLEX ODEON s.v.p.

LA COMÉDIE À SUCCÈS DE L'ÉTÉ ★★★½

"Un filmm électrifiant qui vous fait lever de vos sièges en criant de joie. "Short Circuit" vous rend heureux d'7etre vivan, comme No 5." Joel Siegel, WABC-TV

Un film très divertissant et loufoque comme le film "Ghostbusters." No 5 — tu est un 10." —Jack Curry, USA TODAY

RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
SWEARING
4e GRANDE SEMAINE
ST. LAURENT QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341 · WESTGATE WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229 · KANATA TOWN CENTRE 592-5970 150 KATIMAVIK RD. · QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. 745-7145
Consultez le GUIDE DU CINEMA CINEPLEX ODEON s.v.p.

arts

ciné-capsules

paule
la roche

*****: exceptionnel
****: de très bon à excellent
***: de bon à très bon
**: passable
*: mauvais

A l'affiche cette semaine en salle et au ciné-parc...

Smooth Talk (****)

L'adolescence, l'été, l'éveil de la sexualité, le mail du centre d'achat où l'on traîne *en gang*, la superbe Laura Dern, le diabolique Treat Williams... Si ce coktail sur les difficultés de grandir, de vivre en famille et de perdre son innocence, est à ce point réussi, c'est grâce à la justesse du ton qu'a choisi la réalisatrice Joyce Chopra, une femme tout près de la cinquantaine, pour son premier long métrage de fiction.

Chaque femme de ma génération y retrouvera l'adolescente d'il y a vingt ans, chaque adolescente d'aujourd'hui, celle qu'elle est maintenant, réelle, avec ses hauts et ses bas, ses sautes d'humeur, ses instants de rêverie, ses fantasmes, sa sensualité qui s'éveille, son égocentrisme, ses énervements de fillette, sa fascination pour les gars...

Laura Dern et Treat Williams dans "Smooth Talk"

Toute la mise en situation, qui dure près de la moitié du film, sert à amener la scène culminante, insupportable et fascinante, de la séduction de Connie par Arnold... Au fait, Arnold Friend est-il, un séducteur, un violeur, un envoyé des enfers venu tuer l'innocence, un fou? Connie a-t-elle vécu la situation, l'a-t-elle rêvé?

Le suspense, l'érotisme, la tension font de cette scène un moment de cinéma remarquable. La fin précipitée du film laisse planer une ambiguité cultivée, mais vaine, sur ce qui s'est passé.

Trois hommes et un couffin (**** ½)

(Three Men and a Craddle)

Le film français le plus couru de l'année s'avère une attendrissante comédie signée par la réalisatrice Coline Serreault.

Elle raconte avec finesse, humour, perspicacité, très joliment et avec rythme, en évitant surtout le ton moralisateur et le féminisme outrancier, comment trois hommes célibataires et play-boys, s'attachent à un petit bébé qui leur tombe du ciel en quelque sorte...

On rit beaucoup tout au long de ce bijou de film qui rejoint tout le monde avec des sujets importants: la place des enfants dans notre société, l'amour qu'ils engendrent et l'homme nouveau qui découvre son rôle de parent.

The Shooting Party (****)

Le roman de Isabel Colegate, paru en 1980, se penche sur la fin de l'époque édouardienne, en 1913, en observant son aristocratie mélancolique dont les valeurs sont sur le point de basculer dans le passé.

L'action se déroule en 1913 sur la terre d'un riche propriétaire terrien, au temps de la chasse au faisan. Sous une histoire toute simple, le film est un tissu subtil de réflexions, de pointes d'humour ou de sarcasme, de situations drôles ou tragiques, d'amours et d'intrigues. Les images sont superbes et la caméra discrète; la production crée une ambiance raffinée et séduisante. James Mason y est excellent.

Sweet Liberty (***)

Alan Alda, qui tient le premier rôle dans le film aux côtés de Michael Caine et Michelle Pfeiffer, a produit et réalisé cette comédie burlesque qui se plaît à refaire l'histoire américaine, tout en brossant une bonne satire de l'industrie cinématographique hollywoodienne et un bon portrait de l'acteur et de ses préoccupations. L'idée du film dans le film sauve son film!

Les situations rigolotes que la venue de l'équipe de tournage entraîne dans la petite ville, les intrigues amoureuses qui éclosent dans toutes les directions, font beaucoup rire, malgré la pesanteur de certains clichés. Un divertissement d'été plutôt agréable...

9½ Weeks (***)

Ni chef-d'oeuvre, ni four, aussi séduisant qu'exaspérant, ce film raconte la relation obsessionnelle qui lie Elizabeth, une jeune femme bon chic bon genre, à John, un riche courtier de Wall Street.

Le scénario cultive l'ambiguïté et la réalisation habile, tres vidéoclip, où les scène érotiques gratuites abondent, camoufle les faiblesses dans la psychologie des personnages. Si Kim Basinger est crédible, Mickey Rourke passe mal la rampe avec son faux-sourire de faux-mystère sans cesse accroché sur les lèvres.

Legend (** ½)

L'histoire ressemble à ces contes de notre enfance, peuplés de fées, de gnômes, de farfadets, de démons, alors que les forces du Bien et du Mal s'affrontaient pour mieux confondre et défier les mortels que nous sommes.

Si le film *Legend* exerce une fascination indubitable à cause de ses effets visuels remarquables, la surcharge tue le merveilleux et nous empêche d'adhérer au scénario fantastique. A qui s'adresse le film? Sûrement pas aux enfants: c'est beaucoup trop épeurant!

My Beautiful Laundrette (****)

Stephen Frears nous raconte une histoire abracadabrante de riches hommes d'affaires pakistanais qui mènent l'économie d'une Angleterre peu orthodoxe, de faux petits punks, facistes et racistes, d'intellectuels de gauche déracinés et d'amours homosexuelles sincères et troublantes, le tout se déroulant autour d'une buanderette de grand luxe...

Le scénario pêche par excès d'éparpillement, la langue des bas-quartiers londonniens est parfois difficile à comprendre, même pour les anglophones. Mais l'humour noir, le cynisme, la verdeur du langage, les personnages tout d'une pièce, naïfs, malhonnêtes, attachants et repoussants à la fois, l'érotisme, la réflexion profonde, font de ce portrait d'une Angleterre qui risque de déplaire à Maggie, un film saisissant, choquant, dérangeant.

The Quiet Earth (***)

Ce film de science-fiction du néo-zélandais Geoff Murphy, d'après un roman de Craig Harrison, raconte l'histoire fort intéressante d'un homme qui se réveille un beau matin, seul sur terre, ou enfin, convaincu de l'être...

Si tout le début du film réussit à soulever l'intérêt, malgré un sujet post-apocalyptique qui n'est pas neuf, le déjà vu s'installe petit à petit dans la relation à deux puis à trois personnages. On ne peut pas réinventer la condition humaine, semble-t-il.

Turtle Diary (****)

Avec Ben Kingsley et Glenda Jackson, remarquables dans leur rôle d'intellectuel solitaire, prisonniers d'eux-même et de leur petite vie, ce film original raconte comment les deux personnages ramènent à la mer trois tortues géantes, rituel symbolique et excentrique par lequel ils trouveront la voie d'une libération salutaire...

D'après le roman de Russel Hoban, et grâce au superbe scénario de Harold Pinter, maître de l'ambiguïté psychologique, John Irvin offre un film étrange, drôle, émouvant qui vous laisse le sourire aux lèvres...

Hannah and Her Sisters (****½)

Woody Allen réussit l'impossible: rester à la hauteur de nos attentes après le coup de maître de *The Purple Rose of Cairo*. Laissant l'imaginaire pour revenir à la réalité new-yorkaise qui lui est chère, il explore plus habilement que jamais tous les grands thèmes existentiels qui le préoccupent.

Sur le ton de la comédie fluide, avec gravité parfois, des personnages fouillés et consistants, une distribution impeccable, Woody Allen rejoint l'universel pour nous offrir un film tout simplement adorable...

Brazil (*****)

Réalisé par Terry Gilliam, l'Américain du groupe oritannique Monty Python, *Brazil* est un film hallucinant. Cette parodie noire, corrosive, explosive, offre un portrait orwellien et kafkaien de la société avec le terrorisme, l'informatisation, la consommation et toutes nos peurs contemporaines en toile de fond.

C'est l'histoire d'un fonctionnaire peu ambitieux du ministère de l'Information que son amour pour une femme poussera aux plus grandes audaces. Gilliam utilise un langage cinématographique exceptionnel, un style rétro-futur fascinant et son imagerie onirique est débridée. Il démontre, au bout du compte, que seule la folie, voire la mort, permettent à l'individu de recouvrer sa liberté dans une société totalitaire aliénante...

Back to the Future (*** ½)

(Retour vers le futur)

Egalement à l'affiche au Vendôme et au Mayfair cette semaine

Voyager dans le temps... voilà qui a fait rêver et qui fait toujours rêver Hollywood. Zemeckis et Spielberg ont relevé le défi avec humour, charme, sensibilité, pour un film d'action qui va souvent vers le caricatural. On s'amuse: la fantaisie est poussée à fond, avec rigueur.

Down and Out in Beverly Hills (***)

également à l'affiche au Mayfair

Voilà une amusante comédie signée par Paul Mazursky (*Harry and Tonto* et *An Unmarried Woman*) inspirée de *Boudu sauvé des eaux* (un film de Jean Renoir réalisé en 1932), mettant en vedette Nick Nolte en clochard qui vient bouleverser la vie d'une famille riche de Beverly Hills (Richard Dreyfuss et Bette Midler). On rit de bon coeur dans ce film qui ne casse rien mais qui trace un portrait léger, parfois cynique, des nouveaux riches et du quartier le plus huppé de Californie.

The Gods Must Be Crazy (***)

Une bouteille de Coke vient bouleverser la vie d'une tribu africaine dans le désert Kalahari. Le périple de Xi pour retourner aux dieux leur cadeau empoisonné, déborde d'un humour cocasse, malgré l'éparpillement du scénario.

Crossroads (***)

Un jeune guitariste talentueux et mordu pour le blues, prend la route avec un vieux musicien noir pour essayer de lui extorquer une chanson apparemment connue de lui seul...

Le film de Walter Hill (48 Hrs. et The Long Riders) est joli, la musique de Ry Cooder toujours ennivrante. Mais l'intérêt du début se dissipe vite, le récit s'enlisant dans une linéarité décevante et une psychologie stéréotypée. Excellent musicien, le jeune Ralph Macchio a peut-être un talent fou et une gueule intelligente, mais il manque de *soul* pour vraiment passer la rampe.

The Color Purple (***)

Le premier film "sérieux" de Spielberg saute de la parodie au pathos, sans nuance, sans demi-teinte. L'histoire est fascinante pourtant: 40 ans dans la vie d'une famille noire du Sud, 40 ans dans la vie d'une femme, opprimée par un père puis un mari violent. Mais pourquoi ce ton caricatural?

Il y a quand même de très beaux moments, de magnifiques images, des instants privilégiés et percutants: à voir pour ces belles éclaircies et pour le talent de Whoopi Goldberg qui joue le rôle principal.

Enemy Mine (***)

Ce film de science-fiction mettant en vedette Dennis Quaid et Louis Gossett Jr. raconte comment un humain et un extra-terrestre, un Drach plus précisément, ennemis jurés, finissent par se lier d'amitié après s'être écrasés au cours d'une bataille sur une planète hostile.

L'idée est bonne, bien menée en première partie, mais sombre peu à peu dans le mélo, le rythme lent et senti du début s'accélérant au point de rendre l'action invraisemblable.

Out of Africa (****)

Avec son rythme superbement lent, le plus récent film du vétéran Sydney Pollack raconte la tranche africaine de la vie de l'écrivaine danoise Isak Denisen.

Meryl Streep y est magnifique aux côtés d'un Robert Redford malheureusement peu convainquant. Par contre, Klaus Maria Brandauer, dans le rôle de son Baron de mari, crève l'écran avec un personnage pourtant peu sympathique.

La production est grandiose. Tout y est soigné: décors, costumes, photographie qui recréent en images bucoliques la prose poétique de l'auteure... C'est l'Afrique vue sous son angle le plus séduisant à l'heure du colonialisme au début du siècle.

The Money Pit (**)

Les quelques éclats de rire que suscite cette comédie présentée par Spielberg viennent de l'humour *splapstick* ou tarte à la crème, si vous préférez, qui abonde dans le film. Il n'y a aucune subtilité dans cette histoire de maison de rêve devenant le cauchemar financier d'un jeune couple. Alexandre Godounov vous fait tourner la tête? Evitez d'y aller pour lui: il est absolument mauvais dans un faux-rôle d'ex-mari qui ne lui convient pas du tout.

Jewel of the Nile (** ½)

(Le Diamant du Nil)

(également à l'affiche au Mayfair)

Michael Douglas a toujours sa belle gueule, Ketleen Turner est toujours aussi époustouflante. Il y a de bons gags dans cette comédie par ailleurs charriée, qui caricature outrancièrement le peuple arabe.

Suite à *Romancing the stone*, Jewel of the Nile, n'est pas aussi léger et rigolo. On s'enlise dans un humour facile et une série d'aventures absolument invraisemblables.

A voir au Cinéma de Répertoire...

Au Vendôme

Le 4è pouvoir (*** ½)

C'est la presse, on le sait. Le film de Serge Leroy met en vedette un duo remarquable, Philippe Noiret et Nicole Garcia, sur qui repose toute la production. Elle animatrice d'un journal télévisé, lui, son ex-amant, il est journaliste d'un grand quotidien.

Engagée sur la piste d'un scandale politique, gardera-t-elle son intrégrité jusqu'au bout? Dénoncera-t-elle? Le suspense est bien mené, le traitement jamais aride, la romance séduisante. C'est un très bon divertissement fondé sur un thème qui soulève la réflexion. Comme disait Leroy: il faut avoir le courage de sa lâcheté...

Runaway Train (****)

(A bout de course)

Ce film grandiose de Andrei Kontchalovsky basé sur un scénario de Akira Kurosawa raconte l'histoire de deux forçats qui s'échappent d'une prison à sécurité maximale d'Alaska, pour se retrouver prisonniers d'un train qui fonce à toute allure, sans ingénieur à bord, hors de contrôle, droit vers la mort.

En plus du suspense haletant et de l'action rebondissante, le film offre plusieurs niveaux de lecture. Les images ont exceptionnelles, la réalisation rythmée, infernale et intérieure à la fois. Jon Voight y est sublime. Mais attention, il y a là une violence brute, terrible, souvent difficile à supporter.

L'Eté prochain (** ½)

avec son impressionnante brochette de comédiens, (Noiret, Trintignant, Ardant, Cardinale, etc) la réalisatrice Nadine Trintignant raconte l'histoire d'une famille nombreuse, au papa volage, et des couples qui en font partie. Ils seront tous réunis autour du père qui tombe malade.

Malheureusement, des dialogues lourds et sentencieux viennent ternir ce beau portrait et si les acteurs semblent avoir eu du plaisir à faire ce film, entre amis, la qualité du jeu est loin d'être à la hauteur du talent qu'on leur connaît.

Au Towne

Jacques et Novembre (*****)

Le film le plus réussi de la production québécoise en 1984 est ce petit bijou signé Jean Beaudry et François Bouvier, réalisé avec un maigre 50.000$.

Sans sombrer dans le misérabilisme et le mélo-drame, ils ont réussi à cerner avec délicatesse, émotion et justesse, le dernier mois dans la vie d'un jeune homme condamné par la maladie et qui se raconte au gré d'un journal intime télévisé. En même temps, ses amis tentent de faire un film, tant bien que mal.

Le style docudrame de ce film de fiction frise à tel point le réalisme, grâce au jeu de Jean Beaudry et aux techniques filmiques 16mm, 8mm et vidéo superposées, que bien des gens s'y sont mépris... En tous cas, sortez vos mouchoirs, car c'est bouleversant au possible!

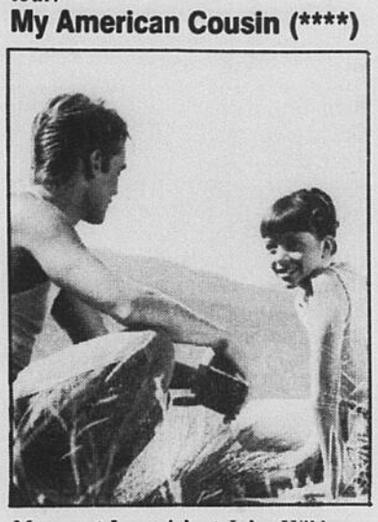
After hours (*****)

A mon avis, un petit chef d'oeuvre d'humour noir et de fantaisie de Martin Scorcese, sur fond urbain new-yorkais, comme il en a l'habitude.

Paul, un informaticien à la vie morne, vivra en une seule nuit cauchemardesque, les plus incroyables péripéties. Il n'a qu'un idée en tête. Rentrer chez lui. Mais tout l'en empêche!

Le scénario du nouveau venu, Joseph Minion, est génial, rythmé, farfelu, hyper et surréaliste à la fois. Griffin Dunne offre ici sa meilleure performance d'acteur.

My American Cousin (****)



Margaret Langrick et John Wildman dans "My American Cousin"

Au temps des cerises, sur le ranch où jamais rien ne se passe, une fillette pubère (Margaret Langrick, Génie de la meilleure actrice) tombe amoureuse de son cousin américain de passage (Génie du meilleur acteur, John Wildman), petit fugueur, frondeur, qui épate la galerie au volant de son Eldorado...

Les dialogues sont fins, le ton charmant, la photographie colorée et lumineuse, le portrait de la jeunsesse tendre et perspicace, sans platitude, ni grossièreté. Un film plein de fraîcheur, d'érotisme latent, d'humour, une belle réussite de la réalisatrice canadienne Sandy Wilson, qui a d'ailleurs remporté le Génie du meilleurs film canadien cette année!

Ninety Days (*** ½)

La NFB nous offre une comédie de moeurs signée Giles Walker, un film très rigolo qui nous permet de découvrir des aspects de la "mystique masculine" par le biais de l'humour et de l'improvisation.

Les personnages, Blue et Alex, sont réels, drôles et attachants malgré certaines faiblesses dans le canevas qui sert de scénario. Saverio Grana, producteur promu au rang d'acteur, est particulièrment comique. Un film canadien qui sort des sentiers battus et qui ne ressemble pas à une production américaine, enfin!

Au Mayfair

Lucas (*** ½)

Lucas, un enfant surdoué de 14 ans, tombe amoureux d'une jolie jeune fille de 16 ans qui tombe amoureuse d'un joueur de football du *highschool*...Tout semble tenir du cliché et du déjà vu?

En apparence seulement: les dialogues sont fins, le jeu des jeunes comédiens et la direction subtils, le montage et la caméra soignés et efficaces. Beaucoup de rires, de sourires, l'émotion tissée en filigrane, sans grossièreté, sans indécence. Un film très recommandable de David Seltzer, scénariste expérimenté...

The Journey of Natty Gann (****)

Un excellent film pour la famille qui nous ramène aux années de la Dépression alors qu'une fillette entreprend un long périple pour retrouver son père.

Pas de clichés sexistes, peu de clichés tout court, beaucoup d'émotion, un scénario bien construit, assez d'action mais un rythme plutôt lent, une photographie superbe et de bons acteurs: même les plus jeunes se Laissent prendre à cette histoire pourtant pas très rose, une belle histoire de persévérance, d'amour gratuit et d'amitié entre Natty et un chien-loup.

Witness (*** ½)

Samuel, un enfant de la secte Amish, est témoin d'un meurtre à la gare de Philadelphie. Le garçon et sa mère, Rachel, seront pris en charge par le policier enquêteur John Brooks (Harrisson Ford, étonnant dans ce rôle fort différent de tout ce qu'il a fait auparavant pour Lucas et Spielberg).

Des circonstances troublantes les obligeront tous les trois à se réfugier dans le Lancaster County, chez les Amish. C'est un bon suspense policier, tissé d'une histoire d'amour intense... mais de là à remporter l'Oscar du meilleur film...

le Bélier
de Freeman/Danis
une comédie dramatique
strictement pour adultes
le Théâtre de l'île, Hull

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls 30 ans et plus
jeudi, vendredi, samedi 20h
entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 heures.
MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTREAL,
745-2112 — 827-1293

RENDEZ VOUS
RESTAURANT
RENDEZ-VOUS BAR
Atmosphère détendue
MENU VARIÉ
Ouvert de 7h a.m. à 1h a.m. du dimanche au jeudi
Obtenez un verre du vin gratuit avec tout repas complet.
Vendredi et samedi ouvert de 7h a.m. à 4h a.m.
RENDEZ-VOUS
595-0390
102 Hôtel de Ville, Hull, Québec

La ville de Hull
Le Ministère des Affaires culturelles du Québec et
l'Industrielle Assurance-vie
présentent
L'Orchestre de chambre de Hull
DIMANCHE, 1er JUIN à 20H
Agora de la Maison du Citoyen (25 rue Laurier, Hull)
FERNAND GRATON, chef invité
• Concerto grosso opus 6 no. 3 (Corelli)
• Divertissement K. 138 (Mozart)
• Concerto pour 3 violons en fa majeur (Vivaldi)
• Concerto opus 9 no. 8 (Albinoni)
Soliste invité: Michel Rondeau, trompettiste
—SOIREE INDUSTRIELLE ASSURANCE-VIE—
Billets: 6$ (adultes), 4$ (enfants)
Réservations: 771-6669 776-2747

Tutu devant la Législature ontarienne

d'après Canadian Press

TORONTO — Depuis déjà quelque temps, la législature ontarienne ne siège pas le vendredi. Mais, aujourd'hui, tous les membres du gouvernement et les députés de l'opposition seront à leur fauteuil pour entendre Mgr Desmond Tutu, archevêque anglican de Johannesburg, en Afrique du Sud.

Des dignitaires des divers milieux ainsi que des figures éminentes des groupes minoritaires seront aussi présents pour entendre le prix Nobel de la paix.

Mgr Tutu est le premier étranger à prendre ainsi la parole devant la législature ontarienne depuis 22 ans. Avant lui, cet honneur était revenu à M. Jean Lesage, alors premier ministre du Québec; c'était en février 1964.

Le premier ministre ontarien, M. David Peterson, avait annoncé l'intention de son gouvernement d'inviter Mgr Tutu dans le discours du trône. Il avait alors ajouté que son gouvernement s'engageait à défendre les principes fondamentaux de l'égalité et de la justice. Par la suite, il ajoutait en présence des journalistes que cette invitation était le plus grand hommage que le gouvernement ontarien pouvait rendre au dirigeant religieux.

Le gouvernement libéral a annoncé une série d'initiatives pour combattre la racisme en Ontario, quelques jours avant l'arrivée de l'archevêque de Johannesburg.

Dans une vague déclaration devant la Législature, le solliciteur général Ian Scott a lancé que le gouvernement mettrait de l'avant des programmes pour venir en aide aux minorités raciales, particulièrement aux femmes, qui ont des problèmes d'emploi et de logement.

Il a précisé toutefois que le gouvernement n'avait pas l'intention d'établir des quotas pour les emplois et les habitations destinés aux minorités. On établirait plutôt des objectifs à atteindre pour chacun des programmes.

Le solliciteur général a indiqué que le gouvernement créerait également un programmme de relations raciales pour les logements publics et mettrait l'accent sur les programmmes pour aider les femmes.

Les conservateurs et les néo-démocrates se sont montrés sceptiques devant l'annonce des libéraux, soulignant son manque de substance d'autant plus qu'ils ne se sont pas engagés financièrement.

Le chef néo-démocrate a avancé que cette annonce avait été faite à la hâte pour profiter de la visite de l'archevêque sud-africain.

Le chef conservateur Larry Grossman a dénoncé cette annonce comme étant purement une manoeuvre politique. Il a accusé le premier ministre David Peterson d'en faire un sujet de "politicaillerie" en préparant un programme sur les relations avec les minorités qui serait envoyé aux écoles et que les enfants associeraient au nouveau gouvernement libéral.

Les libéraux sont accusés d'avoir trompé la population

TORONTO — Au moment où l'AMO menace de déclencher la grève générale illimitée, le gouvernement Peterson se voit accusé d'avoir abandonné le principe même de l'abolition de la surfacturation des médecins, cause principale du conflit actuel.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

A la suite du barrage de questions du chef conservateur Larry Grossman en Chambre hier après-midi, le ministre de la Santé Murray Elston a admis que le gouvernement avait proposé à l'AMO d'autoriser la surfacturation des patients dans certaines circonstances.

L'offre en 10 points soumise par le gouvernement au cours des pourparlers aurait autorisé la surfacturation des patients, advenant l'échec des négociations en vue de l'établissement de nouveaux tarifs d'honoraires payés par la province à la profession, aux termes du régime d'assurance-maladie OHIP. Les barèmes en vigueur depuis 1982 viennent à échéance l'année prochaine.

En confirmant la chose hier, M. Elston s'est empressé d'ajouter que l'équipe de négociation de l'AMO l'avait promptement rejetée.

Pour le chef conservateur, cet aveu de M. Elston remet en question l'engagement maintes fois répété du gouvernement d'abolir la pratique, principe qu'il avait dit inviolable depuis le dépôt du Bill 94 l'automne dernier.

A l'extérieur de la Chambre, M. Grossman pousse plus loin en affirmant que le gouvernement "a délibérément trompé l'AMO et la population".

Pour sa part, le premier ministre David Peterson rejette la suggestion que le gouvernement a abandonné le principe d'abolition de la surfacturation. "Au cours des discussions, plusieurs idées ont été échangées afin d'en arriver à une entente négociée", a-t-il déclaré à l'extérieur de la Chambre, tout en admettant qu'il n'avait pas participer à toutes les séances.

En dépit du voile de secret marquant la série de onze rencontres qui ont eu lieu entre le gouvernement et l'AMO, M. Peterson a insisté à plusieurs reprises hier sur le fait que le principe d'abolition de la surfacturation n'avait jamais été mis en jeu.

Quant à l'éventualité d'une grève générale illimitée des médecins le mois prochain, le premier ministre refuse pour sa part de faire des menaces. "Ce n'est pas une façon constructive de régler une situation déjà assez délicate en ce moment", a-t-il dit.

Par ailleurs, le gouvernement libéral a publié hier la série d'amendements qu'il compte proposer au Bill 94. Ainsi, tout médecin serait obligé de remettre à la province tout montant excédentaire réclamé à un patient. De plus, l'amende prévue pour toute infraction à la loi a été réduite de $10,000 à $250 et $1,000 pour toute infraction subséquente.

L'étude du projet de loi doit reprendre lundi prochain. Tout en condamnant hier la menace de grève lancée par l'AMO, le chef conservateur Larry Grossman n'a pas voulu indiquer si son parti allait faire de l'obstruction en vue de retarder l'adoption de la mesure par la Chambre dès la semaine prochaine.

Le ministre de la Santé, Murray Elston, a déclaré que le gouvernement tenterait de forcer un retour au travail des médecins si une grève venait nuire aux patients.

Il a indiqué devant la Chambre que son gouvernement arrêterait la grève si les médecins "sacrifiaient les patients" en retirant les services d'urgences. Il a fait remarqué que cela ne semblait pas le cas hier au cours de la première de deux journées de protestations des médecins.

Participation mitigée des médecins de la région

par Benoit Legault

OTTAWA — Malgré une participation mitigée des médecins, le Dr Kenneth Willis, porte-parole de l'Académie de médecine d'Ottawa, s'est dit "satisfait et fier" de la participation des médecins de la région à la grève d'hier.

"La grève continue et je suis fier qu'aucune souffrance n'ait été infligée à la population. Il s'agit d'une grève honorable qui est bien menée. Le battage publicitaire qu'elle apporte, combinée au bon comportement des médecins, ne peut que faire avancer la conscientisation des citoyens. Plus ils sauront exactement les implications de notre lutte, plus ils comprendront qu'elle va dans le sens d'une meilleure médecine pour tous les Ontariens", a-t-il exprimé au DROIT hier en fin de journée.

Un sondage maison du DROIT mené hier auprès de 83 médecins, dont les bureaux ont été rejoints individuellement, a permis de constater que 49 d'entre-eux travaillaient normalement.

Ce sondage n'a pas alarmé le Dr Willis: "Nous avons effectué un sondage similaire et nous avons constaté que cela ne donne pas vraiment une idée exacte de ce qui se passe".

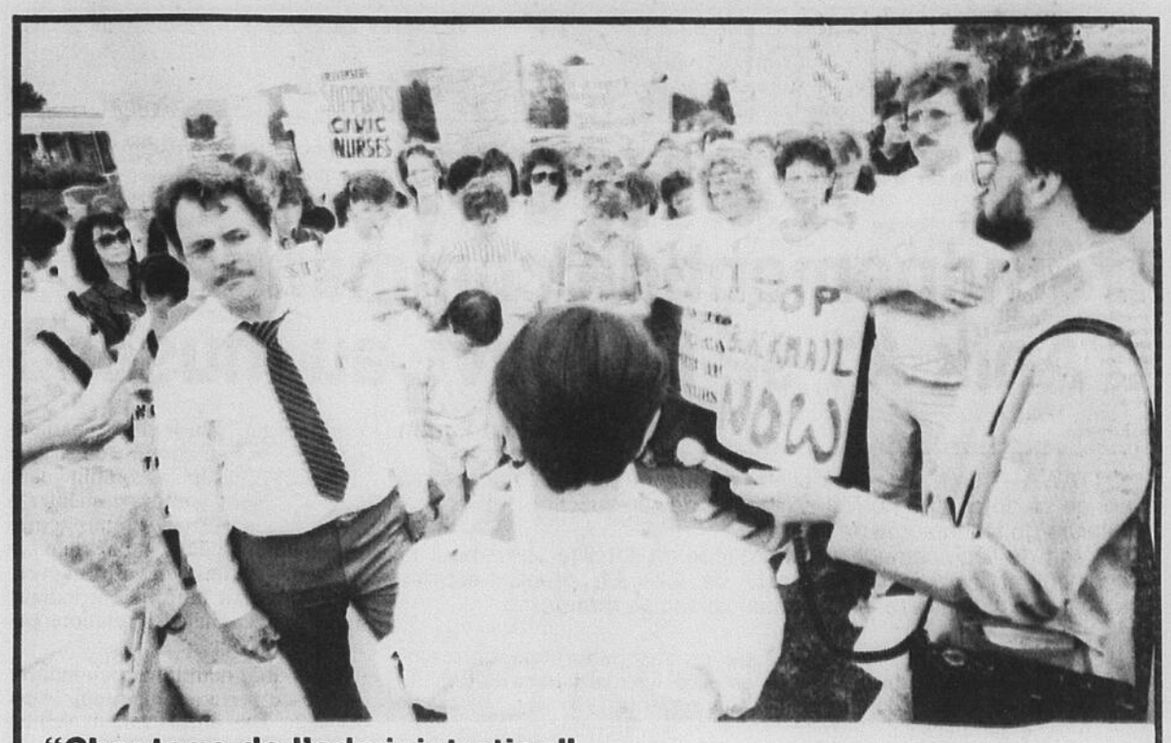
Quoiqu'il en soit, la clinique médicale Sainte-Anne, sur la vieille rue St-Patrick, et le centre médical McArthur à Vanier fonctionnaient normalement hier et il devait en être de même aujourd'hui.

Les recenseurs du DROIT ont dû rappeler à Michel Lalonde, directeur-général de l'hôpital général d'Hawkesbury, qu'une grève était en cours. Aucun des 22 médecins qui y pratiquent n'a débrayé.

Il y a 1,300 médecins dans la région d'Ottawa-Carleton. Le Dr Willis a indiqué que, selon un sondage mené en début de semaine, 70% d'entre eux devaient débrayer hier et aujourd'hui.

La grève ne semble pas avoir eu l'impact médical prévu mais des altercations verbales ont lieu à certains endroits de la région entre des citoyens mécontents et des médecins.

Le Centre hospitalier de l'Outaouais à Hull n'a pas connu d'achalandage particulièrement élevé hier. Un porte-parole de l'institution a indiqué au DROIT hier soir que "nous avons connu une journée tout à fait normale. Absolument rien ne démontrait qu'il y avait une grève des médecins en Ontario".



"Chantage de l'administration"

Les infirmières de l'hôpital ont dénoncé de nouveau hier ce qu'elles appellent du "chantage de l'administration" qui a décidé de réinstaurer à partir du 21 juin des quarts de travail de 7.5 heures cinq jours par semaine au lieu des 11.25 heures en trois jours pour éviter de payer $55 par jour pour chacun des 11 congés statutaires annuels. (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Les infirmières du Civic dénoncent l'administration

par Benoit Legault

OTTAWA — Quelque 150 infirmières de l'hôpital Civic d'Ottawa ont manifesté hier, entre 18 h et 21 h, devant l'entrée principale du centre hospitalier, contre le retour à des quarts de travail de 7.5 heures (cinq jours/semaine) qui sera en vigueur dès le 21 juin.

L'administration de l'hôpital Civic a décidé d'abolir les quarts de travail de 11.25 heures (trois jours/semaine) pour éviter de payer $55 par jour de plus pour chacun des 11 congés statutaires annuels des infirmières à la suite du jugement arbitral du 15 novembre dernier qui donnait raison à cette revendication syndicale.

Kerry Marshall, vice-présidente des soins aux patients, indiquait par un mémo affiché à l'hôpital le 16 mai dernier que l'application de la décision arbitrale coûterait annuellement de $300,000 à $450,000. Ce mémo annonçait le retour aux quarts de 7.5 heures, provoquant la manifestation d'hier.

Donna Hicks, présidente du syndicat des infirmières, a plutôt estimé hier que le coût annuel serait "entre $200,000 et $300,000". A son avis, "l'administration doit se soumettre à la décision de l'arbitre Victor Scott de la même façon que nous nous serions soumis à une décision adverse".

"La raison donnée par Mme Marshall est que cette somme n'était pas prévue au budget. Cette preuve de mauvaise gestion n'est pas notre problème et l'administration devrait retourner devant le gouvernement pour se voir accorder ces crédits supplémentaires", a poursuivi Mme Hicks.

"Ne pas respecter une décision arbitrale est irresponsable. Si nous ne nous défendons pas, toutes les relations de travail à travers le pays pourraient en être affectées", a-t-elle soutenu.

Les infirmières ont affiché des pancartes décriant surtout le "chantage de l'administration" tout en précisant que "ce n'est pas une grève, seulement une campagne d'information".

Interrogées au hasard par LE DROIT, des infirmières se sont dites exaspérées par des "tactiques de chantage" comme des rotations de personnel particulièrement pénibles et la remise en question des périodes de vacances estivales déjà allouées.

"Nous ne lâcherons pas!", a conclu Mme Hicks, aux acclamations des syndiquées. D'autres manifestations du même genre sont prévues demain soir et lundi soir.

Le décision arbitrale de Victor Scott touche tous les hôpitaux de l'Ontario où des semaines de trois jours à temps plein sont en vigueur. D'autres réactions patronales et syndicales sont à prévoir à travers la province. Des représentants syndicaux de l'hôpital Riverside présents hier ont d'ailleurs indiqué qu'ils manifesteraient leur mécontentement la semaine prochaine.

Joint en fin de soirée par LE DROIT, M. Dick Stansel, vice-président aux ressources humaines de l'hôpital Civic, a expliqué qu'"il est écrit noir sur blanc dans la convention collective des infirmières que l'employeur a le droit des revenir aux journées de 7.5 heures si les les journées de 11.25 heures réduisent l'efficacité du département infirmier. Compte tenu du jugement Scott, nous croyons que les journées prolongées réduisent nettement l'efficacité du département en imposant des coûts majeurs supplémentaires", a-t-il expliqué.

"En conséquence, nous avons le sentiment que M. Scott n'a pas tout à fait compris les implications de ce dossier", a poursuivi M. Stansel. L'interprétation de "l'efficacité" est donc au centre du litige.

Tous les membres du conseil d'administration de l'hôpital étaient en assemblée au moment de la manifestation. Mme Hicks a lu devant cette assemblée le document qu'elle a lu et remis aux infirmières et aux journalistes à 18 h 30.

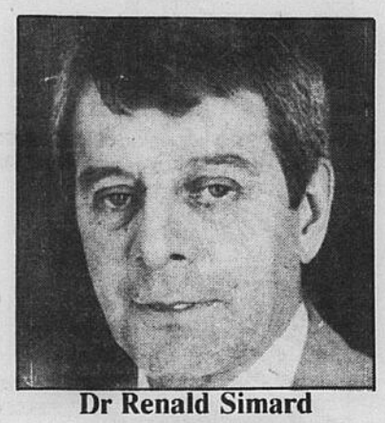
400 spécialistes de la réadaptation à Ottawa

par Pierre Lebel

OTTAWA — Le domaine de la réadaptation, en raison entre autres du vieillessement de la population, est appelé à occuper une portion grandissante de la médecine. Pour découvrir quelles avenues ils devront emprunter pour améliorer leurs méthodes de traitement, plus de 400 spécialistes de la réadaptation sont réunis depuis mercredi et jusqu'à aujourd'hui à Ottawa.

La conférence internationale de réadaptation S.M. Dinsdale tente donc d'examiner ce que deviendra la spécialité au tournant du siècle. Médecins, personnel infirmier, chercheurs, travailleurs sociaux, phychologues, etc, tentent donc au cours de cette rencontre d'examiner ce que deviendra la recherche, les différents traitements physiques et psychologiques utilisés en réadaptation, la réadaptation des personnes âgées, le traitement hors des institutions spécialisées et les politiques gouvernementales dans ce domaine.

La conférence est la deuxième du genre à se tenir à Ottawa. En 1981, le Dr Sidney Dinsdale, physiatre en chef du Centre régional de réadaptation Royal Ottawa, avait réuni dans la capitale la première brochette de spécialistes de ce domaine. La conférence est nommée à la mémoire de ce spécialiste décédé en 1984.



Dr Renald Simard

Selon le président du comité organisateur de la conférence, le Dr Renald Simard, un forum de cette nature permet aux intervenants d'échanger les idées des différentes équipes de travail oeuvrant en réadaptation et de faire le point sur le travail fait dans la discipline. "Il est important de connaitre les travaux des autres chercheurs et cliniciens afin de se donner une idée des directions à prendre, où certains centres de réadaptation doivent aller. Ils n'auront donc pas à recommencer à zéro des travaux déja faits ailleurs".

Les quelque 100 conférenciers et présentateurs invités s'adresseront à leur auditoire international autour de cinq thèmes bien précis, chaque thème comprenant un regard vers les tendances à venir. Les participants ont tenté d'établir quel genre de recherche sera effectué au cours des prochaines années. Ils se sont également penchés sur les traitements physiques et psychologiques et le matériel utilisé en réadaptation de même que sur les façon d'intervenir auprès des personnes âgées souffrant de handicaps multiples. Le traitement hors institution a également occupé les discussions, surtout dans l'optique d'améliorer le sort et l'autonomie des personnes invalides. Finalement, des représentants du gouvernement viennent aujourd'hui donner des aperçus de la politique gouvernementale en réadaptation.

Le Dr Simard croit que la médecine de réadaptation (la physiatrie) est appelée à prendre une importance accrue. Il croit que de plus en plus de chercheurs et de spécialistes sont intéressés à fouiller ce domaine, d'autant plus qu'il y a accroissement de personnes nécessitant ces soins.

Les quelque 400 participants à la conférence proviennent en majorité du Canada, et des représentants des Etats-Unis, de la Suède, de Taïwan, la Yugoslavie, la Pologne et Singapour sont également du nombre.

Déchets de la station Lees: l'inquiétude monte d'un cran

OTTAWA — L'inquiétude et les critiques ont monté d'un cran hier dans l'affaire des déchets contaminés qui suintent aux abords de la station OC Transpo de l'avenue Lees.

par François Brousseau
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

Les parents de l'école Notre-Dame-des-Champs, située à 200 m d'une usine de Gloucester qui traite ces déchets réputés toxiques, ont retiré hier en masse leurs enfants des classes. Pendant ce temps, la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) attend encore les résultats d'une analyse devant finalement établir si oui ou non il existe des dangers significatifs aux alentours de la station d'OC Transpo.

Un laboratoire spécialisé de Kent (Ohio) doit remettre aujourd'hui à la MROC les résultats de l'analyse du liquide contaminé qui s'échappe d'une station de pompage d'eaux de pluie située endessous du lieu de transit d'autobus, auquel la MROC interdit l'accès depuis lundi dernier.

Ce liquide est un mélange d'eau et d'une espèce de "mélasse" huileuse et goudronneuse contenant des produits chimiques complexes, les hydrocarbures aromatiques polynucléaires, qui sont cancérigènes. La question est de savoir jusqu'à quel point ces produits, que l'on retrouve par ailleurs à l'état de traces dans nombre de produits courants de la vie quotidienne, sont vraiment dangereux aux concentrations où on les a décelés, et si, oui ou non, des émanations gazeuses importantes y sont associées.

Seulement 30 des 170 élèves de l'école élémentaire Notre-Dame-des-Champs à Gloucester étaient présent en classe hier, et il se pourrait qu'il en soit de même demain.

Les parents de ces enfants en ont contre l'usine de traitement de produits contaminés Navro Ltd., avec qui la MROC a justement fait affaire pour le traitement du liquide controversé de la station d'autobus. Ils veulent avoir l'assurance absolue qu'il n'y a aucun danger pour leurs petits.

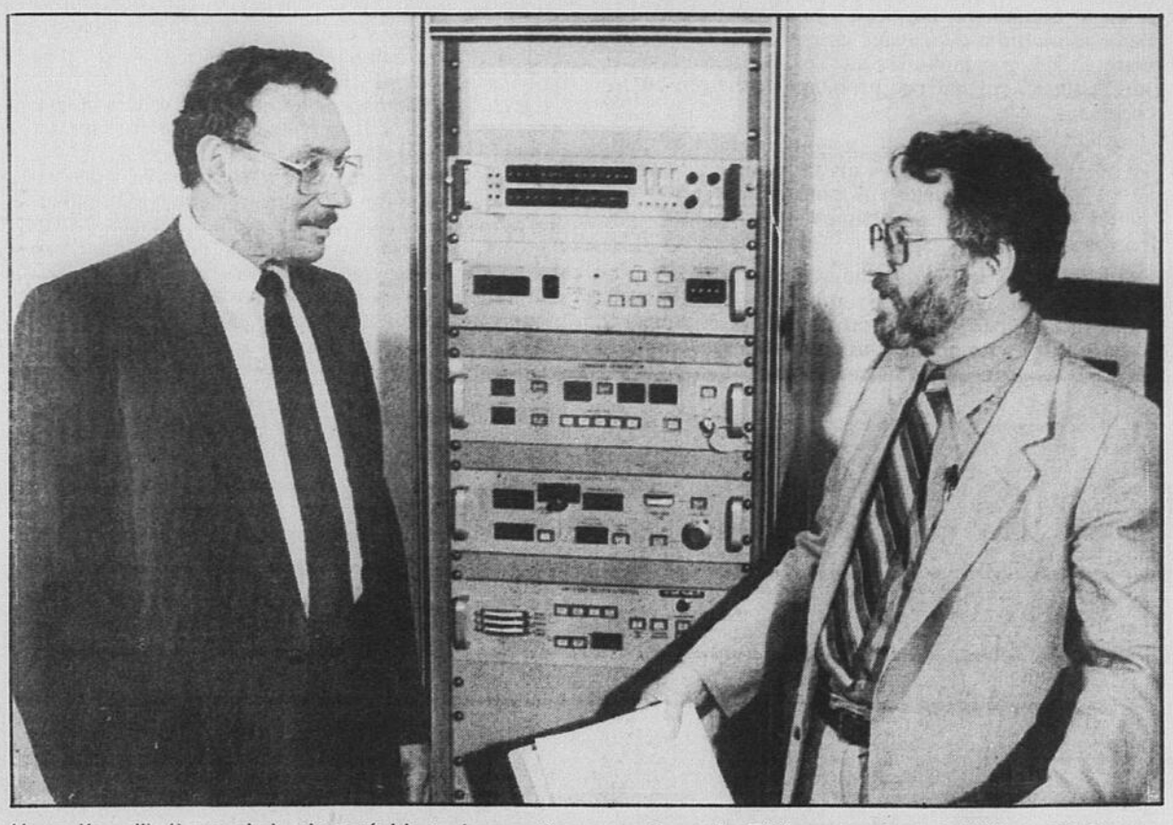
Ils n'ont pu obtenir cette assurance absolue, hier soir, lors d'une assemblée à l'école Notre-Dame-des-Champs où quelque 175 parents se sont rassemblés. Les parents ont tenu des discours émotifs et alarmistes mais ils ont été relativement calmés par une décision unanime du conseil de Gloucester, hier après-midi, qui appellera une injonction pour que les activités de Navro Ltd. cessent dès la semaine prochaine.

Cette compagnie, qui a eu des démêlés avec la ville de Gloucester pour des affaires de non-respect du zonage, est par ailleurs sur le point de déménager à Thurso, a-t-on appris hier.

Ceci soulage les citoyens des alentours, qui ne veulent évidemment pas de déchets près de leur cour, mais cause des problèmes à la MROC, qui se cherche une autre usine de traitement, en Ontario de préférence, pour la masse énorme d'eau (déjà plus d'un million de gallons) qu'elle a pompée et qu'elle continue de pomper à côté de la station d'OC Transpo.

— lire page 16

ontario



Harry Kowalik (à gauche), vice-président des systèmes spatiaux de Télésat, explique à William McGowan, directeur du Musée de la technologie, le fonctionnement de l'équipement de contrôle d'Anik A1.
(Photo LE DROIT par François Roy)

L'équipement de commande d'Anik A1 se retrouve au musée

par Andrée Poulin

OTTAWA — Le Musée national de la science et de la technologie vient de se doter d'un nouvel exhibit qui devrait susciter l'intérêt des amateurs de technologie de l'espace.

Il s'agit de l'équipement de commande de satellite utilisé pour le lancement et le maintien en poste de Anik A1, premier satellite national géostationnaire de communications au monde.

L'équipement de contrôle d'Anik A1, enfin ce qui reste du système d'origine, est un don de la compagnie propriétaire Télésat. Exposé au Musée dans la section consacrée aux communications canadiennes dans l'espace, l'équipement sera éventuellement relocalisé dans une section plus importante, où seront exposées les réalisations du Canada dans l'espace.

"Un des mandats du Musée des sciences et de la technologie est de raconter l'histoire des communications canadiennes dans l'espace. Nous nous sommes d'ailleurs rendu compte que plusieurs Canadiens n'étaient pas au courant de ce que notre pays avait accomplit dans l'espace. Nous voulons remédier à cette lacune et en même temps expliquer aux gens l'impact que ces nouvelles technologies auront éventuellement sur leur vie", a indiqué Jim Malone, chef des relations publiques au Musée.

L'appareil maintenant en montre au musée servait à maintenir Anik A1 dans son emplacement orbital précis et à garder l'antenne pointée vers le Canada pour recevoir et émettre les signaux de télécommunications.

Lancé en novembre 1972, le satellite Anik A1 est entré en service en janvier 1973. Radio-Canada, qui a en été son premier usager, a d'ailleurs été le premier réseau national de télévision au monde à diffuser par satellite.

C'est également Anik A1 qui a assuré le premier service de communications téléphoniques et de radiocommunications fiable aux Canadiens résidant dans les régions éloignées et le nord du pays.

"Anik A1 a mis le Canada à l'avant-scène de la technologie des communications dans le monde, a souligné Harry Kowalik, vice-président des systèmes spatiaux de Télésat. En plus de nous faire connaître, ce satellite a établi des records pendant toute sa durée de service".

Le satellite a en effet été mis hors service 10 ans après son lancement, en juillet 1982, après une durée de vie utile de 2.8 années de plus que prévu.

Anik, qui signifie "frère" en inuk, est également le nom de famille de la flotte de satellites de Télésat. Cette compagnie, qui se spécialise dans le développement et l'application des systèmes commerciaux de télécommunication par satellite, a lancé avec succès neuf satellites. Trois de ces satellites ont été mis hors service, quatre Anik desservent présentement l'ensemble du territoire canadien et deux autres sont en orbite d'attente et seront mis en service ultérieurement.

L'accès est interdit aux abords de la station Lees

OTTAWA — L'accès est sévèrement interdit par une équipe permanente d'ouvriers aux abords de la station OC Transpo, située à deux pas du campus Rideau du collège Algonquin. De 15 à 25 ouvriers s'affairent constamment à pomper dans des camions-citernes le liquide incriminé, à travers quelques puits de fortune. Une odeur apparentée à celle de la créosote, légèrement sucrée, s'échappe des lieux. Il est impossible d'obtenir le moindre commentaire de ceux qui s'y trouvent...

par François Brousseau
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

On sait que le côut global de l'opération approche maintenant les $2 millions, et que ça continue. On ignore encore la nature et le montant exacts de l'aide que le ministère provincial de l'Environnement est censé apporter à la Municipalité régionale dans cette histoire.

L'affaire pose aussi le problème plus général de la circulation de l'information entre les différents secteurs de l'administration publique, de la formation du personnel et de la sévérité insuffisante des règlements de contrôle et de sécurité.

On sait par exemple qu'un chef de chantier n'a pas transmis lorsqu'il aurait fallu le faire l'information selon laquelle il y avait des produits dangereux qui s'échappaient des lieux. Cette erreur explique le délai de 11 jours, entre le 15 et le 26 mai, qui s'est écoulé avant que la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton n'interdise l'accès à la station de transit.

On sait aussi qu'une étude du sous-sol n'avait pas été faite avant qu'on installe cette station en 1983.

Ce secteur de la ville d'Ottawa est l'un des rares à avoir eu un passé industriel assez chargé. Dans une vieille carte d'archives des environs de l'avenue Lees, on retrouve par exemple les mentions de contenants de goudron, de gaz, de charbon et même... de "liqueurs d'ammoniac", qui seraient encore enfouis sous le sol.

Ce qui fait dire à Mme Nancy Smith, conseillère municipale représentant le secteur en question, qu'il faut resserrer les normes de contrôle, en rendant obligatoires des inventaires sérieux des sols, et "avoir plus de respect pour le passé historique de la ville" lorsqu'on construit sur des anciens sites industriels.

Quatre cérémonies pour la collation des grades de l'Université d'Ottawa

OTTAWA (LE DROIT) — Quatre cérémonies plutôt que trois marqueront cette année la collation des grades du printemps de l'Université d'Ottawa qui aura lieu les 7 et 8 juin à l'Opéra du Centre national des Arts.

Plus de 2,000 finissants sont attendus à cette consécration scolaire qui sera suivie après chaque cérémonie d'une réception réunissant les membres du Sénat universitaire, les enseignants, les diplômés, les parents et les invités.

L'institution du haut savoir en profitera également pour remettre cinq doctorats honorifiques à des personnes réputées. Il s'agit du Dr John C. Dall, spécialiste renommée en médecine gériatrique, de G. Hamilton Southam, premier directeur général du CNA, du Dr Edgar J. LeRoux, sous-ministre adjoint à Agriculture Canada, d'Huguette Labelle, présidente de la Commission de la Fonction publique du Canada, et d'Edwin A. Goodaman, avocat de Toronto qui s'est distingué dans le bénévolat et la politique.

La première cérémonie qui débutera samedi à 9 h 15 est réservée aux finissants en droit, médecine, sciences infirmières et sciences de l'activité physique. A 14 h 15, ce sera au tour des diplômés en arts et en éducation et des facultés de théologie et de droit canonique de l'université fédérée Saint-Paul.

Dimanche à 9 h 15, les finissants en sciences et génie recevront leur précieux parchemin, tandis que ceux des facultés d'administration et des sciences sociales et de l'Institut de développement international et de coopération porteront la toge pour la dernière cérémonie de 14 h 15.

Les grades seront conférés par le chancelier de l'Université d'Ottawa, M. Maurice Sauvé, et le recteur et vice-chancelier, le Dr Antoine D'Iorio, prononcera l'allocution.

Service "SOS Queensway"

En raison des nombreux travaux de construction qui se dérouleront cet été en différents endroits sur le Queensway, la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a instauré un service 24 h pour informer les usagers de la situation au jour le jour sur la voie rapide.

Ce service, "SOS Queensway", sera assuré de 9 h à 16 h par des personnes qui répondront directement aux questions du public, et entre ces heures par des des messages enregistrés.

Le numéro est 231-HELP ou 231-4357.

nouvelles agricoles

Crédit agricole

par Philippe Landry

Pour la deuxième fois en autant de mois, les taux d'intérêt de la Société du crédit agricole sont à la baisse. Une bonne nouvelle pour les entreprises agricoles qui n'ont pas encore fini de subir les séquelles de la récession du début des années 80.

Une hypothèque à terme de cinq ans côute maintenant 10.75% au lieu de 11%. Le Programme d'hypothèques à risques partagés est également fixé à 10.75% au lieu de 11.25%. Les termes de 10 et 15 ans baissent de 0.5% et sont maintenant à 11%. Les prêts consentis à des syndicats agricoles pour l'achat en commun de bâtiments ou équipements portent un taux d'intérêt de 10.75%. Les taux concernant d'autres programmes sont également touchés par les derniers changements.

Situation financière

Le ministre ontarien de l'Agriculture a déposé récemment le rapport d'un groupe d'étude sur la situation financière du secteur agricole. Ce groupe recommande la prolongation immédiate de certains programmes et un accroissement de l'aide aux agriculteurs. Le rapport énumère une série de problèmes qui font la vie dure à l'agriculture dont, notamment, le côut et la disponibilité du crédit, les besoins en capital, le prix des denrées et les revenus, la gestion des exploitations, le fardeau trop élevé de l'endettement, etc...

Ce rapport est déposé quelques semaines seulement après l'annonce dans le dernier budget provincial que certains programmes seront effectivement prolongés et que l'aide financière à certains agriculteurs dont les débutants sera augmentée... mais le groupe d'étude recommande d'autres mesures dont un examen suivi de tous les programmes actuels d'aide financière et une étude des lois en matière de crédit. La notion de créer un fonds enregistré d'investissement dans le secteur agricole réapparaît également.

Agricrew est de retour

Les agriculteurs ont-ils besoin d'une équipe volante de jeunes gens pour accomplir des tâches qu'on n'a jamais le temps de faire? Le programme Agricrew est de retour et ceux qui veulent en profiter peuvent rejoindre Valerie Allen à Embrun, au 443-3391, ou à Plantagenet au 673-5115. Agricrew, c'est une équipe de quatre jeunes gens qu'on embauche pour la somme totale de $90 par jour (huit heures de travail) et pour un maximum de cinq jours. Le ministère s'occupe des frais d'assurance-chômage et de la Commission des accidents du travail. Premier rendu... premier servi.

Produits chimiques

Les pesticides peuvent être extrêmement dangereux. Lisons les directives du fabricant. Utilisons des gants de caoutchouc, des lunettes protectrices et des appareils respiratoires si requis. Les survêtements sont souvent recommandés. Le ministère fédéral de l'Agriculture a d'ailleurs ouvert une ligne téléphonique à l'intention de toutes les personnes désireuses de se renseigner sur les pesticides. Des agents d'information répondent aux questions des agriculteurs, journalistes et même du public en général. Le numéro à composer sans frais d'interurbain: 1-800-267-6315.

Attention aux abeilles

Au printemps et pendant l'été, les producteurs agricoles sont souvent appelés à utiliser les insecticides pour contrôler insectes nuisibles et maladies des récoltes. On suggère cependant aux agriculteurs d'avertir les producteurs de miel des environs afin qu'ils puissent protéger leurs abeilles contre les empoisonnements.

Insémination: plus de variété

Trois entreprises d'insémination artificielles dont la *Eastern Breeders* ont passé une entente en vertu de laquelle elles partageront leurs taureaux supérieurs. Cela permettra aux éleveurs d'être plus sélectifs.

Calendrier agricole

Aujourd'hui: collation des grades et inauguration de bâtiments au Collège d'Alfred. Le ministre Riddell est présent.

Le 2 juin: réunion d'information sur le programme de stabilisation des prix dans l'industrie du porc, à 19 h 30, Salle municipale de Plantagenet-sud.

Le 3 juin: journée du recensement canadien mais de particulière importance pour les producteurs agricoles puisqu'on leur demande de compléter un formulaire spécial.

Le 15 juin: date limite pour l'inscription au programme de stabilisation tripartite à l'intention des producteurs de porc et d'agneau.

Le 30 juin: date limite pour l'inscription au même programme à l'intention des producteurs de veau et bovins de boucherie.

Message important aux propriétaires de faucillons à ficelle Black & Decker

Le ventilateur et le couvercle de certains modèles de faucillons Black & Decker fabriqués entre janvier 1982 et décembre 1984 peuvent se briser lors de l'utilisation et ainsi constituer un risque.

Nous demandons donc aux propriétaires de faucillons Black & Decker de vérifier le numéro de leur modèle inscrit sur la plaque signalétique située près de l'interrupteur. Les modèles suivants font l'objet de ce rappel:

modèle nº 8251-04 type 1
et
modèle nº 8255-04 type 1

Les propriétaires de ces faucillons devraient cesser immédiatement de les utiliser et devraient les retourner au centre de service autorisé le plus près, inscrit dans les Pages jaunes à la rubrique «Outils», afin que nous leur apportions une MODIFICATION SANS FRAIS

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à:

Black & Decker Canada Inc.
C.P. 377 – 100 Central Avenue
Brockville, Ontario K6V 5W6

ou appelez sans frais au numéro suivant: 1-800-361-6060

BLACK&DECKER mc

MCMarque de commerce de The Black & Decker Corporation. Usager inscrit, Black & Decker Canada Inc.

POUR L'AMOUR DE DIEU, DONNEZ.

Cet uniforme dans la rue est comme un phare. C'est un signal d'aide. De compassion. De dévouement.

Très peu de gens savent tout ce qu'on exige d'un soldat de l'Armée du Salut. Des horaires inhumains. Une patience à toute épreuve. Affronter des situations pénibles.

Prendre en charge ceux dont la société est incapable d'assumer la responsabilité.

Apporter de l'aide, de l'espoir, à ceux qui en ont le plus besoin.

Mais certains le savent.

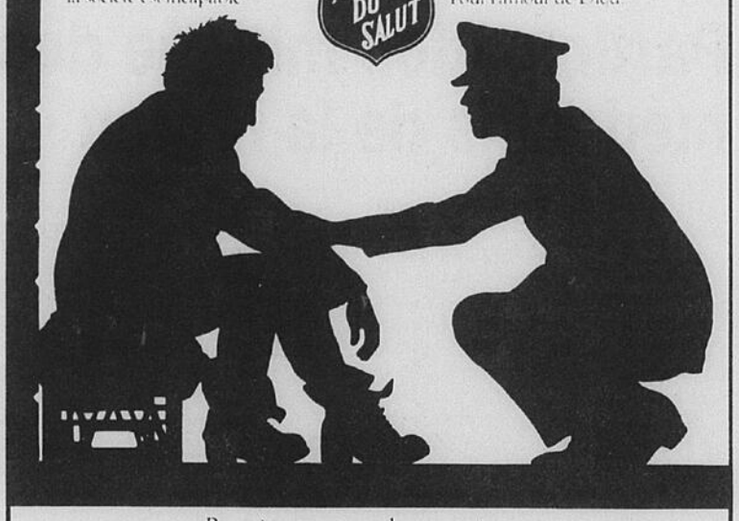
Quiconque a reçu un jour l'aide de l'Armée du Salut le sait.

Pour tous ces gens, nous vous demandons de donner.

Autant que vous pouvez.

Pour l'amour de Dieu.

ARMÉE DU SALUT



Renseignez-vous au bureau suivant:

Quartier général de la campagne de souscription annuelle
301-56 rue Sparks
Ottawa, K1P 5A9 Téléphone: 233-8428

Wintario

NUMÉROS GAGNANTS

Date: 29 mai 1986

GRAND PRIX DE 200 000 $

SYMBOLE BONI DU GRAND PRIX: ♡ 5 7 8 8 8 4 — 200 000 $

NOMBRE DE PRIX							
4500	5	7	8	—	—	—	10 $
450	5	7	8	8	—	—	100 $
45	5	7	8	8	8	—	1 000 $
4	5	7	8	8	8	4	100 000 $
45	—	7	8	8	8	4	1 000 $
450	—	—	8	8	8	4	100 $
4500	—	—	—	8	8	4	10 $

PRIX DE 1 000 $
9 0 2 6 6
2 FAÇONS DE GAGNER

9	0	2	6	6	—
—	9	0	2	6	6

100 PRIX DE 1 000 $

PRIX DE 100 $
2 2 9 8
3 FAÇONS DE GAGNER

2	2	9	8	—	—
—	2	2	9	8	—
—	—	2	2	9	8

1 500 PRIX DE 100 $

PRIX DE 10 $
1 1 1
4 FAÇONS DE GAGNER

1	1	1	-	-	-
-	1	1	1	-	-
-	-	1	1	1	-
-	-	-	1	1	1

20 000 PRIX DE 10 $

PRIX WIN'FALL
5 5
5 FAÇONS DE GAGNER

5	5	-	-	-	-
-	5	5	-	-	-
-	-	5	5	-	-
-	-	-	5	5	-
-	-	-	-	5	5

250 000 PRIX Win'fall comprenant chacun 5 billets gratuits

E. & O.E.

le monde

Des explosions reliées aux Tamouls font 22 morts

COLOMBO (AFP) — Huit personnes ont été tuées et 47 blessées hier à Colombo lors d'une explosion dans une usine du centre de la ville, a annoncé la police qui soupçonne des militants séparatistes tamouls d'en être responsables.

Dix-sept personnes ont été hospitalisées et 30 ont reçu des soins médicaux après la déflagration, qui a eu lieu à l'heure du déjeuner dans une usine de produits alimentaires située à proximité du quartier général de l'armée dans la capitale du Sri Lanka.

De source policière, on a indiqué que les soupçons quant à la cause de l'explosion portaient principalement sur des séparatistes tamouls.

Jeudi, la police avait annoncé avoir reçu des informations selon lesquelles le Front révolutionnaire de libération du peuple tamoul (EPRLF), l'une des cinq organisations luttant pour un Etat indépendant tamoul dans le nord de l'île, s'apprêtait à perpétrer des attentats à la bombe.

D'autre part, quatorze soldats ont été tués et 15 blessés aujourd'hui par l'explosion d'une mine posée par des séparatistes tamouls dans la région de Trincomalee, dans le nord-est du pays, ont annoncé des responsables des services de sureté du pays.

Un véhicule faisant partie d'un convoi militaire a été touché par l'explosion, a-t-on précisé au ministère de la Sureté nationale.

L'attaque a eu lieu moins d'une demi-heure après une explosion dans une usine de la capitale Colombo qui a fait 8 morts au moins et 47 blessés.

L'Italie expulse douze Libyens

ROME (AFP) — Douze Libyens, fonctionnaires de sociétés libyennes en Italie, ont été déclarés indésirables et devront quitter le pays avec leur famille dans les trois jours, a annoncé, hier soir, la préfecture de police de Rome.

Seize autres Libyens, également indésirables, n'ont pas été trouvés à leur domicile lors des contrôles effectués dans la nuit de mercredi à jeudi dans la capitale italienne, apprend-on de même source. Ils avaient déjà quitté l'Italie depuis plusieurs jours, ajoute-t-on.

Ces douze expulsions suivent de cinq jours à peine l'expulsion de cinq autres Libyens qui travaillaient dans une société à capital libyen, l'imprimerie Star-Photolito. Elles s'insèrent dans la guerre des expulsions que se livrent Rome et Tripoli depuis le départ de dix diplomates libyens de Rome, le 28 avril dernier, suivies de l'expulsion d'une cinquantaine de travailleurs italiens et de 25 diplomates italiens de Libye, au début du mois de mai.

Progrès dans les discussions du Contadora

PANAMA (AP) — La dernière réunion du groupe de Contadora consacrée aux négociations sur un traité de paix en Amérique Centrale s'est achevée hier par un appel à la poursuite de la discussion mais sans fixer de date pour une nouvelle rencontre.

Les vice-ministres des Affaires étrangères des quatre pays --Mexique, Panama, Venezuela et Colombie-- et leurs cinq homologues d'Amérique Centrale ont reconnu que des progrès avaient été accomplis. Le ministre des Affaires étrangères guatémaltèque, M. Francisco Villagan, a déclaré: "il y a des éléments intéressants (et) positifs".

La réunion s'est ajournée afin d'analyser en profondeur les discussions sur la limitation des armements, les manoeuvres et les effectifs militaires.

Aucune decision n'a été prise concernant la prorogation de la date limite du 6 juin qui avait ete fixée pour l'élaboration d'un traité. Les négociations ont commencé en 1983.

Assassinat de Olof Palme: six suspects

STOCKHOLM (AP) — Trois quotidiens de Stockholm ont rapporté hier que les autorités avaient ramené le nombre des suspects à cinq ou six dans l'affaire de l'assassinat du premier ministre Olof Palme, dont un contre lequel des soupcons plus graves pèseraient.

Le procureur Claes Zeime a refusé de confirmer ces informations mais a declaré que l'enquête "avait atteint un stade qui permet de dire que des progrès ont été enregistrés".

M. Zeime a confirmé que son bureau — qui normalement ne s'occupe que de suspects contre lesquels pèsent certaines charges — était impliqué dans l'enquête.

Lors d'une conférence de presse mercredi, le commissaire de police Hans Holmer a declaré: "Je pense que les informations et indices sur lesquels nous travaillons maintenant comprennent la clef de cette affaire".

Le tout dernier bilan de Tchernobyl indique 23 morts

MOSCOU (AFP) — Le nouveau bilan provisoire de la catastrophe de Tchernobyl s'élève désormais à 23 morts, 35 blessés restant dans un état très préoccupant, a indiqué vendredi à Moscou le médecin américain Robert Gale.

Le spécialiste de greffes de moelle osseuse, interrogé par l'AFP, a estimé par ailleurs que 45 autres personnes hospitalisées étaient dans un état grave mais n'étaient pas considérées comme en danger de mort.

Le précédent bilan, communiqué jeudi à Cologne par le professeur soviétique Evgueni Chazov s'établissait à 21 morts.

Le Dr Gale a précisé qu'il se rendrait lundi et mardi prochain à Tchernobyl à proximité de la centrale nucléaire accidentée le 26 avril en Ukraine. Son séjour en URSS est prévu jusqu'à la fin de la semaine prochaine, a-t-il dit.

Greenpeace contre les baleiniers norvégiens

LONDRES (AFP) — L'organisation écologiste internationale Greenpeace, dont le siège est à Londres, a annoncé aujourd'hui qu'elle allait s'opposer avec son nouveau navire, le "Moby Dick", à la chasse commerciale à la baleine des pêcheurs norvégiens.

Le bateau devait quitter le port allemand d'Hambourg vendredi matin pour aller au devant de la flotte norvégienne estimée à 50 vaisseaux. C'est la première fois, depuis 1980, que Greenpeace reprend sa campagne contre les balainiers.

Selon Greenpeace, la Norvège qui a tué 725,000 baleines depuis 1910 -- plus que tout autre pays au monde -- a annoncé son intention d'en tuer 400 autres, alors que la Commission internationale de la baleine a interdit toute chasse commerciale à compter du début 1986.

"Nous allons nous mettre devant les harpons des bateaux (...) et nous espérons que la Norvège, un des pays les plus riches au monde, laissera les baleines vivre en paix", a déclaré un responsable de Greenpeace.

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux contribuables du Conseil Scolaire d'Ottawa

Nous avons examiné le bilan du Conseil Scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1985 ainsi que les états des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire du primaire et du secondaire et du fonds de capital pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil Scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1985 ainsi que les résultats de ses exploitations pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables tels que décrits à la note 1 appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Thorne Riddell
Comptables agréés
Permis municipal numéro 1086

Ottawa, Canada
le 7 mars 1986

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985

ACTIF

	Fonds d'administration budgétaire		Fonds de capital	
	1985	1984	1985	1984
ACTIF À COURT TERME				
Encaisse	$ 1,551,295	$ 494,965		
Certificats de dépôt	4,141,438	2,142,437		
Comptes à recevoir				
Municipalités	2,768,133	3,521,367		
Gouvernement de l'Ontario	2,122,049	2,072,343		
Autres conseils scolaires	438,882	3,015,973		
Autres	1,765,757	1,319,699		
Autre actif à court terme	1,229,831	854,469		
	15,018,385	13,421,253		
DÉPENSES EN CAPITAL À RECOUVRER AU COURS DES ANNÉES À VENIR			$7,822,886	$15,209,462
FONDS EN FIDUCIE	302,767	282,630		
	$15,321,152	$13,703,883	$7,822,886	$15,209,462

PASSIF

	Fonds d'administration budgétaire		Fonds de capital	
	1985	1984	1985	1984
PASSIF À COURT TERME				
Comptes à payer et frais courus				
Municipalités				
— réquisitions excédentaires nettes				
— primaire	$282,975	$159,018		
— scondaire	2,053,820	1,235,407		
Autres conseils scolaires	54,287	33,814		
Fournisseurs	10,795,737	10,972,134		
Revenu reporté	177,929	131,731		
	13,364,748	12,532,104		
FONDS DE RÉSERVE (note 2)	1,653,637	889,149		
	15,018,385	13,421,253		
DETTE SOUS FORME DE DÉBENTURE NON ÉCHUE (note 3)			$7,822,886	$15,209,462
PASSIF EN FIDUCIE	302,767	282,630		
	$15,321,152	$13,703,883	$7,822,886	$15,209,462

Approuvé par le Conseil
W.E. Gowling, président du Conseil
Charlotte Lemieux, directeur de l'Enseignement

Engagements (note 5)

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION DU FONDS DE CAPITAL

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
FINANCEMENT DE CAPITAL		
Dépenses en capital du fonds d'administration budgétaire	$6,797,829	$8,415,689
DÉPENSES EN CAPITAL		
Additions aux immobilisations		
Immeubles, mobilier et équipement	6,797,829	8,415,689
FONDS NON RÉPARTIS À LA FIN DE L'EXERCICE	$ Néant	$ Néant

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU PRIMAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
Dépenses		
Administration des affaires	$ 1,083,780	$ 1,098,356
Administration générale	600,983	431,485
Services d'informatique	270,742	238,613
Enseignement	56,672,978	52,008,690
Exploitation et entretien des installations	10,821,819	9,873,886
Transport	4,161,269	3,436,480
Frais de scolarité	454,729	145,927
Dépenses en capital (non-répartissables)	3,736,249	2,925,242
Frais de dette sur les emprunts de capital (note 3(c))	827,545	932,613
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	1,079,132	982,504
Autres dépenses d'exploitation	777,074	370,094
	80,486,300	72,443,890
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	1,689,775	643,073
Gouvernement de l'Ontario, divers	33,277	1,441
Gouvernement du Canada	150,939	228,742
Individus	217,514	156,541
Autres revenus, virements des réserves non compris	1,486,073	865,091
Vente de propriété scolaire	829,394	
	4,406,972	1,894,888
Excès des dépenses sur les revenus divers	76,079,328	70,549,002
Excès des dépenses sur les revenus divers financé par Subventions législatives générales du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	8,361,108	7,935,582
— langue française	1,487,606	1,505,012
	9,848,714	9,440,594
Réquisitions en excès nettes de l'exercice précédent (note 4)	159,018	713,683
Taxes locales	66,223,105	60,556,086
	76,230,837	70,710,363
Virement du (au) fonds de réserve (note 2(a))	151,509	161,361
	131,466	(2,343)
RÉQUISITIONS EN EXCÈS NETTES	$ 282,975	$ 159,018

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU SECONDAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
Dépenses		
Administration des affaires	$ 2,015,853	$ 2,050,318
Administration générale	1,183,787	880,057
Services d'informatique	929,159	828,032
Enseignement	78,838,598	77,906,738
Exploitation et entretien des installations	12,704,095	12,413,197
Transport	1,460,832	1,520,996
Frais de scolarité	724,507	1,108,456
Dépenses en capital (non-répartissables)	1,928,566	4,436,728
Frais de dette sur les emprunts de capital (note 3(c))	3,151,987	3,282,272
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	1,026,077	973,868
Autres dépenses d'exploitation	1,419,115	1,711,139
	105,382,576	107,111,801
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	7,497,919	7,569,630
Gouvernement de l'Ontario, divers	35,014	44,690
Gouvernement du Canada	111,133	259,659
Individus	1,253,437	1,189,026
Autres revenus, virements des réserves non compris	2,609,839	2,892,022
Vente de propriété scolaire	767,319	
	12,274,661	11,955,027
Excès des dépenses sur les revenus divers	93,107,915	95,156,774
Excès des dépenses sur les revenus divers financé par Subventions législatives générales du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	19,667,813	24,414,965
— langue française, secondaires	1,626,379	1,651,105
— langue française, instruction des étudiants arriérés		17,513
	21,294,192	26,083,583
Réquisitions en excès nettes de l'exercice précédent (note 4)	1,235,407	1,479,479
Taxes locales	73,399,455	68,829,119
	95,929,054	96,392,181
Virement au fonds de réserve (note 2(b))	2,821,139	1,235,407
	767,319	
RÉQUISITIONS EN EXCÈS NETTES	$ 2,053,820	$ 1,235,407

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Les présents états financiers ont été préparés par le Conseil utilisant les principes comptables prescrits par le Ministère de l'éducation et sont jugés appropriés pour les Conseils scolaires de l'Ontario. Ces principes sont conformes aux principes comptables généralement reconnus à l'exception de ce qui suit:

(a) Comptabilité d'exercice

La méthode de la comptabilité d'exercice à été utilisée pour les revenus et dépenses, à l'exception de:

i) aucuns frais d'intérêt sur la dette sous forme de débentures non échues sont courus jusqu'à la fin de l'exercice;

ii) aucune provision a été portée aux comptes pour les prestations de congés de maladie courus pendant les années de travail des employés.

(b) Dépenses en capital

Les dépenses en capital sont portées aux comptes de dépenses d'exercice courantes à moins qu'elles soient financées par une dette sous forme de débentures. Les dépenses en capital sont incluses dans le bilan jusqu'au niveau du solde des débentures non échues ayant rapport à ces dépenses.

(c) Dette sous forme de débentures non échues

Les débentures sont inscrites comme débentures non échues durant l'exercice dans lequel elles sont émises. Le principal et les frais d'intérêts des débentures non échues sont inscrits aux dépenses dans l'exercice pendant lequel elles deviennent échues. (voir note 3(c))

(d) Fonds de réserve

Les fonds de réserve représentent des fonds affectés pour des fins générales ou spécifiques et sont portés au débit ou au crédit des résultats d'exploitation du fond d'administration budgétaire dans l'exercice de l'affectation ou du prélèvement.

(e) Réquisition de taxes déficitaires ou excédentaires

La différence entre les dépenses nettes d'un exercice et les montants reçus pour financer ces dépenses est reportée à l'exercice suivant pour augmenter ou réduire le revenu net requis des contribuables.

2. FONDS DE RÉSERVE

	1985	1984
(a) Primaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir		
Solde au début de l'exercice	$ 878,331	$ 792,967
Intérêts créditeurs	105,245	83,021
	983,576	875,988
Virement du fonds d'administration budgétaire	868,534	2,343
Virement du fonds d'administration budgétaire, pour les rénovations à l'école francojeunesse	(1,000,000)	
	(131,466)	2,343
Solde à la fin de l'exercice	$ 852,110	$ 878,331
(b) Secondaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir		
Solde au début de l'exercice	$ 10,818	$ 9,786
Intérêts créditeurs	23,390	1,032
	34,208	10,818
Virement au fonds d'administration budgétaire	767,319	
Solde à la fin de l'exercice	$ 801,527	$ 10,818
Total	$ 1,653,637	$ 889,149

3. DETTE SOUS FORME DE DÉBENTURES NON ÉCHUES

(a) Les débentures ont été émises à des taux d'intérêts variants entre 5.25% et 9.75% avec des dates d'échéance variantes allant jusqu'au 1er décembre 1994.

(b) Les paiements de principal et d'intérêts échéant au cours des cinq prochaines années ayant rapport à la dette sous forme de débentures non échues sont comme suit:

	Principal	Intérêts	Total
1986	$1,903,000	$ 534,000	$2,437,000
1987	1,642,000	402,000	2,044,000
1988	1,272,000	295,000	1,567,000
1989	900,000	206,000	1,106,000
1990	799,000	138,000	937,000
	$6,516,000	$1,575,000	$8,091,000

(c) Les frais de dette inscrits à l'état des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire comprennent les paiements de principal et d'intérêts comme suit:

	Primaire	Secondaire
Paiements du principal sur la dette sous forme de débentures non échues	$673,207	$2,260,048
Paiements d'intérêts sur la dette sous forme de débentures non échues	154,338	891,939
	$827,545	$3,151,987

(d) La Province d'Ontario a liquidé l'Ontario Education Capital Aid Corporation effectif le 31 décembre 1985; par conséquent la dette sous forme de débentures non échues payable à la Corporation qui se chiffre à $4,453,321 a été annulée.

4. RÉQUISITIONS EXCÉDENTAIRES NETTES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Les réquisitions excédentaires nettes de l'exercice 1983 ont été redressées afin de refléter les redressements subséquents aux subventions législatives générales du Ministère de l'éducation. Certains chiffres comparatifs de 1984 ont donc aussi été redressés.

	Primaire	Secondaire	Total
RÉQUISITIONS EXCÉDENTAIRES NETTES			
Telles que rapportées précédemment	$144,259	$1,235,713	$1,379,972
Redressement aux subventions législatives générales du Ministère de l'éducation pour 1983	14,759	(306)	14,453
Telles que redressées	$159,018	$1,235,407	$1,394,425

5. ENGAGEMENTS

(a) Régime de prestation pour congés de maladie

Selon le régime de prestation pour congés de maladie, les congés de maladie non utilisés peuvent être accumulés et les employés peuvent avoir droit à un paiement en argent lorsqu'ils quittent leur emploi au Conseil. C'est la politique du Conseil de porter ce paiement de congés de maladie accumulés aux employés prenant leur retraite, aux comptes du fonds d'administration budgétaire dans l'exercice pendant lequel cette créance devient payable. Aucune provision n'a été portée aux comptes pour le régime de prestation pour les congés de maladie, qui se chiffre à $35,646,000 au 31 décembre 1985 (1984, $32,648,000). Les paiements aux employés retraités en 1985 se chiffrent à $1,577,000 (1984, $1,300,000).

(b) Contrats

Engagements sous contrat pour des rénovations de différentes écoles commencés en 1985 et reportés à 1986 se chiffrent à $4,225,000.

6. CAPITALISATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Le Gouvernement du Canada contribue des fonds à la province d'Ontario pour l'aider à financer des programmes d'instruction de langue française, de citoyenneté et de langue anglaise aux nouveaux Canadiens.

naissances et nécrologie

Naissances

LAURIN

Louise et Jean-Marc désirent annoncer l'arrivée de leur premier garçon, Jean-Philippe, né dimanche le 25 mai 1986, à 19h45, pesant 7 livres et 8 onces. Les heureux grands-parents sont Cécile Quésnel, Rita et Gaston Laurin.

LOUIS-SEIZE GIROUX

Marjolaine est très heureuse de l'arrivée de sa petite soeur Annick, née le 28 mai 1986, pesant 8 livres et 6 onces. Nous, Ginette et Jacques désirons remercier le docteur Pierre L'Heureux ainsi que le personnel de l'Hôpital Général.

MARTINEAU CHATEAUVERT

Gilles et Diane sont heureux d'annoncer la naissance de leur garçon, Marc, né le 27 mai 1986, pesant 7 livres 13 onces, un petit frère pour Luc. Un gros merci au docteur Grégoire Barrette ainsi qu'au personnel de l'obstétrique et de la maternité du Centre Hospitalier de Gatineau.

SEGUIN

François et Bernice (Lafrance) sont heureux d'annoncer la naissance de leur première fille Véronique née le 4 mai 1986, à 13h42 pesant 6 livres 11 onces. Les heureux grands-parents sont: M. Mme Georges Séguin, et son arrière grand-maman, Laudina Cardinal.

VILLENEUVE

Daniel et Diane (née St-Amour) sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant Eric, né le 27 mai, 1986, à 8h49, pesant 10 livres. Un petit frère pour Benoît. Eric est le troisième petit-enfant de Laurier et Gisèle St-Amour d'Ottawa et le onzième petit-enfant de Claude et Cécile Villeneuve de Greely, Ontario. Remerciements au Dr D'Anjou et au personnel de l'hôpital Général d'Ottawa

Nécrologie

AUDETTE — John de Gatineau, anciennement de Maniwaki, est décédé le 29 mai 1986, au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, à l'âge de 64 ans. Il laisse 5 frères: Thomas (Eléonore Jetté) de Déléage, Eugène (Rolande Richard) de Gatineau, Ludger (Simone Morin) de Hull, Raoul (Nicole Danis) de Gatineau, René (Nicole Lachapelle) de Gatineau; 3 soeurs: Elmira (feu Albert Lefebvre) de Maniwaki, Marie-Anna (Daniel Lebrun) de Gatineau, Lucia (Alphonse Riel) de Déléage; aussi une amie intime: Jacqueline Carpentier de Hull; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu à 10h30 en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: à compter de 19h30 jeudi le 29 mai.

GARNEAU — Mme Joséphine (née Joséphine Périard), de Hull, autrefois de Crystal Bay, est décédée dans un hôpital local, mardi le 27 mai 1986, à l'âge de 92 ans. Elle était épouse de Adolphe Garneau. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire, cependant le service religieux aura lieu vendredi le 30 mai en l'église Ste-Bernadette à 11h, parents et amis sont invités a y assister. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 771-6289.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.
L.G.

FUNÉRAILLES
SAMEDI

CLEMENT — Mme Thérèse
Un service commémoratif aura lieu à 10h en l'église St-Luc de Buckingham.

GIROUX — M. Clément
Un service commémoratif aura lieu à 11h en l'église St-Raymond de Hull.

MADORE — M. ANDRE.
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney est, Gatineau, pour le service à 11h en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau.

MENARD — M. Delry.
Départ de la maison funéraire Noel Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury, pour le service religieux à 13h30 en l'église St-Alphonse de Liguorie.

Nécrologie

HUARD — Mme Marie-Paule est décédée dans un hôpital, le jeudi 29 mai 1986, Marie-Paule Noelt à l'âge de 58 ans. Epouse de René Huard. Elle était la fille de feu Stella Buissières et de feu Joseph Noelt. Elle était la soeur de: Gérald, Aristide et Jacques d'Ottawa et de Mme Jacqueline Laberge de Hull. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Prédécédée de 4 frères: Roland, Léo, Syril et Philip. Le service funéraire aura lieu vendredi, en la Chapelle du salon funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville), Ottawa,à 14h. Incinération au crématorium Beechwood. Des dons, en la mémoire de Marie-Paule Huard, à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

MADORE — M. André, de Gatineau, est décédé le jeudi 29 mai 1986, à l'âge de 67 ans. Il était époux de Simone Bélec. Il était fils de feu Jean Baptiste Madore et de feu Marie-Louise Bertrand. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Marcel (Francine Deschênes), Gilles (Diane Ferlatte) de Gatineau; 8 filles: Agathe (Ronald Ethier), Madeleine (à la maison), Lise (Michel Dumais), Gisèle (Yvon Chartrand), Diane (Jean Simard), Ginette (Fernand Manseau), Claudette (Roger Rochon), Line (Roy Touchette) toutes de Gatineau; 3 frères: Conrad (Béatrice Laurin) de Buckingham, Léo (Rita Chartrand) de Angers, Claude (Yvette Tully) de Gatineau; 4 soeurs: Fernande (feu Aldège Durochers) de Buckingham, Simone (Robert Mongeon) de Buckingham, Alida (feu Yvon Chauret) de Gatineau, Jeanne de Angers; prédécédé par 1 frère: Roméo et 1 soeur: Antoinette; 1 beau-frère: Albert Mongeon et 2 belles-soeurs: Gracia Amyot, Marie Bélec Séguin de Hull; 15 petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney est, Gatineau. Le service aura lieu à 11h en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau, samedi le 31 mai 1986. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 663-2468.

MENARD — M. Delry, de Hawkesbury, Ontario, est décédé le 27 mai 1986 à l'âge de 71 ans. Il était époux de Mathilde Ayotte. Son père, feu Jérémie Ménard, sa mère, feu Amanda Pilon. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Gilles (époux de Judy Wooding) de Moncton, N.B., Pierre (époux de Margaret Mary Norwood) de Vankleek Hill; 4 filles: Murielle Ménard d'Ottawa, Micheline (épouse de Roger Legault) de Hawkesbury, Marcelle (épouse de Jacques Poirier) d'Ottawa, Andrée (épouse de Louis Dicaire) de Hawkesbury; 5 frères: Armand, Alfred, Omer, Benoit tous de Hawkesbury, Jean de Lachute, Québec; 5 soeurs: Dora Lacelle de Hawkesbury, Blanche Pitre d'Ottawa, Noëlla Gougeon (Lionel) de l'Orignal, Jeanne Deslauriers de Hawkesbury, Yvonne Lahaie de Hawkesbury; ainsi que 13 petits-enfants. La Direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Noel Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury. Service religieux samedi le 31 mai à 13h30 en l'église St-Alphonse de Liguorie. Inhuamtion au cimetière paroissial.

Nécrologie

NEWTON — M. Albert (ancien marchand du Marché By) est décédé le jeudi 29 mai 1986 à l'âge de 77 ans. Albert Newton époux bien-aimé de Juliette Derby. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Henry, André et Richard (Claire St-Denis); 7 filles: Claire, Liliane (Gérard Moreau), Thérèse (Gérald Villeneuve), Claudette (Marcel Charette), Louise (Maurice Lafortune), Monique (Marcel Miner), Linda (Jean-Marc Viau); 1 frère: Allan; ainsi que 32 petits-enfants et 22 arrière petits-enfants. Il repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 259 rue St-Patrick, Ottawa, à compter de 14h samedi. La célébration eucharistique aura lieu, lundi le 2 juin, en la Basilique Notre-Dame à 10h30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

In Memoriam

IN MEMORIAM

THERIEN — A la douce mémoire de M. Sylvio Thérien, décédé le 30 mai 1983. Voilà déjà trois ans que tu nous as quittés. De là-haut, cher époux, cher papa et cher grand-papa, veille sur ta famille qui reste toujours la tienne. Nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébrée à la Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, le vendredi 30 mai à 17h.
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM

ST-LAURENT — Daniel. Deux ans déjà que tu es parti sans pouvoir nous dire "Adieu". Ce fut le jour le plus sombre de notre vie. Dans nos coeurs meurtris, nous gardons le souvenir de ces 27 belles années d'amour que nous avons partagés ensemble, tu es toujours présent au milieu de nous. Dieu est venu te ceuillir pour te donner le ciel et le repos éternel, aide-nous Seigneur à accepter ta volonté. Mais nos coeurs ne cessent pas de pleurer ton départ si soudain, Daniel, nous t'aimions tant. Du haut du ciel, viens assècher nos pleurs. Nous vivons dans l'espoir jusqu'au jour ou Dieu dans sa grande bonté viendra à notre rencontre pour tous nous réunir à nouveau. Ceux qui l'ont connu et aimé priez pour lui. Une messe anniverseraire sera chantée en l'église St-Raymond vendredi le 30 mai à 19h15.
Papa, maman, Michel et Josée.

In Memoriam

IN MEMORIAM

MAISONNEUVE — A la douce mémoire de Mme Irène Maisonneuve décédée le 30 mai 1985, à l'âge de 58 ans. Il y a un an, tu as pleuré tendre mère et épouse en voyant tes enfants et ton époux auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère et épouse pour notre bonheur mais il nous l'a retirée hélas, trop tôt. Nous lui avons cédé sans murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère mère et épouse, veille sur nous. Ici-bas, on se souviendra de toi et en particulier le samedi 31 mai 1986 à 19h en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau.
Bélanie, Lise, Micheline, Rachel et Johanne.

IN MEMORIAM

LAUZON — En ce deuxième anniversaire du décès de Laura Arvisais-Lauzon. Je me fais un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée. Une messe anniversaire sera célébrée mardi le 3 juin 1986 à 17h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.
Son époux, Lucien.

In Memoriam

IN MEMORIAM

DAIGLE — A la douce mémoire de Mme Jeanne Daigle (née McCann), décédée le 30 mai 1985. Chère maman vous n'êtes plus là! le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous, toujours; venez nous bénir, pour qu'un jour dans le ciel, où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre. Une messe anniversaire sera célébrée le 30 mai à 17h00 en l'église Sacré-Coeur de Hull.
ton époux, tes enfants.

IN MEMORIAM

QUIROUETTE — A la douce mémoire de M. Marcel Quirouette, décédé le 31 mai 1975. Il y a onze ans, il nous quittait. Le grand vide que son départ à creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour et son très cher souvenir nous accompagne partout. En cet occasion nous aimerions vous rappeler son nom, demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébrée, samedi le 31 mai, à 19h15, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.
Son épouse et ses enfants.

IN MEMORIAM

CORNEAU — Rose. Déjà deux ans que tu as quittéspour un autre monde, chère épouse, maman et grand-maman bien-aimée, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Une messe anniversaire sera célébrée le 31 mai à 16h30 en l'église St-Benoît Abbé, Hull.
Ton époux, tes enfants et petits-enfants

Remerciements

REMERCIEMENTS

TESSIER — Léo et Huguette désirent souligner et témoigner leur plus profonde gratitude à tous le personnel du Pavillon du Parc et du Centre Hospitalier de la Piéta qui, grâce à leur dévouement, a su rendre le long séjour de Jacques parmi eux, des plus recomfortable, en contribuant à l'aider à surmonter les défis quotidiens causés par sa maladie. Des remerciements sont également exprimés à tous les parents et amis qui nous ont témoignés des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, messages de condoléances, assistance aux funérailles ou dons à l'Association de la Paralysie Cérébrale.

REMERCIEMENTS

VAILLANT — La famille Vaillant désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Laurent Vaillant, survenu le 14 mai 1986, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société Canadienne du Cancer, assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

McGONIGAL — Les familles McGonigal et Dumas désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Madeleine McGonigal survenu le 16 mai 1986, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons à la Société Canadienne du Cancer et aussi à tous ceux qui ont assisté au service commémoratif.

le cancer, agissez réagissez
Société Canadienne du Cancer

l'ABC du développement

Des livres... clés de l'avenir pour les jeunes d'aujourd'hui.

AIDEZ L'USC CANADA À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ

Envoyez votre don à:
USC Canada
Fondé en 1945 par Lotta Hitschmanova, C.C.
Directeur général: Raymond ven der Buhs

USC Canada 56 Sparks Ottawa, K1P 5B1
Veuillez trouver ci-inclus ma contribution de
(Nous acceptons les chèques postdatés)
Nom
Adresse
Code postal
Organisation charitable canadienne nº 0064758-09-10

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
ASSURANCE-VIE
FONDS DE PENSION — ASS. HYPOTHEQUE
ASSURANCE GENERALE
768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL J8Y 4B8
TEL.: 771-6646

Richard Robitaille, Gérant des ventes, 771-6646
Vincent Martin, 561-6861
Rémi Dinel, 561-3072
Richard Richer, 778-1281
René Magnan, 643-3142
Daniel Corbeil, 771-8203
Normand Lalonde, 824-0268
Claude Forget, 643-3220
Michel Morin, 986-8197
Jean-Marc Richer, 771-9068

les petites annonces

560-2750

du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi

COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maisons: réparations, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminées
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebénistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Esthétique-Coiffure
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Imprimerie
284—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maisons, réparations, rénovations
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
293—Pavage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Réparation, petits appareils
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garde d'enfants
350—Offres d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandés
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons seules demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traîneau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

101 AVIS LEGAUX

A0: 86-05

APPEL D'OFFRES

REPARATION ET AMELIORATION DE TOITURES 1986

Des soumissions cachetées, adresées au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Rusell seront reçues par le superviseur du service des achats jusqu'à 14 heures, le mercredi 4 juin 1986.

On peut se procurer les formulaires de soumission et les formulaires de spécifications à l'adresse ci-après.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL
CASE POSTALE 570
L'ORIGNAL, ONTARIO
K0B 1K0

101

LA CORPORATION DE LA CITÉ DE VANIER
THE CORPORATION OF THE CITY OF VANIER

AVIS AU SUJET DES HERBES NOCIVES

Tous les propriétaires de terrains sont avisés par la présente que, selon la Loi sur le contrôle des herbes nocives de l'Ontario, articles 4 et 14, si les herbes nocives croissant sur leurs terrains dans la ville de Vanier ne sont pas détruites avant le 15 juin 1986 et pendant toute la saison, la ville pourra se rendre sur lesdits terrains, faire détruire les herbes nocives, et en imputer le coût au propriétaire sous forme de taxes foncières, tel que prévu dans la Loi.

De plus, selon l'article 21, la Loi stipule que toute personne qui ne se conforme pas aux dispositions de cette loi ou à tout autre règlement ou disposition de cette loi ou à tout autre règlement ou disposition selon cette Loi est coupable d'une infraction et après conviction sommaire peut être tenue de payer les amendes prévues par la Loi. La Loi sur le contrôle des herbes nocives ne considère pas les pissenlits comme étant des herbes nocives.

Jean-Marc Labrie,
Contrôleur des herbes nocives

101

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

No.: 701163 — Pour AGRICULTURE CANADA — Nouveau câble coaxial et climatisation, Edifice Sir John Carling, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.
Date limite: **jeudi, le 12 juin 1986**
Dépôt: **AUCUN**

No. 609537 — Aménagement, édifice Jackson, 122, rue Bank, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.
Date limite: **jeudi, le 19 juin 1986**
Dépôt: **$50.00**

SERVICE

No. 7010-R15/2-2 — Nettoyage de l'intérieur Hangars 66, 67, 68 et Immeuble 167, BFC Ottawa (Nord), Ottawa, Ontario.
Date limite: **jeudi, le 12 juin 1986**
Dépôt: **AUCUN**

101

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

101

Canada

102 ENCANS

ENCAN
DE MENAGE — de maison au complet antique et moderne. Vaisselles, verrerie, lingerie, courtes pointes; 2 congélateurs; 2 mobiliers de chambres, mobiliers de cuisine et de salon, appareils électriques, télécouleur convertisseur, poêle, réfrigérateur, marmites, bibelots, etc...; laveuse à pression, outils de jardin et d'ouvrier, 200 pieds de boyau à jardin; 2 tondeuses à gazon à essence, bateau à rames; moteur hors-bord avec batterie; souffleuse à neige, tracteur 16 forces, M.T.D. avec charue avec cultivateur, 7 machines à bois électriques pour ouvrier: Banc de scie 10 pouces, scie Dewalt 10 pouces, planneur de surface 6 pouces, scie à ruban 12 pouces, "Press-drill", façonneuse, mortaiseuse, et beaucoup d'autres trop long à énumérer. Samedi le 31 mai à 12h (midi) à 448 Notre-Dame, village Embrun (centre), sur propriété de M. Mme Raymond Bruyère. Informations (613) 443-2242, 443-3626. Encanteur Régent Ménard, Embrun, Ontario 443-2884. Cantine sur le lieux. Conditions: comptant ou chèque avec pièces d'identitée.

101 AVIS LEGAUX

M. Jacques Côté, domicilié route 323, Notre-Dame-de-la-Paix, province de Québec, Canada J0V 1P0 demande à la C.T.Q. pour une période d'une durée moindre qu'une année, un permis de transport par abonnement pour personnes handicapées autonomes demeurant dans les municipalités de Notre-Dame-de-la-Paix no 7524, Namur no 7545 et St-Emile de Suffolk no 7546, autobus catégorie 6, horaire 8h 30 a.m. à 3h 30 p.m., du lundi au vendredi, région 07 conformément aux dispositions de l'article 22 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la 2e parution dans les journaux.

1ère parution:
29 mai 1986
2e parution:
30 mai 1986

101

104 PERDU

CHATTE — espagnole angora, rousse, noire et blanche, Wrightville, 771-8722.

COFFRE — à outils laissé sur le trottoir de la rue Chénier, Hull. Récompense de $75. 777-5578.

SECTEUR — Parc Riviera, oiseau blanc type Cofin, récompense promise, 561-5768.

101 AVIS LEGAUX

AVIS DE SOUMISSIONS PUBLIQUES DE

La commission scolaire régionale protestante de Western Québec recevra des soumissions cachetées pour:

LE TRANSPORT DES PERSONNES ET LA VENTE D'AUTOBUS SCOLAIRES

Sont seules admises à soumissionner pour fournir les services requis, les personnes, sociétés ou corporations qui ont leur principale place d'affaires ou siège social dans la Province de Québec et qui sont accréditées avec un corps de syndicat provincial.

Les devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire contre un dépôt de cinquante dollars (50,00$) non remboursable fait au nom du propriétaire.

Le soumissionnaire doit fournir un cautionnement de soumissions ou un chèque visé lequel doit être équivalent à 20% du prix de la soumission soit pour la première année de transport ou l'achat des autobus scolaires.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de Monsieur Colin O'Shea, 170, rue Principale, Aylmer, Québec J9H 6K1 jusqu'à 10h, heure en vigueur localement, le vingtième (20) jour du mois de juin 1986 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La commission scolaire régionale protestante de Western Québec ne s'oblige pas à retenir quelque soumission que ce soit ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Elle se réserve aussi le droit de les accepter en tout ou en partie.

Le directeur général,
H.A. Macdonald

101

VENTE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

VENTE AUX ENCHERES — TERRAIN
VENTE DE PROPRIETE — DOSSIER K02529

Le Ministère des transports et des communications offre en vente aux enchères publiques approximativement 5.823 ha de terrain vacant (14.390 ac) dans le Lot 27, Concession 8, canton de Cumberland, et situé du côté sud de la route 417, approximativement à 1.5 km au sud-ouest du village de Vars.

La vente se déroulera sur les lieux à 13h 30, heure locale, le mercredi, 11 juin 1986.

CONDITIONS:
La vente est sujette à une offre au préalable.

Il est essentiel de remettre un dépôt de $1,000.00 le jour de la vente (au comptant ou sous forme de chèque visé), payable au Trésorier de l'Ontario.

Toute prolongation du solde impayé est sous réserve du paiement de l'intérêt qui sera établi au moment où la prolongation sera accordée.

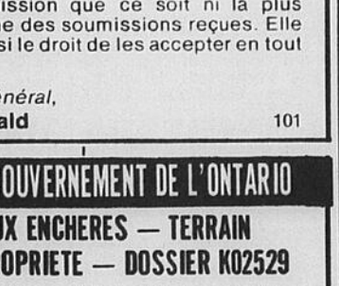
Cette vente de propriété est également sous réserve afin que la première occasion de rachat revienne à l'ancien propriétaire, en se basant sur les conditions de l'offre la plus élevée reçue qui égale ou excède l'offre sous réserve.

L'acheteur devra signer une entente déclarant qu'il ou qu'elle n'est pas un(e) employé(e) du gouvernement de l'Ontario et qu'aucun employé ou époux(se) d'un(e) employé(e) du gouvernement de l'Ontario a un intérêt quelconque dans cet achat.

D'autres renseignements au sujet des conditions seront annoncés avant la vente.

Pour plus de précisions, prière de communiquer avec:

L'encanteur:
M. Stewart B. James
Edwards, Ontario K0A 1V0.
Téléphone: 821-2784



ou

M. P. Kinnear
Chef, Section des propriétés
Sac postal 4000
355, rue Counter Kingston, Ontario
Téléphone: 613-545-4727
ch. de comté route 417 ch. de comté

Ministère des transports et des communications

106 TROUVE

CHIEN — blanc au longs poils frisé, mâle, trouvé dans secteur St-Rosaire Pte-Gatineau. 568-1212.

JEUNE — chien noir, poils longs, tâches brune, angle Laramée et St-Joseph, 771-3404.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE — de rencontres "Françoise" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENCE — de rencontres sérieuses. 776-4790.

AGENCE DE RENCONTRE
EXCLUSIVE — Soyons heureux. Invitation chaleureuse aux personnes de tout âge. L'Art de mieux se connaitre avec activités. La vie à deux. 778-7808 12h 20h.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

101 AVIS LEGAUX

Canton de Cumberland

AVIS DE SCRUTIN

Avis est par la présente donné aux électeurs municipaux du

CANTON DE CUMBERLAND

qu'attendu qu'il y a eu plus de candidats de nomméspour les bureaux suivants que le nombre nécessairepour de telles fonctions, lesdits scrutins auront lieu aux dates, aux heures et aux endroits indiqués dans cet avis aux fins d'élire les détenteurs de telles fonctions.

FONCTIONS POUR LESQUELLES A LIEU LE SCRUTIN

CONSEILLER (1)

SCRUTINS PRÉLIMINAIRES

DATE: le 7 juin 1986
ENDROIT:
QUARTIER VILLAGE
— Roy G. Hobbs (Queenswood Village) Centre communautaire
109, croissont Larch
QUARTIER HEIGHTS
— Centre communautaire Queenswood Heights
1485, promenade Duford
QUARTIER HERITAGE
— Salles du conseil, bureaux municipaux
Route rég. 35, Leonard, Ontario
HEURE: Les scrutins préliminaires seront ouverts de 09h 00 jusqu'à 20h 00

SCRUTINS RÉGULIERS

ENDROITS:
QUARTIER VILLAGE
— École Notre-Dame-du-Cap School
Route rég. 34
— École Divin Enfant (BUREAUX DE SCRUTIN 23, 24, 25, 27)
8100, boul. Jeanne d'Arc
— Roy G. Hobbs (Queenswood Village) Centre communautaire (BUREAUX DE SCRUTIN 26, 28, 29, 30)
109, croissaont Larch
QUARTIER HEIGHTS
— Église Notre-Dame-des-Champs (BUREAUX DE SCRUTIN 20, 21)
Route rég. 28, Notre-Dame-des-Champs
— École publique Queenswood (BUREAUX DE SCRUTIN 31, 32, 33, 34, 35)
1445, promenade Duford
— École Reine des Bois (BUREAUX DE SCRUTIN 36, 37, 38, 39, 40)
1450, promenade Duford
— Centre communautaire Queenswood Heights (BUREAUX DE SCRUTIN 41, 42, 43, 44, 55)
1485, promenade Duford
— École Notre-Dame-de-la-Sagesse (BUREAUX DE SCRUTIN 45, 46, 47, 48, 49)
1565, rue St-Georges
— Dunning(-École Foubert (BUREAUX DE SCRUTIN 50, 51, 52, 53, 54)
QUARTIER HERITAGE
— Résidence de M. René Lalonde (BUREAU DE SCRUTIN 1)
Route rég. 34, Cumberland
— École publique Riverview (BUREAUX DE SCRUTIN 2, 4, 9)
2620, rue du Marché, Cumberland
— Maple Hall (BUREAUX DE SCRUTIN 3, 5, 6, 7)
2552, rue Queen, Cumberland
— Pavillon Cumberland Lodge (BUREAU DE SCRUTIN 56)
Cumberland
— Salle St.Mary's (BUREAUX DE SCRUTIN 8, 11, 12, 13)
1171, chemin Smith, Navan
— École St.Hughes (BUREAU DE SCRUTIN 10)
Route rég. :28, Sarsfield
— Foyer de soins infirmiers de Sarsfield (BUREAU DE SCRUTIN 59)
Route rég. 28, Sarsfield
— Casse-croûte Bergeron (BUREAU DE SCRUTIN 14)
Route rég. 26, Carlsbad Springs
— Centre communautaire Bearbrook (BUREAUX DE SCRUTIN 15, 16, 17)
Route rég. 26, Bearbrook
— École St-Guillaume (BUREAUX DE SCRUTIN 18, 19)
Rue Guillaume, Vars
— Maison résidentielle Pinerest (BUREAU DE SCRUTIN 57)
Vars, Ontario
— Résidence Vars (BUREAU DE SCRUTIN 60)
Vars, Ontario
— Résidence Grégoire (BUREAU DE SCRUTIN 58)
Vars, Ontario

HEURE: Les bureaux de scrutin réguliers seront ouverts de 11h 00 à 20h 00.

DEMANDES PAR PROCURATION

Une personne qui a été nommée pour voter par procuration peut s'adresser au greffier au plus tard à 17h 00 le jour de l'élection afin d'obtenir un certificat de vote par procuration pour l'arrondissement électoral dans lequel la personne autorisant l'électeur par procuration a le droit de voter. Donné par écrit signé ce 30e jour de mai 1986.

Carmelle Bédard,
Greffier adjoint et directrice du scrutin

101

109 MESSAGES PERSONNELS

AMYSEULE
CLUB — danse et rencontre. Auberge Janeville, 200 chemin Montréal, mercredi-samedi de 20h à 1h a.m. dimanche de 18h à 23h. 25 ans et plus. Pas de jeans. Renseignements: 446-5843.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE — pour gens seul, du mercredi au dimanche. Entrée jusqu'à 1h. Pour adultes, 30 ans et plus. Tenue de ville requise. Sheraton Le Marquis, Salle le Marquis, 131 Laurier, Hull. Information: 776-6717.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

BONNE NOUVELLE — Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. 820-7709.

CELIBATAIRE — Sérieux, 40 ans, honnête et sociable, aimerait connaitre fille sans enfant, si possible entre 30 et 40 ans. Photo appréciée. Ecrire à case B48 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

CLUB ZODIAQUE
SOIREES — dansantes tous les vendredis à 20h. Pavillon Bleu, 107 1ère Avenue, Gatineau. Tenue de ville obligatoire.

CONNAISSEZ — l'avenir par les cartes. Sur rendez-vous seulement, demandez Denise: 778-2206.

DAME — d'affaires, belle apparence soignée, 50 ans, aimant les sports et voyages, le théâtre, désirerais rencontrer homme avec goûts similaires. Photo récente requise. Ecrire à case B44 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

AGENCE LES 55 ET PLUS
FAITES — Une vie agréable, rencontrez quelqu'un de spécial, la recette pour rester jeune. Une agence sérieuse. 11h-13h, 17h-19h, 235-9788.

MAIGRISSEZ — ou engraissez facilement, sans drogue, sans fatique, sans régime astreignant, 748-3041 après 17h.

PENSEE — dans les cartes. Demandez Yvonne. 561-5326.

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement, 770-2932.

PENSEE — Par les cartes. Tarot, lignes de la main. Jeannine, 776-5626.

VISAGE
CLUB DE RENCONTRE Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

150 CHAISES — de toutes sortes, 770-0098.

2 ENSEMBLES — de chambre à coucher complet, 778-0906 après 16h.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

A VENDRE — grand divan, fauteuil un berçant et un non berçant, bouf en simili cuir, prix à discuter, 770-7519.

BIBLIOTHEQUE — 3 sections, table et 4 chaises en pin, système de son, le tout $1,200, 663-8915.

BUREAU — triple et table de nuit, provencial français, blanc, bonne qualité, 771-2808.

DEUX — sofas usagers à vendre, 568-7169.

DIVAN — et fauteuil, prix à discuter, 778-2612.

DOIT — vendre! Un fauteuil, une causeuse, marque SKlar, et 3 tables, prix à discuter, 771-6688 ou 568-5171 après 17h.

ENSEMBLE — de chambre à coucher en pin, 5 morceaux, $325; stéréo style espagnol $250; ensemble de salle à manger, 9 morceaux, en merisier, prix à discuter, 568-7828.

ENSEMBLE — de salle à manger, en orme, valeur $1,800 pour $1,000, comme neuf, et autres articles, 568-2985, 561-2796.

ENSEMBLE — de salon complet avec tapis. Prix à discuter, 643-9990.

ENSEMBLE — de salon, canadien, 5 morceaux, $450. Stéréo meuble, RCA, $125. Lit-pliant et matelas, $75. Cuisinière, Moffat, lave-vaisselle portatif, Kitchen Aid, $350 chacun pour fin juin. 568-0562 après 19h.

ENSEMBLE — de salon, 3 morceaux, $600, 568-7166.

ENSEMBLES — chambre à coucher en pin, 7 morceaux; de salon, en coin, contemporain, 2 morceaux; 684-8229.

LAVEUSE — Beaumark, heavy duty, amande, 3 mois d'usage, $400; réfrigérateur 17 pieds cubes, Inglis, cuisinière 30 pouces, Admiral, or moisson, $600 les deux, divan et 3 tables, bois massif, lampe, $175. Après 17h, 770-7938.

109 MESSAGES PERSONNELS

LAZY-BOY SOFA — pour 2 personnes, fauteuil simple, poêle, réfrigérateur, ensemble de cuisine, etc. Très bon état. Se présenter entre 17h et 20h, au: 78 Sherbrooke, appartement 3, Hull, 238-5264.

LITS — simple, très bon état, $400 pour 2, 770-1534.

MINI — laveuse, $200. Sécheuse, $100. Divan-lit, $150. 6 stores verticaux et horizontaux, neufs, $400. Très bon état, 778-0933, 778-6551 après 17h.

MOBILIER — de chambre à coucher, Provincial-Français, chêne massif, marque Peppler, valeur $4,500 pour $1,900 ferme, 5 ans d'usage, comme neuf, 684-9935.

MOBILIER — de salon avec lampes et rideau avec traine et anneaux de bois, le tout style colonial, brun et beige, un an d'usage, valeur $1,500 pour $700, 770-2677.

MOBILIER — de salon: sofa-lit, chaise berceuse, 3 tables, 2 lampes, $400, 568-9681 après 17h.

MOBILIER — de salon, chaine stéréo, téléviseur couleur, 1 lit simple scandinave, 1 lit de bébé en pin, ensemble de cuisine, 771-0930 après 17h.

MOBILIER — salon, colonial, idéal pour chalet ou sous-sol, $200. 561-5616 après 18h.

MOBILIERS — Salle à manger, Provincial Français; de chambre, etc. Cause déménagement. 684-7407.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 "Les petites annonces".

TABLE — de Tèque, $30; divan et fauteuil, $150; berceuse, $50; 568-3195.

TABLE — idéal pour chalet, 42X60, plus panneau 16 pouces; bahut 52X17, le tout $150, 776-2948.

122 ANTIQUITES

ARMOIRE — 12 panneaux soulevés, pin, couleur d'origine. Vaisseliers, tables à panneaux, fauteuils, coffres. Lachute (514)-562-6983.

COLLIER — Perles fines, (819) 455-2362.

ENSEMBLE — de chambre, 3 pièces 778-8552.

124 APPAREILS MÉNAGERS

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETE — et vends des aspirateurs, très bon prix, 778-6110.

ACHETONS — Vendons laveuses et sécheuses, en parfait état, 771-8992.

ASPIRATEUR — Kirby, avec laveuse à tapis, très bon état, presque pas servi, $225, (819)-986-6771.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

AUBAINE — un congélateur 12 pieds cubes, parfait état, 771-8992.

B & B APPLIANCES
GRANDE — Sélection d'appareils ménagers de qualité. Reconditionnés. Garantie jusqu'à un an. 1111 Wellington, 725-1231.

BRIC-A-BRAC — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — 53X27X34, $210. 70 rue St-Laurent, Aylmer.

CONGELATEUR — 65 pouces de haut, propre, très bon état, $300 ferme. 778-5008.

CUISINIERE — électrique, réfrigérateur, amandes, Kenmore, 1985, ont servis 10 mois, $1,000 l'ensemble. 776-5125 après 17h.

LAVEUSE — blanche, bon état, 777-0797.

LAVEUSE — Sécheuse, $150 chacune, 243-0634.

LAVEUSE — Sécheuse, $350 la paire. 561-0148.

LAVEUSE — Sécheuse à vendre, $150 chacune, 643-4620.

LAVEUSE — sécheuse au gaz, $200, 561-3254.

LAVEUSE — sécheuse, Kenmore, amande, $500 les deux. Matin 643-5223.

LAVEUSE — Sécheuse Kenmore, blanche, très bon état, $240. 568-1243.

horoscope

Samedi 31 mai 1986

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Des rapprochements inattendus, des solutions ingénieuses, des amitiés mouvementées mais fort attachantes, quelques caprices mais une réelle sauvegarde et une protection en amour.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous aurez des tentations multiples, amoureuses et intellectuelles, et vous ne saurez pas trop quoi faire. Vous aurez tendance à flotter, à voyager, à vous disperser.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous trouverez plus que de l'amitié auprès d'une personne de votre entourage. Une maturité heureuse vous est promise.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Les sentiments tendent à rester dans l'ombre et une situation tendue se dénoue ensuite brusquement. Vous retrouverez votre énergie et votre lucidité.

LION — du 23 juillet au 23 août

Ne signez aucun acte de vente et prenez conseil auprès de personnes avisées. Faites preuve de patience; vous finirez par connaître également le bonheur.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Ne vous tracassez pas parce qu'il y a autour de vous des personnes malveillantes, de mauvaises langues particulièrement. Une fin de journée agréable vous est promise. Journée de routine, probablement.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Des complications financières peuvent surgir. Votre bonne volonté vous permettra cependant d'en sortir avec les honneurs de la guerre. Une bonne journée dans l'ensemble. Évitez les foules aujourd'hui.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une journée un peu mouvementée, peut-être, mais qui aura ses compensations. Vos démarches sont généralement fructueuses et une personne de l'autre sexe vous influence grandement.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Il vous faudra surmonter l'antipathie ou l'indifférence d'une personne de l'autre sexe, au cours des prochaines heures. Problèmes possibles dans le domaine sentimental mais rien de tragique.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Une certaine inquiétude s'empare de vous, à certains moments, mais ce sera généralement sans aucun motif vraiment sérieux. Cherchez à vous détendre, à vous divertir. Il va falloir faire des concessions.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Un échec ne doit pas vous décourager mais au contraire vous stimuler; faites preuve de patience. Montrez-vous moins réservé vis-à-vis de l'être aimé.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Remettez à plus tard les tâches compliquées. Vos problèmes trouveront une solution heureuse, semble-t-il au cours des prochaines heures. La chance vous sourira, c'est certain.

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE — secheuse, poêle, réfrigérateur, $150, garantie, 744-7610.

LAVEUSE — sécheuse, poêle, réfrigérateur, système de son, prix à discuter, 561-1533.

LAVE-VAISSELLE — 1984 Admiral (Inglish), 1 an d'usage, $300, 663-6111.

LAVE — vaisselle, Maytag, $300. Réfrigérateur, Kenmore, $175. Poêle, Findlay, $25. 837-3753.

LAVE — vaisselle, neuf, Frigidaire, amande, $400, 568-3655.

PETIT — lave-vaisselle portative, $225, 771-3005 après 17h30.

POELE — 30 pouces, blanc; poêle, 24 pouces, or; avec vitre, $150 chacun; 1981 pédalo, $450, 777-5868.

POELE — Kenmore, $150, 643-2461.

POELE — Réfrigérateur Bélanger, vert, $600 ensemble; laveuse sécheuse, Kenmore, $350. 243-1144.

REFRIGERATEUR — $60, poêle, $90. Blancs, 595-0269, 561-0998.

REFRIGERATEUR — congélateur 2 portes verticals, Viking, $350; poêle marque Frigidaire, $75, très bon état, 770-7377.

SECHEUSE — marque Inglis, presque neuve, demande $175, 561-7234.

128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

AUBAINES — Gatineau. Achetons-vendons, téléviseurs, vidéos, systèmes de son. 561-2156.

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR — IBM PC compatible, 640 K, cartes multifonctions, imprimante, écran couleur RGB, bureau et plus, 777-4338.

RECHERCHE — IBM, "Displaywriter Système"- système clé, 684-1401, 685-0506.

134 MUSIQUE

BATTERIE — de Pro, TCM neuf, $400, 819-985-2427.

DISCO — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

DISCO MOBILE — Disco-lusion, musique de tout genres, toutes occasions, 561-6448 ou 568-5492.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg. 777-5996 ou 777-6506.

DISCOTHEQUE — Mobile à vendre, 663-2414.

DISCOTHEQUE — tous genres de musique. Gilles 568-7440, Bob 771-9297.

GUITARE acoustique "Fender", 778-8552.

GUITARE — Epiphone avec étui rigide, $140. 663-9286.

GUITARE — Fender Telecaster; guitare Ovation 12 cordes, amplificateur Fender Twin Reverb; batterie Korg 55 électronique, 643-5237 ou 568-9766 demandez Yves.

HAUTS-PARLEURS — Toshiba, 50 watts chacun, excellent état, $140, François 456-3016, 568-0823.

ORGUE — Bontempi, 2 claviers, $600, 776-0350 après 16h30.

ORGUE — Viscount, 2 claviers, très propre, $350, 777-2698.

"POWER MIXER" — de marque Traynor, modèle 8,200, 2 colonnes Traynor, modèle CS-150H, 1 microphone modèle PL-88L, le tout un mois d'usage, prix à discuter, 459-3076.

SYNTHETISEUR — Roland, JX 3P, acheté en 1984, $900 négociable. 986-6606.

SYNTHETISEUR — Yamaha DX-21, $850. Après 16h30, Jean-Guy 663-9612.

VIOLON — valeur $1,400 demande $1,000, 776-2109.

136 BICYCLETTES

10 VITESSES — en bon état, $70, 771-2671.

DAME — 10 vitesses, 21 pouces, $48, 235-0551.

POUR — dames, presque neuve, 776-4739.

VENTE — Echange de bicyclettes du Club Optimiste, le 1er juin, entre 13h30 et 15h30 à l'école, chemin Ste-Elizabeth, Cantley. Vous restez sur place pour vendre vos bicyclettes.

140 TAPIS ET TUILES

TAPIS — Pour Chalet ou sous-sol, fini polyuréthane. Couleur orange. Morceaux 12X9, 8 1/2 X 8 1/2, 9X7. Meilleure offre. Après 17h, 568-4288.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU — de vison, très bon état, 9-10, $300, 663-0046.

148 VETEMENTS A VENDRE

AUBAINE — 2 robes longues et une courte pour mère de mariée, grandeur 12 ans, de très belle qualité. 663-2654.

VETEMENTS — Maternité Lady Madona 1985, grandeur 6, bon prix. Après 17h 568-4950.

150 COIN DU BEBE

ACCESSOIRES — De bébé à vendre, meubles, vêtements. 776-3079.

BASSINETTE — et carrosse pour bébé, 778-0274.

BASSINETTE — Matelas neuf, table à langer, 663-0234.

CARROSSE — Gendron transformable, $80, 235-0551.

152 DIVERS A VENDRE

1 FOUR — A pizza, 28 paniers à patates frites, 1 cafetière électrique commerciale, 1 réchaud Toastmaster, 1 congélateur à crème glacée. 561-5691 après 19h.

2 FAUTEUILS — esthétiques et un vapozone à vendre, prix à discuter, 771-5486 demandez Line.

4 PORTES — d'aluminium, bon état, $50, chacune, 663-0502.

ANCIEN — piano, remonté à neuf, $1,000; air climatisé, 6,000 BTU, $150. 643-2638.

AQUARIUMS — 54 gallons, $200; 72 gallons, $300; 180 gallons $500; tout équipé, presque neuve, après 16h30: 663-0610.

ARMOIRES — De cuisine, prix à discuter. Après 17h, 561-0570.

AUBAINE — équipement complet de bar et de restaurant, meilleure offre, 456-3312.

BALANCOIRE — prix à discuter, 778-3625.

BATTERIE — Bolero $250; poêle Camping Coleman avec four $200; toilette de camping $100, 684-6202 après 18h.

BOITE — Porte bagages dessus d'auto, pour voyage et camping, valeur $120 demande $70. 771-8602.

BUREAU — Antique, $150; poêle blanc 30 pouces, $70. Jour, 998-3378, soir, 663-1096, Ginette.

CABINE — Fibrobec neuves et usagées, vente et service. (819) 766-2511.

CAISSE — enregistreuse Sanyo, $400, 776-6699.

CLIMATISEUR — $250, 729-2165, 820-3561.

CLOTURE — en bois, pour un chalet, prix à discuter. 561-2012.

CLOWN — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

DORMANTS — (ties) de chemin de fer à vendre, $7 chacun, (819)-456-2296.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FENETRES — En aluminium, 4 vitres, dans boîtier. A discuter. 663-3447.

GROS — Sac de golf Spalding avec 11 bâtons, acessoires. A bon prix. Entre 16h et 19h, 777-3102.

LAVE-VAISSELLE — Laveuse, sécheuse, et articles divers. 643-5281.

LITS — superposés, sofalit, sommier et matelas, aspirateur, garde-robe double, bureau, 777-7915.

MACHINE — à crème glacée molle, Slush. Usagés ou neuves. (819) 561-3449 après 18h.

MACHINE — A crème glacée molle et slush, vente et service. C. Marcoux, Gatineau, (819) 663-9761.

MONOCULAIRE — "Spacemaster" de Bushnell, 778-8552.

152 DIVERS A VENDRE

PIERRES — de patio, 24X24, $4 chacune, 671-2445.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2'', $5.10, 4'X8', épinette, 5/16'', $9.30, 3/8'', $10.25, 1/2'', $15.25, 5/8'', $17.25, 3/4'', $21.10, 5/8'' sapin, $18.50, aspenite 7/16'', $6.95, 5/8'' aspenite embouveté, $12.25. Portes et fenêtres. (613) 764-2876 .

PORTE — avec vitres et barrure. 728-5549.

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PRODUIT — Amway, 771-4307.

PUPITRE — de 60X36, avec chaise pivotante, $150, 446-4756.

STIROFOAM — Bleu 2X4 pieds par 2 pouces, $4.50 la feuille; 684-3943.

SUPPORT — en fer, pour camion, pour transporter matériaux, 770-2159.

TABLE — de billard, 4X8 pieds, ardoise, $1,250. 771-3143.

TABLE — de billard, 6X12, excellent état, doit vendre, $2,000, 770-3400.

TAPIS — fleuri. Air climatisé central. 663-3296.

TAPIS — traissé un rond, 6 pieds diamètre; 1 ovale 9X12 pieds; excellent état et bon prix. Entre 17h et 18h 663-2731.

TELECOULEUR — 21 pouces, $125; 2 climatiseurs, 5,000 B.T.U., $125 chacun, 776-4707.

TRACTEUR — De Jardins équipé: tondeuse, souffleuse, pelle, remorque, chaine, $1,400. 459-3378.

VENTE SURPLUS

DE 2 — Commissions scolaires; pupitres, tables, calcutrices, fillières, photocopieuses et beaucoup d'autres, 184 Jean-Proulx, Edifice Roulatèque. Ouvert de 9h à 21h.

VIEILLES — briques rouge, bois, portes, fer, lavabos usagés, "plywood Sheating" 1/2'' $15.50 la feuille. poteau de poulie, lumières fluorescentes, 663-2143.

154 DIVERS A LOUER

GATEAU — de noces à louer, 568-7476.

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETONS — métal, aluminium, (brass, cup, fer, lithosheet d'imprimerie. 778-3719.

CASSETTES — Biblique. 770-2498.

158 MARCHE AUX PUCES

OTTAWA EST — Dimanches 10h à 16h, Ogilvie à Palmerston. Tables et informations, 741-3706.

SALLE — St-Charles, 160 rue Beechwood, Vanier, Ontario. Dimanche 1er juin de 9h30 à 16h. Pour location de tables, 243-1101.

160 VENTE DE GARAGE

1020 LAVIOLETTE — Rockland, 10h à 17h, samedi et dimanche 31 mai et 1er juin.

167 — Rue Caron, Hull, samedi et dimanche, 10h à 17h.

170 LAVAL — multiples articles variés. samedi et dimanche 31 mai et 1er juin.

257 CLARENCE — Ottawa, le samedi 31 mai et dimanche 1er juin, de 10h à 16h. Tout doit être vendu. Toutes offres sont bienvenues.

ARTICLES — variés, 67 boul. St-Joseph, Hull, samedi le 31 mai.

AYLMER — 551-555-560 De Bretagne, samedi et dimanche de 8h à 18h.

ORLEANS — Incroyable vente de garage de rue, samedi 31 mai, 9h à 16h, Promenade Mockingbird, Village Chatelaine, (en cas de pluie dimanche).

SUPER — vente de garage, 103 Ste-Marie Hull, plusieurs familles, samedi et dimanche.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE — De garage: 31 mai et 1er juin, de 9h à 16h au 426 rue St-Joseph, Gatineau.

VENTE — de garage incroyable! Samedi 31 mai. Ferme Limbour, Pont Alonzo Wright.

VENTE — de garage, samedi après midi et dimanche 31 et 1, 62 et 63 Aniou, Aylmer.

VENTE GARAGE — Samedi 31 mai, 15 rue Dugal, Hull. 776-5095.

162 PISCINES

COLECO — 15 pieds de diamètre, équipée, $325, 830-3987.

HORS-TERRE — 15X30, accessoires inclus, plus toile d'hiver, prix à discuter, 777-3745.

NEUVE — 18 pieds, installation comprise, $1,400, 778-3766.

PISCINE — 18X38, 4 1/2 et 8 pieds de profondeur, avec clôture et équipement, 561-0022 code 322.

164 CAMPING

BOUCHETTE

PLAGE PAUL — Camping. Route 105. Saisonnier, semaine, fin de semaine. (819) 465-9903.

CAMPING VAL-DES-BOIS

LAC ORIGNAL — Camping familial pour saisonniers et vacanciers. Tranquilité, propreté et services. (819) 454-2808.

DUCLOS

CHEZ TANTINE — Camping. 36 terrains; 28 équipés. Salon bar, orchestre fin de semaine, télévision satellite, repas complets. Direction: route 366 jusqu'à Duclos, chemin Parent. Nouveau propriétaire: Gaetan Payer et fils. (819) 456-2254.

GRATUIT

REFRIGERATEUR — Portatif 3 façons gratuit à l'achat d'une roulotte Coleman 1986. La roulotte garantie pour 5 ans. Prix à partir de $2,595. Voyez les modèles chez Travel-Mor Trailer Sales. 4863, rue Bank, 5 milles au sud des limites de la ville, 822-1666.

LAC BEL-AIR

TERRAINS — Saisonniers incluant électricité, eau, égouts, 25 milles de Hull. (819) 456-3124, (819) 456-2234.

LAC POISSON BLANC

GRANDS — Emplacements, ombrés ou ensoleillés, avec services. Plage, douches, dépanneur, équitation... Camping Tarmigan, (819) 767-2559 à frais virés.

LAC SIMON

CAMPING — Canard Blanc, 150 emplacements, chalets, planche à voile, scuba. Lac Simon, Chénéville.(819) 428-3346.

OTTAWA-NEPEAN

CAMPING MUNICIPAL — Facilités. Chemin Corkstown, Nepean. Réservations, (613) 828-6632.

PETIT — Terrain tranquille situé près de Gracefield avec ou sans services. 561-3479, 663-2868, après 16h30.

TERRAIN — à louer, plage, eau, électricité, buanderie, dépanneur, très bon pour la pêche, 30 Hull-Gatineau. 561-0603 454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC — et accessoires, prix à discuter, 776-2073.

ENSEMBLE — de golf, complet, aubaine $300, 561-9176.

EQUIPEMENT — de plongée sous-marine à vendre, 561-4205.

PECHE LAC SIMON

EPERLANS — Menés, vivants ou congelés, Marché Manitou, 428-3371. Ouvert tous les jours.

WETSUIT — complet, avec accessoires de plongée-chasse soumarine, Robert: 561-9125.

174 ANIMAUX

2 KEESHOND — ou Wolf Spitz, mâle 4 ans, femelle 2 ans, prix à discuter. 837-1226.

AFGHAN — mâle, pure race, blond, 3 ans, propre, $200, 568-3180.

CANICHES — Blancs, 5 semaines, mâles, $125, 777-2196.

CHATONS — à donner, bonne famille, 663-2701.

CHIEN — 5 mois, moyen, beige, $10. 994-0757, soir: 770-6384 (Micheline).

CHINCHILLA — 7 mâles, 12 femelles, avec cage et accessoires, cause déménagement, prix demandé $500 ou meilleure offre. Martin, 663-5769.

CHIOTS — 5 semaines, $25 chacun, 663-1108.

CHIOTS — Airedale 10 semaines de ligné championne, excellentes conditions $250 et plus, 663-8117.

CHIOTS — Berger Allemand, enregistrés, tatoués, vaccinés. Dr. Granier, 777-1333.

CHIOTS — Berger Allemand, 4 semaines, enregistrés, tatoués, vaccinés. Petits-enfants de London, Le Vagabond à la télévision. (819) 458-2874.

CHIOTS — Berger Allemand mélangé, 2 mois, $35. 568-3180

CHIOTS — berger allemand, pure race, 7 semaines, $100, 568-1138.

CHIOTS — Berger allemands, pur sang, (819)-986-7530.

CHIOTS — Berger Allemand, pure race, pas de papiers, 443-3788.

CHIOTS — noirs, Terreneuve/Collie, intelligents et doux, $35, 778-3837 après 18h.

CHIOTS — Poménarien, enregistrés, après 18h: 428-7153.

COLLEY — femmelle, 3 ans, opéré, vacciné, bonne pour enfants, $150. 749-8637.

DOBERMAN — femelle, bien entrainée, opérée, 5 ans, $200, 778-0286.

EPAGNEULS — Springer anglais pure race, excellents pour chasse et agrément. (819) 986-6498.

FEMELLE — Doberman, 2 mois, $75, 643-2685.

LHASA APSO — chiots 1 mois, pure race, 778-7136 après 17h.

LHASA — Apso et Collie, enregistrés par le C.C.C., vermufigés, prêt à choisir, 986-8108.

MALAMUTE — d'Alaska femelle, 2 ans, 685-9022.

PERROQUETS — à vendre, 3 mâles et 1 femelle, 1 Amazone, 2 Aras, 1 "Cucqatoo", 236-4135.

PERSAN — femelle, enregistrée, 4 ans, couleur calico, dégriffée, $200, avec accessoires, 568-3180.

PERSAN — mâle, enregistré, blanc, 2 mois, $250; 568-3180.

PETIT — chien noir, mélange Terrier, 1 1/2 ans, opéré, bon gardien, demande $35. 568-9429.

QUATER — Horse, à vendre, "Zandin's Petit Lady", couleur brunroux, femelle 4 ans, entrainer pour promenade, 764-3405 ou 443-2936.

SAMOYEDE — Chiots, 2 mois, enregistrés, vaccinés, (613) 487-2050.

TERRIER — chiots de 8 semaines $50, Martine, 776-6093.

UN — Inséparable, avec cage, $100, 561-7696.

VACHES LAITIERES

A VENDRE — Vaches et taures Holsteim, vêlées ou devant vêler sous peu, provenant d'insimination artificielle. Prix raisonnable. Abandon de l'industrie laitière. (819) 766-2281.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA — et projecteur, Bell & Howell, pas de son, très bon état, $225, 663-9675.

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

TONDEUSE — électrique, 10 ampères, très bon état, $100. 770-8962.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TOP SOIL — pierre concassé, sable, 663-0780.

192 ARTISANAT

TRI-CHEM — C'est amusant... C'est profitable... Broderie sur tissus, etc. Diane, 776-4175.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS — D'anglais, enseignant agrée, tarif raisonnable, appelez Peter 733-4376, 749-0005.

COURS — de coiffure à l'école Cappa Professionel. Pour renseignements: 563-7552.

COURS — de poterie et céramique. Guy Desjardins, Hull, 776-1317.

NOUVELLE — Carrière très profitable en analyse de couleur, devenez un(e) consultant(e) diplômé(e). Le Look en Couleur donne cette formation à Ottawa. Pour plus d'informations téléphonez au 234-5748.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR — Climatisé, 13,000 BTU, 2 ans d'usages, $450. 568-6748.

AIR CLIMATISE — 6,000 BTU, valeur $600 pour seulement $300. 685-0227.

A VENDRE — érable bois sec, érable bois vert, bois d'allumage, livraison gratuite. 684-3733 soir.

BOIS — de foyer, à vendre, 819-457-4056.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

ERABLE — Chêne et hêtre, vert, satisfaction garantie. Grosseur de votre choix. $40 la corde livrée. Après 17h, 663-6265.

212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

PHOTOCOPIEUSE — Minolta EP-300, très bon état, service complet, $1,200. Denis 684-6561.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

CHAUDIERE — à goudron pour toiture avec bûleur neuf et 2 réservoirs à propane, $1,950. 778-2806.

CONGELATEUR — A crème glacé; réfrigérateur à liqueurs debout, 2 portes vitrées, 819 454-2808.

ELECTROFREEZE — Et Taylor pour crème glacée mole et slush, 25% de réduction. C. Marcoux. Gatineau: (819) 663-9761.

EQUIPEMENT — complet de cuisine de restaurant, du poêle Garland au grille-pain. 243-0981 entre 14h et 16h.

EQUIPEMENT — de restaurant, valeur à neuf $20,000, demande $6,000, 663-0242, 663-4347 après 18h.

EQUIPEMENT — de salon de coiffure, bon état, prix à discuter, 731-5505.

OUTILS — pour plomberie, bon prix, 234-3828.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE — Demandée bilingue de préférence, pour nettoyage de cinémas centre-ville d'Ottawa de 20 à 30 heures par semaine. Salaire $4.20 de l'heure. Heures de travail de 7h a.m. à midi approximativement. Pour informations, 776-2709 entre 8h et 16h.

AIDE-MAMANS — Toronto. Passez l'été à Toronto et gagnez de l'argent en même temps. Programme d'échange, 34, chemin Glendale, Thornhill, L3T 6B3, (416) 889-8633.

AIDE-PATISSIER — pour beignes, avec expérience. Se présenter au: Dunkin Donuts, 530, rue Rideau, Ottawa.

AVON

BESOIN D'ARGENT? — Pour $10. seulement avez votre propre commerce Avon. Horaire flexible. Voiture non requise. Informations: 232-8585.

CHAUFFEUR — demandé avec expérience dans le déménagement. Appelez 595-0915.

CHAUFFEURS (EUSES) — de taxi demandés. 561-1512.

CONCIERGE — couple, 24 logements, 561-6463.

CONCIERGE — demandé à Aylmer. Pour de plus amples renseignements, s'addresser à Darrow Development Ltd, 723-0888, demandez pour Gary ou Monique.

CUISINIERS(ERES) — à temps plein avec expérience pour le jour et le soir. Se présenter après 14h au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph Hull.

311 AIDE DEMANDEE

DAME — 40 ans et plus pour prendre soin d'une personne âgée, nourrie, logée, salaire à discuter, 771-3033, soir: 776-3650.

DEBOSSEUR — demandé, minimum 5 ans expérience, avec outils, 568-6004.

DELIVREUR — pizza, immédiatement, expérience, avec propre voiture, 777-1665.

FEMME — de ménage pour Motel Paris, Ottawa. 745-6891.

HYGIENISTE — Dentaire, licencié(e), pour bureau de chirurgien-dentiste. Demandez Hélène: 777-7092.

IMMEDIATEMENT IMMEDIATEMENT

PERSONNES d'expérience avec auto, pour seconder le gérant dans la vente, très bon salaire. Laissez votre numéro sur ma pagette je vous rejoindrez le plus vite possible, 594-9750.

INSTALLEUR — de silencieux, bon salaire plus bonis, bénéfices marginaux usuels, s'adressez au faire parvenir résumé à Silencieux Custom Muffler, 83 Gréber, Gatineau, J8T 3P9.

NETTOYEURS — demandés, avec expérience, jour et nuit. Se présenter au 530 avenue Bronson, Ottawa.

NETTOYEURS (H ou F)

PERSONNES — avec ou sans expérience, requis pour nettoyage d'édifice de bureaux, dans la région de Hull, Ottawa. Appliquez en personne entre 9h a.m. et midi au 220 Rideau, Ottawa.

ORLEANS — Emploi d'été, $200 par 2 semaines, pour garder 2 enfants et entretien général, 830-5420.

PALAIS — du bingo Mohawk, coordonnateur demandé dans tout le secteur, 568-7743 ou 1-800-267-6321.

POUR SEULEMENT $3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PRODUITS — Watkins. Désirez-vous plus d'argent? Vendez (par catalogue) $50 jusqu'à $1,250 de produits par mois et vous ferez de $10 à $500 de revenu et plus par mois. Vous aurez aussi tous vos produits à prix réduit. Aucun investissement requis. Entre 10h et 17h:. 561-4953.

REVENU — Supplémentaire. Amaigrissement par produit naturel. 748-3041 après 17h.

SAUVETEURS — demandé(e)s à Hull et Gatineau pour l'été. Minimum requis: S.N.S. courant ou certificat d'instructeur. Appelez Louise Vincent 237-1320, poste 214.

SERVEUR(EUSE) — se présenter en personne au: Le Rendez-Vous, 102 Hotel de Ville, Hull, entre 14h à 16h.

SERVEUR(SE) — d'expérience demandé(e), temps plein et/ou partiel. (819)-983-6536.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

SERVEUSES(EURS) — demandés(es) avec expérience. Se présenter au: 273 St-René ouest, Gatineau.

SOLLICITEURS — demandés à temps plein ou partiel, auto nécessaire, travail dans les régions Hull, Gatineau, Aylmer, $7.00 l'heure plus boni. 595-0901 entre 9 et 18h.

TEMPS — PARTIEL, Soir, infirmière auxiliaire pour centre de soins de 77 lits, expérience des soins prolongés un atout. 764-3334 pour rendez-vous.

TRAVAILLER MAINTENANT

PERSONNES — pour des déménagements et autres, avec expérience, temps plein et partiel. Payées comptant tous les jours. Se présentez au: 921 Gladstone, Ottawa, à 6h a.m.

VENDEUSE — pour bijoux de mode, Michele Lynn. 684-2505.

314 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANTE — Universitaire, donnerais cours de français ou mathématiques, niveau primaire, $7 l'heure, 771-8604.

FEMME — de ménage et gardienne d'enfants, avec expérience et références, temps plein ou partiel, 561-0965.

FERAIS — ménage, dans maison privée, Hull seulement, $6.00 heure, 771-6934.

FERAIS — Ménage dans maison privée, 778-3312.

SERVICE — de traitement de texte, chez moi, en tout temps, 777-1284.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ESTHETICIEN(NE) — avec expérience. Soir 777-5667.

PROFITY COIFFURE — Recherche coiffeur(euse) avec ou sans clientèle, minimum 3 ans d'expérience. 778-2237 demandez Marie Jo.

RECHERCHONS — esthéticienne et coiffeurs(euses) avec clientèle, qui désir s'établir dans une clinique de beauté. Nous vous offrons de très bons avantageux sociaux. 777-8547.

320 GARDIENNES DEMANDEES

A — Domicile, mature, expérience, non fumeuse, aimante pour 3 enfants, légers travaux, références, reçu exigé, secteur LeCarrefour. Après 17h sur semaine, 561-4843.

CAMPAGNE — enfant 8 ans, chez-moi, doit loger avec nous, 1-987-5542 après 17h.

CHERCHONS — Gardienne pour habiter chez-nous et s'occuper de 2 enfants de 3 ans et 4 ans. 827-2868.

DAME — mature, expérience, chez-moi, 3 enfants, 771-3544, 827-1536.

GARDIENNE — chez nous avec références, 2 filles 6 et 11 ans, travaux légers, congés payés, été 8h30 à 18h, septembre 11h à 18h, secteur Côte d'Azur, 568-6848.

320 GARDIENNE DEMANDEE

RECHERCHONS — gardienne mature à domicile, durant l'été pour enfants de 7 et 11 ans. Secteur Roger Pilon, Aylmer. Après 17h, 684-4486.

322 GARDE D'ENFANTS

ACTIVITES — Diverses, expérience, McArthur et Church, 744-0118.

AIMERAIS — garder enfants chez-moi, près école St-Raymond. 771-6041.

AIMERAIS — garder enfants chez moi, du lundi au vendredi, Aylmer, 684-5746.

AIMERAIS — garder enfants, du lundi au vendredi, projet Pilon, 684-9586.

A — l'été et en tout temps! Ma garderie est ouverte. Remplie d'amour et d'activités. 778-2818.

A — qui la chance? Etudiante sérieuse et responsable pour garder vos petits mousses tout l'été chez-vous. 663-2386.

CHEZ-MOI — rue Charron, Hull, 776-5433.

CHEZ-MOI — secteur Hull, lundi au vendredi, enfants 1 an et plus, mature avec expérience et bonnes références. Suzanne 595-0988.

DAME — Mature garderais jeunes enfants, chez-vous, pour l'été, Pointe-Gatinau ou Touraine. Après 19h 457-1550.

DU LUNDI — au vendredi, avec expérience, 561-3961.

GARDERAIS — bébé de 1 ou 2 ans, chez-moi, $35 par semaine. 233-9287.

GARDERAIS — Du lundi au vendredi, maison cour clôturée, salle de jeux, bons soins et nutrition, expérience, références, non fumeuse. 777-7302.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — enfants de 2 à 4 ans, chez-moi, secteur Mont-Bleu, 770-5894 jour, 776-4002 soir.

GARDERAIS — enfants de tout âge, repas chauds, grand espace pour jeux, 455-9425.

GARDERAIS — enfants tous âges, chez-moi, la semaine. 568-0191.

GARDERAIS — enfant, projet du Barry, lundi au vendredi, près de l'école, parc, 561-6396 après 17h.

GARDERAIS — enfants chez-moi, près Galeries de Hull. 777-0563.

GARDERAIS — Enfants chez-moi, lundi au vendredi. 561-1325.

GARDERAIS — enfants chez moi, lundi au vendredi, 2 ans et plus, projet Le Baron, 243-0986.

GARDERAIS — enfants chez moi, repas chaud et donnerais diner, bonnes références, 568-8910.

HULL — Garderais enfant tout âge, certificat en garderie, 595-1510.

HULL — rue Charron, chez-moi, 770-1392.

LES — vacances approchent! Grand-maman bilingue, active, garderais à la maison, 2 ans et plus, 684-4038.

MERE — de 2 enfants, garderais 2 autres enfants, secteur Touraine, $50 semaine, 561-4836.

MINI — Garderie Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

MONT-BLEU — près école St-Paul, garderais enfants chez moi ou chez vous et ferais ménage quotidien, expérience et références, 595-0304.

PERSONNE — responsable irait chez-vous, bons soins et attention. Heures flexibles. 777-2114.

TOUS — âges, bons soins, 6 ans d'expérience, 771-7220.

VANIER — 2 mères, non fumeuses, garderaient enfants chez-elle, prix raisonnable, repas chaud, cour clôturée, 744-3911.

350 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS — de vente, en magasin, temps plein et partiel, compagnie bien connue, entrainement fourni. Se présenter avec résumé au: 305 St-Joseph, Hull.

CONCIERGE — résidant, avec expérience, pour logements multiples, Gatineau, 561-4838.

COORDINATEUR (TRICE) — garderie para-scolaire, exigences: 20 ans, formation en garderie ou domaine connexe, atout: administration expérience pertinente, salaire: selon convention collective, durée: 25 août 86 à fin juin 87. Faire parvenir votre C.V. avant le 4 juin 86 à: Garderie l'Arbre aux enfants, Ecole Notre-Dame, 22 rue Kent, Hull, Qué. J8X 3K1.

350 OFFRE D'EMPLOI

CUISINIER — temps partiel, jour et fin de semaine, pour une institut de 77 lits, avec expérience dans ce domaine. Téléphonez pour rendez-vous: (613) 764-3334.

FILLE — Mature demandée pour léger travaux de ferme. 443-2727.

HYGIENISTE — dentaire demandé. Ecrire à case B43 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

MACHINISTE

Expérience — minimum 3 ans, salaire intéressant pour atelier de cylindres hydrauliques. Ecrire à case B42 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

MECANICIEN — aligneur pour nouvelle machine à ordinateur électronique pour alignement des 4 roues. Emploi permanent, assurance groupe partagée couvrant employé et dépendants. Bénéfices usuels, bon salaire, potentiel de $35,000 et plus pour personne qualifiée. S'adressez ou faire parvenir Curriculum Vitae au gérant du personnel, Silencieux Custom Muffler, 83 boul. Gréber, Gatineau, J8T 3P6.

ON DEMANDE — Gérant (e) pour salle de réception. S'adresser à Suzanne Presseau au 22 rue des Flandres, suite 101, Centre d'achats Riviera, entre 9h et 17h.

PERSONNE — Sérieuse pour travail en quincaillerie de Gatineau, référence. Écrire à case B45 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RECHERCHONS — personne mature et ambitieuse, à temps plein ou partiel. Excellent revenu. Pour rendez-vous, 776-0936.

REPRESENTANT(E) — demandé(e) pour la vente d'ameublement et de fourniture de bureau, bilingue, dynamique et anxieux(euse). Auto nécessaire. Condition, salaire et commission. Territoire protégé. Avantages sociaux. Pour rendez-vous demandez Pauline 643-2000.

RESTAURANT — Français recherche serveur(euse) à plein temps, avec expérience seulement. Appelez entre midi et 15h 827-1255.

SECRETAIRE — Réceptionniste, à temps plein, pour bureau de dentiste.- Bilingue de préférence, fiable, disponible immédiatement. Demandez Chantal, 561-9430 entre 14h et 16h du vendredi au mardi.

Chef d'expérience

Pour préparer et diriger la préparation des repas au Rideau Carleton RaceWay de juillet à décembre.

Appelez

Yvon Gagnon

822-2211

350

SEARS

LE CENTRE DES AMÉLIORATIONS AU FOYER SUR LE CH. WALKLEY

recherche:

PERSONNEL À TEMPS PARTIEL POUR VENTE PAR TÉLÉPHONE

- Disponibilité pour travail le soir et le samedi
- Bilinguisme préféré
- Expérience de la vente par téléphone un atout

Se présenter au

BUREAU DU PERSONNEL 2480, CHEMIN WALKLEY

350

Argus Mazda

recherche

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION

FONCTIONS: Comptabiliser les ventes et les achats. Préparer la liste de paie. Tenir à jour l'auxiliaire des fournisseurs et autres fonctions connexes.

EXIGENCES: DEC en technique administrative, option finance et/ou formation de même qualité.

EXPERIENCE: 3 ans dans le domaine automobile.

Faire parvenir curriculum vitae à:

ARGUS MAZDA
Att.: Francine Lacoursière
961, boul. St-Joseph HULL (Québec) J8Z 1W8
Date limite: 11 juin 1986

DIETETICIEN(NE) THÉRAPEUTIQUE PRINCIPAL(E)

Accomplir les fonctions thérapeutiques et aider le chef de service dans les fonctions administratives. Doit être admissible à l'Association canadienne des diététistes et de l'ODA avec un minimum de 3 ans d'expérience thérapeutique. Le bilinguisme est un atout. Le salaire et les avantages

372 PERSONNEL DE BUREAU

LA BANQUE — fédérale de développement commerciale. Sténographe bilingue demandé immédiatement. Doit posséder une vitesse de 60 mots/min. sur la machine à écrire et posséder une connaissance du dictaphone. Aptitudes pour le traitement des mots et travail sur ordinateur seraient des atouts. Echelle de salaire: $16,000 à $18,000 avec excellents avantages sociaux. Faire parvenir votre demande à: T.W. McCurdy, Gérant du projet de développement, 280, rue Albert, rez-de-chaussée, Ottawa, K1P 5G8.

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DE DUBREUILVILLE
requiert
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour la 3e et 4e année
Qualifications: un brevet d'enseignement de l'Ontario. Expérience si possible.
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour l'enfance en difficulté
Qualifications: un brevet d'enseignement de l'Ontario.
Expérience si possible.
Salaire selon l'entente collective. Avantages sociaux payés à 100% par le Conseil. Prime d'éloignement. Les demandes seront acceptées jusqu'au 16 juin 1986. Pour plus d'informations contactez M. Normand Brunet, Directeur de l'école (705) 884-2764, rés.: (705) 884-2266. Postez votre demande à: Mlle Sylvie Roy, Le Conseil des écoles séparées de Dubreuilville, C.P. 69, Dubreuilville, Ontario P0S 1B0 380

372 PERSONNEL DE BUREAU

OPERATEUR(TRICE) De traitement de textes (AES, Micom ou Wang) avec expérience pour cabinet de traduction au centre-ville d'Ottawa. Expérience de dictaphoniste, excellente connaissance du français. Salaire selon expérience, bons avantages sociaux. Expérience dans un bureau de traduction serait un atout. 234-5312.

373 PERSONNEL DE METIER

MENUISIERS — Avec carte pour travailler au Québec, 5 ans d'expérience dans la charpente. Contactez Marcel après 18h (613) 446-4096.

374 PERSONNEL DE VENTE

DEVELOPPEZ — votre reseau de vente de parfums importés de France. Profit très intéressant. 778-1672.

REPRESENTANT(E) — Dynamique et dissipliné(e) pour vente de voiture d'occasion, sur le boulevard de l'automobile a Hull. Seulement les personnes désireux (euses) de gagner $1,000 par semaine et plus devront faire une demande. Pour entrevue appelez M. Reginald 770-9591.

REPRESENTANT(E) — pour vente de maillot de bains. (819) 985-3248.

VENDEUR(EUSE) — avec ou sans expérience, bilingue, avec auto, pour vente de caisses enregistreuses, photocopieuses, ordinateurs. Salaire plus commission et boni. Electrocaisses Inc.: 741-7140.

374 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) — Professionnel(le), bilingue, avec expérience en vente aux petits commerces. Auto nécessaire. Connaissance de la tenue des livres et des ordinateurs un atout. Lundi au vendredi, 8h30 à 10h a.m. seulement, Mr. Freezer, 729-1645 ou 233-0162.

VENDEURS (EUSES) DISTRIBUTEURS
PRODUIT — Sans compétition. Commission au-dessus de la moyenne. Possibilité de $1,000 et plus par semaine. Bilingue. Pour informations, Karbert International Inc., 595-1440.

390 SERVICES SPECIALISES

NOUS — recherchons une infirmière licenciée et une infirmière auxiliaire pour les régions de Plantagenet et d'Hawkesbury, doit être bilingue. Téléphonez à Para-Med 830-3333.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, très propre, 1er juillet, $325 par mois, non chauffé, non éclairé, 684-8538.

1ER JUILLET — 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, tapis, stationnement et eau chaude, non chauffé, non éclairé, $420. 685-1938.

240 TACHE — 1 chambre à coucher, sécuritaire, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre immmédiatement, $400, 778-3514.

2 CHAMBRES — $390, 643-9190 ou 827-1522.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, avec cour, $375, 685-1671 ou 684-2597.

2 CHAMBRES — cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 13 rue Papineau, $475, 1er juillet, 746-3843.

3 chambres à coucher, dans duplex neuf, à partir de $450, 225-2531.

75 ET 81 — Lamoureux (Deschênes), vue sur la rivière, 1 chambre: $375, 2 chambres: $390, non chauffé, non éclairé, eau chaude incluse, prise laveuse, sécheuse, juin, juillet et août, références, 684-1401.

AYLMER — 3 chambres à coucher, 1er juillet, $485, rue Goulet, 561-3009 ou jour: 770-0062.

AYLMER — $410, 88 Front, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, juin ou juillet, vue sur la Marina, 684-4970.

AYLMER — 4 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er juillet, 684-3755.

AYLMER — 2 chambres a coucher, neuf, semi sous-sol, $400 mois, rez-de-chaussée, $450 mois, pas chauffé, ni éclairé, immédiatement, 684-3956.

AYLMER
80 PEARSON — garçonnières à $250 et plus, 1 chambre à $287.50, 2 chambres à $420.00, appareils, services, piscine, court de tennis. 684-4222.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

AYLMER — Central, 4 chambres, bas de duplex, cour séparée, stationnement, 233-0301.

AYLMER — entièrement rénové, 2 chambres, balcons, à côté de 2 centres d'achats, $400 eau chaude incluse, 685-9680 ou 771-2332, après 16h.

AYLMER — Libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $400; 2 chambres à coucher, $460; 3 chambres à coucher, $525; chauffé, non éclairé, stationnement, buanderie, 684-7676, 777-0117.

AYLMER — neuf, dans spacieux, 3 chambres, $525 plus hydro, 685-1220 ou 748-7501.

AYLMER — Rue Albert, 4 CHAMBRES — à coucher, spacieux, $475, pas chauffé, ni éclairé, 1er août, 685-9391.

GARCONNIERE — directement sur la rivière, piscine, 684-7036.

LUCERNE — 1er juillet, appartement neuf, 2 chambres, cuisine spacieuse, tapis, stationnement, près autobus, pas d'animaux, adultes, $415, 777-4452.

MAISON — héritage, appartements 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuit, entree privée, libre 1er juin, $500, 684-9608.

MAISON — Jardins, juin ou juillet, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, clôture, $560. 820-6820.

SOUS-SOL — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $450 non chauffé, 684-9415.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 1/2 — 2 1/2, $225, $290, chauffé, éclairé, 643-1892 Marc.

19, RUE — Du Barry; 2 chambres à coucher, appartement luxueux. Une visite vaut mille mots! 824-2363, 561-4407, 568-2398.

1 AN — 2 chambres, salle à manger, prise laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur disponible, 1er juin, 1er juillet, à partir de $413, 561-4675.

1 CHAMBRE — 185 St-Louis, chauffé, éclairé, 1er juillet, $340, 684-7136.

1 CHAMBRE — $350, 643-9190 ou 827-1522.

1 CHAMBRE — 354 Laviolette, très propre, peinture, tapis, près de tout, tranquille, libre 1er juin, 561-0698.

1 CHAMBRE — à coucher, $325, immédiatement. En anglais 224-7730 692-4838.

1 CHAMBRE — A coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, très propre, $330, 663-4509.

1 CHAMBRE — à coucher, foyer, chauffé, éclairé, entrée et stationnement privés, $430 par mois. 561-7274.

1 CHAMBRE — A coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis, libre immédiatement, $295. 643-9072.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $330, libre, 561-7698.

1 CHAMBRE — chauffé, eau chaude fournie, juillet, $330, 771-0467.

1 CHAMBRE — Chauffé, stationnement, très propre, $330. Après 16h30 663-4509.

1 CHAMBRE — entrée privée, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, $360, 663-7946.

1 CHAMBRE — meublé ou non environ $300 ou chambre à louer, $50 semaine avec permis de cuisson, 663-6288 ou 643-5264.

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $369 par mois, pas d'animaux, 663-0183.

1 CHAMBRE — près Promenades de l'Outaouais, 568-5875 ou 568-7803.

1 CHAMBRE — équipé, chauffé, balcon, $350, 561-1067.

1er JUILLET — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, piscine inclus, $416, 561-0240.

1ER JUILLET — 2 petites chambres à coucher, 3e étage, $280 mois, non chauffé, non éclairé, 778-1790.

AYLMER
450 W.-LAVIGNE
2 et 3 ch. à coucher
$460-$525
Chauffé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur
684-7676-777-0117

SPECIAL A PRIX PRIME
*Pour la signature d'un bail de 12 mois et un emménagement hâtif.
LES APARTEMENTS PEARSON
80, rue Pearson
Aylmer (Québec)
GARÇONNIERE
A PARTIR DE $275*
1 CHAMBRE A COUCHER
A PARTIR DE $287.50*
2 CHAMBRES A COUCHER
A PARTIR DE $420*
- entièrement équipés
- stationnement disponible
- piscine extérieure

Composez
684-4222
400

PTE-GATINEAU
Juillet, août, septembre
Garçonnière
1 et 2 ch. à coucher
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement.
A partir de
$310
568-8216 568-0828
568-0840 568-6351
401

PTE-GATINEAU
secteur propre et paisible
juin-juillet-août
garçonnière
1 et 2 ch. à coucher chauffé, éclairé, câlovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **299$**
568-0660
de 18h à 20h

390 SERVICES SPECIALISES

L'HOPITAL SAINT-VINCENT
Requiert des infirmiers(ères) autorisés

Pour assumer les responsabilités d'une infirmière ou celles d'un chef d'équipe à temps plein ou à temps partiel de nuit ou sur rotation. Doit détenir ou être en attente d'une licence du Collège des infirmiers(ères) de l'Ontario; posséder au moins une année d'expérience et être préférablement bilingue.

Vous présenter, avec un résumé avant le 6 juin, 1986 au:

Bureau des ressources humaines
Hôpital Saint-Vincent
60, rue Cambridge
Ottwa, Ontario
K1R 7A5
233-4041 (260) 390

DIRECTEUR/DIRECTRICE
demandé(e) à mi-temps
École Sainte-Thérèse de Ramore, Ontario
le 1er septembre 1986

Ce poste à la direction (à mi-temps) est ouvert pour 6 mois pendant le congé de maladie du directeur actuel.

L'autre demi-temps sera consacré à de l'enseignement en éducation spéciale en classe clinique.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent être bilingues et détenir la certification appropriée.

L'école comprend 180 enfants francophones.

Faire parvenir les demandes par écrit avant le 13 juin 1986 à:

Robert M. Pilon, directeur général
Conseil des écoles catholiques de Cochrane-Iroquois Falls
540, avenue Ste-Hélène, C.P. 858
Iroquois Falls A, Ontario P0K 1G0
Tél.: (705) 232-4061 380

LE CONSEIL SCOLAIRE DE CHAPLEAU
requiert pour le 1er septembre 1986 des enseignant(e)s
1) DE FRANÇAIS
2) ARTS INDUSTRIELS
Prière de faire parvenir votre demande à:
M. J.B. Walsh, Directeur
Ecole secondaire Chapleau High School
C.P. 880
Chapleau, Ontario
P0M 1K0
380

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES SUPÉRIEUR-NORD
requiert
DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) D'ÉCOLE
pour école St-Sauveur, Marathon.

Le poste exige l'enseignement de la 7e et 8e années et les qualifications de directeur d'école sont désirables.

Ce poste est avec le secteur francophone et une possibilité d'immersion française dans le secteur anglophone.

Prière de soumettre votre demande avec curriculum vitae, références incluant une lettre de votre curé de paroisse par poste prioritaire, avant le 6 juin 1986, à:

Service du personnel
Le Conseil des écoles séparées catholiques Supérieur-Nord
C.P. 730
Schreiber, Ontario
P0T 2S0

B. Lalonde *Présidente*
G.J. Matys *Directeur général*
380

LE CONSEIL DE L'EDUCATION DE NIPISSING
requiert pour le 1er septembre 1986 un(e) enseignant(e) pour chacune des matières suivantes:

ECOLE SECONDAIRE ALGONQUIN
555, rue Algonquin
North Bay, Ontario P1B 4W8
Directeur: M. Denis Guénette
1) Sciences
2) English
3) Education physique (filles)

ECOLE SECONDAIRE FRANCO-CITE
90, rue Main
Sturgeon Falls, Ontario P0H 2G0
Directeur: M . Fernand Crépeau
1) Mathématiques/informatique
2) Musique et une autre matière
3) Matières académiques (niveau fondamental)
4) Education physique ou orientation (et un autre matière)
5) Français (poste à ½ temps ou pour le 2e semestre)

Veuillez faire parvenir votre demande au directeur de l'école.

B. Minogue *Présidente*
R.J. Lynch *Directeur de l'éducation*
380

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
- Studio, 1-2 chambre à coucher
- Chauffés, éclairés • Ascenseur
- Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine extérieure • Parc.

561-3324 **1 MOIS GRATUIT**

DU BARRY MATAPEDIA
2 et 3 chambres à coucher
A partir de **$450.**
Chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre.
568-9420 568-7912 568-5916
401

TOURAINE
APPARTEMENT
1-2 CHAMBRES A COUCHER
libre immédiatement,
29-31 des Flandres et 75 Moreau
Pour de plus amples informations appelez Lucie,
561-7276

LOGIS A LOUER: POINTE-GATINEAU
ANGLE ROUTE 50 et boul. St-René
2 et 3 chambres à coucher
- Poêle
- Réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Stationnement

} **INCLUS**

DISPONIBLE IMMEDIATEMENT
Immeuble et logis complètement rénovés.
INFORMATIONS: 568-6182

Appartements Tassé
3 MOIS GRATUITS
sur le premier bail
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera.
- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 2 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $465.00

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2186 • 568-2105 • 561-9581
561-9389

POINTE-GATINEAU IMMEDIATEMENT
Garçonnières 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER
2 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Chauffées, éclairée, poêle, réfrigérateur,
243-0489 — 568-4498
568-7940

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER DAIL D'UN AN
IMMEDIATEMENT, 3 chambres; juillet et août, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-0204 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
IMMEDIATEMENT, juillet et août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis.
568-6702 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
IMMEDIATEMENT et août, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
568-4099 — 568-4498

MOT MYSTÈRE 186

A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

8 Lettres — **Le mot clé: Le beau**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ange	Cirés	Exquis	Idéal	Noble	Ravissant	Super
	Clair		Imposant	Nymphe	Reine	Superbe
Base	Coeur	Fin			Riant	
Beau	Coquet	Fort	Joli	Ondes	Riche	Tort
Bien	Cupidon	Frais	Joliet	Orne	Robuste	
Bon					Royal	Vénus
	Déesse		Limpide	Parfait	Rupin	
Calme		Gentil		Poli		
Céleste	Edite	Girond	Mignon	Propre	Star	
Chic	Enchanteur	Grand	Moulé	Pur	Sublime	

Solution du problème précédent: Passions

P	O	L	I	M	P	I	D	E	I	G	R	A	T	S
P	P	A	R	F	A	I	T	M	G	E	O	S	E	S
R	R	E	P	U	S	S	P	R	L	N	Y	I	U	I
O	N	D	E	S	U	O	A	U	E	T	A	U	Q	A
P	N	I	F	B	S	N	O	V	E	I	L	Q	O	R
R	U	T	O	A	D	M	E	C	E	L	N	X	C	F
E	O	R	N	E	E	N	C	H	A	N	T	E	U	R
E	N	T	O	A	U	L	P	I	E	G	M	S	I	E
M	O	A	N	S	S	M	G	C	E	L	E	S	A	B
I	D	N	G	R	Y	S	N	I	A	T	E	E	N	R
L	I	R	I	N	I	N	I	C	R	R	I	E	O	E
B	P	I	M	P	O	A	I	V	I	O	U	D	B	P
U	U	C	T	B	U	L	L	C	A	F	N	E	E	U
S	C	H	L	T	O	R	T	C	N	R	E	D	O	S
U	A	E	B	J	O	L	I	E	T	S	E	L	E	C

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

2 CHAMBRES — à coucher, libre 1er juin, $300, pas chauffé ni éclairé, 663-4455.

2 CHAMBRES — à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, devant rivière Outaouais, $485, 643-3806.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, $425, avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, balcon, $440, $460, 741-2728 après 16h30.

2 CHAMBRES — Chauffé, eau chaude, stationnement, 1er juillet. Après 16h, 663-0296.

2 CHAMBRES — chauffé, prise laveuse sécheuse, très propre, $420. 663-0369.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, 4 appareils, Juillet, 243-0560, 561-3767.

2 CHAMBRES — grande cuisine, stationnement, 561-9270.

2 CHAMBRES — grandes pièces, prise laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, stationnement, $450 par mois, 561-4411.

2 CHAMBRES — luxueux, neuf, pièce de rangement, foyer, tapis, $550, 643-3628 après 17h.

2 CHAMBRES — maison 18 rue Renaud, 1er juillet, chauffé, éclairé, cuisinière, four encastré, 568-1853.

2 CHAMBRES — Ménagez $1,000 de loyer! 6 logis neuf, bon secteur, près du Parlement, appareils non fournis, pas d'animaux, $495, 1er juillet. 741-2306.

2 CHAMBRES — Neuf, non chauffé, non éclairé, $440 et plus, a la recherche des services d'un concierge, 561-4838.

2 CHAMBRES — neuf, près CIP, non chauffé, non éclairé. Après 16h 568-8453.

2 CHAMBRES — neuf, Pte-Gatineau, juillet, août, $415, 770-3478.

2 CHAMBRES — non chauffé non éclairé, $390 avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — non chauffé, secteur tranquille, $360. 643-1034.

2 CHAMBRES — poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, $430, 663-1692.

2 CHAMBRES — prise laveuse sécheuse, entrée privée, remise, grand et très propre, libre 1er juillet, 643-9365.

2 CHAMBRES — Projet Pointe Des Prés, 1 pas des Promenades, 4 appareils ménagers inclus, $495 par mois, libre immédiatement. Jour: 598-8944, soir: 568-9774.

2 CHAMBRES — tapis, pas chauffé ni éclairé, 643-3879 ou 568-4971.

2 CHAMBRES — tranquille, $415, libre immédiatement, 568-7776.

3 CHAMBRES — A coucher, libre, $450, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, secteur tranquille, 568-7342, 777-0117.(333-3).

3 CHAMBRES — à coucher, $485 par mois, libre juin ou juillet, 731-9729.

3 CHAMBRES — chauffé, stationnement, $595/mois, 138 2e Avenue, 1er juillet, 663-1521.

3 CHAMBRES — neuf, 94, rue Marengère, Pointe-Gatineau, 2 stationnements, $575, libre 1er juillet. 776-6379.

3 CHAMBRES — rénové, prise laveuse sécheuse, stationnement, chauffé, éclairé, 1er juin, juillet, $425. Après 18h 663-5633 454-2307.

3 PIECES — libre 1er juillet, $350 par mois, pas chauffé, ni éclairé, endroit paisible, 663-1456.

$50 RABAIS — 2 chambres à coucher, tapis, buanderie, stationnement, tranquille, après 17h 663-3758.

72 MATAPEDIA — Immédiatement 3 chambres; juillet et août, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

APPARTEMENT — 3 chambres à coucher, chauffé, $450 mois, 1er juin. 568-0419.

APPARTEMENTS — Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 3 mois gratuit. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

APPARTEMENT — libre, 2 chambres, chauffé; $450, 663-7321.

ATTENTION! — Vous cherchez des 1 chambre à coucher, avec poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle? Venez nous voir à l'angle de Du Barry et Greber et vous ne serez pas déçu! 561-4350.

AUBAINE — 1er juillet. Duplex 5 1/2 pièces, chauffé, stationnement privé, $410. 643-1023.

BEL — Emplacement à la campagne, 20 minutes des Promenades. Semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $375 pas chauffé, ni éclairé. 568-8781.

BONNE OCCASION — Près des Promenades, 1 chambre, (2 1/2), chauffé, équipé, balcon, $375, 1er juillet, 561-0094.

CANTLEY — grand 2 chambres, moderne, luxueux, chemin St-Andrew, $450 chauffé, éclairé, Roger ou Ghislaine, 827-3812, 561-6655.

CONSTRUCTION — neuve, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, pas chauffé ni éclairé, $425, 663-6549 ou 663-8674.

COUR — privée, garage intérieur, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2,000 pieds carrés, à louer pour $625, 568-2345, 568-1703.

DU BARRY MATAPEDIA
2 et 3 CHAMBRES — à coucher, à partir de $450, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, 568-9420, 568-7912, 568-5916.

DUPLEX — chauffé, 2 chambres, $385, 561-0172.

GARCONNIERE — 2 et 3 chamres, immédiatement, juillet ou août, 643-2202.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $350, libre, 663-2035, 663-5008.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, $300, 561-0022 code 322.

GARCONNIERE — Chauffée, éclairée, $350 mois, 1er juin. 663-2871.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, câblovision, références, $350, 663-6047.

GATINEAU — 12 Marengère appartement C, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1er juillet, $525. 561-3254.

GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 561-3652.

GATINEAU — 1er juillet. 3 chambres à coucher, $460, 233-5012.

GATINEAU — 1er juin, 1 chambre, 663-6072.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, un mois gratuit, 771-7177. 561-5924 après 17h.

GATINEAU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, mai gratuit, $455. 561-5119.

GATINEAU — 2 chambres, juin, 643-9519.

GATINEAU — 6 De La Glissoir appartement 5, tranquille location, 1er juillet, $420. 827-3992.

GATINEAU — Gréber, grand 6 logis neuf, 2 chambres, prises laveuse, sécheuse, juillet, août, septembre. 568-3133 ou 568-3860.

GATINEAU — Près des Promenades, 1er juin, 1er août et 1er septembre, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $385 et $460, 1 mois gratuit, 568-0137, 685-1540.

GRAND — 1 chambre, bien situé, entrée privée, chauffé, eau chaude, stationnement, $360, Stan 236-1330, Diane 663-3633.

GRAND — 3 1/2 neuf, disponible juillet ou août, $385 par mois. 568-0862.

GRAND — 3 chambres, 1er juillet, bien situé, entrée privée, chauffé, foyer, eau chaude, tapis, 2 balcons, stationnement, $535, Stan: 236-1330, Diane: 663-3633.

GRAND — 3 chambres, 1er août, chauffé, stationnement, garage et sous-sol, $560, 663-4821.

GRAND — appartement 2 chambres à coucher, chauffé, tapis neuf mur à mur, stationnement, 1er juillet. Avant 20h 643-2912.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

GRAND — logis moderne 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, câblovision, installation pour laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, pour gens qui aime la tranquillité, adulte seulement, libre 1er juillet, $450. 663-6479.

GRAND — sous-sol rénové, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, $285, pas chauffé, ni éclairé, 663-4821.

IDEAL — pour personne seule, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, $285, pas chauffé, ni éclairé, 663-4821.

IMMEDIATEMENT — $395, chauffé, éclairé, équipé, stationnement, moderne, près autobus, tranquille, 643-4693.

JUILLET — 1 chambre, chauffé, éclairé, $295, 771-0467.

LIMBOUR — 1er juillet, 1 chambre, chauffé, éclairé, plusieurs services, résidence privée, 568-7609.

LIMBOUR — Façade à la rivière. Luxueux appartements dans un magnifique domaine à la campagne. $250 à $675. De 16h à 20h, 827-0797.

LIMBOUR — Près de la sucrerie, 2 chambres, balcon, prise laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, à partir de $450, 1er juillet. 561-5300.

LOGEMENT — 2 chambres, non chauffé, stationnement, pelouse privée, $400, immédiatement; logement 1 chambre, non chauffé, $320, 1er juin. 561-6398.

MODERNE — 1 chambre, demandez Debbie, 643-1599, 568-3677.

PERKINS — 1 chambre à coucher, 10 minutes de l'autoroute 50, chauffé, éclairé. Après 18h, 671-3358.

PERKINS — appartements modernes, 1 et 2 chambres, juin, $285 et $350, 745-6507.

PETIT — logis, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 663-2035, 663-5008.

POINTE-GATINEAU — 11 est Du Progrès, adultes tranquilles, $360-$405. 237-0735.

POINTE-GATINEAU — 1 et 2 chambres, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, très propre, stationnement, 561-6091.

POINTE-GATINEAU — 1 mois gratuit, neuf, 1, 2 et 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, 568-8059.

POINTE-GATINEAU — 170 De La Savanne, 2 chambres chauffé, éclairé, stationnement, $435, 561-4902.

POINTE GATINEAU — 1er juillet, 4 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, $437, 568-0828, 561-3825.

POINTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $450, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, 568-9420, 568-7912, 568-5916.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $425, 663-9707.

POINTE-GATINEAU — 26 Curé Presseault, moderne, tranquille, beaucoup de rangement, bon prix, faut voir! Visite de 18h30 à 21h chaque soir, app 1. 561-6580, 561-8938.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. Pour personne seule ou couple tranquille qui travaille, 1er juin. Après 18h, 561-0167.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, propre, juin et juillet, $390 et plus, 561-0563.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, neuf, juillet, août, $415, 770-3478.

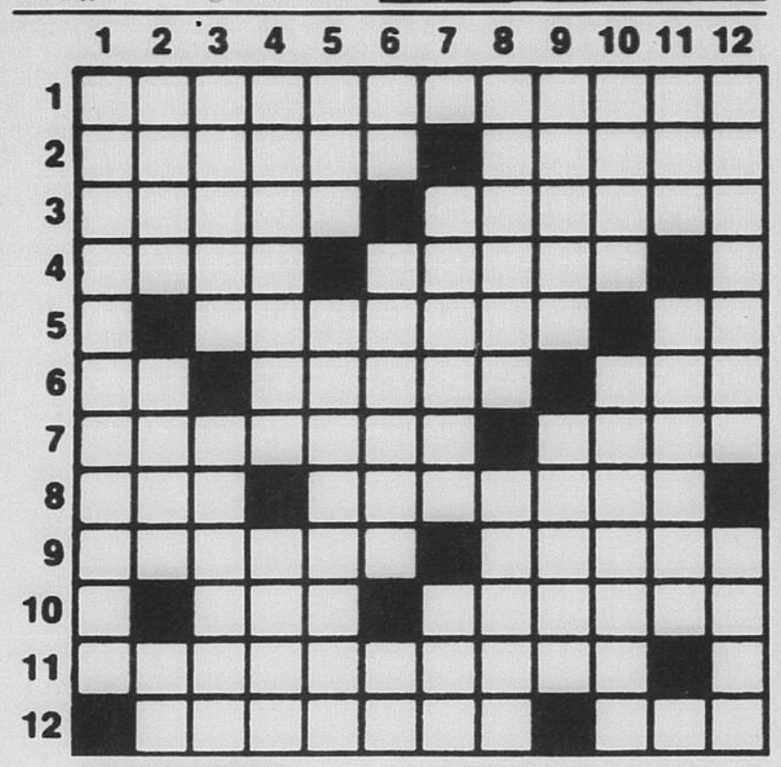
POINTE GATINEAU — 3 chambres, $550, pas chauffé, pas éclairé, 663-0242, 663-4347 après 18h.

POINTE GATINEAU — Garçonnières, juin et juillet, $285 et $300, 568-1963.

POINTE-GATINEAU — immédiatement, juillet et août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

MOTS CROISÉS

NO E-97 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Boîtes à bonbons.
2—Mammifère de l'ordre des pinnipèdes. — Femelle du daim.
3—Se dit d'un gène qui entraîne la mort. — Sortes d'écriture.
4—Eclats de voix. — Sans verdure, fém.
5—Qui ont rapport aux fèces, fém. — Exprime le rire.
6—Indique la liaison. — Viandes rôties. — Pieu aiguisé à un bout.
7—Objet doux au toucher. — Frêne à fleurs blanches.
8—Terme latin. — Sortes de mouettes.
9—Libéré d'une dette pécuniaire. — Endroits pittoresques.
10—Voie de circulation. — Qui a de l'attachement.
11—Nom poétique de l'Irlande. — Rongée par les mites.
12—Alcaloïde de la fève de Calabar. — Signal de détresse.

VERTICALEMENT

1—S'est dit des membres du parti ouvrier social-démocrate russe.
2—Défalquer. — Obstiné, tenace. — Ile de l'océan Atlantique.
3—Personne née dans un pays déterminé. — Ethnographe français né en 1901.
4—Récipient destiné au chauffage en plein air. — Couchis de fascines.
5—Ancien oui. — Etroite, mince.
6—De naissance. — Ville où l'on est né. — Note de musique.
7—Lise de nouveau. — Léger, mince.
8—Figures représentant une divinité qu'on adore. — Qui est en usage.
9—Général portugais né en 1935. — Glucide hydrolysable.
10—Cordage servant à tendre des haubans. — Cédées pour un temps.
11—Dans la rose des vents. — Nom d'un Sterne au bec court.
12—Se dit de tout organe inséré sur l'axe. — Ce que l'on fait respirer pour ranimer.

SOLUTION DU PROBLÈME E-96

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	L	I	P	H	A	T	I	Q	U	E	S
2	L	A	R	A	I	R	E	■	U	■	N	U
3	L	U	E	U	R	■	N	A	I	A	D	E
4	E	R	■	L	U	T	I	N	E	■	O	R
5	C	E	T	■	D	E	R	A	T	E	S	■
6	H	A	U	T	I	N	■	L	E	S	■	B
7	E	T	E	I	N	D	R	E	■	S	T	E
8	M	■	S	T	E	R	E	■	M	E	A	T
9	E	D	■	R	E	E	L	L	E	■	T	E
10	N	A	G	E	S	■	I	O	U	L	A	■
11	T	I	R	S	■	T	R	I	R	E	M	E
12	S	S	E	■	T	R	E	N	T	A	I	N

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, $440, 643-4064.

POINTE-GATINEAU — très grand 2 chambres, très propre, 561-9270.

POSSESSION — Immédiate, 2 chambres à coucher, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, remise, près de tout, $460 par mois. 663-0125.

1 ET 2 — Chambres, près des promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, parc, 1 mois gratuit, 561-3324, 561-6463.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, frais peint $450, 568-6035, 561-6463.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, $324 mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, 1er juillet. 561-3706.

PTE-GATINEAU — 1er juin, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, 561-4177 ou 561-0764.

PTE-GATINEAU — 1er mai, 2 et 3 chambres, $425 et $470. 1er juin, deux 2 chambres, $450 et $460. Stationnement, chauffé, éclairé, 561-0148.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher. A partir de $425; 3 chambres à coucher, $500, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 568-7342, 777-0117.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, 1,000 pieds carrés, balcon, 1er juillet ou 1er août, $475, 234-3144.

PTE-GATINEAU — 2 chambres, prises laveuse-sécheuse, espace de rangement, stationnement, $435, 1 mois gratuit. 663-3521.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $325, 568-7604, 568-4810.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $360 mois. 824-4962, 745-7991.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, 1er juillet, $450. 643-1459.

PTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, 1er août. $505 mois. 568-0783.

PTE-GATINEAU — immédiatement et août 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PTE-GATINEAU — Immédiatement garçonnière, 1, 2, 3 chambres; juillet et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Deux mois gratuit. 243-0489, 568-7940, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — Juillet, 2 chambres à coucher, neuf, prise laveuse-sécheuse, $450 par mois, pas chauffé, ni éclairé, 561-3967.

PTE-GATINEAU — luxueux appartement de 2 chambres à coucher, 920 pieds carrés, garde-robe à grandeur de pièces dans chambre des maîtres, près des Promenades de l'Outaouais, $475 pas chauffé, ni éclairé, après 17h: 643-3862.

PTE-GATINEAU — Sous-sol 1 chambre à coucher, dans maison privée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, pas de stationnement. $395. Libre 1er juillet. 561-3472.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

PTE-GATINEAU — près Greber. 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, $400 mois. 561-4716.

SECTEUR — Touraine, appartement studio, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, autobus à la porte. Propriétaire occupant. $345 mois. 1er juin. 749-3551.

SOUS-SOL — De bungalow, très grand 1 chambre, prise laveuse sécheuse, emplacement pour poêle à combustion lente, salon en pierre des champs, entrée privée, stationnement, libre 1er juillet, $350 chauffé. 663-2957.

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, $375, juillet. Après 18h, 643-2056.

TEMPLETON — 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-2506.

TEMPLETON — Côté de maison, 1 chambre à coucher, pas d'animaux, avant 21h: 643-2110.

TEMPLETON — garçonnière, chauffée, éclairée, libre, $350. 643-3977.

TEMPLETON — sous-sol, 3 chambres, garage, 568-2488.

TOURAINE — 442 Principale, adultes tranquilles, foyer, $470. 237-0735.

TOURAINE — moderne, 1 chambre, vue sur la rivière Gatineau, 1er juin. 568-3811 568-6333.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

12 LOGIS — neufs, à proximité des centres récréatifs, boul. des Hautes Plaines, près de la voie rapide. Construction de qualité, bien insonorisé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, remise, tapis, stationnement, balcon avec vue sur la Gatineau. 1 chambre, $425. 2 chambres, $450 à $525. Libre 1er juillet. Sur semaine, de 8h30 à 17h30, 776-5000, soir et fin de semaine, 748-7672, ouvert aux visiteurs dimanche de 12h à 14h.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

1-2-3 CHAMBRES à coucher, libre, porte patio, balcon, tapis, stationnement, soir et fin de semaine, 561-5155.

1 CHAMBRE — à coucher, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, $300, 770-6914, 770-4313.

1 CHAMBRE — A coucher, Le Carillon, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-6907.

1 CHAMBRE — à coucher, non chauffé, non éclair; $325, 771-6044.

OUVERTS AUX VISITEURS
Le dimanche 1er juin
13h 00 à 17h 00
286-288, chemin Freeman
LOGIS NEUF
• 2 ch. très spacieuses
• prise laveuse/sécheuse
• espace de rangement
• réfrigérateur poêle optionnel
• stationnement gratuit
770-3898 — 824-2444
402

HULL
Juin, juillet, août
2 ch. à coucher
Chauffé, éclairé, câblovision, stationnement.
A partir de $419
778-1340
777-4462 771-4604

HULL
secteur Mont-Bleu
juin-juillet-août
septembre
1 et 2 ch. à coucher chauffé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **357$**
777-5444 402

LE SALABERRY
1-2 et 3 chambres à coucher
$410-$475-$550
Tous les services inclus (en surplus, télécâble aussi stationnement disponible)
576 Cité-des-Jeunes, HULL
778-3103

HULL
420 CITÉ DES JEUNES
1 et 2 chambres à coucher
Juin — Juillet — Août
• Eclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement.
A partir de **$399** par mois
771-4299
402

HULL
1-2-3 ch. à coucher
$365-$410
$495
Stationnement, tapis, intercom, salle de lavage, conciergerie, remise, balcon, porte-patio.
**Cuisinière et réfrigérateur, $20.00 de plus.*
595-1131 827-1478
770-8524 402

2 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
HULL
ENDROIT CENTRAL
NOUVELLE GÉRANCE
Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher
À PARTIR DE $349 /mois
• **piscine intérieure, bain giratoire, tapis, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur**
• **gardien de sécurité, service d'autobus, dépanneur, salle de lavage, terrasse, stationnement intérieur, club d'âge d'or.**
De 9h à 21h **777-7410**
Entre 9h et 17h **568-4498**
700, boul. St-Joseph, Hull

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

13 CHATEAUBRIAN — Val-Tétreault, 2 chambres, rénové, non chauffé non éclairé, bas duplex, stationnement, libre, $395, 663-1557 soir.

1 CHAMBRE — à coucher, possession immédiate, juin, juillet, Le Carillon, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis neuf, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé, 770-6907, 771-7149. 230 Mutchmore.

1 CHAMBRE — à coucher, $337 plus hydro, 684-3043.

1 CHAMBRE — A coucher, Val-Tétreau, septembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $380, chauffé, 79 Prévost. 777-4758.

1ER JUILLET — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390, 770-0960.

1 CHAMBRE — A coucher, juillet, août, septembre. Parc de la Montagne. Poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $385. 59 et 65 Lanctôt. 770-9215, 771-0086.

1 CHAMBRE — à coucher, stationnement, poêle, réfrigérateur, juillet, $290, 777-9180.

1 CHAMBRE — A louer, pas chauffé ni éclairé. $350. Téléphonez avant 18h: 776-4622.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, piscine intérieur, libre immédiatement, après 17h: 243-1102.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, $436 par mois, stationnement inclus, 684-2611.

1 CHAMBRE — libre immédiatement, prix réduit pour juin et juillet, Radisson 777-6113.

Domaine des Hautes Plaines
à proximité du golf du Dôme et piste cyclable
A louer
luxueux appartements 2 chambres
$435. — $485. par mois
Pour renseignements:
Jour 771-5804 Soir 770-1528

Le seul endroit à Hull qui vous offre
Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.
Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher
Attention! Futurs locataires SPÉCIAL SUR LES 1 CH. À COUCHER
* 1 MOIS GRATUIT * Sujet à certaines conditions
PLUS UN FOUR MICRO-ONDES OU VIDÉO CASSETTE GRATUIT
Stationnement, dépanneur et salon de coiffure en sus.
HULL — 771-7441
Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h.
Gestioo
Bureaucan Inc.
LES JARDINS Radisson
2 Radisson, app. 106

TOUR NOTRE-DAME
Synonyme de tranquillité
Environnement spectaculaire
Activités extérieures à votre porte
Nous vous offrons des appartements de 1 chambre à coucher à partir de $410.00, 2 chambres à coucher à partir de $575.00, ainsi que des penthouses de 2 chambres à coucher avec 1½ salle de bains à $750.00 par mois.
Emplacement stratégique à 2 minutes de la colline parlementaire face à la rivière des Outaouais. Offrez-vous une visite, vous serez convaincu...
Pour informations: **770-8711** 400

Parc de la Montagne
42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. Câblevision gratuit.
1 MOIS GRATUIT OU TAPIS NEUF
Prochainement Télé-payante gratuite
(TSN, Muchmusic, First Choice, Premier Choix, Super Channel...)
A deux minutes du centre-ville
776-1717

A 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE DE HULL PRÈS DU CEGEP
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement, gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage
À MOINS DE 10 MINUTES DE CENTRE-VILLE D'OTTAWA
45 BEDARD
IMMEDIATEMENT, 1 et 2 chambres à coucher, août garçonnière et ¾ chambres à coucher.
1 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN Entre 9h et 21h **770-3315**
55 BEDARD
IMMEDIATEMENT et juillet, garçonnière, 1 et ¼ chambres à coucher.
1 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN Entre 9h et 21h **777-3154**
200 CITE DES JEUNES
IMMEDIATEMENT, garçonnière; juillet, garçonnière et 1 chambre à coucher; juillet, garçonnière et 1 chambre à coucher; août, 1 et 2 chambres à coucher; septembre, garçonnière et 1 ch. à coucher.
1 mois gratuit
778-1614
A PARTIR DE $349

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

1 CHAMBRE — rue Duquesne, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $345, libre 1er juillet. 827-1371.

1 CHAMBRE — rue Lanctot, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375 par mois, libre 1er juillet, 776-3292.

1 CHAMBRE — salon double, grande cuisine, grande cour avec stationnement. Rez-de-chaussé. 9 boul. St-Joseph. Century 21 Sarra-Bournet, 594-9919.

1ER Aubaine, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, balcon, propre, $445. 777-4175.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, $330 par mois, 776-3545.

1ER JUILLET — 3 1/2, semi meublé, 59 Lanctot, $370, 778-0874.

1ER JUILLET — 84 Mutchmore, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur inclus, $350; 2 chambres à coucher, avec balcon, $375, non chauffé, ni éclairé, 459-3327, 568-2428.

1ER JUILLET — centre-ville, 2 chambres à coucher avec sous-sol, stationnement, $495, pas chauffé ni éclairé, 741-8607.

1ER JUILLET — Maison privée, luxueuse, 3 chambres, $650, 777-3079.

1ER JUILLET — rue Mutchmore, 2 chambres, semi sous-sol, chauffé, très grand, $460, 776-5789.

1er JUILLET — Secteur vieux Hull, grand logis 2 chambres, dans haut de maison, $350 par mois, non chauffé, non éclairé. 776-5042 770-1901.

1er JUILLET — sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, cour clôturée, après 17h, 776-0507.

1er JUIN — 1 chambre à coucher, semi meublé, pas chauffé ni éclairé, statiofnnement, $285. Après 18h, 778-1032.

1ER JUIN — 1 chambre, pas chauffé, ni éclairé, $285, 776-2694.

1ER JUIN — 2-1 chambre à coucher, tapis mur à mur, rénové à neuf, pas chauffé, pas éclairé, $300 et $325 mois. 777-2298.

1ER JUIN — 2 chambres à coucher, très grand, pas chauffé, pas éclairé, à partir de $395, stationnement. 777-0117, 771-8641.

1ER JUIN — 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, 188 Kent. $425, 776-4935.

1 GRANDE — chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, une cour, 746-5471, 771-8663.

1 MOIS GRATUIT AVEC FOUR MICRO-ONDES
1,2,3 chambres à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

240 TACHE — 1 et 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, juin ou juillet, $400 et $475, 777-9261.

2 CHAMBRES — à coucher, juin, fraichement peint, poêle, réfrigérateur, grande cuisine, buanderie, stationnement, $420. 84 Richard, 776-1878, 770-6907.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse fournies, $500 mois. 1er juin. Rue Kent. 777-8417.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, $425 par mois, appelez après 18h: 741-4827.

2 CHAMBRES — A coucher, sous-sol, résidentiel, Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement, $450. 771-6703.

2 CHAMBRES — A coucher, 576 Cité des Jeunes, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $475 mois. Salle de lavage, stationnement en plus. 776-2948, soir, 770-5894.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout, édifice complètement rénové, libre 1er juillet, $500, 770-0097.

2 CHAMBRES — A coucher, Mont-Bleu, $485 mois, chauffé, éclairé, 771-8998.

2 CHAMBRES — A coucher, juillet, prises laveuse-sécheuse, tapis neuf, stationnement, $400. 46 Daniel Johnson. 770-6907, 777-0473.

1 ET 2 CHAMBRES — A coucher, juin, juillet, septembre, buanderie, stationnement, $365-$405. 76 Richard. 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES — à coucher, possession immédiate, 1 mois gratuit, possibilité de poêle et réfrigérateur si désiré, buanderie, stationnement. $410. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

2 CHAMBRES — Condo, neuf, foyer, tapis, rue Galipeau, 1er juillet, $590, 731-3563.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, réduit à $425, 1er août. 749-3391 771-9925.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, août, $480, 770-3478.

2 CHAMBRES — prise laveuse sécheuse, balcon, stationnement, non chauffé, non éclairé, triplex, près du Top Banana, 12, rue May, 1er juillet, $400. 776-3493 soir.

2 CHAMBRES — salon, cuisine et remise, tapis mur à mur, stationnement avec prise, $463 par mois 1er juillet, 75 Lesage, 771-4612.

3 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé ni éclairé, un stationnement, $475, 1er août, après 16h, 770-4207.

3 CHAMBRES — A coucher, poêle, prises laveuse-sécheuse, stationnement, libre 1er juin, $550. 777-0251.

3 CHAMBRES — chauffé, eau chaude, adultes, $515, 79 Boucherville, 770-3055.

3 CHAMBRES — rue St-François, près Université du Québec, 776-2037 après 17h.

4 ROY, HULL
PRES — De St-Raymond, $450. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 770-9271, 685-0424.

91 CARON — Près des Galeries, 1 chambre, très propre, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $325 ou $340 avec 2 appareils, 778-0933, 778-6551 après 17h.

APPARTEMENTS — 1 chambre à coucher, poêle réfrigérateur, chauffé, rue Rouville, $330, 1er juin, 1er juillet. 770-6556 après 16h30.

9 ETIENNE BRULE
$330 — $395, $450. Excellent choix, garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement. Ap 18, 778-2309, 685-0424.

APPARTEMENT — de 3 chambres à coucher, 1 an 1/2, foyer, Hull. 821-3364.

APPARTEMENT — 1er juillet, sous-sol, 2 chambres, $300, pas chauffé, ni éclairé, 1 enfant, 23 Duquesne, 771-0909.

APPARTEMENT — Luxueux, pas chauffé, ni éclairé, 771-9734.

APPARTEMENT — luxueux, 2 chambres à coucher, tapis, prises pour laveuse-sécheuse, balcon, intercom, grande cuisine, juillet, septembre, $415 par mois, demandez Mme Pecora, 771-3169, 990-9410.

APPARTEMENT — neuf, 2 chambres, 2 salles de bains, La Tourelle sur le Parc, 5 appareils ménagers, foyer, stationnement, piscine, sauna, bain tourbillon, 1er juillet, $725. 745-1747.

APPARTEMENTS — de 1 et 2 chambres, centre-ville Hull, entre $300 et $350, 233-9230, 568-1210.

APPARTEMENTS — Luxueux de 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, prise laveuse-sécheuse, balcon, intercom, stationnement, secteur Mont-Bleu, environnement rue Daniel Johnson. $425 par mois. Juillet, août et septembre, 243-0906.

APPARTEMENTS — luxueux de 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, prise laveuse, sécheuse, balcon, intercom, grande cuisine, secteur Mont-Bleu, $415 par mois, juillet, 820-3265 ou 990-6147 demandez pour Mme Toneatti.

BELLE — appartement 1 chambre à coucher, très grandes pièces, chauffé, pas éclairé, $350 par mois, juillet ou août, 778-0867 ou 595-0664.

BELLE — garçonnière, peinture fraiche, chauffée, non éclairée, $315 par mois, juillet, 595-0664 ou 778-0867.

BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, appartement à partir de $475 par mois, 777-9423.

BOUL. GAMELIN — 1 chambre à coucher, poêle seulement, pas chauffé ni éclairé, 1er juin, $325, 778-7307.

BOUL. — Maisonneuve. 2 chambres, chauffé, non éclairé, $450, soir: 770-3858.

BOULEVARD — Des Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, très tranquille, à partir de $425. Les Jardins du Plateau 563-0873.

CENTRE-VILLE — 2 chambres, $445, poêle, réfrigérateur, stationnement, 771-8894.

CENTRE-VILLE — 3 chambres à coucher, 1er juillet, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, après 18h 771-3795.

CITE DES JEUNES — 2 chambres, neuf, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, jour: 770-5530, soir: 663-1474.

CITE — des Jeunes, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $500, 776-0666, après 17h.

CITE DES JEUNES — 2 chambres, chauffé, éclairé, $545, 1er juillet, 778-6269.

CITE DES JEUNES — 2 grandes chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, fournis: eau chaude, satellite, stationnement, $500 par mois, 776-6300.

CITE DES JEUNES — spacieux 2 chambres, dans un 6 logis, chauffé, éclairé, stationnement, 771-7703, 561-6463.

CONDO — Mont-Bleu, 3 chambres, garage intérieur, très propre, 1er juillet, $625, jour: 230-1162, soir: 770-0963.

DUPLEX — 1er juillet, secteur résidentiel, 2 chambres à coucher, très propre, deck, $445 pas chauffé, pas éclairé, appelez avant 15h: 771-4457.

FACE — au CEGEP, 2 chambres à coucher, place de rangement, poêle et réfrigérateur inclus, 778-1698, 778-2815.

GARCONNIERE — centre-ville, propre, pas chauffé, ni éclairé, $290, stationnement, 561-3981.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près de l'université du Québec, libre immédiatement, $300, 777-6547.

GARCONNIERE — immédiatement. Deux 2 chambres, 1er juillet, 770-5364.

GARCONNIERE — libre immédiatement $295, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur inclus. 777-6805.

GARCONNIERE — libre, $325, chauffée, éclairée, meublée ou non, 771-9264.

GARCONNIERE — libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, $350 chauffée éclairée 777-5231 avant 18h.

GARCONNIERE — meublée, pour homme seul, pas chauffée, ni éclairée, près Université du Québec, $260 par mois, 684-7982.

GARCONNIERE — Secteur Des Fées, Hull, personne tranquille, non-fumeur, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur fournis, références, $375 par mois, 1er juin, 777-5868.

GRAND — 1 chambre, 1er juin, Mont-Bleu, 561-3009.

GRAND — 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $365 par mois, 778-0049.

GRAND — 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, stationnement, $425 pas chauffé, ni éclaire. Un mois gratuit, 595-0892.

GRAND — 2 chambres, neuf, centre-ville, non chauffé, ni éclairé, $435, 1er juin, 595-0073.

GRAND — 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, stationnement, libre, $475 par mois, 776-0041.

GRAND — Appartement, 1 chambre à coucher, juin gratuit, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 778-2975 ou se présenter à 45 Bédard, app. 119.

LOGIS — moderne, 1 chambre, 1er juillet, 778-2162.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

GRANDE — Garçonnière rénovée, porte partio et balcon, rue Garneau, $325 chauffé, éclairé. 778-0239, 770-4639.

GRAND — En face du Cegep, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er étage, tapis, $525 chauffé, éclairé. 1er juillet ou 1er août. 771-4109, 776-5979.

GRAND — Logis, 2 chambres à coucher, place laveuse-sécheuse, pas chauffé, pas éclairé ou eau chaude fournie, $450. Rue Dollard. Pas d'animaux. Références. Immédiatement ou 1er juillet. 561-6975 après 16h.

HANDICAPE — 1 et 2 chambres, libre, spécialement conçu pour handicapé, 561-5155.

HAUT — de duplex, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 663-1146.

HULL — 19 Archambault, près de l'hopital, 2 chambres, chauffé, libre, stationnement, $475, 561-3554.

HULL — 1 chambre, semi sous-sol, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, adultes tranquilles, $390, 771-5151.

HULL — 1er juillet. Logis rue Maisonneuve, 2 chambres (en haut), adultes, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, $350 mois, références. Après 16h, 235-2312, 771-4314.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement garçonnière, juillet garçonnière et 1 chambre à coucher, août 1 et 2 chambres à coucher, septembre garçonnière et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 23 Meunier, coin St-Joseph, libre, 2 chambres, très propre, bon prix. 778-6256, 561-6580.

HULL — 2 chambres, $450 par mois, pas chauffé, ni éclairé, centre-ville, 770-3494.

HULL — 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillet, $400, 777-6805.

HULL — 2 logements de 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, $385 et $405 par mois, 14, rue Georges Bilodeau, immédiatement ou 1er juin, 1 mois gratuit, 561-3298 595-0581.

HULL — 4 1/2, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement avec prise, sous-sol, $450, situé dans un 6 logis, 1er juillet, 58 Demontigny. Après 17h, 771-8707 ou 684-1932.

HULL — 45 Bédard, immédiatement 1 et 2 chambres à coucher; août garçonnière, 1 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna, 770-3315, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 55 Bédard, immédiatement et juillet, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — centre-ville, 1 chambre à coucher, stationnement, $350, 643-2294 de 10h à 20h.

HULL — Immédiatement, juillet, août et septembre, garçonnière 1-2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. 2 mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Logis rue Maisonneuve, 2 chambres (en haut), adultes, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, $350 mois, références. Après 16h, 235-2312, 741-4314.

HULL — rue Guertin, 2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, $275/mois, 770-3692, 776-5666.

HULL — Secteur Mont-Bleu pour août, garçonnière, chauffeé, réfrigérateur, câblovision, stationnement. A partir de $291. 568-1566 du lundi au vendredi de 9h à 15h.

IMMEDIATEMENT — 2 chambres à coucher, près Top Banana, 1er étage, chauffé, stationnement. $450 mois. 729-0883, après 17h, 722-2849.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Québec. Appartements, 1 chambre à coucher, à partir de $375. Libres. 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
DISPONIBLE — Avec crédit accordé pour loyer versé, 1-2-3 chambres, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, sécurité 24 heures. Piscine et centre récréatif. A partir de $635 par mois. Jour, 770-9910, soir 777-4150.

JUILLET — 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse sécheuse, stationnement, $500. Après 17h: 770-4480.

JUIN JUILLET AOUT
GRAND 1 et 2 chambres à coucher, 296 Cité des Jeunes, vue panoramique sur parc Gatineau, près des écoles, $400 et $500 chauffé, stationnement, réfrigérateur et poêle inclus, 225-3735, 225-5418.

LAC DES FEES — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis partout, frais peint, stationnement, $385, pas chauffé ni éclairé, 1er juin, non-fumeur, 771-7186.

LAC — des Fées. Grande garçonnière moderne, non chauffée, non éclairée, $325, poêle, réfrigérateur, 1er juin, juillet. Après 17h30, 771-7084.

LA TOURELLE — centre-ville, 25 rue Victoria, luxueux 2 chambres, piscine, garage intérieur, $650, 521-4183.

LE MONTMAGNY — Mont-Bleu, 1 et 2 chambres, tout équipé sauf éclairé. 777-8857.

LE MONT-ROUGE
BOUL. ST-JOSEPH — Hull. Endroit de prestige et de tranquilité, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 770-0384.

LES JARDINS — Radisson, 1 chambre à coucher, air climatisé, tapis mur-à-mur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine chauffée, tennis, sauna, stationnement intérieur, etc. $430 par mois, 776-6756.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

LIBRE — Immédiatement ou 1er juin, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, 2 chambres, très propre, tapis neuf, prise laveuse-sécheuse, stationnement, pas chauffé ni éclaire, $425, 770-0497.

LIBRE — Immédiatement, 2 chambres à coucher, près St-Raymond, 459-3090.

LIBRE — immédiatement, près des Galeries de Hull, logis neuf, 2 chambres à coucher, salle à manger, salle de lavage, Pierre Tessier, 778-1421, 778-2224.

LIBRE IMMEDIATEMENT
LOGEMENTS — 1 et 2 chambres, tout inclus. 1 mois gratuit ou tapis neuf. A partir de $425 par mois. Prochainement télé-payante gratuite. Les Appartements De La Montagne, 776-1717.

LOGIS — deux 2 1/2, très propre, 166 Eddy. 777-2362.

MONT-BLEU — 1 chambre, chauffé, 778-2568, 731-7904.

MONT-BLEU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, $415, 770-0960.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, $426 tout inclus, 778-7443.

MONT-BLEU — 1er août, 2 grandes chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, prise laveuse sécheuse, stationnement, $385 et $415. 684-8249.

MONT-BLEU
1er JUILLET — 2 chambres, chauffé, stationnement avec prise, balcon, édifice de 6 logis, 43 Lemieux app. 3, Hull, $474, 684-1767.

MONT-BLEU — 25 Chouinard, 2 chambres, moderne, balcon, juillet, août, 770-5077.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, $425. 777-1514.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $495, 771-2991.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, 777-1467.

MONT-BLEU — 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, stationnement, juin ou juillet, $425, 568-5459, 561-2388, après 17h.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, tapis, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé, ni éclairé, $425, libre, 595-0531, 771-8601.

MONT-BLEU — 2 chambres, réfrigérateur, poêle, stationnement, tapis, buanderie, autobus à la porte, 1er juillet, $385 par mois, non chauffé, non éclairé, 684-8538.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $465 par mois, 1er juin, 770-0960.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement et balcon, $465 par mois, 1er juillet, 770-0960.

MONT-BLEU — 2 chambres, non chauffé ni éclairé, $475, 777-0071.

MONT-BLEU — 2 chambres, tapis, céramique, salle de rangement et de lavage, foyer, balcon, vue panoramique, $525, libre immédiatement, 746-9797 après 17h.

MONT-BLEU — 3-4 chambres. Poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, $650. 595-1046, (819) 683-3327.

MONT-BLEU — 3 chambres dans triplex neuf, 5 appareils inclus, à partir de $510, libre 1er juin et 1er juillet, 770-2605, 777-5406.

MONT-BLEU — 3 logis neufs, appartement 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, à partir de $525, aout, 568-1262.

MONT-BLEU — 5 pieces, $350, après 17h, (819) 986-2946.

MONT—BLEU — 49 Lucien Brault, 3ième, 3 chambres, prise laveuse secheuse, luxueux, $475, juin. 770-2555 777-0709.

MONT-BLEU — Août, 2 chambres, $480, chauffé, éclairé. 770-3478.

MONT-BLEU — appartement 3 chambres à coucher, de luxe, salle à manger, chauffé, câblovision, eau chaude, stationnement, $575, 1er juillet, 45 Lucien Brault.

MONT-BLEU, CEGEP
NEUFS — Luxueux, 1, 2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, satellite, 340 et 350, Cité des Jeunes, à partir de $440, 778-7689.

MONT-BLEU-CEGEP
TRIPLEX — 3 chambres à coucher, entrées privées, 5 appareils, $560, $575, 749-2409, 568-4706 après 17h30.

MONT-BLEU
CHAUFFE — Très grandes pièces, parc en face, buanderie. Possibilité de 2e stationnement. 2 chambres à coucher. Juin, juillet, août. $440, 1er étage, $465, 2e étage; 1 chambre à coucher, semi sous-sol, mai à août, $370. 770-1409, 777-4329.

MONT-BLEU — garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision et stationnement, à partir de $326 par mois. 771-4299.

MONT-BLEU — grand, 2 chambres, libre maintenant, grande cuisine, 770-4389, 771-4920 après 18h.

MONT-BLEU — logis spacieux, 2 chambres à coucher, tapis, 4 appareils, 1 stationnement, 1er juin, $490, 225-7124.

MONT-BLEU — neuf, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, disponible juin-juillet, appelez après 17h: 776-3984.

PRES — Place du Portage, récemment rénové, 2 appartements d'une chambre à coucher, $400 chauffé, immédiatement, 235-3541.

NEUF — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Après 17h, 778-2551.

NEUF CHEMIN FREEMAN
2 chambres très spacieuses, 1,050 pieds carrés, vue panoramique, prises laveuse-sécheuse, espace de rangement, non chauffé, non éclairé. $450 à $500. Juin, juillet. 770-3898, 824-2444.

POINTE-GATINEAU — Endroit très tranquille, très grande cour clôturé, stationnement, logement 3 chambres à coucher, portes patio, $560 par mois; 1 chambre à coucher, $350 par mois; prise laveuse sécheuse. 561-9877.

PRES — Place Cartier, grande garconnière, $300 chauffé, éclairé. Près Place du Centre, grande garconnière, $275 pas chauffé pas éclairé. 2 chambres, $350 pas chauffé pas éclairé. Roger ou Ghislaine, 561-6655, 827-3812.

RUE — Scott. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, stationnement, $275, libre, 561-4407, 824-2363, 568-2398.

ST-RAYMOND — appartement 1 chambre, 1er juin, $400, 777-9086, 771-6275.

TRIPLEX — 2 chambres, chauffé, $410, 1er juillet, 770-1358 entre 16h et 20h.

TRIPLEX — 3 chambres à coucher, près école Mont-Bleu, 5 appareils inclus, libre 1er août, 771-3009 ou 771-3356.

VAL-TETRAULT — Garçonnière, chauffé, éclairé, $275, 663-9707.

VIEUX — Hull, haut maison privée, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, $425/mois, 663-8401.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE — à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, grand balcon, $423 et $385, 1er juillet, 232-6752.

1 CHAMBRE — près de l'hôpital Montfort, poêle, réfrigérateur, 2 terrains de squash, balcon, 1er juin, $435, 745-1801.

CENTRE-VILLE — 1 ou 2 chambres, $385, $485, immediatement, 233-0020.

CENTRE-VILLE — appartement luxueux, 1 chambre avec salle à manger et 2 chambres, avec cuisine-dinette, plancher bois franc, rénové, disponible immédiatement. 236-6689 jour, 234-5223 soir.

EST — 1er juin, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, balcon, $520, pas chauffé ni éclairé, 837-4462 837-3446.

EST — Libre 1er juillet, 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, adultes, 746-4543.

EST — Richelieu, 2 chambres, chauffé, adulte, $500. 232-1996.

GRANDE — Appartement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, adultes, $575, 234-3828.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, chauffé, $400, 824-0628.

1er JUILLET — duplex 2 chambres, 744-1459.

2 CHAMBRES — à coucher, $510, 745-2500.

3 CHAMBRES — A coucher, 182 Montfort, 1er juin, $530, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-7342, 777-0117.

VANIER — 1 chambre, rue Marier, $250, tout inclus sauf électricité. 741-3202.

VANIER — 2 chambres, équipé, chauffé, balcon, pas de stationnement, $350 par mois. 728-5655.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

A LOUER — Grands appartements (950 pieds carrés), dans triplex, situés à Anger, Québec, près de l'autoroute 50. 2 chambres, espaces pour laveuse et sécheuse. Portes patio et balcons au 1er et 2ième étage, $405. Semi-sous sol, $395. Pas chauffé ni éclairé, libre mai, juin et juillet. Pour rendez-vous, composez 663-2712.

ANGERS — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse sécheuse, semi-meublé $395 ou meublé $485, grand stationnement, non chauffé, non éclairé, bas de bungalow, près autoroute, adulte seulement. Après 16h 986-1313.

BUCKINGHAM — 2 chambres à coucher, 2 étages, non chauffé, non éclairé, $365 par mois. 643-1822 ou 986-8811.

BUCKINGHAM — 2 chambres à coucher, maison en rangée neuve, prise laveuse sécheuse, cour avant et arrière, stationnement, $380 par mois, 1er juillet. Après 18h (819) 986-8171.

BUCKINGHAM — 2 chambres, $325, pas chauffé, pas éclairé, (819)-986-9371, (819)-986-8235.

BUCKINGHAM — 4 1/2, immédiatement, $375. 749-5577. 986-1142.

BUCKINGHAM — Rue Principale, 2 appartements de 2 chambres à coucher, stationnement, $320, juin-juillet, (613) 824-8091 après 18h.

MONTEBELLO — Logement neuf à louer, 2 chambres à coucher, sur la rue St-Etienne, $400 par mois, non chauffé, non éclairé, bas coût énergétique. 427-6241.

ROCKLAND — 2 chambres à coucher, libre 1er juin, 446-4756.

ROCKLAND — Duplex, 3 chambres à coucher, $475, libre, 446-4341.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES — $650/mois, 1er septembre, 741-8281.

3 CHAMBRES — à coucher, Gatineau, maison en rangée, $489, 643-9737.

3 CHAMBRES — à coucher, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, remise, $580, libre 1er juillet, après 17h30, 561-0171.

A LOUER — Pte-Gatineau, Gatineau, plusieurs maisons, avec option d'achat, 737-3390.

A POINTE-GATINEAU Juillet, en rangée et quadrex, $550. 568-1686.

AYLMER — 1er juillet, $545 par mois, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis beige. Lucette 684-7863, 684-6363.

AYLMER — 3 chambres à coucher, une famille, 1 1/2 salle de bains, garage, cour clôturée, aucun appareil, 1er juillet, $640. 725-9855 ou 225-8852

AYLMER — Maison en rangée, unité de bout, 3 chambres, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, tapis, frais peint, garage, 1er juin, $585. 778-1438.

AYLMER — maison en rangée, avec garage, 3 chambres à coucher, 1er juin, $560/mois, Sonia Dri, Remax Aylmer, 594-4322, 684-4000.

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, mai, juillet, 455-2613.

AYLMER — Maison jumelée, 3 plus 1 chambres à coucher, climatisation, sous-sol aménagé, 2 1/2 salles de bain, façade sur un parc, fraichement peint, pas d'animaux, $595. 722-5522, 225-2555.

AYLMER — Park, 3 chambres, frais peint, sous-sol fini, immédiatement, juin gratuit, $595, 684-6560.

AYLMER — Spécial de juin. $545, unité de bout avec garage, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, dinnette, cour clôturée, 820-6820.

AYLMER — Trois maisons à louer. 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, juillet, $595. 684-0494, 224-5996.

AYLMER — unifamiliale, 3 chambres à coucher, 1er juin ou juillet, $675. 684-3203.

BOUL — du Progrès, Pointe-Gatineau, 3 chambres, $575, 1er juin, 745-1567, 745-3695.

BUNGALOW — $575 par mois, 1er juillet, 663-5272.

CARRE — Arthur David. Semi-détachés luxueux, 3 chambres à coucher, grandes pièces éclairées, garage intérieur, patio. Pour renseignements: 778-7840 entre 13h et 21h. Demandez pour Johanne.

CENTRE-VILLE — Hull, maison de 9 chambres, près de Ottawa, $900, idéal pour étudiants ou professionnels, stationnements, 233-9230, 568-1210.

CHEMIN — Hollowglen, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, $485 par mois. 827-1237, après 19h 827-1779.

GATINEAU — 1er juin ou juillet, maison en rangée, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, grande remise, pas chauffée, ni éclairée, $525 mois. 663-2720.

GATINEAU — 2 ou 3 chambres à coucher, idéal pour professionnel, 827-1131.

GATINEAU — 364 Montée Paiement, maison - jardin 3 chambres à coucher, tapis, cour, $490. 1er juillet. 744-1734.

GATINEAU — Côte d'Azur, 4 chambres à coucher, 2 1/2 bains, bail 2-3 ans, $950. 568-2989.

GATINEAU — immédiatement, 539 St-Luc, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, $529, 643-9737, 737-3390.

GATINEAU — libre immédiatement, 3 chambres à coucher, piscine creusée, $700 par mois, 663-4000 ou 827-1915 soir.

GATINEAU — libre immédiatement, sous-sol fini, $550 mois. Après 16h, 561-0964.

GATINEAU — maison en rangée, neuve, 3 chambres, juillet ou août, 1 mois gratuit, 745-8227.

GATINEAU — plusieurs maisons, près hôpital, raisonnable, 643-9737.

GRAND — Semi-detache, secteur Freeman, 3 chambres à coucher, garage, juin ou juillet, $695, 770-4301.

GATINEAU — Près de l'hôpital, bungalow 3 chambres à coucher, cuisine avec armoires fini en chêne, lave-vaisselle inclus, patio, piscine creusé, grande remise, stationnement, $625 par mois non chauffé, non éclairé, disponible 1er juillet, 684-9828 après 18h.

GATINEAU — près Hôpital, 1er juillet, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle inclus, $635, André Thibodeau 561-3702.

GATINEAU — quadrex, 3 chambres à coucher, salle familiale, très propre, libre 1er juillet, $550 par mois, pas chauffé ni éclaire, 663-3931.

GATINEAU — rue Mondoux, bungalow 3 chambres à coucher, août, $550 par mois, non chauffé, non éclaire. 729-8951 778-6659.

GATINEAU — St-Luc, Maison en rangée, 3 chambres, rénovée, $510. 1er juillet. 663-4723, 592-4579.

HULL — 13 Cauvin, 1er août, 3 chambres à coucher, garage, grande cour, pas chauffé, ni éclaire, $700. 568-3991.

HULL — Centre, superbe semi, style executif, neuf, 3 chambres, foyer, garage, serre, sur parc de la CCN, 684-3625 soir.

HULL — centre-ville près Place du Portage, grande maison complètement renovée, 3 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, cuisine et salle à manger, $650 par mois, de 8h à 17h, 771-2537.

HULL — maison-jardin, 2 chambres, garage intérieur, $595, pas chauffé ni éclairé, proximité centre-ville Hull. 824-2301, 778-8061.

HULL — Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, 1er juillet, $655 par mois, 568-2694 après 18h.

HULL — Manoir des Trembles, semi-détaché, 1er juillet, $650 plus services. 684-6649.

HULL — Mont-Bleu, maison jardins, 3 chambres, sous-sol fini, lave-vaisselle, 1er août, $625. 776-6557.

HULL — Neuf, 3 chambres, 1er juillet, $650, 233-4330.

HULL — près Parc de la Gatineau, semi-detachée, 3 chambres, 2 étages, 1er juillet, $625, 778-2845.

HULL — Semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, secteur Mont-Bleu, $625, libre 1er août, 770-9943.

HULL — Uni-familiale, 1,300 pi.ca., neuve, bail au mois, $850 mois. 685-0276.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $535, libre, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnettes, 3 chambres à coucher, à partir de $560. 1er juin. 777-8835.

JOLIE — bungalow, 2 chambres à coucher, plafond cathédrale, cour clôturée et privée, secteur Glenwood, 1er juillet, $595 par mois. 685-0693 après 18h.

LIBRE — 1er juillet, 3 chambres à coucher, salle à manger, Hull près hôpital, $600, 771-2124.

MAISON-JARDIN — Aylmer, Terrasses Eardley, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, impeccable, immédiatement, 684-4931.

MAISON — seule, 45 Mutchmore, Hull, non chauffé, non éclairé, 3 chambres à coucher, $400 par mois, libre 15 juillet, 827-1874.

MAISON — seule, 4 chambres à coucher, piscine hors-terre, occupation 1er août, $550/mois. Lloyd Lefebvre, Trust Général 684-6363.

MANOIR — des Trembles, 3 chambres plus 1 chambre ou bureau au sous-sol, 1 1/2 salle de bains, terrain boisé, $675, 771-5580.

MASSON — semi-détaché, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, neuf, 1er juillet, $400. (819) 986-6264.

MONT-BLEU — Semi-détaché impeccable, 3 chambres, revenu au sous-sol et option d'achat si désiré. 1er juillet ou 1er août. 778-0602, 990-3677.

PARC AYLMER — Semi-détaché, 1er août, $600 par mois, 225-6595.

PARC — de la Montagne, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, tapis mur à mur, libre, $650. 771-4077.

POINTE-GATINEAU — Très propre, 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, poêle Franklin, tapis, $575, libre immédiatement, 824-1217.

POSSIBILITE 100% FINANCEMENT
DUPLEX — à louer avec option d'achat, 3 chambres à coucher, $475 par mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, Gatineau, sur semaine après 18h 663-0998.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PTE-GATINEAU — 3 chambres, stationnement, non chauffé, non éclairé, $550 par mois, 1er août. Après 18h 568-4115.

QUADREX — 3 chambres, 1er août, non chauffé, non éclairé, secteur Le Baron, $575, 568-3640.

QUADREX — Bien situé, $565 mois, juillet ou août. 568-6679.

QUADREX — Pointe-Gatineau, avec option d'achats, 1er juillet, Gilles Allard, CJD Trans-Action, 561-5894.

QUEBECOISE — neuve, 3 chambres, en pin à l'intérieur et à l'extérieur, isolation R-2,000, $675 par mois, 561-7924.

TOURAINE — Maison en rangée, 3 chambres, lave-vaisselle, peinture fraiche, armoires neuves, remise, 1er juillet, $550 pas chauffé, ni éclairé, 459-2930, 568-4233.

UNIFAMILIALE — 3 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, sous-sol fini, $650 par mois. Rue Dalpé, Hull. 777-5231.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE — à coucher, libre immédiatement (jusqu'au 1er septembre), chauffé, éclairé, $350 par mois, 568-6035 après 17h.

1 CHAMBRE — juin, près des Promenades, chauffé, eclaire, $395, 568-7506.

1er JUILLET — Meublé, près Promenade du Portage, 3 1/2, tout équipé, chauffé, $450. 568-7711, 777-1806.

1ER JUIN — Garçonnière, câblovision, chauffée, éclairée, stationnement, très propre, $360, Touraine, 568-7525.

1 GARCONNIERE — Meublée, possession immédiate, juin, juillet, août, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorée, buanderie et stationnement, tapis, sauna, piscine, $420, location semaine ou par mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

2 CHAMBRES — Grande cuisine, près des promenades, 1er juin, $485, 561-2814.

3 1/2 — Hull, fraichement repeint, couple ou personne seule propre et tranquille, stationnement, libre, 776-1842, 776-4123.

GARCONNIERE — 2 1/2 pièces, tout meublée, 2 premiers mois $300. 778-6372.

GARCONNIERE — $285 par mois, tout fourni, Limbour, 568-2598 ou 243-1268.

GARCONNIERE — chauffé, éclairé, rénovée, $350, juin, jour: 777-5237.

GARCONNIERE — Hull, meublée, chauffée, éclairée, $265. 568-1606.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $305, Val-Tétreault, 778-6516.

GARCONNIERE — Meublée, dans un triplex, près église St-Raymond, $295 par mois, pas chauffée, ni éclairée, immédiatement et 1er juillet. 771-3356.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $250, libre 1er juin, 663-4455.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $325, occupation immédiate, 777-1749.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, centre-ville Hull, libre 1er juin, 771-0520 demandez Ron.

GARCONNIERE — meublée, neuve, chauffée, éclairée, stationnement, près services, $385, 1er juin, 777-9939 avant 18h.

GARCONNIERE — meublée, non chauffée, non éclairée, Gatineau, 1er juillet, $250, 643-4903.

GARCONNIERE — Meublée, 778-7680.

GARCONNIERE — Mont-Bleu, laveuse-sécheuse, $350 chauffée, éclairée, libre, 778-3087 ou 771-9647.

GARCONNIERES — meublées, chauffées, éclairées, 770-8198, 771-1458.

GATINEAU — 1 chambre, près Promenades de l'Outaouais, entièrement meublé, stationnement. 568-5875 ou 568-7803.

GATINEAU — 4 1/2 pièces, tout inclus, $490. Juin ou juillet. 561-3767.

GATINEAU — appartement, 2 chambres, très luxueux, lave-vaisselle, bain giratoire, meublé, air climatisé, juillet, $500, 663-9864.

GATINEAU — Gaconnière, chauffée, éclairée, équipée, stationnement, $330. 643-2753, 663-2081.

GATINEAU — Garconnière meublée, chauffée, éclairée, dans maison privée, $335 par mois, 663-1825.

GATINEAU — Garçonnière, chauffée, éclairée, $350. 663-3609, 776-1372.

GATINEAU — garconnière chauffée, éclairée, sous-sol, 643-2860.

GATINEAU — garconnière, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, libre 1er juin, 643-2534 ou 643-2543.

GATINEAU — Garçonnière, pour personne âgée, non-fumeur, chauffée, éclairée, stationnement, pas d'animaux, $350 par mois, 1er juin, 663-7183.

GATINEAU — juillet, 3 1/2, rénové, stationnement, $349, 521-8554.

GATINEAU — sous-sol meublé, 2 chambres, stationnement, adultes, références. Libre 1er juin, 663-4819.

GRAND — semi sous-sol, neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, câblovision, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, Gatineau. 663-2946.

HULL — 145 Archambault, garçonnière, chauffée, éclairée, libre, $340, stationnement, 770-2757, 731-5505.

HULL — 5 pièces, $450 par mois, référence. Pour personne à la retraite seulement. 771-9717.

HULL — Garçonnière, 1er juin, $390, chauffée, éclairée, meublée, 777-0117, 771-8641.

HULL — garconnière, 2 1/2, meublée, haut maison privée, chauffée, éclairée, stationnement, entrée privée, bail d'un an, rue Jeanne d'Arc près St-Joseph, personne tranquille, $315 mois, 1er juillet, références, 777-3230 après 17h.

HULL — garconnière, avec bar, $360, chauffé, éclairé, câblovision, 770-3029.

HULL — Garçonnières, libres. A partir de $295, chauffées, éclairées, meublées, stationnements. 777-0117.

HULL — Garçonnière spacieuse, stationnement, 777-9980.

HULL — grande garçonnière, chauffée, éclairée, complètement meublée, libre 1er juin, 770-1715 après 17h30.

Hull — Sous-sol, 2 1/2 chauffé, éclairé, stationnement, 1er juillet, $375, 778-1840.

MONT-BLEU — maison privée, 1 chambre, 5 appareils, 1er juillet, $450, 776-5729.

NEUF — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $325. 771-3646.

THURSO — Sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $250 mois; Garçonnière, chauffée, éclairée, $200 mois, 663-3641.

436 LOGEMENTS MEUBLES

TOURAINE — adulte seulement, 1 chambre, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, $395, 561-2761.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

ACCES — à toute la maison, nombreuses commodités, belle grande chambre, dans Wrightville, 778-3343 après 17h.

AVEC — travaillante ou étudiante au Mont-Rouge, Hull, 776-6182 ou 777-6261.

CENTRE-VILLE — complètement meublé, 561-2113, 778-3516.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, entièrement meublé, $225 par mois, avec jeune fille, 243-1383.

GATINEAU — Semi détaché 3 chambres, meublé, $300/mois, 643-5722.

HULL — 4 1/2, $225 mois, pas chauffé, ni éclairé. 776-6796.

HULL — Jardins Radisson, 2 chambres, $200 par mois, fille de préference. En tout temps 595-1544.

HULL — Ouest, foyer, toit solaire, $275. 827-1589.

HULL — près Cegep, personne mature avec références, $200. Jour: 235-4322. Soir: 778-1573.

MAISON — à partager, $250 par mois, à Gatineau, 568-8205.

MONT-BLEU — Immédiatement, $250 par mois, tout compris, 770-6599.

SANDY HILL — Partagerais 2 chambres à coucher, près université, $285 par mois, tout inclus, meuble si desiré. 234-8262.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — A coucher, chauffé, éclairé, $370 juin ou juillet. Après 15h, 770-8500.

1 CHAMBRE — A coucher, $335 mois, chauffé, stationnement, salle de lavage, 1er juin. 226-5101 770-8578.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, stationnement, $380 par mois, Hull, 778-6401 après 18h.

1ER AOUT — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement, $354, 25 Lafrenière, app 109, 568-5403.

1ER JUILLET — 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $365, 778-7931, 568-9787.

1ER JUILLET — $430 par mois, 778-5063.

2 CHAMBRES — A coucher, très grand, 1er juillet. Bonus. 568-3029.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $409 par mois, 1er juillet, 568-0374.

2 CHAMBRES — à coucher, cuisine, salon, remise, chauffé, éclairé, tapis, stationnement avec prise, $463 par mois, 771-4612.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, ni éclairé, Pte-Gatineau, 243-0752.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, air climatisé, poêle, réfrigérateur, juillet gratuit, jour: 568-8858, soir: 778-3641.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, $360, non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, 1er juillet, 1 mois gratuit, 776-0369.

2 CHAMBRES — Pte-Gatineau, $416, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, libre 1er août, 568-6437.

2 CHAMBRES — tapis mur-à-mur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, $435 par mois, demandez Carole ou Linda, 684-8269.

2 CHAMBRES — tout inclus, 3e étages, bail terminant en novembre, $380, 561-9282.

3 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $455 mois. 243-0841.

4 1/2 — Mont-Bleu, libre 1er juillet, 770-1058.

APPARTEMENT — Neuf, 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau, 568-9714.

AYLMER — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise, $445, libre 1er juillet, 684-0957 après 18h.

AYLMER — 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $450, 778-0845 après 16h.

DISPONIBLE — 1er juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, près école primaire, $455. 561-5857.

GARCONNIERE — Jour, 992-2634, soir, 595-0532.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, $400 chauffé, éclairé, libre immédiatement, 243-0363.

HULL — 2 chambres, $420, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. Karolyne, 770-1713

HULL — 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, 1er juillet, après 17h 778-6531.

HULL — 4 1/2, chauffé, éclairé, $450, 777-2238.

HULL — garconnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, bains tourbillon, piscine, stationnement, $349, 1er juillet. Cause transfert 595-0068.

HULL — Place Radisson, 3 chambres à coucher, vcr gratuit avec location, 825-1554, 771-0216.

JOLI — 2 chambres, triplex style condo, neuf en 1986, tapis, stationnement, tout inclus, $42[illegible] par mois, Pte-Gatineau, 243-0728, 568-0551.

NEUF — Face au Cegep, pour juillet, grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $500, 770-3810 après 17h.

OTTAWA — 1 chambre, $433. 230-0613 après 18h.

PERKINS — grand 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $400 par mois. 671-3095.

PLACE — Radisson, 1 chambre, 1er juillet. 770-5005.

PLACE RADISSON — Appartement 3 chambres, 1er juin, $460. 777-4414.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, $380, libre. 561-2771.

RUE BEDARD — Hull, 1 chambre, chauffé, éclairé, immédiatement, 770-7875 après 19h.

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

AMENAGEMENT — Marcotte Inc. Pavé uni - Interlock, estimation gratuite, 243-0432.

AMENAGEMENT — paysager, haie de cèdres, arbres, arbustes, pelouse, entretien, mur de soutien. Estimation gratuite. Paysagiste Riviera, 568-3890.

CEDRES — à vendre, pour haies, hauteur 30 pouces à 9 pieds, installation, garantie 1 an, 663-6504.

CHANTEREAU — Paysagiste, 120 St-Louis, Gatineau, 561-5156. Plantation, pavé unit, mur de retient. Estimation gratuite, haie de cèdre à vendre. 561-5156.

PAYSAGISTE — Claude Bisson. Pavé Uni-lock, haie de cèdres, mur de soutien, tourbe, deck en cèdre, patio. 643-4004.

PAYSAGISTE — J. Houle Enrg., installation pavé uni, tourbe, arbustes, murs, personnel expérimenté, Jocelyn: 663-0281.

RHEAL ETHIER paysagiste. Tourbe, terreau, pierre imbriquée, arbres, arbustres, arbres fruitiers et décoratifs. Contactez Francine, 663-2755.

SPECIAL — mur de soutien, haies de cèdre, arbustes. Estimé gratuite, 663-4273.

TERRE — de remplissage, sable concassé, petit bulldozer pour égaliser, 455-2376.

APPAREILS MENAGERS

ARMAND — Réfrigération, réparation de de tous genres, 595-1287.

MEILLEUR PRIX — Payé pour poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses fonctionnant ou non. 725-1231. Soir: 728-5139.

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

REPARATIONS — cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, 777-2914

REPARATIONS — de laveuses, sécheuses, poêles, lave-vaisselles. Estimation gratuite lorsque la réparation est effectuée. 243-0634.

SERVI-SECOURS 663-1414 - 776-1414
APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

VENDONS — Achetons, appareils ménagers, bon prix, bonne garantie, Pierre Guérette et Frère, 93, rue Eddy, 771-8992.

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

SCIERIE — Mobile. Nous pouvons scier vos troncs d'arbres en planches ou madriers, chez-vous! 827-2075.

COMPTABILITE

COMPTABILITE — Petite entreprise, J.-G. Mathieu, 771-7927.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTIONS — Unicorne. Briques, blocs, pierres naturelles, charpentes et rénovations générales. 827-2787 561-2935.

ENTREPRENEUR — Général en rénovation et construction. Enregistré, assuré. Estimation gratuite. 663-5491.

FINISSEUR — De ciment, tour de piscine, plancher, trottoir et patio. 643-5221, 663-2760.

POUR — Réparations de fondation, ciment, briques et blocs, menuiserie, peinture, rénovation générale. 595-1145.

COUTURE

REPARATIONS — Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREURS

L.J. ROOFING — Toiture tous genres, vente et installation de tout solins de toiture et turbine. Estimation gratuite. Soir: 561-9525 ou 643-9316, jour: 663-9703.

LECLAIR ET FILS
COUVREURS — Roofing. Tous genres de toitures, bardeau, couverture gravier. 684-3327.

LES TOITURES — A. Trépanier Enrg., 33 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 777-8591.

LES — Toitures Modernes, 15 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 663-7492.

L & L ROOFING — Estimation gratuite. Spécialisation: bardeaux d'asphalte, de cèdre, rénovation de toiture. Financement disponible. (819) 986-7550, 986-9618.

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

TOITURES — Saumure Isolation Limitée, 568-1920. Toitures bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite, 568-1920.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

BAS PRIX — Déménagement, appelez-moi pour vérifier nos prix. 595-0915.

BONAVENTURE — local et longue distance. Le Meilleur service en ville. 777-7915,

DEMENAGEMENT — Economique, local, longue distance, service 24 heures, par des experts. Charles, 561-4313, 778-1555.

FERAIS — déménagement, 777-0810, demandez René.

FERAIS — Petits déménagements. 771-6066.

J.L.T. — Déménagement Gatineau local et longue distance, appelez 568-3040.

DESSINATEURS

DESSINS — Généraux à votre service: architecture, rénovation, autre. Service Disign Enr. 776-3341.

ELECTRICITE

TOUS — genres de travaux électrique, residentiel et commercial, controle électrique. Service 24 heures 568-7559.

EXTERMINATION

POUR — Tous vos problèmes d'insectes ou de rongeurs: Outaouais Extermination Inc., 45 Montclair, Hull, 777-8171.

JARDINAGE

BELLE — terre à parterre et jardin, tamisée, livrons 5 verges et plus, Paysagiste Charette, 663-3730.

NOUVEAU — centre de jardinage "Ardel", route 105, Larrimac; grande variété de fleurs vivaces et annuelles. Choix complet: terre, engrais, outils, 827-1237.

TERRE A JARDIN
TAMISEE — et enrichie de terre noire, sable concassé et fin, location d'équipement lourd, appelez entre 8h et 17h: Ginette Poirier, 489-3311, entre 19h et 21h: Marc Yelle, 568-1935

TOPSOIL — bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514, 746-4015.

MACHINES A COUDRE

VENTE — et

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

POINTE GATINEAU — libre immédiatement, grand 2 chambres, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement, soir: 561-4112.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $379, 561-9337, 643-2796.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, lave-vaisselle, 1er août, bail se terminant le 31 décembre 1986, 561-3654.

RADISSON — 1 chambre tout inclus, stationnement, air climatisé, câblovision, $400 par mois, 1er juillet, 996-3434.

TOURAINE — 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, $470, Ghislaine, 568-9655, 778-7518.

VANIER — 1er juillet. 1 chambre, chauffé, pas éclairé, $307. Après 17h, 746-7599.

VANIER — Place Montfort, 2 chambres, $585. 1er août. 744-4134, 738-2023.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE — A louer, entre 17h30 et 18h45, 770-5879.

1 CHAMBRE — Homme, literie, cuisine, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, entrée privée. 771-9420.

1 CHAMBRE — pour homme sobre, propre, qui travaille, références, services inclus, 663-4398.

2 CHAMBRES — Accès à la maison, $225 et $250; 771-9142.

ACCES — aux commodités, piscine, stationnement, étudiante ou travailleuse, 771-0215.

ACCES — cuisine, meublée, $45, tranquille, près Promenades, 568-0408.

A HULL — tout inclus, 778-6574.

AU — Mont-Bleu, $50 semaine, accès à tout. après 17h, 771-6930.

AVEC — cuisine, propre, tranquille, entrée privée, stationnement, 643-2844.

CENTRE-VILLE — Hull, dans maison de chambres propre et tranquille, entre $140 et $200, 778-6043, 595-0198.

CENTRE-VILLE — Hull, $200 par mois, accès à la cuisine, 778-7417.

CHAMBRE — à louer, homme ou femme, 770-8080 ou 771-9026.

CHAMBRE — à louer, personne qui travaille, Gatineau, 243-1223.

CHAMBRE — à louer, rue Duquesne, 771-9325.

CHAMBRE — Meublée, 1er juin. 11 Spadina, Ottawa. 729-6852.

CHAMBRE — pour dame, $35 par semaine, 776-0038.

CHAMBRES — à louer pour fille seulement, près de l'hôpital de Gatineau. Après 18h 643-1641.

ENTREE — Privée, permis de cuisson, pour homme, 777-9580.

ENTREE — privée, secteur St-Raymond, $45/semaine, 770-5274.

GATINEAU — entrée privée, $175/mois, 663-3835.

HULL — $150, personne qui travaille ou étudiant, 778-6038, 771-8158.

HULL — 1er juin, 15 minutes de l'hôpital, pour fille $200 mois permis de cuisson, 771-7193.

HULL — belles grandes chambres, partagent salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée. $250, 777-2219, mai $100.

HULL — boulevard Gamelin, grande chambre accès à la cuisine, salle de lavage, $235 par mois. Après 17h 777-3582.

HULL — Centre-ville, $200 par mois. 777-8433.

HULL — Grande chambre, toutes commodités, femme. 778-2769.

HULL — Mont-Bleu, chambre pour homme, meublée, permis de cuisson, salle de lavage, libre. 777-5006.

HULL — permis de cuisson, pour fille, $40 semaine, 770-9031.

HULL — près CEGEP, accès cuisine, $200 mois, 776-1372.

HULL — rue Fontaine, pour homme qui travaille, privilèges, $200/mois, 777-9822.

IDEAL — pour fille seule, maison neuve, près de l'hôpital de Gatineau, $75/semaine, jour: 235-0349, soir: 643-9513.

LIBRE — 1er juillet, tout inclus. Après 17h, 663-2926.

OTTAWA — centre, étudiant ou travailleur, meublée, accès cuisine, 236-8951, 230-5921.

POUR — Homme, entrée privée, pas de cuisson, $45, 771-5688.

POUR HOMME — Meublée, entrée privée, permis cuisson. 663-4621.

POUR — homme, tout inclus, 568-1319 ou 561-7725.

POUR — travailleur le jour, non-fumeur, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, permis cuisson, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $240/mois, 643-9559.

PTE-GATINEAU — cuisine équipée, près promenades, $45, 568-0360.

TEMPLETON — Meublée, salle de bains et entrée privées, pas de cuisson, $50 semaine. Après 18h, 643-5292.

VANIER — meublée, accès cuisine, personne sérieuse, 745-8843.

VANIER — meublée, cuisine équipée, entrée privée, pour fille. 745-5850.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE — Nourri, logé, $350 mois, libre immédiatement. Hotel Château Louise, East Alfield, Québec, près de Masham. 456-2269.

GATINEAU — Prendrais personne tranquille qui travaille ou étudiant. Accès à toute la maison. Après 18h, 643-5734.

POUR — Personne âgée anglophone, $350 par mois, possibilité de stationnement, 243-1136.

467 CHAMBRES DEMANDEES

1er AOUT — chambre et pension pour 1 fille anglaise, 17 ans, étudiante au Cegep Héritage, avec une famille française. jour: (819)-647-2764, (819)-647-2624 après 20h.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1er AOUT — De la Montagne, en rangée, 2 chambres, tapis, stationnement, patio, $590. 778-7121.

1er JUILLET — Aylmer 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $575. 684-4931, après 18h 684-7416.

2 CHAMBRES — à coucher, secteur Hautes-Plaines, neuf, entrée privée, stationnement, prises laveuse-sécheuse, 5 minutes Golf, dépanneur et parc, $500, 1er juillet, 771-8725.

2 CHAMBRES — à coucher, Mont-BLeu, libre, $475. Avec option d'achat $500, 741-6482.

2 CHAMBRES — Hull. Superbe, neuf, très grand, foyer, $550, 684-6244, 561-3222 poste 9471.

AYLMER — $560, semi-détaché condo, 3 chambres, salle à manger, juillet ou août, 684-4837.

BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, condo, à partir de $475 par mois, 777-9423.

CONDO — 2 chambres, poêle, frigo, laveuse, sécheuse et stores verticaux inclus, avec patio, $550. 1er juillet, boul. Des Hautes Plaines, 777-6862.

GATINEAU — 2 chambres, luxueux, neuf, pièce de rangement, tapis, foyer, $550, 643-3628 après 17h.

GATINEAU — spacieux condo, split-level, rez-de-chaussée, 2 chambres, foyer, grand balcon, $530, pas chauffé ni éclairé, 643-3587 après 17h.

HULL — 2 chambres, 1er juillet, air climatisé, stationnement intérieur, facilité récréative, vue exceptionnelle sur parc et rivière des Outaouais, 771-5387.

HULL — Centre-ville, luxueux condominium, 2 chambres, foyer, balcon, place de rangement, stationnement gratuit, appareils ménagers, $580 ou meilleure offre. 837-2680.

HULL — Condo 3 chambres, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, tapis et foyer. Soir, 770-7124.

HULL — Condo neuf à louer, 18 Brest, Ap. 2. 2 chambres, 10 minutes du centre-ville, près de l'autoroute 5 et les Galeries de Hull, $585 par mois, 568-4473, entre 9h et 17h.

HULL — Village Manoir des Trembles, neuf, bas profil, appareils ménagers, 2 chambres à coucher, solarium, côté Sud, $600, 737-4285.

LE JARDIN — Du Château, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, air climatisé, stationnement, lave-vaisselle. Libre 1er juillet. Pour plus d'informations, contactez Yvette, 663-1999.

LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT

JARDINS — Du Château. Juin - juillet. Magnifique condo 2 et 3 chambres, vue sur la rivière, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, gardien de sécurité, piscine, garage. A partir de $695. 770-9910.

LUXUEUX - Condo, 500 boul. Riel, Hull, secteur Mont-Bleu. 3 chambres à coucher. Près du parc de la Gatineau, écoles primaires, secondaire, Cegep, et d'un centre d'achats. Service d'autobus, 2 garages intérieur, tapis mur à mur, un mois gratuit sur le premier bail d'un an. 568-4498, lundi au vendredi de 9h à 17h, 777-1284 après 17h.

MONT-BLEU — 1er juillet, 2 chambres à coucher, $500 mois. 684-8249.

MONT-BLEU — rez-de-chaussée, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, tapis, stationnement, terrasse, $450, libre 1er juin, 671-0077 après 18h.

NOUVEL — appartement, 2 chambres, tapis mur-à-mur, prise laveuse-sécheuse, patio, stationnement, non chauffé ni éclairé, juin gratuit, près Mont-Bleu, $475, 837-3707 après 19h.

PENTHOUSE — neuf, site enchanteur, La Tourelle sur le Parc, vue splendide sur la rivière Outaouais et le parc Jacques-Cartier, 2 chambres, foyer, air climatisé, bain tourbillon, sauna, piscine, stationnement couvert, pour 1er juillet, $800, 561-1312.

SPACIEUX — 3 chambres à coucher, avec foyer, $575, 1er juillet, 771-0560.

VANIER — 3 chambres, poêle, réfrigérateur, air climatisé, stationnement, $695, 1er juillet, 746-0729.

VILLAGE — Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, vue panoramique, 776-0909 ou 777-2777.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES — à coucher, Mont-Bleu, $59,900, si louer avec option d'achat $500, 741-6482.

A QUI LA CHANCE

SITUE — Dans Mont-Bleu près Cegep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition hors-série. Après 17h30, 778-8704.

AUBAINE — Luxueux condominium, près du Cegep, ensoleillé. Appelez tout de suite, 770-7890 ou pagette, 593-0160.

CHATEAU VANIER — 2 grandes chambres, très propre, 1er plancher, $95,000. 745-1434, 745-0826 après 19h.

JARDINS — du Château, Condo deluxe, magnifique 3 chambres, unité de coin, vue sur rivière, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménager, garage, 770-9910 jour, 777-6355 soir.

JARDINS — du Château, Condo 2 chambres, vue sur rivière, 5 appareils ménagers, garage, 770-9910 jour, 777-4150 soir.

JARDINS DU CHATEAU

CONDOMINIUMS — 1,2,3, chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement 90% disponible. Loyer garanti. 770-9910 jour, 777-4150 soir.

JARDINS — du Château, Condo deluxe, magnifique 3 chambres, unité de coin, vue sur rivière, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménager, garage, 770-9910 jour, 777-6355 soir.

JARDINS — du Château, Condo 2 chambres, vue sur rivière, 5 appareils ménagers, garage, 770-9910 jour, 777-4150 soir.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, aubaine, $60,500. 684-8249.

MONT-BLEU — Condominium 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage double, lave-vaisselle, air climatisé, décoration professionnel, $71,500. 778-6131.

MONT-BLEU — Place des Sorbiers, 1300 pieds carrés, 2 étages, 3 chambres. 776-6245.

PLACE — Riverside, 20e étage, 2 chambres à coucher, vue panoramique exceptionnelle. Pour plus de renseignements: 830-3264 après 18h.

UN — défi de trouver meilleur prix et aussi propre, 3 chambres, 2 étages, unité de coin à Hull, $69,900. Royal Lepage, Robert Poitras, 776-0675.

VENTE PRIVEE

MAGNIFIQUE — Condo, 2 chambres, secteur Mont-Bleu, tapis de haute qualité, foyer, terrasse, habité seulement 6 mois, prix à discuter, demandez Louise, 770-9073, après 18h: 778-5052.

VILLAGE Normandie — Mont-Bleu, luxueux condo, 2 chambres à coucher, foyer, vue panoramique, $72,900. 778-1448.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

181 HILLTOP — Gatineau, bungalow 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis partout, possibilité 2 logis, bas prix. Après 18h 663-2784 ou 455-2782.

31 TOULON — Touraine, bungalow 3 chambres, après 18h, 568-5406.

3 CHAMBRES — grand salon, cuisine, 2 salles de bains, $35,000. Pas d'agents. Acheteurs sérieux seulement, s'adresser au 33 rue Albert-Ferland, Chénéville.

3 CHAMBRES — unifamiliale. Pas d'agents, 568-8645.

$58,000

ANGERS — Duplex, secteur commercial, terrain adjacent si désiré. 561-4198.

79 CARILLON — Hull. Prix: $52,500. 771-4940.

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. $69,800. Près de la 50. (819) 986-3472.

ATTENTION — Buckingham, maison style canadien, 48 acres, 2 lacs à truite, arbres fruitiers. Les Immeubles Uni, 663-1352.

AUBAINE — Parc La Montagne, 25 rue Genest, Hull. $84,000 négociable, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, 2 salles de bains, secteur tranquille, près école. 997-1340, 778-3202.

AUBAINE! — Québecoise neuve, rue Paradis, 3 chambres, $75,500 négociable. 568-3693.

AUBAINE! — Semi-détaché, neuf, à partir de $73,900, ouvert aux visiteurs samedi et dimanche au Montée Paiement, Gatineau; aussi maisons neuves existantes et mobiles dans Gatineau. Renseignements, Yvon Desrochers, Immeubles Simclef: 568-7199 ou 561-3222 poste 423.

AUCUN COMPTANT

SI VOUS — Etes acceptable pour hypothèque. Maisons de 2,3,4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, pour être construites cet été sur bord de la rivière Blanche à Gatineau. Rue Rémi Berthiaume, ou vous pouvez construire vous-même avec notre aide.
Ainsi qu'un groupe de formation pour construire 34 maisons à louer ou à vendre. Revenu intéressant. Parts et financement partiel disponibles. Votre travail acceptable pour comptant. Ecrire à case B47 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.
Téléphone à partir du 10 juin, (613) 521-0941.

A VENDRE — ou louer, Gatineau, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, grande cuisine, cour clôturée, remise, 1er juillet, loyer $450 mois, vente $38,000,. 643-1107.

AYLMER — 585 Du Côteau, libre immédiatement, maison neuve, $121,000. Par les Constructions Gyromac Inc., 684-0258, 777-1591.

AYLMER — beau semi-détaché, face au parc, air climatisé central, impeccable, beaucoup d'extra, 684-0761.

AYLMER — Bungalow 558 rue Richelieu, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, très propre, $75,000 négociable. 684-3133 après 18h.

AYLMER — C'est neuf et exceptionnel! Design de magazine de décoration. 3 Chambres, foyer et garage, beau terrain avec arbres, 685-9040.

AYLMER — maison de ville, 3 chambres à coucher, garage, très propre, $60,900. Agent s'abstenir. 685-0334.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — High Ranch, 3 chambres à coucher plus 1, lot: 60X120, salle familiale avec foyer, $86,700, 684-0151, 684-1818.

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, 455-2613.

AYLMER — Maison-jardin de luxe, tapis neuf, foyer au salon, stores vénitiens inclus, autres extra, 685-0206.

AYLMER — Prix réduit. Bungalow 4 chambres à coucher, avec garage. Foyer. Doit vendre. Re-/Max Aylmer Inc., 684-2000, Claude C. Proulx, 594-2000.

AYLMER — Seigneurie. 3 chambres, 2 salles de bains, salon, salle à diner, salle familiale avec foyer, cuisine. SPECIAL. soir: 684-0243 / 770-7065.

AYLMER — Superbe chez-soi avec du caractère dans votre parc privé. Très propre et fonctionnel, 1,714 pieds carrés de plancher, 3 chambres, salle familiale, beaucoup de rangement, chauffage électrique, garage, serre solaire, solarium, remise-grange avec électricité, plusieurs autres extra, $119,000. Carol Goulet, 594-0505, Re/Max Aylmer Inc., 684-4000.

AYLMER — Unité de bout avec garage, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, dinnette, cour clôturée, $59,500, 820-6820.

AYLMER — Vente privée. Maison neuve, $98,000, 26X42, briques et cèdres, 3 chambres à coucher, armoires en chêne, salle de bains céramique. Sur rendez-vous, 684-9700.

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

HULL — 220 Cité des Jeunes, face au parc. Condominium 996'c. Salon avec foyer, salle à manger, appareils ménagers. Demande $69,500. Hyp. à 9½%.

GATINEAU — Rue Achbar, terrain résidentiel 50' x 100', service de la ville. Prêt à construire. Prix négociable.

HULL — 47-49 Wellington, propriété commerciale. Terrain 33 x 120. Bon emplacement. Prix à discuter.

480

DU BARRY
LE MAITRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 20 ANS!
POINTE DES PRÉS
Condominiums
Financement 1 an
5½%
À partir de 49 900 $
568-2555

MAISONS DE VILLE ET SEMI-DETACHES
Maison modèle à visiter
370 EDEY, A AYLMER
Taux d'intérêt avantageux pour 3 ans.
Lundi au jeudi, 12h à 21h
Vendredi, samedi et dimanche, 12h à 17h.
684-6266

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE.
Courtier en immeuble
218, BOUL. Maisonneuve, Hull — 771-2121
"21 ans, c'est du temps... à votre service"

LAC BATAILLE — Chalet de 3 c.c., foyer en pierre naturelle. $43,000.
LAC CHEVREUIL — Joli chalet Viceroy de 3 ch. à c. Endroit paisible. $35,000.
Yves Sarra-Bournet, 594-9919
GATINEAU, RUE LAVIOLETTE — Bungalow 3 ch. à c., tout brique avec logis au sous-sol. Revenu $400./mois. Pour informations:
Pierre Gaumond, 593-5752

ROYAL LEPAGE
Pour vendre ou acheter une maison. C'est bon de connaitre des connaisseurs de l'Outaouais.
Toutes les 9 minutes, Royal LePage vend une maison quelque part au Canada.
Vous pensez à vendre votre maison? Téléphonez-nous et nous serons heureux de:
- vous expliquer comment profiter d'un programme exclusif de mise en marché de maisons adapté à vos besoins.
- vous présenter notre série de brochures "En connaissance de cause" qui traitent de l'achat et de la vente de maisons.
- procéder à une estimation de la valeur marchande de votre maison, sans obligation de votre part.
- vous fournir un exemplaire de notre dernière Étude sur le prix des maisons au Canada.
- vous expliquer en quoi consiste notre prêt hypothécaire préautorisé, unique en son genre, qui rendra votre maison plus attrayante pour les acheteurs éventuels.
6 bureaux pour mieux vous servir
AYLMER 684-2260 | BUCKINGHAM 986-3187 | HULL 770-9221 | WAKEFIELD 776-2152
GATINEAU
315, boul. Gréber 561-0223 | 400, boul. Maloney Est (suite 100) 663-1222
Services immobiliers Royal LePage Ltée., Courtier

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — W. Lavigne, superbe bungalow, back split, 596-0821.

AYLMER — (Wychwood) résidence unique et spacieuse, 2 étages, sur beau terrain de 75X140 pieds dans un secteur recherché, garage double, beaucoup d'extra, $136,900. 684-8832.

BORD — de l'eau, plage sablonneuse, privée, résidence luxueuse, exceptionnelle, concept ouvert 3,460 pieds carrés, garage 3 voitures, Québec, 25 minutes du pont Champlain, $221,000, 455-2788.

BORD — de l'eau, plage sablonneuse, privée, résidence luxueuse, exceptionnelle, concept ouvert 3,460 pieds carrés, garage 3 voitures, Québec, 25 minutes du pont Champlain, $221,000, 455-2788.

BUCKINGHAM — Rue Principale, 2 étages, 4 chambres à coucher, terrain double, boisé, zonage commercial, $79,000 négociable. 986-1577.

BUNGALOW — 2 1/2 ans, sous-sol fini. 103, rue Albion, Angers. 663-2100 986-1885.

BUNGALOW — avec revenu au sous-sol ne vous couterait que $415 par mois. 663-1945.

BUNGALOW — Templeton, 3 ans, piscine creusée, 643-2203.

CANTLEY — maison 20 ans, rénovée, sous-sol fini, garage, terrain 130X100. $59,500, 827-1973, 995-4037.

COTE D'AZUR — Joli bungalow, 3 chambres à coucher, $114,000. 568-7436.

COTE — d'Azur, vente privée, résidence de qualité supérieure, 2,100 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle à manger, cuisine, dinette, salon, salle de séjour avec foyer, plancher en chêne, entrée en céramique de qualité supérieure, porte française, 3 balcons, air climatisé central, pompe à chaleur et filtreur électronique, aspirateur central, garage double, décoration professionnelle, $199,900. En tout temps, 568-3453. Jour: 568-3433, visite sur rendez-vous.

DISPONIBLE — immédiatement, beau bungalow, garage double, air climatisé central, bi-énergie, broyeur, 3 plus 1 chambres, prix réduit pour vente rapide, $71,900. Roger Bavay ou Ghislaine Périard Landry, 827-3812, 561-6655. Trans Action CJD.

DOIT VENDRE

A — qui la chance, Gatineau, bungalow style split-level, 3 grandes chambres, construction 1982, maison de qualité très propre, entièrement paysagé. Beaucoup d'extra. Faites une offre! $79,900, 561-1378.

DUPLEX — piscine creusée, Pointe-Gatineau, $72,500, 770-4105.

trans-action
SERVICES IMMOBILIERS INC
G.B. ET ASSOCIES
Courtier en immeuble
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull
776-5564
AYLMER — 684-5565

Immeubles
G.R. LAUZON
561-2445 684-4420
771-6661 986-1230

EXCLUSIF
3%
LES IMMEUBLES DU PROGRÈS
COURTIER INC
561-4555
Pour vendre votre propriété
Ne manquez pas notre annonce du samedi
480

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
568-0999

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h
80

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun. - ven. 12h-9h
Sam. - dim. 11h-5h
770-4503

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

EN FACE — De la rivière Outaouais. 3 chambres à coucher. Sur lot très bien paysagé, plus de 1/2 acre. A 15 minutes du parlement. $179,000. Privé. Après 18h, 684-4261.

ENTIEREMENT — Rénové, 7 1/2 pièces, c'est a voir. 42, rue Garneau, 776-4904 ou 593-6623.

EVITEZ — Les taxes exorbitantes de la ville. Choisissez ce spacieux bungalow tout brique, foyer, poêle combustion lente. Sur grand terrain à 2 minutes de l'autoroute, 10 minutes des Promenades. André Scott, 561-7296, Trans-Action C.J.D., Courtier.

GATINEAU — 3 logis. 171 Brian, $68,500. 643-2704.

GATINEAU — 455 Murphy, bungalow, abri d'auto, 2 remises, cour clôturée, paysagée, $69,500, 777-0117 ou 568-7342.

GATINEAU — 524 Cheval Blanc. Aubaine. Faut visiter. Rénové. Jeune maison $62,500 vente rapide. 663-1304, après 17h ou fin de semaine.

GATINEAU — Beau semi-détaché, 25X40, paysagé, 663-8215.

GATINEAU — Boulevard Maloney, maison antique, 3 grandes chambres à coucher, possibilité de 5, 2 salles de bains, très grand salon avec poêle Parlor, grande cuisine, plancher pin blanc et tapis, 3 cuisines d'été, cave à vin, garage, 1 1/2 acre de terrain possibilité de subdivision, atelier 2 étages de 30X40, 2 autres batiments, tracteur et autres accessoires disponible, $125,000. Financement par propriétaire possible. 643-1269 996-8638 demandez Roger.

GATINEAU — Bungalow duplex, $86,000. Après 14h, 663-6275.

GATINEAU — Côte d'Azur, 2 étages, style Tudor, 1,900 pieds carrés, 4 chambres à coucher, solarium isolé, foyer, salle familiale. Piscine creusée. Re/Max Aylmer Inc., 684-4000, Claude C. Proulx, 594-2000.

GATINEAU — maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle familiale au sous-sol, beaucoup d'extra, $57,000 ferme. 568-3361.

GATINEAU — Mont-Luc, bungalow neuf, 3 chambres, terrain 70X100, libre immédiatement, spécial $79,900. 243-0202 561-2744 663-9445.

GATINEAU — rue Asselin, excellent semi, jolie cuisine, armoires en pin, balcon en cèdre avec toit, beau terrain 3 chambres à coucher, 1 visite vous convainquera. Claude Brazeau, Royal LePage 663-8247.

GATINEAU — rue Laramée, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, très propre, beaucoup d'extra, 568-3886 ou 243-1258.

GATINEAU — Secteur Le Carrefour, près école, 5 chambres, foyer, 2 salles de bains, piscine, 568-1803 ou 776-9966.

GATINEAU — semi-détaché, $60,000, 663-3406.

GATINEAU — superbe unifamiliale de qualité, 2 étages, tout brique, 3 chambres, bain tourbillon VIP, cuisine Jen-Air, foyer. $92,000, 663-8875.

job
J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent Exclusif
TRUST GÉNÉRAL
684-5022

CHÂTEAU RIEL
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ
CONDOMINIUMS
à partir de 61,690 $
35, rue Talbot, angle boul. Riel
DERNIERE CHANCE... Pour occupation immédiate ou à l'été au bas prix actuel. L'augmentation de prix entre en vigueur le 1er avril, 1986.
Une autre réalisation des Entreprises L.G. Corp.
770-7200

TRUST GENERAL
GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
MONT-LAURIER 632-5065
MANIWAKI 449-4922
SHAWVILLE 647-3357

Les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
Financement
6% 1 an
10% de dépôt
• abri d'auto • solarium
• foyer • split level
568-0999

Pelletier Gagnon
Carrefour CAPITALE
Nouveau projet
Maisons de ville et semi-détachés à Gatineau
Attention aux investisseurs pour abris fiscaux
243-0225 et 778-6616

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU — sortie 550. Vente privée. Luxueux bungalow de 3 chambres à coucher, avec revenu de $670/mois. Foyer, abri d'auto, piscine creusée 14X28. Beaucoup d'extra. Pas d'agent. 663-5813.

GATINEAU — Très grand semi-détaché, 1985, disponible 1er juillet. Soir, 671-2670.

GATINEAU — unifamiliale, 3 chambres, logis au sous-sol, $84,500, 770-0817, 643-2500.

GATINEAU — Vente privée. Superbe résidence, salle familiale avec portes-patio, table de billard, piscine creusée, terrain de 11,000 pieds carrés, contient logis avec entrée privée pour revenu additionnel de $400/mois. Prix très compétitif. 663-0193 après 18h.

HULL — Centre-ville, résidentiel-commercial, 8 pièces, voisin Université, rue Champlain. $126,000. Vente privée. 777-0631.

HULL — Magnifique propriété paysagée, arbres gigantesques, grande pièce centrale avec foyer en pierre, plancher bois franc partout, poêle à combustion lente au sous-sol, etc., seulement $127,200. 778-5003.

HULL — maison neuve à vendre ou à louer, près du Domaine des Hautes Plaines, 2 chambres, possibilité d'une 3ième, avec toiture cathédrale et foyer inclus, 778-8717 ou 568-3558 ou 561-3948 de 9h à 21h.

HULL — pas d'agent, beau quartier, face au parc, maison brique, 2 chambres plus 1, sous-sol fini, plancher bois franc, $86,500, entre 16h30 et 18h30, 776-0366.

HULL — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, 777-8835.

HULL — semi-détachée, 3 chambres, $76,500, 777-1802 de 18h à 21h.

HULL TRANSFERT

78 BEDARD — coin Doucet. $96,800 négociable. Bungalow de 13 ans, 1000 pieds carrés. Orientation idéale. 3 chambres. Sous-sol fini. Nouvelle fournaise au gaz. Terrain double 60X145. Vente privée jusqu'au début juin. Pour rendez-vous, E. Lemay, 776-6362.

HULL — Très beau duplex. Tout rénové, grande cour. Possibilité de bon revenu. Central. Jean Therien, 778-1324. Immeubles Phénix, 777-8888.

LES CONSTRUCTIONS C. DIONNE LTEE

PROJET — Le Carrefour de la Capitale, bungalow de 36X30, modèle québécois de 3 chambres à coucher, $77,500 terrain inclus. Possession 1er juin. 40 rue De Valin, Gatineau. Terrain disponible pour modèle selon vos besoins. Nous construisons aussi selon vos plans. Christian Dionne 568-3466.

MAISON — 16 pièces, 25X58 approximatif, terrain 64X135. Faite une offre! 643-1973 soir.

MASHAM — Vente privée, bungalow tout briques, 3 chambres à coucher, foyer, garage, piscine creusée, juillet ou août. 456-2440 après 18h.

MASSON — Maison à vendre $59,900. Après 18h, (819) 986-5539.

MASSON — Maison neuve, 3 chambres à coucher, style Québécois, $64,900. 643-3907.

MONT-BLEU — 43 rue Perras. Grand semi-détaché, 2 étages, état neuf, libre. $66,900 seulement pour vente rapide. M. Marcel Farley, 745-7071.

MONT-BLEU — Vente privée, 67 Desjardins, 3 chambres à coucher, secteur paisible, $84,900, 776-0889.

MONT-CASCADES — maison à aire ouverte, 2 1/2 étages, 2 1/2 salles de bains, 4 chambres à coucher, cuisine avec îlot et jen-air, superbe suite des maitres avec bain giratoire, 1 1/2 acre, prix négociable, 827-3160.

OUVERT — aux visiteurs, samedi et dimanche de 13h à 16h, Hull, secteur Freeman, maison neuve, beaucoup d'extra, magnifique site. Aubaine $87,000, 685-0276, 771-2964.

PARC AYLMER

MAISON — de ville, $58,000 pour vente rapide, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, grande cuisine, salon, sous-sol fini, 2 remises, balançoire, lits supperposés inclus. 685-1503.

PARC CHAMPLAIN

LUXUEUSE — Maison, cuisine spacieuse, sous-sol immense, chambre des maitres somptueuse et encore plus. Jean Therien, 778-1324. Immeubles Phénix, 777-8888.

PETITE — Maison sur grand terrain, 10 Ducerre, Touraine. Sur rendez-vous seulement, 568-4610.

POINTE-GATINEAU — 4 chambres à coucher, sous-sol fini, $78,000. 561-7173.

POINTE GATINEAU — semi-détachée, 3 chambres, $61,000. Vaut la visite. Les Immeubles du Progrès, Jean-Guy, 243-0203.

PRIVE — Excellent pour investisseurs ou première maison, Pointe-Gatineau. Très propre, 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, poêle Franklin, tapis. Rollande, 824-1217.

PRIX — réduit. Hull rue Fontaine, 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, possibilité d'un deuxième logement. Les Immeubles Uni, 663-1352.

PTE-GATINEAU — Grand quadrex, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $52,900, après 17: 643-3862.

QUADREX — Très propre, 4 chambres à coucher, $52,900, 561-0237.

REVEUR — de la nature, site enchanteur, québécoise, complètement rénovée, 3 chambres, foyer en pierre, poêle à combustion lente, 1 1/2 arpent, 10 minutes d'Aylmer, $75,000. 455-2392.

RUE — St-Raymond, split-level, 1 1/2 salle de bains, belle cour privée, garage en brique, prix réduit. Roger Lauzon, Trans Action, 771-8036.

SEMI-DETACHE — Gatineau, $53,900, vente privée, 643-2923, 771-2742.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

SECTEUR — Le Carrefour, semi-détaché très spacieux, 3 chambres, grand terrain entièrement paysagé, cabanon, patio, grande galerie, sous-sol aménagé, décoration refaite récemment, lave-vaisselle, entrée double asphaltée, à proximité de tous les services. 778-8717, 568-3558.

TEMPLETON — Québecoise, bleue, 26X32, terrain 96X100, construction 1983. Taxes $2,400, 1 chambre à coucher au rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher au sous-sol, 2 salles de bains, $73,000. 260 Wells, 643-3876.

TOURAINE — Prix réduit. Cuisine rénovée: cuisinière et four Jenair, four micro-onde. 4 chambres à coucher. 2 1/2 salles de bains, salon, salle à manger et salle familiale, foyer, piscine. 568-3667.

TOURAINE — Secteur Riviera. Bungalow 3 chambres à coucher avec abri d'auto. 568-6860.

URGENT! — Doit vendre. 1er juillet, Mont-Bleu, $78,500, bien située, extrêmemment propre, sous-sol fini, Rachel Guertin, Royal Lepage, 561-3222 poste 340.

URGENT

GATINEAU — projet Desnoyers, grand semi-détaché, 2 salles de bains complètes, 3 chambres à coucher, sous-sol très bien fini, chauffage au gaz naturel, $68,800, 561-5797.

VENTE PRIVEE — Gatineau, 3 chambres, grande salle familiale au sous-sol, très bien paysagé, piscine creusée, près de l'hôpital et sortie 550, pas d'agents. $84,900 négociable, 643-2709.

VENTE PRIVEE — Hull, maison jardin, 3 chambres, salle à manger, neuve, subvention taxes, $71,000, cause transfert. Visites: 778-6431.

VENTE PRIVEE — Projet Marengère, Gatineau, grand bungalow 32X62 avec garage chauffé, plusieurs extra compris, grand terrain 100X200 paysagé, piscine, $89,500, 663-3232.

VENTE — Privée, Mont-Bleu, maison en rangée (1981), 3 chambres à coucher, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, garage double chauffé, 4 appareils ménagers, $69,500. Après 18h, 568-4706.

VENTE — privée, Touraine, split-level, avec garage, briques et pierres, 2,450 pieds carrés, 4 chambres, 2 salles de bains, armoires en chêne, four encastré, grande salle familiale avec foyer, piscine creusée, construction 1976, beaucoup d'extra. 568-3466.

496 MAISONS SEULES EXTERIEUR

MAISON — Moderne à consommation efficace d'énergie sur 1.7 acre à Wakefield. Grande terrasse de cèdre, planchers de bois, super isolation, $75,000. Portes ouvertes dimanche 1er juin entre 14h et 17h. 459-2264 pour directions.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

ALFRED — Grande maison, grange, 13.6 acres avec de très beaux arbres, en bordure de deux routes pavées. Potentiel pour détacher des lots vacants. Vente rapide $55,000. (819) 778-5003.

ORLEANS — Split-level, maison agréable, beau quartier, près de tout, grand terrain, 75X200 avec arbres, $118,000. 837-3186, après 18h 824-4023.

ROCKLAND — 7 3/4% sur hypothèque, peu être négociée, sur maison 2 étages, 3 chambres à coucher, complètement rénovée, environ 10% comptant, $69,900, 446-4666.

ROCKLAND — 7 3/4 % sur hypothèque, peut être négociée sur maison 2 étages, 2 chambres à coucher, complètement rénovée, environ 10% comptant, $59,900. 446-4666.

516 MAISONS SEULES EXTERIEUR

NORD — de Buckingham, petite maison habitable, propre, 12X25, insulé, eau, électricité, meublée, avec matérial de charpente pour construire 24X25, $10,500, termes faciles, Développement Faubert, 457-2024.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 CHAMBRES — à coucher, grand terrain, stationnement double, entrée privée pour logis de 2 chambres, très propre, revenu de $425 par mois, pas d'agent, 663-2231.

AY

560 CHALETS-MAISONS DE CAMPAGNE

LUSKVILLE — chalet hiverisé à vendre, puit artésien, fondation, chauffage électrique, terrain 75X225, chemin privé paisible. 684-6395, 455-9672.

LUSKVILLE — Maison à louer pour saison estivale, bord de la rivière, 4 chambres à coucher, foyer, véranda. 455-2442.

LUSKVILLE — Spacieux chalet à louer, plage privée, à la saison, 777-1956.

MAYO — Chalet à vendre, 2 chambres à coucher, meublé, chauffage bois et électrique, après 18h: 561-2676.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrain 1 acre, maison 2 chambres à coucher, chauffage électrique et bois. 767-2792 ou 767-2243 ou 986-6851.

URGENT — Déménagement. Chalet hiverisé avec bâtiment, à vendre, 30 acres boisées sur Pickanock, $19,000 ou meilleure offre. (819) 465-2741.

562 FERMES

400 ACRES — 65 milles, ouest de Ottawa-Hull, au Québec. $150,000. Ecrire C.P. 386, Aylmer (Québec) J9H 5E7.

FERME — de 104 acres, 10 minutes de la ville. Beaucoup de possibilites. $690,000 négociable. Guy Bélanger, Maurice Bouvier, 776-5564, Trans-Action G.B.

FERME Loisir — Thurso, 180 acres, bungalow, grange, équipement agricole. Les Immeubles Uni, 663-1352.

MONTEE PAIEMENT — 55 acres, maison, grange, poulaillers, remise, 2 garages ouverts, 5 minutes de l'autoroute. Les Immeubles Uni, 663-1352.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

14X68 — 1976, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $19,500 incluant transport dans la région aussi maison double 20X45, 3 chambres, $20,500. Ben Tardif 663-1215.

1976 — Maison mobile, 14X68, garage, terrain 4 acres, prendrais hypothèque, 643-2375.

MAISON — Mobile 14X68, sous-sol 14X32, garage 16X24, terrain 145X311, $30,000. Perkins 671-3479.

MAISON — mobile, Parc Rivièra, 2 chambres à coucher, $31,900. Faut voir. 568-3021 après 17h.

PARC — Rivièra, 1978, 14X64, 3 chambres à coucher, $27,000. 568-3672.

575 TERRAINS

1/2 ACRES — Sur boul. St-Joseph, Hull, zonage RH, (819) 454-2417.

1 ACRE — Pour vendre, rue des Erables, Masson. $11,000. (819) 986-5822.

1 ACRE — Semi boisé, domaine Des Pins, Perkins, $8,000. 568-6486.

2 1/2 ACRES — Boisées, vue panoramique, 18 milles de la ville. 457-2203.

2 LOTS — adjacents, vue panoramique, Cantley, après 18h, 827-0391.

400 ACRES — 65 milles, ouest de Ottawa-Hull, au Québec. $150,000. Ecrire C.P. 386, Aylmer (Québec) J9H 5E7.

6 ACRES — arpenté, chemin Mayo, 2 milles de Buckingham, 663-8279.

85 ACRES — à 35 milles de Hull, termes facile, 777-6574.

8 MILLES — de Gatineau, 290 pieds façade, droit de passage, prêt à bâtir, permis, $20,500. 568-0581.

ANGERS — Rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire. Gatineau, avec services, 1986. 663-5113.

ANGERS — terrains 10,000 pieds carrés, prêt à bâtir, $16,500, rue Beaujolais, (819) 986-3472.

A VENDRE — Prêt à construire, 57,000 pieds carrés, $16,500 négociable, 643-5760.

AYLMER — 1 acre, semi-boisé, 150X304, après 18h, 684-1984 ou 684-5511.

BEARBROOK — beau lot boisé, près du terrain de golf Bearbrook, 2.21 acres, $32,000. 837-3186, après 18h 824-4023.

BEAUX — lots récréatifs, accès au lac Bowman, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BEAUX — lots, riverains, sur lac du Camp, beau grand lac pour pêche et gros bateau, 80 milles d'Ottawa-Hull, face sud et ouest, route 309, boisé ou défriché $7,900 et plus. Autres lots avec accès au lac, $4,500. Developpement David Faubert, 819-457-2024.

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

CARREFOUR — 50x100, 83 Des Bretons, 561-4730.

CHELSEA — 2 acres, 568-7250.

CHEMIN — Marleau, Cantley. Terrain boisé prêt à construire, 53,000 pieds carrés, 771-8458, après 18h, 770-8413.

COMMERCIAL
30,000 - 70,000 pi.ca.
Longeant boul. Maloney. Tout près du boul de l'Hôpital, Gatineau, 224-7720.

COTE d'AZUR — 11,000 pieds carrés, boisé, vue panoramique, services entrés, (819) 454-2808.

GATINEAU — boul. Lorrain, beaux terrains, 75X135, $8,000 chacun. 663-6409.

GATINEAU — Nouveau développement, sur rivière Outaouais 108X300, $25,000 chacun. Condition facile. 663-1374.

GATINEAU — Terrain résidentiel prêt à construire, services. Après 16h 776-0297.

GATINEAU — terrain, 100X200, rue Gilles, 643-9626, 561-1161.

LAC BARRIERE — voisin du Lac Simon, terrain de 150 acres, avec vue superbe et frontage sur le lac. Toutes offres raisonnables acceptées. Les Immeubles Uni, 663-1352.

LAC BRÊME — terrain 2 acres avec roulotte 19 pieds, bateau 12 pieds, $12,000 ferme, 663-4352.

LAC COEUR JOIE — Domaine Janel, 3 milles de Chénéville, route 315 est, 40,000 pieds et plus, financement 8%. 819-426-2381 426-2476.

LAC LONG — près de Buckingham, plus d'une acre de terrain située sur le bord du lac, $12,000. (819) 986-2864.

LAC McGLASHAN — A St-Pierre de Wakefield. 30 minutes d'Ottawa. Terrains boisés pour maisons ou chalets. Accès au lac. Aussi un lot 3 acres coin sur lac. 663-8972.

LAC SIMON — 2 lots boisés pour votre chalet, 200 pieds sur le lac. Prêts à construire. R. Hap McKenzie Ltée, courtier, 771-7426.

LA PECHE — 10 acres, bâtiment non complété, entre Duclos et Rupert. Les Immeubles Uni, 663-1352.

LIMBOUR — Domaine Tache, terrains boisés, 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes de l'autoroute 550, $12,000 et plus. Jour: 561-9515, soir: 827-1283.

LOT — à vendre, très beau site. Aussi lots boisés et camion 5 tonnes. Domaine St-Pierre. Ripon, 819-428-3157.

MI-CHEMIN — Montréal-Ottawa, 2 subdivisions de terrains, tous approuvés. L'Orignal, Ontario, 43 lots de 2 acres, $240,000. Condition: $25,000 comptant, balance 4 ans sans intérêt; Chemin Pattee Hawkesbury, Ontario, 24 lots de 2 acres, $150,000. Condition: $25,000 comptant, balance 4 ans, sans intérêt. Succession. Tout doit être vendus. (613) 632-3746, (819) 242-4862.

MINI FERME — terrain de 6 à 10 acres, en bordure de la route 307, à l'intersection du Chemin du Mont-Cascades. Construisez-vous un petit domaine. Les Immeubles Uni, 663-1352.

MONT-CASCADE — grand terrain boisé, prix raisonnable. 770-4853.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égoût pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Châtelain, 824-2623.

PERKINS — Beau terrain 1 acre, $7,000. 663-1748.

PERKINS — beau terrain 671-3279 778-0960.

PERKINS — centre village, lots d'un acre, nouvelle subdivision, vue spectaculaire, $9,990, 233-4888, 671-3232.

REGION — Edelweiss, beaux terrains boisés et résidentiels, accès à plage sablonneuse, prudent pour les enfants, de $7,500. 19 milles d'Ottawa-Hull. Développement David Faubert. 457-2024

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, 2 acres ou plus, de $5,900. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

ST-ALBERT — Magnifiques lots de 100 X 300 dans un projet tout neuf. (819) 778-5003.

TERRAIN — 20,700 pieds carrés, route 309 à 4 1/2 milles de Buckingham, $6,000. 663-1215.

TERRAIN — Pour chalet ou roulotte, en bordure du lac Long, à Blue Sea, électricité et téléphone, à partir de $5,500, 776-5423, 745-6635.

TERRAIN — Prêt à bâtir, Chemin des Artisans, Chelsea, 5 1/2 acres, boisé, prix à discuter, 561-8877, Bernard.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales semi-détachées, duplex et triplex semi-détachés. Tout services en place et payés. Disponible immédiatement, à l'intérieur du projet Le Carrefour De La Capitale. Conditions de financement avantageuses offertes par le propriétaire. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 jour, 561-4644 soir.

TERRAINS COMMERCIAUX
PARC Industriel du Centre, boulevard St-René est, Gatineau, 27,000 pieds carrés et plus. Pierre Dagenais 663-9613, Florian Bigras 568-2846.

VAL DES MONTS — Rang 6, terrains boisés d'une acre, 3 1/2 milles de la route 50. 663-8972.

VAL-DES-MONTS — Rue Des Cèdres, 150X267, boisé, $5,500, 568-1355.

WILSON'S CORNER — Wakefield, terrains 1 acre boisés, 25 minutes du centre-ville Ottawa par 307, $8,000 comptant ou termes. 521-4975, 731-9403.

580 BUREAUX

1,150 PIEDS CARRES — en haut du bureau de poste au 569 boul. St-Joseph près de St-Raymond. Beaucoup de stationnement. Conrad Sigouin Ltée, Realtor , 771-6266, 685-0424.

BOUL — St-Joseph, espaces à bureaux, 1,430 pieds carrés, 2 ième étage, air climatisé, immédiatement. Ecrire à Case 452, Succursale A, Hull, Qc J8Y 6P2 ou (819)-458-2812, 777-1956.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL
Le Village de la Montagne
Unités 2 et 3 ch. à c. avec foyer et 5 appareils ménagers.
Dépôt total requis $1,000.
Avantages:
—garantie 5 ans - loyer, gestion et liquidité.
—financement sur 5 ans - intérêt seulement.
—octroi 3 ans, $1,000/année de rabais sur taxes foncières.
J. PEREZ CORP.
M. K. Arsenault
771-8920 (jour)
777-4150 (soir)
596

ATTENTION PROFESSIONNELS
NOUVEL — édifice à bureaux, 733 St-Joseph à Hull. De 500 à 6,000 pieds carrés, emplacement stratégique, pour professionnels, libre 1er août 1986. Aussi espace commercial de 1,500 pieds carrés. Yves Daigle, GroupAction Y.D. Inc., 776-3236.

BUREAU — à louer, 18X15 pieds, disponible immediatement. 663-2800.

CENTRE — de Hull, libre 60 Carillon, 400 pieds, 777-3815 après 17h.

EDIFICE PRESTIGE CENTRE-VILLE HULL
BUREAUX — Somptueux, cachet unique, décore incomparable. Idéal pour professionnels, avocats, notaires, comptables, consultants, architectes, etc. Moyen ou long terme. Aussi possibilité court terme. Bureaux entièrement meublés et équipés. Services complet disponible sur place. 116 Promenade Du Portage, 776-9837.

MINI BUREAUX
PROMENADE — du Portage. Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

OTTAWA — Rue Bank et Gilmour, 12X15, chauffé, éclairé, $200, 236-2400.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

585 COMMERCES

A LOUER — Centre-ville de Hull (Parc Industriel Urbain) espace commercial et industriel, 7,000 pieds carrés, pour entrepôt, atelier incluant 1,200 pieds carrés subdivisé en bureaux. Chauffé au gaz naturel, occupation immédiate. Renseignements, M. Hotte: 771-2111.

A QUI — La chance? Camion patates frites complet, clientèle établie. $18,000 ferme. 771-5219.

A VENDRE — 770-6752 770-3695.

A VENDRE — restaurant de smoke meat; le seul dans la région, situé au Promenade de l'Outaouais à Gatineau. Pas de renseignements par téléphone. Seulement des gens sérieux et intéressés. Communiquez au 663-5743 demandez Francine ou Marcel entre 19h et 21h seulement.

BOUTIQUE — de céramique, toute équipée: moules, fours, peintures, etc. Prix à discuter, appelez Louise jour: 990-1739, soir: 568-2364.

CASSE-CROUTE — sur grand terrain paysagé, complètement équipé, secteur touristique très achalandé, établi depuis 12 ans. Pour rendez-vous, 1-819-766-2301.

CENTRE-VILLE — Gatineau, centre de débosselage avec équipement, plus garage à louer. 663-8330, 561-0924, pagette 778-4867.

EPICERIE — à vendre, situé à Blue Sea, comprenant équipement, bâtiment, bon chiffre d'affaire, idéal pour couple. (514) 336-7995.

FOND — de commerce à vendre, avec habitation au-dessus, bonne réputation à travers le Canada. Coût d'administration par année: $80,000 (loyer, personnel, taxe, etc.) Revenu annuel: $240,000. Prix à discuter. Pas de renseignements par téléphone. 233-3050.

GARAGE — 30X40 avec appareil de levage, compresseur, $575 par mois, avec chambre de peinture à vendre. 663-1421 jour, 568-8781 soir.

HULL
45 ST-JOSEPH
EDIFICE — Commercial, entièrement rénové, 2 étages. Idéal pour commerce ou bureau, garage. Revenu substantiel, stationnement. Jean Therien, 778-1324. Immeubles Phénix, 777-8888.

NETTOYEUR — à sec, Hull. Fond de commerce ou équipement, 776-5783 avant 18h.

OCCASION — Unique. Commerce vidéo bien établi et situé. Bail avantageux. Intéressés seulement 684-9397 ou 778-3329 après 18h.

POINTE-GATINEAU — Dépanneur, très bien situé. Idéal pour couple. Fond de commerce $15,000 plus inventaire. 561-1789 ou 568-4954.

PROMENADE — de l'Outaouais, bail à céder, 375 pieds carrés, très bien situé, 243-0354.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT — à louer, 1,000 pieds carrés, chauffé, Hull, Guy 771-8228.

595 LOCAUX

1,000 PIEDS — carrés, $425, Parc Industriel, Gatineau, 663-0356, 663-9124.

272 — boul. St-Joseph. Local commercial avec vitrines, 920 pieds carrés plus sous-sol de 260 pieds carrés, immédiatement. Ecrire à Case 452, Succursale A, Hull, Qc J8Y 6P2 ou (819)-458-2812, 777-1956.

A LOUER — Atelier 340 pi.ca., axe néo-7, 205 Montcalm, Hull. 771-2122, 523-2647.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A LOUER — près des Terrasses de la Chaudière, $700 mois, 235-1723.

AVENUE — Gatineau. Gatineau locaux neuf de 443 pieds carrés à 1,250 pieds carrés. Possession 1er juin et 1er août 86. 568-5585, 561-3404.

BUREAU — Pour professionnel ou boutique. Boulevard St-Joseph, 770-2501.

CENTRE — commercial, situé à l'entrée du projet Le Carrefour De La Capitale, sur boul. La Gappe, Gatineau. Occupation 15 septembre 1986. 20,000 pieds carrés, pour tout genre de commerces. 10,000 pieds carrés, pour bureaux. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 jour, 561-4644 soir.

CENTRE — commercial situé au coin boul. Riel et Cité des Jeunes. Pour tout genre de commerces. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 jour, 561-4644 soir.

2 LOCAUX — commerciaux 189, boul. Gréber, Gatineau, appelez le matin: 568-3753.

LOCAL — de 3,000 pieds, pour bureau, quincaillerie, meuble, dépanneur ou magasin de détail, coin St-René et Gréber, en construction le 15 juin, 663-5693.

RECHERCHE — Local commercial, 300 à 700 pieds, endroit achalandé, prix raisonnable. 663-5055.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

25X75 PIEDS — 2 étages commercial, plus un 2 logis, prix à discuter. Bonne affaire. 310 rue Bélanger, Buckingham, 819-986-2315.

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaetan 771-8458.

GATINEAU — dépanneur avec résidence, très bien situé. Comptant initial $60,000. Contactez Marcel Malo, 561-4976 ou Gilles Allard, 561-5894 Trans Action CJD.

VENTE SURPLUS
DE 2 — Commissions scolaires; pupitres, tables, calcutrices, fillières, photocopieuses et beaucoup d'autres, 184 Jean-Proulx, Edifice Roulatèque. Ouvert de 9h à 21h.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BATISSE — Commerciale, 8,000 pieds carrés, 2 étages, garage, stationnement. Hull, centre-ville. À vendre ou à louer. - Bâtisse commerciale X pieds carrés, tous genres de commerces. Hull, rue Eddy. - Garage, mécanique générale, Gatineau. Financement disponible. Guy Bélanger, Maurice Bouvier, 776-5564. Trans-Action G.B.

CONDOS COMMERCIAUX NEUFS
Situés parc Industriel, Hull
A partir de $49,900.
Vous deviendrez propriétaire de votre propre condo.
Subvention de taxes pour 3 ans de la ville de Hull.
Adressez-vous immédiatement à
Maryse Bouliane
771-2787 — 594-0528 597

605 AUTOS A VENDRE

1967 — Oldsmobile, Cutlass Supreme, 2 portes, très bon état. Sacrifice à $1500, 684-9027.

1971 — Duster 340, prix à discuter, 778-3805, 745-9339.

1972 CHEVELLE — 350, fonctionne bien, $200, 561-4986.

1973 — Beetle, décapotable, bon état, pneus neufs, toit recouvert, $3,100, 778-0988.

1973 — Corvette, très bon état, $10,500 ou meilleure offre. 561-9205 997-3630.

1973 FORD LTD — très bon état, 663-8185.

1973 — Volkswagon, excellent état, prix à discuter, 561-4925 après 18h.

1974 — Oldsmobile, propre; 1976 Buick luxueux. 776-3016.

1975 CAMARO — très propre, $1,500 négociable, 643-4254.

1975 — Montée Carlo, moteur 350, 80,000 milles, 521-2408.

1975 OLDSMOBILE — Cutlass, peinture neuve, $750 négociable. (819) 986-5658.

1976 — Acadian, 80,000 milles, bon état, $650 ou meilleure offre, 568-1034.

1976 CORVETTE — brune, tapis neuf, roues mag, parfait état, après 16h 663-6723.

1976 GREMLIN — Pour pièces, $150. Après 17h, 827-2336.

1976 LEMAN — $300, bon état, 827-2089.

1976 — Nova, 4 portes, 6 cylindres, $500, 643-1274.

1977 BUICK — Century, 4 portes, 81,000 km, $2,350, 771-3309, 777-4271.

1977 — Camaro, 305, 663-7657 663-1046 demandez Michel.

1977 — Camaro, très bon état, 776-3944.

1977 CHEVELLE — Malibu, très bon état, prix à discuter, 561-7234.

1977 — Chevelle Malibu Classic, bon état, $1,400 ou meilleure offre. 777-8621 ou 778-1224.

1977 CHEVELLE — Malibu, bon état, $1,300, 663-4980.

1977 — Corvette, bon état, toit en T, très propre, $8,000 négociable. 771-4734.

1977 DODGE — Aspen, familiale, bon état, appelez avant 16h: 561-9193.

1977 DODGE — Aspen, familiale, $1,800, 568-9351.

1977 FAMILIALE — Ford LTD, air climatisé, tout équipée, $1,100 ou meilleure offre, 777-5579.

1977 FIREBIRD — bon état, 67,000 milles, $1,800 certifiée, 827-2540.

1977 — Firebird, prix à discuter, 777-6427.

1977 — Ford Granada, 34,000 milles, prix à discuter. 663-7076.

1977 FORD — Moteur 302 et pièces, 663-1418.

1977 OLDSMOBILE — Delta Royal, meilleure offre, 827-2647.

1977 OLDSMOBILE — Royal, tout équipée, très bon état, certifiée, 86,000 milles, $2,300 ou meilleure offre. 824-1394.

1977 PACER — Venderais pour pièces, prix à discuter, 778-7073.

1977 — Volaré, bon état, 6 cylindres, automatique, $1,500. 770-1534.

1977 VOLARE — familiale, $1,200, 643-2154.

1978 — Buick Century familiale, $2,600. 770-1695.

1978 CADILLAC — converti au gaz propane, $5,000, 770-1423.

1978 CHEVELLE — Malibu, 6 cylindres, 2 portes, bon état, $1,700. 643-1274.

1978 DATSUN — 280 ZX, peinture neuve, mécanique A-1, $5,800. Soir, 663-0840.

1978 — Firebird, 66,000 km, $3,000. Après 18h, 778-2982.

1978 FORD — Fairmont, 6 cylindres, 4 portes, parfait état, frais peint, demande $1,500, 684-3783 après 17h.

1978 FORD — Pinto, bon état, $1,100. 643-9628.

1978 — Honda, 5 vitesses, $1,350, bon état. 40 rue Jumonville appartement 1. Après 18h seulement.

1978 HONDA — Accord, bon état, $1,400. 561-7393.

Excellent choix de véhicules d'occasion!
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051 605

pony

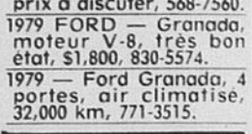
pony

pony

A tout point de vue, le meilleur achat au Canada
$6,595 et plus
Transport et préparaton en plus
Le seul concessionnaire exclusif d'Ottawa
ACACIA MOTORS LTD.
595, boul. St-Laurent au ch. Montréal
745-2311

AUTOS D'OCCASION
Salle de montre intérieure, unique en son genre
728-1901
Turpin
Pontiac Buick. Ltée
1666 Carling à Clyde

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

PONY

STELLAR

EXCEL
CANAKOR
Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Gréber
Gatineau, Québec
561-7331

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

MONT-BLEU FORD Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull,
776-1571
"La qualité passe avant tout"
40

Des spéciaux à prix plus qu'abordables

86 RELIANT
4 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio. Achat spécial. 2 en inventaire.
Stock P9077.
SPÉCIAL: **$7,988**

83 ARIES
4 portes, 4 vitesses, servodirection, radio, très propre.
Stock P9061A.
SPÉCIAL: **$3,950**

86 PONTIAC SUNBIRD
4 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio.
Stock P9081.
SPÉCIAL: **$8,950**

85 CARAVAN
7 places, automatique, servodirection, servofreins, radio, peu de millage.
Stock P9070.
SPÉCIAL: **$11,500**

84 NEW YORKER TA
4 portes, automatique, tout équipée. Stock P9082.
SPÉCIAL: **$10,400**

83 BUICK SKYHAWK
2 portes, 5 vitesses, servodirection, servofreins, radio, très racée.
SPÉCIAL: **$5,950**

84 RELIANT
4 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio, un vrai bijou.
Stock P9072.
SPÉCIAL: **$5,950**

82 LEBARON DÉCAPOTABLE
2 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio, seulement 3,200 milles. Stock 6187A.
SPÉCIAL: **$9,650**

83 HORIZON
4 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio, peu de millage.
Stock P9075.
SPÉCIAL: **$3,950**

80 MUSTANG
2 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio, très racée.
SPÉCIAL: **$3,550**

84 HORIZON
4 portes, 5 vitesses, servodirection, servofrein, très racée. Stock 6259A.
SPÉCIAL: **$3,650**

82 NISSAN KING CAB
4 vitesses, radio, abri de caisse, très beau.
SPÉCIAL: **$4,950**

Orleans DODGE CHRYSLER Inc.
1472 prom. Youville, 830-1777
Lun.-ven. 9-9; sam. 9-5.

1978 — Honda Civic, 4 cylindres manuelle, mécanique et carrosserie excellent état, $1,200. 827-3671.

1978 — MGB, toit décapotable et toit en fibre de verre pour l'hiver, bon état, prix à discuter, 777-7762 après 18h.

1978 OLDSMOBILE — Cutlass familiale, tout équipée, excellent état, $2,950, 684-9782 après 19h.

1978 PLYMOUTH — familiale, bon état, $1,450, 722-6959.

1978 PONTIAC — Catalina, 4 portes, propre, $2,200. Pierre, 995-0381, après 17h, 457-2685.

1978 PONTIAC — Parisienne, moteur 350, en bon état, $1,600. 776-1641.

1978 PONTIAC — Phoenix, 8 cylindres, bon état, $1,000 négociable, 561-6396 après 17h.

1978 — Rabbit, bon état, demande $500. 79 rue Carillon, Hull.

1978 — Toyota Corolla, très bon état, $1,900. 827-2850.

1978 — Toyota Corolla, très propre, $1,300, 770-4869.

1978 VOLKS — Rabbit, prix à discuter, 568-8897.

1978 — Zéphir familiale, 48,000 milles, très propre, $1,900, 643-2202.

1979 ACADIAN — 76,000 km, automatique, $1,800 négociable, 771-8267.

1979 CHRYSLER — Newport, très bon état, 4 pneus neufs, 92,000 km, prix à discuter, 568-7560.

1979 FORD — Granada, moteur V-8, très bon état, $1,800, 830-5574.

1979 — Ford Granada, 4 portes, air climatisé, 32,000 km, 771-3515.

1979 — Cougar XR-7 Edition Spécial, 8 cylindres automatique, servofreins, servodirection, sièges baquets, console, air climatisé, vitre électrique, stereo cassette, etc. Seulement 30,000 milles. Stock: 689, garantie 1 an ou 20,000 km. Le Spot 770-7768.

1979 — Dodge Omni 024 sport, manuelle, $1,300. 663-1748.

1979 FORD — Fairmont, familiale, 6 cylindres, direction et frein assistés, $2,200 ou meilleure offre. 568-7585.

1979 — Ford LTD, plusieurs amélioration récente, reçus, peut rouille, 150,000 km, négociable. 561-4521.

1979 HONDA — Civic, complètement remise à neuf, 643-3870.

1979 — Montée Carlo, peinture neuve, parfait état, moteur 305, stock: 86455, J.M. Rodgers auto 561-1988.

1979 — Pontiac Parisienne, bon etat, 561-9075.

1980 CADILLAC — Elegant de Ville, 56,000 km. Entre 19h et 21h, 568-1023.

1980 CELICA — bon état, Diane, 778-6468, 643-4509.

1980 — Chevette, 4 portes, hatchback, automatique, am-fm cassette stéréo, comme neuve, $2,400, 770-5072.

1980 CHEVETTE — 92,000 milles, $1,500. (819) 986-8335.

1980 CHEV — Familiale, meilleure offre, 643-3794.

1980 CHEVROLET — Impala, 25,000 milles, jamais sortie l'hiver, comme neuve, $5,000 ferme, (819) 983-2419.

1980 — Citation, hatchback, automatique, 94,000 km, $2,250. 777-1324.

1980 — Dodge Aspen, 2 portes, bon état, 65,000 km, prix à discuter, cause départ. 684-5595.

1980 FIREBIRD — Formula, moteur 301, 77,000 km, peinture neuve, 4 pneus neufs. Après 18h, 771-5039.

1980 — Horizon TC-3, besoins réparations, $480. 663-1933.

1980 JEEP — CJ-7, bon état, $5,300, 568-2719.

1981 — Toyota Celica, 5 vitesses, couleur rouge intérieur gris, très bon état, stock: 674, garantie 2 ans ou 40,000 km. Le Spot 770-7768.

1980 MUSTANG — 53,000 milles, grise avec rayure rouge, bleu et noir, vitres tentées jalousie, système de son Pioneer et Craig, 4 roues magnésium, très propre, $2,450, 561-6604.

1980 PHOENIX — hatchback, 4 vitesses, servodirection, servofreins, radiateur et tuyau d'échappement neufs, $2,975. Raymond: 561-5305.

1980 RENAULT — 5 GTL, 95,000 km, en bon état, $1,600, jour communiquez avec France, 561-2550 le soir 776-1876.

1980 RENAULT 5 — GTL, moteur reconditonné, $1,200, 745-7546.

1980 SUNBIRD — 79,000 km, 2 portes, bon état, $1,995. Après 18h, 643-9792.

1980 — Toyota Célica automatique, peinture neuve bleu, très bon état, $3,300 ferme. Demandez André 685-0053.

1980 VOLARE — 2 portes, sport, pneus, freins neufs. Bon état, $2,800, 663-7042.

1981 — AMC Concorde DL, 54,000 km, radio am-fm cassette, plusieurs extra, partait état, $4,200. 643-3685.

1981 — Aries familiale, 4 cylindres automatique, servofreins, servodirection, radio, moteur remis à neuf, garantie 2 ans ou 40,000 km. Stock: 687. Le Spot 770-7768.

1981 CAMARO — blanche et très propre, 64,000 km. Faut voir! $5,400 ou meilleure offre. Après 17h, 568-5969.

1981 CITATION — 2 portes, hatchback, V-6, $2,400, 684-3606.

1981 — Citation, $3,000, 595-1409.

1981 DATSUN — 510, manuelle, excellent état, $3,300, 776-3460.

1981 DODGE — Aries, $2,500 ou meilleure offre, 521-0123.

1981 FORD — Escort, automatique, $2,700, 561-3254.

1981 FORD — Escort familiale, 43,000 km, très propre, $2,650, 568-3083.

1981 TERCEL — 97,600 km, bon état, 777-9773.

1981 TERCEL — 97,600 km, bon état, 777-9773.

1981 TOYOTA — Corolla, hatchback, 120,000 km, $4,000 négociable, 729-6272, 778-0713, après 18h.

1981 — Toyota Corolla, $4,900, bon état, 568-5145.

1981 TOYOTA — Tercel, 4 portes, automatique, 27,300 km, $4,000. Après 16h, 663-0820.

1982 AUDI — 4,000 S, groupe assisté, air climatisé, toit ouvrant, 61,000 km, 1 1/2 an de garantie, fin de semaine ou soirée: 745-4727.

1982 — Buick Century Ltée, 2 portes, 4 cylindres, automatique, servofreins, directions, sièges baquets, console, 2 tons, impeccable. Stock: 691, garantie 2 ans ou 40,000 km. Le Spot 770-7768.

1982 Celebrity — 40,000 km, traction avant, air climatisé, très bon état, $7,000, 749-1219.

1982 DATSUN — 280 ZX, 40,000 km, gris argent, 5 vitesses, stéréo. Soirs, 233-3589.

1982 DODGE — O24, prix à discuter. 561-3222 code 831.

1982 ESCORT — manuelle 4 vitesses, 5 portes, 72,300 km, radio am-fm cassette, très propre et très bon état, doit vendre, faites offre! soir: 568-0661 ou jour: 564-5924.

1982 FORD — Escort, manuelle, bon état, 138,000 km, prix à discuter, 663-2273.

1982 HONDA — 1500GL, 4 portes, toit ouvrant, 5 vitesses, radio cassette, plusieurs options, 59,000 milles, autoroute, impeccable, $5,900 négociable, 778-6105.

1982 — Honda Civic, 5 vitesses, très bon état, demande $4,500. 663-6741.

1982 MALIBU — Classic, $5450 ou meilleure offre. 771-9760.

1982 — Mazda, bon état, prix à discuter. 663-0072.

1982 — Mercury Lynx, hatchback, 2 portes, manuelle, radio am-fm, toit soleil, $3,000 ou meilleure offre. Après 18h 684-3340.

1982 — Mirada, toit cabriolet, air climatisé, modèle deluxe, excellent état, 45,000 km, $6,500, 663-3149.

1982 PLYMOUTH — Turismo, très bon état, $4,000, 568-9812 après 16h30.

1982 RABBIT — $4,200, 778-6565.

1982 RELIANT — Aries, $2,800. Faut voir. 204 Gamelin. 778-0609.

1982 RENAULT — 5 GTL, $3,500. Après 17h, 561-3162.

1982 — Spirit AMC, 4 cylindres, manuelle, 37,000 km, très bon état. 777-0952 après 17h.

1982 — Toyota Stralet, rouge, 50,000 km, excellent état. Après 17h 235-4176.

1982 — Toyota Tercel, automatique, 663-6013.

1982 — Trans-Am, toit ouvrant, vitres électrique, radio am-fm stéréo cassette, manuelle 4 vitesses, très bon état, prix négociable. 684-0227.

1982 — Z-28, toit en T, 56,000 km, très bien équipé, $9,500, 561-5177 après 16h.

1983 ALLIANCE — 62,000 km, $3,500. 455-2521.

1983 — Chevrolet Cavalier Familiale, 4 cylindres, automatique, garantie 1 an, stock: 86-444, J.M. Rodgers Auto 561-1988.

1983 HONDA — Civic, 4 portes, excellent état, 86,000 km, 777-6255, 776-4832 Pierre.

1983 HONDA — Civic familiale, $5,300, 778-6565.

1983 MAZDA — GLC Sport, 770-7603 après 18h.

1983 MUSTANG — 4 cylindres, automatique, peinture neuve, 4 pneus neufs, parfait état, gros système de son, $6,000 négociable, demandez Pauline, 663-6756.

1983 — Pontiac J-2000, 2 portes, 4 cylindres, bon état, prix à discuter. 776-1019.

1983 RENAULT — 5 GTL, 36,000 milles, très bon état, 595-1025.

1983 — Subaru familiale 4x4, 5 vitesses, gris intérieur bleu, impeccable, faut voir. Stock: 688, garantie 1 an ou 20,000 km. Le Spot 770-7768.

1985 CAVALIER — Type 10, 5 vitesses, 561-3398.

1984 BUICK — Riviera, 38,000 km, immaculée, garantie 6 mois, 568-3756.

1984 — Camaro, 16,000 km, $9,500 ferme, 776-6711 après 17h.

1984 — Camaro, automatique (over drive), toit en T, plusieurs options, parfait état, 746-0046.

1984 — Camaro, noir, moteur V-6, 5 vitesses, manuelle, radio am-fm stéréo, régulateur de vitesse, 46,000 km, parfait état, $9,750. 778-3599.

1984 CAVALIER — 4 portes, automatique, extérieur brun, intérieur beige, $6,000. Après 17h, 230-6024.

1984 CAVALIER — excellent état, 55,000 milles, $6,500, 643-1858.

1984 — Dodge 600, 2 portes, 2 tons brun et beige, 4 cylindres automatique, servofreins, servodirection, sièges baquets, console, toit de vynil, bijoux un vrai de vrai. Seulement 18,000 milles. Stock: 643-A, garantie 3 ans ou 60,000 km. Le Spot 770-7768.

1984 FIERO — SE, 4 vitesses, 47,000 km, extension de garantie transferable, $9,500. Après 17h, 663-1670.

1984 LASER — rouge, automatique, toit ouvrant, $8,300. 684-9067.

1984 MUSTANG — Noire, V-6, toit en T, automatique, radio am-fm cassette, $12,500 négociable. Soir demandez Jean-Yves: 243-0682.

1984 PLYMOUTH — Turismo, 47,000 km, moteur 2.2 litres, automatique, excellent état. $5,900. 663-1139.

1984 RENAULT — Alliance L, manuelle, 2 portes, 30,000

605 AUTOS A VENDRE

RABBIT — 1982, Edition Spécial, grise, avec toit ouvrant, non-fumeur, très propre, 4 Pirelli, $3,900, 776-6220.

RENAULT — Fuego Turbo, 1984, complètement équipée, air climatisé, toit-ouvrant électrique, intérieur en cuir, stéréo-cassette, 16,000 km, traitement antirouille, garantie de 5 ans. $8,900. 243-1322, 568-4200.

TOYOTA — Tercel, 1981, bon état, $3,300. Ventura 1977, V-6, $1,450. 771-3309, 777-4271.

VRAI — Aubaine! 1982 Ford Escort, 4 portes, 4 vitesses, très bon état, $2,300 ferme. Demandez André 685-0053.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734 .

NOUS ACHETONS — autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

NOUS REMORQUONS — votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-7107.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 CAMION — Paystar 5000, avec VR, région 07, $28,500. (819) 986-1959, 986-8365.

1975 — Dodge, 1 tonne, peinture neuve, 37,000 milles, très bon état, $3,395 ou meilleure offre, 771-3309, 777-4271.

1976 CHEV — Van, bon état, $600, 827-2540 ou 827-3379.

1976 FORD — 1/2 tonne, 302 automatique, $450 ferme, 643-4410.

1977 — GMC 1/2 tonne, très bon état, $2,800 ou meilleure offre. 663-1748.

1977 — Van Chevrolet, très propre, prix à discuter, 778-2895.

1978 — Datsun, pick-up, King cab, $750 ou meilleure offre, 778-3505.

1978 DODGE — Van, automatique, 6 cylindres, moteur, freins, radiateur, carburateur et silencieux neufs, doit être repeinte, demande $1,500 ou meilleure offre, (819) 766-2355.

1978 — Ford Bronco, $2,500 ou meilleure offre. 568-8102.

1978 FORD — F-150, avec cabine, 561-0282.

1978 GMC — 3/4 tonne, 3 plus 3 (4 portes), meilleure offre, 986-3872.

1980 CHEVROLET — très propre, 60,000 milles, $4,300. 643-2638.

1980 — Ford F-100, très propre, $3,995. 568-1832.

1980 VAN — 1/2 tonne, Chevrolet, 6 cylindres, $2,000 ou meilleure offre. (819) 986-7598, 561-4627.

1981 DODGE — Van, 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, bon état. Jour, 771-9209, soir, 568-6222.

1981 PICK-UP — Chevrolet, très propre, prix à discuter. 561-5908.

1983 VAN — GMC, tout équipé, intérieur fini au complet pour camping, cause décès. A voir! 643-4577.

1985 DODGE — Ram, manuel, radio am-fm, parfait état, $8,200, 663-5552.

BLAZER — S-10, 1984, $9,400 négociable, 643-2923, 771-2742.

CAMION — 6 roues, Chevrolet 1974, moteur 366 neuf, $3,000. 456-2244.

CAMION — équipé pour remorquage et déblaiement de neige. 771-5969.

DODGE — 1976 Club Cab, 1/2 tonne, très bon état, demande $925, 819-983-2645.

GMC VAN — 1981, excellent état, 776-2868 après 18h.

STEP VAN — 1 tonne, 1975, après 18h, 561-2749.

STEP VAN — Ford, 28,000 milles, 568-9877.

628 CAMIONS 4 X 4

1974 — Chevrolet, 4X4, 3/4 tonne, équipé pour remorquage et pour la neige, meilleure offre, 685-1203.

1975 FORD — 46,000 milles, avec cabine, très bon état, 568-5820.

1977 FORD — 3/4 tonnes, heavy duty, 2 batteries, 2 contenants à gaz, boite solide, "wintch de 8,000 livres", idéal pour pêche et chasse, $2,600, 457-2215.

1978 BRONCO — pelle à neige hydraulique, $4,000, 770-1423.

1982 TOYOTA — 4X4, tout équipé, $7,500, 778-7050 après 17h.

1983 FORD — F-150, 4X4, boite de 6 pieds, $8,000, 777-3410 ou 568-8599.

1983 TOYOTA — SR5, seulement 64,000 km, excellent état, 5 vitesses, $9,000, 770-4804.

1984 DODGE — Ram, style sport, demande $6,900, appelez après 18h: 663-5424.

1985 BRONCO II — deluxe, radio stéréo am-fm cassette, 5 vitesses manuelles, 2.8 litres, marche pieds chromé, $14,000, 685-0784.

1985 BRONCO — manuel, V-6, excellent état, tout équipé, 30,000 km, meilleure offre, 684-7220 ou 771-1877.

LADA — Niva 1981, demande $1,000, 243-0634.

663 MACHINERIE

COMPRESSEUR — 3 forces, demandez Richard: 771-2735.

ROTOCULTEUR — 5 pieds; terrière pour tracteur, etc. 827-0377.

SCIE — à ruban, roue 60 pouces, Brenta. Ecorceuse, Morback, portative, modèle PS8, (819)-983-7979.

665 MOTOCYCLETTES

1976 KAWASAKI — KH-400, $475. Bon état. 778-1315.

1978 HARLEY — Davidson, Sporster 1,000cc, Edition Spéciale, très propre, excellent état, demande $4,999 plus accessoires, 568-7218.

1980 GOLDWING — A-1, chromé, doit vendre rapidement, 568-6805.

1980 YAMAHA — XS 650 Spécial, 25,000 km, parfait état, $1,100, 561-3921.

665 MOTOCYCLETTES

1981 — Honda CB 750 Custom, équipée, 663-9311.

1981 HONDA — Goldwing, Interstate, 1,100cc, 18,000 km, plus de 800 d'accessoires, $3,700, (819) 986-6126.

1981 — Kawasaki, 440 LTD, $825, 643-2979.

1981 — Suzuki GSL 850, 17,000 km, $1,700. 663-7325.

1981 YAMAHA — 650, demande $1,300. 568-4519.

1982 — Honda CB 750, Nighthawk, 19,000 km, $2,300, 778-0337.

1982 — Maxime 650, conducteur fille, 748-9627.

1982 SUZUKI — GS 400 T, noire, 22,000 km, excellent état, 770-2408.

1982 YAMAHA — 125, Motocross, meilleure offre. 776-4464.

1982 YAMAHA — Maxim, bas millage, prix à discuter, 770-9998.

1982 YAMAHA — Vision, 550cc, parfait état, avec accessoires, 14,000 km, prix à discuter, 833-2193.

1983 HONDA — Aspencade, 1,100cc, presque neuve, bon état, tout équipée, prix à discuter, après 17h: 456-2189.

1983 HONDA — (Goldwing Interstate), 12,000 km, excellent état, $4,900, 561-3545.

1983 — Honda V-45 Sabre, 750 CC, 5,000 milles, 986-2477.

1983 — Honda XR 200 R, bon état, 2 étés d'usage, 685-1916 après 17h30.

1983 KAWA — Motocross KX 250, très peu servie, comme neuve, $1,200, soir: 568-6410.

1983 MAGNA — V-45, 6,000 km, $2,800, 568-6074.

1983 SUZUKI — 450 T, 4,000 km, comme neuve, $1,400. Après 18h, 663-7707.

1983 SUZUKI — 650, après 18h, 741-9175.

1983 YAMAHA — 225 DX, 3 roues, "Shaft drive", demande $1,350. Appel sérieux seulement. 568-9787.

1983 YAMAHA — IT 175, $1,100; 1981 Yamaha MX 100, $550, très bon état, négociable, jour: 776-3671, soir: 568-8204 Pierre.

1983 YAMAHA — Maxim 750, 7,000 km, $2,400 ou meilleure offre. 770-7101.

1984 CR-125 — presque neuf, $1,300 négociable. 561-3585.

1984 HONDA — Sabre, V-65, (1,100 CC), 4,500 km, "Full Fairing" et accessoires, prix à discuter, 776-2624.

1984 HONDA — Shadow 500 cc, 3,200 km, comme neuve, avec équipement. 776-1161.

1984 — Honda XL 600, excellent état, 5,000 km, $1,700, 837-8571 après 15h.

1984 KAWASAKI — 550 LTD, très bon état, $2,000. 561-4707 soir.

1984 KAWASAKI — GPZ 550, 13,500 km, très bon état. $2,000. 777-4256.

1984 — Kawasaki Ninja, 900cc, 15,000 km, 777-0937 après 16h.

1984 — Shadow, 750, rouge, 7,500 km, excellent état. 643-2418.

1984 — SUZUKI RM-80, très bon état, $750 négociable, 643-2972 après 17h.

1984 VENTURE — Royale, bourgogne, 8,500 km, $6,290, Michel: 663-3732, Gatineau.

1984 YAMAHA — Venture 6,300 km, demande $5,600. Après 17h: Mario, 771-4776.

1985 — 750 Shadow Honda, 3,500 km, rouge, $400 d'équipements en plus, demande $2,800, 561-0240.

1985 SUZUKI — Catana 750, 10,000 km, parfait état, 2 pneus neufs, $3,200, 595-0142.

2 YAMAHA — Maxim 1983 achetées en 84, 650 $2,000, 750, $2,500, très bon état, prêtes pour la route. 663-5111.

AUBAINE — 650 Yamaha Special, 5,000 km, dossier, "crashbar", casques, $1,200. 827-3372.

HONDA — 1985, WH80, avec pare-brise, presque neuve, $1,050, 663-4131.

HONDA — Aéro Scooter 1984, comme neuve, 125 km, $900. Après 17h 568-9457.

HONDA — CB 750 F, 1975, 11,500 milles, bon état, certifiée, $875, 561-3482.

HONDA — CM 450, 1982, A1, $800 ou meilleure offre, 684-9728.

HONDA — Goldwing GL 1,000, tout équipée, excellent état, $1,600. 561-0869.

KAWASAKI — GPZ 550, 1984, après 16h30, 777-8697 ou 771-6122.

LA PLUPART — des motocyclettes Honda en inventaire , $99 et plus. Grande vente de casques et accessoires; 50% de rabais sur vestes de cuir. Wheel Sport Honda, 1696, chemin Montréal, 749-2020.

SUZUKI — 1982, 1,100 GS, 13,800 km, Yoshimura Racing 4X1 plus original, radiateur à l'huile, "lockhart", très propre, prix à discuter, 643-2294 de 10h à 20h.

665 MOTOCYCLETTES

TRI-MOTO — Yamaha, 1985, 200ERN, très propre, $1,875, 643-2923, 771-2742.

YAMAHA — Virago 500 1983, parfait état, $1,500 négociable. 663-9998.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1977 — Volkswagon, 1975 Valiant, 1972 Chrysler, complets ou pour pièces. Pneus J7815, comme neuf. Bon état, 568-4726.

CABINE — Aluminium pour 1/2 ou 3/4 de tonne avec fenêtre ouvrante, comme neuve, $250. 663-5845.

CABINE — Pour camion Ford, à vendre, prix à discuter. Après 17h 568-0576.

PNEUS — Pirelli, Cinturato P-3, 30,000 km d'usage, 185/70 SR-13, $150, François 456-3016, 568-0823.

673 REMORQUES

REMORQUE — 44X72 pouces, prix à discuter. 427-6658.

REMORQUES — neuves, 4X8 côté en bois; petite 3 1/2 X7; (819) 986-8051.

677 ROULOTTES

10 ROULOTTES — de différentes grandeurs. Camping Val-des-Bois, 454-2808.

1968 — Avec rallonge, au lac Bélair, appelez entre 18h et 21h: 824-3292.

1972 COMET — 16 pieds, $1,800, 748-1736.

1974 P.M.C. — 21 pieds, $4,900, tout équipée, 771-4252 après 17h.

1975 — 6 places, toit rigide, équipée, $900, 568-1280.

1975 TENTE — Roulotte Lionel, modèle 115, très bon état. $1800. Après 17h, 663-5711.

1976 PURITA — tout équipée, idéal pour chasseur. 778-2761.

1976 TAURUS — 24 pieds, très bon état, couche 8, bain, douche, etc, $8,000 ou meilleure offre, 643-3150, 523-7002 après 18h.

1977 PROWLER — 23 pieds, très propre, tout équipée, 443-2934 ou 443-5712.

1978 — Triple E, classe A, 23 pieds, air climatisé, $18,000. 671-2502, après 18h 671-3407.

1979 LIONEL — 17 pieds, auvent, couche 6, tout équipée, $5,000, après 17h: 684-4042.

1983 TAURUS — Fleetwood, 31.8 pieds, équipée, prix à discuter, 568-7235.

1984 ELITE — 31 pieds, couche 9, bon état, plus extra, $16,500, 232-5159.

1985 PROWLER — 24 pieds, Lac Vert, tout inclus. 776-4150.

21 PIEDS — Travelaire, douche, chauffe-eau, 4 roues, $4,200, 822-2104.

AIRE-LEGERE — Tentes-roulottes. Vente, location. Kiwi. (819) 764-5562.

A LOUER — Semaine ou mois, 770-0754.

CAMPER — Shamrock 1973, 1 tonne pour camion 1/2 tonne renforcé ou 3/4, chauffage, toilette. Valeur $8,200 demande $3,800. Soir, 663-4431.

CAMPER — Unik 1976, couche 5, tout équipé, auvent, plate-forme, $3,500. 568-9859.

CAMPER — Unik, 8 pieds, $3,000, 28 rue Joly, Gatineau, 568-9166.

CITATION — 1972, 16 pieds, réfrigérateur, poêle, toilette, bon état, $2,900, 459-3263.

GLENDETTE — 28 pieds, 1984, prix à discuter, 663-8888, 663-6911.

GOLDEN FALCON — 31.5 pieds, 1981, couche 9, 2 chambres, auvent 24 pieds, excellent état, prix à discuter, 568-6928.

LAC SIMON — Roulotte 1980, 22 pieds, avec patio, remise et location, $9,500. 824-2948 apres 16h.

LEOCRAFT — 1981 motorisée, comme neuve, 35,000 milles, 741-2812.

MAISON — Motorisée Shamrock, 1974, 28 pieds, 29,000 milles, pneus Michelin, air climatisé, tous servo, régulateur de vitesses, génératrice, auvent neuf, radio cassettes de 60 watts, rideaux, tapis et recouvrements neufs, 8 places, $25,500 ou meilleure offre. Jour 741-4547, soir 776-1090.

PROWLER — 1979, 23 pieds, 6 places, poêle, four et réfrigérateur: 7lectricité/gaz, chauffage central à gaz, chambre de bains complète, 2 reservoirs à gaz, $6,900. (819) 986-5663.

ROULOTTE — à louer, couche 4 adultes, poêle, réfrigérateur, chaufferette, salle de bains, impeccable, $175 par semaine, 643-9598.

ROULOTTE — Creek, 6 places, demande $5,800 négociable. 777-6168.

677 ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE — 1984 Bonair 1200, couche 8, poêle, réfrigérateur, fournaise incorporée, grand canapé, comme neuve, $4,600 ou meilleure offre. Après 16h 443-5625.

TENTE-ROULOTTE — 1979 Bonair, couche 6, chauffé, poêle, glacière, etc. Très propre, Diane: 771-0516.

TENTE-ROULOTTE — 1978 Bonair, couche 6, très propre, tout équipée, $2,450, 568-5953 soir.

TENTE — roulotte, 1971, toit rigide, poêle, glacière, $550, 770-3530.

TENTE — roulotte, 1975, 8 places, $2,500 ou meilleure offre, (819)-671-3273.

TENTE-ROULOTTE — 4 places. Canot. 778-7354.

TENTE-ROULOTTE — 8 places, tout équipée. $1,800. Pour visites: 52 Loiret, Touraine, 568-8476 après 17h.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue 1979, couche 8, toit rigide, poêle, réfrigérateur, fournaise incorporée, comme neuve. 771-7727.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, 1981, couche 6, tout équipée, 643-5457.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, BA-1200, 1983-84, 8 places, tout équipée, auvent, comme neuve, 561-4973.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, 8 places, toit rigide, poêle, réfrigérateur, chaufferette au propane, très bon état, $1,000, 745-6179.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1979, achetée en 1980, toit rigide, 6 places, $2,500, 568-3273.

TENTE ROULOTTE — Lionel, 1980, bon état, couche 6, 663-0760.

TENTE — roulotte, Lionel, 1977, toit rigide, couche 6, $1,500 ou meilleure offre, 663-4446.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 1981, 6 places, très propre. Faut voir! Prix à discuter, 663-6273 après 17h.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1972 TERRA-JET — Tout équipé, remis à neuf, prix à discuter. 771-2700, (819) 463-2346.

1984 — Honda TRX-200, 4 roues avec pelle, $2,175. Soir: 827-0386.

ARGO — 1983, moteur 16 forces Tecomsy, 1 cylindre, bien équipé plus treuil électrique. 683-2103 après 19h.

ATC 200 — Big red, 1982, bon état, 568-1322.

TRIMOTO — 250 Tri-Z 2 temps 1985, 1 semaine d'usage, prix à discuter. Après 17h 456-3438.

685 YACHTS ET BATEAUX

18 MERCURY — 1981, 18 Evinrude. 561-2458.

65 FORCES — Suzuki 1985, bateau fibre de verre 1973, remorque, $3,400, 561-1499.

BATEAU — 12 pieds, fibre de verre, moteur 6.5 Evinrude, comme neufs, prix à discuter, 776-3854.

BATEAU — de pêche, 12 pieds avec viviers, insubmersible et pratiquement incassable. Prix spécial $569. Surfide 828-9999, 745-2201.

BATEAU — de pêche, Bass-Boat, 16 pieds, 35 forces Evinrude, état neuf, 561-9433.

BATEAU — remorque et moteur. 745-1082.

CANOT — 15 1/2 pieds, 3 quilles, avec moteur 7lectrique, $550, le tout presque neuf, 568-1280.

CANOT — Abénaki, 14 pieds. 778-7354.

CHALOUPE — en bois de 16 pieds, $225, 446-4756.

MOTEUR — 18 forces, Mercury, 1982, $1,200 ou meilleure offre. 236-1260.

PLANCHE — à voile, Hi-Fly 100, voile 6.7 mètres, $800. Orléans, François 833-3054.

PRIX — Raisonnable. Voilier Mistral 16 pieds avec cabine, moteur Mercury 2.2. h.p., remorque. Le tout pour $6,000. 771-9273.

"SCANOES" — 15 pieds avec arrière droit par Coleman, l'ensemble $575, moins un rabais de $50. Surfide 828-9999, 745-2201.

SPRINGBROOK — 12 pieds, après 17h, 663-4349.

VOILIER — 420, Inter, 1982. Coque, voiles: parfait état. Tout équipé: spi, trapèze (harnais), etc. Comme neuf. 776-2786.

VOILIER — Aqua Cat, 14 pieds, avec remorque, $900. 684-7119.

VOILIER — Dériveur modèle Code 40, excellent état, prix à discuter, 568-6454 après 16h.

VOILIER — Lazer, Edition Spéciale, prix à discuter, 684-5746.

VOILIER — Mistral 16, avec cabine, moteur 4.5, remorque. $4,900. 568-3813, 568-9859.

VOILIER — quillard 24 pieds, Chalenger 1981, bien équipé, $13,000 ou meilleure offre. 770-9013.

Un accord scientifique qui ne semble pas plaire à Washington...

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis ont accueilli avec les plus grandes réserves un accord conclu entre des scientifiques américains et soviétiques portant sur le contrôle des tests nucléaires souterrains, en soulignant, hier, qu'il n'a aucun statut officiel.

Le New York Times rapportait, hier, que l'URSS s'est déclarée prête à accepter que des scientifiques américains non liés au gouvernement surveillent sur place le déroulement de tests nucléaires soviétiques, si Washington acceptait de faire de même.

Le journal ajoutait qu'un accord dans ce sens a été signé, mercredi, à Moscou, par MM. Yevgeni Velikhov, vice-président de l'Académie des sciences, et Adrian de Wind, président du Conseil de défense des ressources naturelles, un organisme privé spécialisé dans les questions d'environnement dont le siège est à New York.

M. Charles Redman, porte-parole du département d'Etat, a déclaré à ce propos que tout accord de ce type n'avait rien d'officiel. Il a ajouté que les autorités américaines seraient intéressées d'en apprendre davantage de la bouche des chercheurs américains à leur retour, mais qu'il est évident que des questions intéressant d'aussi près la sécurité nationale que les tests nucléaires doivent être discutées de gouvernement à gouvernement.

québec

• Après l'alcool au volant, ce sera la vitesse

Le code de la route le plus sévère au pays?

par Lia Levesque

QUEBEC (PC) — Le projet de loi modifiant le code de sécurité routière est certes sévère, "du jamais vu", selon le ministre des Transports Marc-Yvan Côté.

L'Assemblée nationale a commencé à débattre, hier, du principe du projet de loi modifiant le code de sécurité routière.

Le projet prévoit des peines beaucoup plus sévères pour les personnes surprises à conduire en état d'ébriété. Le projet prévoit de lourdes amendes, allant jusqu'à $2,000, des peines d'emprisonnement et la perte du permis de conduire.

Le ministre des Transports Marc-Yvan Côté a expliqué que ce projet n'était que la première partie d'une réforme globale du code de sécurité routière. Le deuxième volet de cette refonte surviendra l'automne prochain. On s'occupera alors de ceux qui, par exemple, perdent leur permis après de multiples excès de vitesse.

"Ceux qui respectent le code de la route n'ont rien à craindre de ce projet de loi, a rassuré le ministre Côté. Nous voulons nous occuper de ceux qui prennent un coup et qui disent 'moi je suis capable de conduire'. Oui, ceux-là, ces amendements au code de la route vous visent. On vous trouvera où vous êtes et on vous protégera malgré vous."

Le ministre a insisté sur les répercussions humaines, sociales et économiques du projet de loi. "Ce que je veux, c'est sauver des vies, diminuer le nombre d'accidents et baisser les primes; pour que le Québec ait de l'argent pour autres choses que réparer de la tôle et des blessures corporelles", a-t-il affirmé.

Le ministre a aussi signalé que le projet de réforme répondait à un besoin exprimé depuis longtemps par divers intéressés: les corps policiers, la Croix-Rouge et le Club automobile, notamment.

D'après les statistiques, 50% des accidents de la route sont reliés de près ou de loin à la consommation d'alcool. "Notre sang latin y est sûrement pour quelque chose dans le comportement des Québécois sur les routes", a admis M. Côté.

Ecoles de conduite

Le ministre des Transports a aussi fait part de son intention de réglementer prochainement l'enseignement dispensé dans les écoles de conduite.

"On agira aussi sur les écoles de conduite, afin que le cours soit davantage axé sur une bonne connaissance du code de sécurité routière et non sur les questions que posera à l'examen la Régie de l'assurance-automobile", a-t-il prévenu. Le projet de loi actuel s'inscrit donc dans une perspective plus globale de prévention et d'éducation sociale, a-t-il fait remarquer.

Péquistes

De son côté, la porte-parole péquiste en matière de Transports, le député de Maisonneuve, Louise Harel, a accordé son appui au projet de loi. Ses collègues péquistes qui ont pris la parole après elle ont tous approuvé l'esprit du projet de loi, tout en y apportant certaines nuances.

Le député Harel a signalé que les accidents de la route coûtent chaque année $2 milliards au trésor québécois.

Elle a aussi déploré le fait que la principale cause de décès chez les moins de 30 ans est l'accident de la route.

Mme Harel a aussi déploré que le projet de loi ne soit pas plus sévère à l'endroit de ceux qui se refusent encore à porter la ceinture de sécurité, même si le port est obligatoire, selon la loi.

Son collègue de Taillon, M. Claude Filion, a lui aussi insisté sur le port de la ceinture.

Il a noté que lorsque le port de la ceinture est devenu obligatoire, le nombre de Québécois "qui la bouclent" est passé de 39.9%, en 1981, à 66.5% en 1983. "Cela prouve qu'éduquer les gens par une bonne campagne de publicité, c'est plus important que de durcir les lois", a-t-il commenté.

Le débat sur l'adoption du principe du projet de loi — première lecture — a été suspendu à 22 h jeudi. Il se poursuivra la semaine prochaine avec l'intervention d'autres députés.

Après l'adoption de principe, le projet doit être soumis à l'étude détaillée par une commission parlementaire. Le rapport de la commission est ensuite soumis à l'Assemblée nationale, qui procède finalement à l'étape de l'adoption.

Québec français refait surface

MONTREAL (PC) — Après une absence de près de neuf ans, le Mouvement Québec Français est de retour sur le champ de bataille linguistique. Son principal porte-parole, M. Guy Bouthillier, en a fait l'annonce, hier, à la presse. Il était entouré des présidents ou vice-présidents, selon le cas, de la CSN, de la FTQ, de la CEQ, de l'UPA, de l'Alliance des professeurs de Montréal, de l'Association québécoise des professeurs de français, du Mouvement national des Québécois et de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

Le MQF a connu ses heures de gloire au temps des loi 63 et 22. Sa dernière grande intervention remonte à l'été 1977, en commission parlementaire sur la loi 101. Il a aussi fait deux ou trois apparitions ponctuelles, mais sans lendemain, au moment du débat constitutionnel de 1980.

Pour l'heure, le MQF ne fait que "battre le rappel" avant de "monter de nouveau en ligne". Il a identifié ses cibles: la langue d'affichage, les "illégaux" de l'enseignement, la langue de travail et le débat constitutionnel. Il n'a toutefois pas encore de plan d'action précis, a indiqué le directeur général de la SSJB, M. Robert Loïselle. On s'y appliquera dans les prochaines semaines. On mettra la priorité sur la langue de travail et sur la qualité de la langue d'enseignement.

Le MQF, a-t-il indiqué, va aussi demeurer une "table de concertation à l'état pur" pour établir les positions communes. Pour l'action, il se donnera des "mécanismes" ad hoc. Il n'a pas de secrétariat permament, ni non plus de caisse commune. Pour sa part, la SSJB va continuer jusqu'à la fin juin sa campagne déjà amorcée pour la préservation de la loi 101 après quoi, elle entend se ranger sous le parapluie du MQF.

Depuis l'adoption de la Charte de la langue française, les composantes du MQF ont "un peu trop fait confiance aux pouvoirs publics" tout en étant sollicitées par d'autres combats plus immédiats. "C'était oublier le poids des choses et des habitudes", a lancé M. Bouthillier.

C'est à la lumière de son analyse et de la conjoncture politique — on ne fait pas confiance aux libéraux — que le MQF a décidé de se remembrer. A très court terme, il sollicite une rencontre avec le premier ministre, M. Robert Bourassa, "pour prendre l'exacte mesure des coeurs et des esprits de nos dirigeants".

• L'aide économique à l'Afrique

De petits compromis bien loin d'un pacte historique

NEW YORK (Nations Unies) (AFP) — La session spéciale de l'assemblée générale de l'ONU sur la situation économique critique de l'Afrique n'aboutira probablement pas au "pacte" historique de développement entre le continent africain et le reste du monde souhaité par les dirigeants africains, bien que des compromis aient enfin commencé à se dessiner, hier, dans les coulisses sur le projet de déclaration finale de cette session.

Tel est le sentiment qu'exprimaient en privé certaines délégations africaines à l'ONU, en manifestant une nette amertume devant le refus de leurs partenaires financiers de consentir une aide supplémentaire de 45 milliards de dollars durant les cinq prochaines années.

Bob Geldorf, le célèbre promoteur de "Band Aid", "Live Aid" et "Sport Aid" qui a recueilli au cours des douze derniers mois des dizaines de millions de dollars pour la lutte contre la famine en Afrique, s'est mis hier "les pieds dans les plats" devant la presse en qualifiant de "pathétique" la session spéciale et en attaquant avec son franc parler habituel toutes les délégations y compris africaines.

Le débat général de cette session ministérielle extraordinaire devait prendre fin ce matin, tandis que derrière la scène, les tractations s'intensifaient.

Les experts des délégations ont passé une nuit blanche pour mettre au point des formules réconciliant tout le monde sur les trois principaux écueils de cette session: le montant de l'aide supplémentaire à l'Afrique des pays nantis, le problème de la dette africaine et les mécanismes de suivi pour cette entreprise dont l'enjeu et le décollage économique de l'Afrique.

Sur la question de la dette, un compromis s'est ébauché hier soir après des discussions entre experts africains et occidentaux (américains, japonais et européens), indiquait-on de diverses sources diplomatiques, mais il restait à en assurer la rédaction finale.

De même, en ce qui concerne l'aide supplémentaire des pays nantis, on s'orientait vers une formule n'engageant pas formellement les Occidentaux sur des chiffres précis. Le programme prioritaire quinquennal de l'Afrique visant à réaliser une véritable révolution verte sur l'ensemble du continent devrait être globalement approuvé.

Bob Geldof, qui s'était rendu à New York jeudi, a qualifié le projet de document final de "risible" et estimé que sans des efforts concrets des pays riches, des millions d'africains continueraient à mourir.

Ses propos ont suscité de vives protestations en privé chez nombre de diplomates.

Le révérend Jesse Jackson, l'ancien candidat à la Présidence américaine, qui a pris la parole hier soir à l'ONU devant les organisations non gouvernementales suivant cette session spéciale, a critiqué "l'arrogance" de Bob Geldof et estimé que ses propos discréditaient ses efforts pour l'Afrique plus que les Nations unies elles mêmes.

Le révérend Jackson s'est prononcé pour un "plan Marshall" pour l'Afrique et a exhorté les pays occidentaux à abandonner enfin leur approche de l'Afrique "à la Tarzan" qu'il a qualifiée "d'aberration culturelle née du chauvinisme".

Barbade: les E.-U. perdent un allié...

BRIDGETOWN (AFP) — La cinglante défaite électorale, mercredi, à la Barbade, du Parti travailliste (PLB, conservateur) au profit du Parti travailliste démocratique (DLP de tendance socialiste), signifie pour les Etats Unis la perte d'un allié particulièrement fidèle dans une zone d'importance stratégique des Caraïbes, estimaient hier les observateurs à Bridgetown.

Le DLP a obtenu 24 des 27 sièges du Parlement, au terme d'un srutin auquel ont participé 75 pour cent des 177,000 électeurs de cette petite île de 430 km2 située à l'extrême sud de l'arc des Caraïbes, peuplée de 250,000 habitants et vivant essentiellement du tourisme et de l'exportation de sucre.

Le PLB, au pouvoir depuis dix ans, n'a conservé que trois des 17 sièges qu'il détenait dans l'ancienne assemblée et son chef de file et premier ministre, Bernard St John, 54 ans, ainsi que 11 de ses 12 ministres, ont été battus dans leur circonscription.

Le futur premier ministre de la Barbade, M. Errol Barrow, leader du DLP, qui a déja gouverné la Barbade de 1961 à 1976, est un avocat de 66 ans qui a fait ses études en Grande Bretagne et a participé en tant que pilote à la Seconde Guerre mondiale.

Au cours de la campagne il a indiqué qu'il ménerait une politique d'indépendance — mais non d'hostilité — vis-à-vis de Washington et veillerait au renforcement du processus d'intégration des 13 pays des Caraïbes regroupés au sein de la Communauté caribéenne (CARICOM).

Certains observateurs rappellent que lorsqu'il était au pouvoir, en 1976, M. Barrow donna l'autorisation à des avions militaires cubains en route vers l'Angola de faire escale à la Barbade.

En 1983, M. Barrow avait très vivement critiqué l'invasion de la Grenade par les Etats Unis, soutenue en revanche par le gouvernement conservateur du PLB — alors dirigé par M. Tom Adams, décédé en 1985 — qui avait permis l'utilisation des aéroports de la Barbade par les troupes US et envoyé un contingent — tout symbolique — de soldats se battre à leurs cotés.

• A la barre des Draveurs de Trois-Rivières

Alain Vigneault revient hanter les Olympiques

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Quand, le 22 janvier 1980, Yvon Sabourin a réussi à la dernière minute à échanger Alain Vigneault aux Draveurs de Trois-Rivières, il était loin de se douter que le jeune défenseur hullois reviendrait six ans plus tard hanter l'aréna Guertin...debout derrière le banc des visiteurs!

Car c'est pourtant ce qui se produira la saison prochaine lorsque les Draveurs de Trois-Rivières rendront visite aux Olympiques de Hull. Alain Vigneault, 25 ans, est en effet devenu la semaine dernière le nouvel entraîneur des Draveurs, succédant ainsi à Jean Bégin qui a accepté un poste semblable en France.

A l'époque directeur-gérant des Olympiques, Yvon Sabourin avait échangé les services de Vigneault pour ceux de Benoit Laporte et Mario Guillemette en plus d'un choix de première ronde au repêchage de 1980. Michel Bergeron n'était pas du genre à se formaliser pour la perte d'un premier choix quand il pouvait mettre la main sur un joueur de qualité.

Malheureux

"Alain se disait malheureux à Hull, se souvient Yvon Sabourin, et même si l'entraîneur Marcel Pronovost l'aimait bien, nous avions accédé à sa demande d'évoluer sous d'autres cieux. Il a prouvé par la suite à Trois-Rivières qu'il pouvait jouer du bien meilleur hockey".

C'est ainsi que celui qui faisait la joie des spectateurs lors de mémorables combats avec Allison, des Royals de Cornwall, a poursuivi sa carrière dans la cité de Laviolette, là où il a rencontré celle qui est devenue sa femme le 23 juin 1984, Josée Doucet. Sans le savoir, Yvon Sabourin allait tracer la voie d'une nouvelle vie pour Alain Vigneault via une transaction, somme toute, bien ordinaire à l'époque.

Yvon Gendron, qui a été embauché comme directeur-gérant par les nouveaux actionnaires Proulx et St-Arnaud, avec comme mandat prioritaire de dénicher un nouvel entraîneur, a rencontré trois candidats avant de porter son choix sur Alain Vigneault.

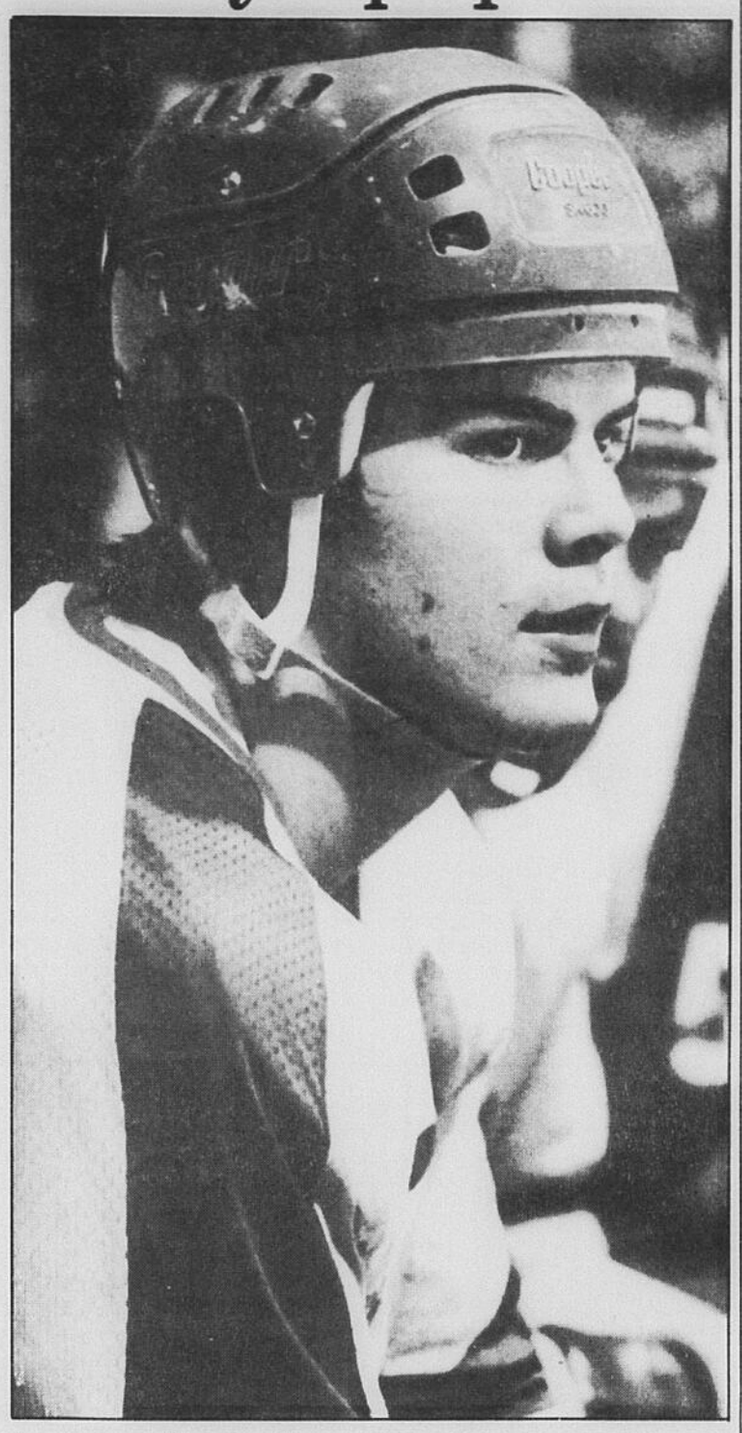
Trois candidats

"J'ai discuté avec trois personnes, dont Michel Boucher et Alain Chenay, avant de me faire une idée. Finalement, Alain mon choix. Il est jeune, agressif et disponible, sans compter qu'il a l'expérience de la LHJMQ où il a joué durant quatre ans. De plus, c'est un gars de la place. Il a assisté à quelques exercices des Draveurs et à quelques matches aussi. Je crois que nous avons un entraîneur qui se compare au niveau du style à Pat Burns. Alain a beaucoup de leadership et il l'a prouvé en menant au championnat une équipe junior BB quyi n'allait nulle part au début de la saison", a fait savoir Gendron.

Fameux novembre

Une fois son stage terminé avec les Draveurs, Alain Vigneault a décroché un contrat de trois ans avec les Blues de St-Louis, de la Ligue nationale de hockey. Descendre dans les mineures, monter dans les majeures, cela l'a irrité au point où il a refusé un renouvellement de contrat avec les Blues et il a opté pour l'Université de Trois-Rivières où il est à terminer un baccalauréat en administration.

"J'ai un grand défi devant moi", a-t-il confié hier au DROIT. "Je me dis que si je passe à travers le mois de novembre, j'aurai accompli quelque chose".



Le nouvel entraîneur des Draveurs

Au moment où il portait les couleurs des Olympiques de Hull, Alain Vigneault était loin de s'imaginer que, six ans plus tard, il reviendrait à l'aréna Robert Guertin à la barre des Draveurs de Trois-Rivières.

Comment lui est venu le goût pour le "coaching"?

"Il y a deux ans, explique-t-il, un de mes amis m'a téléphoné pour me proposer un poste d'instructeur avec une équipe junior BB qui avait un tas de problèmes, tellement que l'équipe était appellée à disparaître dans peu de temps. Il y avait dans cette équipe une gang de têtes fortes et j'ai pensé que le défi avait quelque chose d'intéressant, de stimulant. Surtout que personne ne voulait s'en occuper. L'année précédente, trois entraîneurs y étaient passés sans succès. Je me suis dit que c'était à mon tour de donner un petit coup pour le bénévolat.

Surprise

"Finalement, nous avons gagné le championnat à la surprise générale. L'année suivante, nous avons changé de ligue et nous avons terminé en deuxième position alors qu'on nous voyait en dernière place.

"Par la suite, ajoute-t-il, il ne me restait plus qu'à signer pour devenir l'adjoint de l'entraîneur Jacques Grégoire avec les Cataractes de Shawinigan. Mais Yvon Gendron m'a rejoint juste à temps pour me dire que le poste d'entraîneur-chef des Draveurs était à moi.

"Si j'ai accepté, c'est en partie à cause du ménage qu'on a fait au sein de la direction des Draveurs. Il est plus facile de faire du hockey à deux ou à trois plutôt qu'à 25 actionnaires. J'ai une totale confiance en Yvon Gendron et en Claude Blanchette qui est notre dépisteur-chef. Nous perdons huit joueurs de cette année mais je suis confiant de nous voir dans le peloton de tête la saison prochaine.

"Avec le calendrier débalancé, nous affronterons 10 fois Shawinigan, Chicoutimi, Drummondville et Granby. D'après moi, Shawinigan et Granby seront des équipes fortes en 86-87. Pour le moment, c'est le repêchage qui occupe tout notre temps. Je veux me tenir au courant et j'assiste à des réunions de sept heures le matin à très tard le soir".

Travailleurs

Alain Vigneault veut une équipe de travailleurs. "Je crois que les Canadiens de Montréal, qui viennent de remporter la coupe Stanley, donnent le ton pour les années à venir. Il vaut mieux avoir des joueurs moins talentueux qui sont prêts à tout pour gagner plutôt que des vedettes qui ne fournissent pas toujours leur maximum".

Et évidemment l'ex-capitaine des Olympiques a eu un bon mot pour l'édition 85-86..."Tu peux pas savoir comment j'étais content pour les supporteurs des Olympiques qui ont attendu tant d'années pour avoir un club gagnant. Je n'ai pas eu de mal à m'imaginer de quoi avait l'air l'aréna Guertin quand ils ont fêté le championnat. Au fond, ce n'est pas si surprenant car Pat Burns, René Young et Charles Henry qui m'a coaché dans le pee-wee avec les Voyageurs d'Ottawa-Est forment tout un trio..."

• A deux jours du repêchage junior

Que nous réserve Charlie Henry?

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — A deux jours du repêchage dans la Ligue junior majeure du Québec, il était impossible encore hier de lever le voile sur les conditions négociées par Charlie Henry dans le but d'améliorer le rang de sélection des Olympiques de Hull.

Alors que les joueurs et les dirigeants des Olympiques étaient sur leur chemin du retour de Fort-Lauderdale hier, c'est le dépisteur-chef René Young qui a été interrogé lors d'une conversation téléphonique et il a refusé de donner des détails, se limitant à dire que les Olympiques "ont au moins un choix dans chacune des rondes".

Cela a de quoi étonner car, officiellement, les Olympiques ont échangé avec Longueuil leur 2e et leur 5e choix ainsi que deux joueurs (Marc Saumier et Michel Thibodeau) en retour de Guy Rouleau. Ils ont de plus perdu leur choix de 6e ronde dans la transaction impliquant le gardien de but Robert Desjardins avec les Cataractes de Shawinigan.

Toutefois, René Young avance que, de façon officielle, Hull n'a pas ses choix de deuxième, de quatrième et de sixième ronde. Il précise du même souffle que certaines ententes ne peuvent encore être dévoilées mais qu'elles pourront l'être ce soir, la veille du repêchage.

La séance de repêchage débutera à 13 heures samedi à l'aréna Maurice Richard.

"Même si nous avions droit de faire des échanges jusqu'à la date limite du 10 février, a-t-il expliqué, les listes des joueurs étaient "gelées" depuis le 10 janvier, à cause d'un règlement de la Fédération québécoise de hockey sur glace. De sorte que toutes les transactions ayant eu lieu entre ces deux dates et comportant des considérations futures sont complétées au niveau de la ligue mais ne peuvent être annoncées publiquement avant la veille du repêchage".

Il y aussi que les Olympiques jouent de stratégie dans cette histoire qui semble compliquée mais qui ne l'est pas aux yeux de René Young. Il est normal que les Olympiques, qui ont terminé en tête du classement général en 85-86, cherchent à améliorer leur sort. Car en principe, ils doivent repêcher les derniers dans chacune des rondes.

Il y a une autre évidence qui crève les yeux. C'est le fait que l'organisation du Canadien junior de Verdun est en mesure de faire la guerre de prestige à celle de Gretzky en autant que les joueurs étrangers, principalement des Etats-Unis et des Martimes, sont concernés. Même que certains croient que les Chevaliers de Longueuil, du président Guy Lafleur, sont aussi capables de mêler les cartes.

Charlie Henry n'a pas chômé au cours des derniers mois. Les meilleurs joueurs américains et ceux des Maritimes, il les a vus et les convoite sûrement. Le directeur des opérations hockey des Olympiques est allé partout et quand on dit partout, il faut prendre la parole de l'entraîneur Bob Ellett, des 67's, qui confiait dernièrement à mon confrère François Drapeau: "Nous avons rencontré de nombreux joueurs mais nous avons vite réalisé que Charlie Henry était passé avant nous..."

Par ailleurs, René Young ne se fait pas tirer l'oreille pour dire que les Olympiques ne pourront pas se permettre d'aligner deux gardiens de but de 19 ans la saison prochaine. Il est vraisemblable que l'un des deux, Robert Desjardins ou Eric Bohémier, évoluera sous d'autres cieux en septembre. Si l'un des deux est déjà impliqué dans une transaction, le secret a été bien gardé. Mais cela n'aura pas été le seul!

• Internationaux de France

Les Suédois écopent

PARIS (AP) — Rude journée pour les Suédois, hier à Roland-Garros: le tenant du titre Mats Wilander, tête de série no 2, a eu toutes les peines du monde à se qualifier pour le troisième tour, et Stefan Edberg, tête de série no 5, a été éliminé.

Sur un court central balayé par le vent, où alternaient nuages et brèves apparitions du soleil, Wilander a mis quatre heures et une minute pour se débarasser du jeune Américain Aaron Krickstein, 36e joueur mondial, en cinq sets de 6-1, 3-6, 5-7, 6-3 et 6-4.

Bousculé par son jeune adversaire de 19 ans au coup droit phénoménal, aux accélérations foudroyantes en fond de court mais aussi aux amortis très délicats, Wilander a couru dans tous les sens, sans parvenir à s'imposer véritablement, ne sortant le grand jeu (services et grands passings de fond de court) qu'en de rares occasions.

C'est grâce à sa force morale et à sa volonté d'acier, plus que par son tennis, que Wilander s'est imposé. Dans le dernier set dramatique, il a eu la bonne idée, à 4-4, de prendre le service de son adversaire.

Puis, servant à 5-4, il a eu trois balles de match — que Krickstein a toutes sauvées — avant de l'emporter à la quatrième, quelques minutes plus tard, sur un as.

Mais quel match, après les deux de Noah, une nouvelle fois sur le central.

Moins de chance pour Edberg, lui aussi l'un des favoris: après un autre match-marathon, il a été éliminé par son compatriote Mikael Pernfors, 27e joueur mondial, sur le score de 6-7, 7-5, 6-3, 2-6 et 6-4. Il est le deuxième suédois classé à disparaître, après Joakim Nystrom au premier tour.

Un autre joueur classé, le Français Thierry Tulasne (10e) a subi le même sort. Il s'est incliné devant l'Italien Claudio Panatta, 219e joueur mondial et frère d'Adriano Panatta, en cinq sets de 0-6, 3-6, 6-2, 6-4 et 7-5, après avoir facilement gagné les deux premiers.

Outre Wilander, trois têtes de série se sont qualifiées: le Français Henri Leconte (no 8), l'Argentin Martin Jaite (no 11) et l'Espagnol Emilio Sanchez (no 14).

Dans la soirée, l'Allemand Boris Becker (no 3) était en lice dans ce deuxième tour.

Bassett au troisième tour

Chez les dames, la belle assurance affichée par les têtes de série, lors des trois premiers jours, a commencé à s'ébranler.

Si Chris Evert-Lloyd (no 2), Hanna Mandlikova (no 5), Gabriela Sabatini (no 9) et la Canadienne Carling Bassett (no 13) se sont qualifiées pour le troisième tour facilement en deux sets, en attendantle match de Steffi Graf (no 3) dans la soirée, Manuela Maleeva (no 8) et Andrea Temesvari (no 14) ont disparu.

Bassett a eu raison de l'Australienne Jenny Byrne en deux sets de 6-2 et 6-3.

Bassett, qui a indiqué qu'elle se servait du tennis pour oublier la mort de son père, avait eu du mal à éliminer la Française Pascale Etchemendy, 3-6, 6-4 et 7-5, au premier tour.

Elle a expliqué cette performance par un manque de préparation.

"Je savais que ce ne serait pas un match facile, mais je suis déçue que mes entraîneurs ne la connaissaient pas davantage. Ca m'a servi de leçon. La prochaine, j'en saurai davantage sur mes adversaires", a dit Bassett.

Il semble que la leçon avait déjà porté fruit hier.

Maleeva a quant à elle été battue par l'Argentine Mercedes Paz, 75e joueuse mondiale, sur le score très serré de 5-7, 7-6 et 7-5.

Duel Temesvari-Fernandez

Mais le match du jour a été, sur le central, la partie entre la plus jolie joueuse du tournoi, Temesvari, 20 ans, et la plus jeune, l'Américaine Mary-Joe Fernandez, qui aura 15 ans au mois d'août.

Mats Wilander

D'un côté la Hongroise, tête de série no 14, blonde et belle, fan de Silvester Stallone et de Michael Jackson, polo bleu ciel et jupette bleu marine. De l'autre, la brune Américaine originaire de la République Dominicaine, fine et fragile, tout de blanc vêtue sur sa peau mate.

Il faisait frisquet (15 degrés) et lourd (61 pour cent d'humidité) en cette fin de matinée, sous un ciel lourd de nuages menaçants, et Temesvari, sous les yeux de son papa Otto, joueur de l'équipe de Hongrie de basket aux Jeux Olympiques de 1960, a gagné difficilement le premier set 7-5.

Plus puissante, plus technique, réussissant quelques jolis amortis et montées au filet, la belle Hongroise mettait aussi beaucoup trop de balles dehors.

Moins impressionnante mais plus volontaire, plus appliquée, plus régulière, la petite Mary-Joe ne s'en est pas laissé compter.

Après avoir remporté le deuxieme set 6-2, elle a été à peine freinée dans son élan par 25 minutes d'interruption dûe à la pluie. Et, revenue sur le court, elle a laissé échapper quatre balles de match dans le dernier set, mais la cinquième fut la bonne: 6-3.

Du 1er au 14 juin
frits

La frite fraîche à moitié prix!
49¢
180, boul. Gréber, Gatineau 728, boul. St-Joseph, Hull
Frite régulière seulement

sports

le soccer

bernard **thivierge**

Que la fête commence!

"29 juin 1986, l'équipe nationale de ... vient d'être couronnée championne du monde au Stade Azteca, à Mexico devant 120,000 amateurs, ponctuant ainsi un Mundial 86 haut en couleurs et plein de rebondissements, qui n'aura eu d'égal que la parfaite correction des matchs et l'esprit de fête dans lequel s'est déroulée cette manifestation grandiose".

Et le premier indice pour compléter ce communiqué "prémonitoire", nous sera donné dès le 31 mai alors que l'Italie, championne du monde en titre, affrontera la Bulgarie, donnant ainsi le ton aux 52 matches du Mundial 86. C'est donc à un tour du monde en 6 grandes étapes et 24 destinations que nous sommes conviés. Et bon voyage!

☐ Groupe A

Pays: Italie, Argentine, Corée du sud, Bulgarie

Ce ne sont pas les trois titres de champions du monde (1934,1938,1982) récoltés par les joueurs de la péninsule qui vont permettre à l'***Italie*** de passer ce premier obstacle. Si Bearzot, à la tête de la sélection depuis 12 ans, peut toujours faire confiance aux Conti (A.S. Rome), Cabrini (Juventus de Turin) et autres Altobelli (Inter de Milan) bien entourés par les "Neos" Tancredi (A.S. Rome) Di Gemaro (Verone), Serena (JuventuS de Turin) et Ancelotti (A.S. Rome), mais la cohésion entre ceux-ci est loin d'être acquise. Contrairement à la ***Bulgarie*** qui, malgré les remous de 1985 (joueurs suspendus, clubs radiés) conserve un ensemble fort homogène avec dans ses rangs un hors-classe, Guetov (Spartak Pleven), et une victoire de 2-0 contre la France en qualification sur sa cartte de visite.

Avec Maradona (F.C. Naples) et Passarella (Inter Milan), ses deux "Italiens", ***l'Argentine*** possède deux des plus talentueux joueurs au monde; ils seront cependant bien esseulés, à preuve le match amical perdu par 2-0 devant la France. Quand aux représentants de la ***Corée du Sud***, ils rêvent sans doute d'imiter leurs cousins du nord, qui éliminaient, en 1966, l'Italie, mais redoutent au même moment de connaitre le même sort qu'en 1954 lorsque leurs compatriotes se faisaient étriller par la Hongrie (9-0) et la Turquie (7-0). Depuis de nombreuses années en Europe Cha Bum Kun (Bayer Leverkusen, R.F.A.) cherche la consécration au Mexique.

☐ Groupe B

Pays: Mexique, Belgique, Paraguay, Irak

"Le ***Mexique*** dans un fauteuil" car la sélection hôtesse s'entraîne quotidiennement depuis maintenant un an et sera d'autant plus forte lorsque Sanchez (Real Madrid) retrouvera la pointe de l'attaque. La ***Belgique*** de Guy Thys, le sélectionneur, aura peiné "eau et sang" pour se qualifier (1-0 et 1-2 devant la Hollande) et ne sera, malgré Schifo (Anderlecht, Bruxelles) que l'ombre de l'équipe qui suscitait tant d'espoir depuis 1980, seconde au championnat d'Europe.

Tout le contraire du ***Paraguay*** qui, après avoir fait trembler le Brésil lui-même, fait voler en éclat Colombie et Chili à la surprise générale, grâce notamment à Cabanas (America Call, Colombie) et Romero (Fluminense, BrésiL), tous deux ex-Cosmos de New-York. Trois fois champion d'Asie, médaillé d'or aux Jeux Asiatiques de 1982, l'***Iraq*** confirme la nette progression des pays du Moyen-Orient, grâce notamment à leur filière brésilienne d'entraîneurs, le dernier en date, Edu, ayant dirigé le Brésil, et frère de Zico, surnommé le "Pele Blanc".

☐ Groupe C

Pays: France, Canada, U.R.S.S., Hongrie

Demi-finaliste en 1982, championne d'Europe en 1984, médaillé d'or aux J.O. de Los Angeles la même année, la ***France*** compte le plus beau palmarès de ces dernères années. Platini (Juventus de Turin) est le meilleur joueur au monde; Giresse, Tigana (Bordeaux), et Fernandez (R.C.,Paris) le "secondent" au milieu, Bossis (R.C., Paris) veille derrière, et les "bleus" Vercruysse, Ferreri (Bordeaux) et Papin (Monaco) offrent déjà toutes les garanties au sélectionneur Henri Michel (ex- F.C., Nantes). Alors....

Le ***Canada*** aura l'honneur redoutable d'ouvrir le bal. Notre équipe nationale sera-t-elle prête? On peut en douter quand on connaît les difficultés rencontrées lors des matches de préparation (refus des clubs américains de libérer leurs joueurs canadiens). De bonnes individualités tout de même avec Lettieri (Minnesota) devant la cage, Samuel, héros contre le Honduras, Gray (ex-Manic de Montréal), ainsi que Vrablic (Seraing, Belgique) et Segota (San Diego). Rendez-vous dimanche 1er juin, 18 hrs...

La ***Hongrie*** renoue avec son passé glorieux: première équipe à se qualifier sur le terrain, elle infligeait récemment un sec 3-0 au Brésil. Mezey, le sélectionneur, a entrepris de rajeunir l'équipe et son style grâce notamment à Detari (Honved Budapest), le "Platini hongrois".

Plus à l'est, l'***U.R.S.S.*** multiplie les résultats contradictoires: plusieurs défaites en matches de préparation, pendant que le Dynamo de Kiev remportait de façon éclatante la Coupe des Coupes européennes. Dasaev (Spartak de Moscou) demeure le "no 1" mondial, Tcherenkov (Spartak) éclaire le jeu de son intelligence, et Protassov (Dniepr) marque but sur but; et Blokhine (Dynamo de Kiev), à 33 ans, signerait bien pour une autre place en demi-finale qui fut celle de l'U.R.S.S. en 1966.

☐ Groupe D

Pays: Brésil, Espagne, Irlande du Nord, Algerie

Les maîtres brésiliens se passent de présentations, eux qui ont encore l'amertume de 1982 à l'esprit. Malgré les difficultés rencontrées en préparation, le spectacle est garanti: avec les "rescapés" de 1982, Zico, Falcao, Cerezo et autres junior et Leandro, ainsi que le "miraculé" Socrates, le ***Brésil*** sera de la fête.

Surprenante ***Espagne*** qui a connu une préparation inquiétante pour ses adversaires (victoires contre l'U.R.S.S., la Belgique, la Pologne) à l'image de ses clubs finalistes des coupes d'Europe: Barcelone (Coupe des Champions), Atletico Madrid (Coupe des Coupes), et le Real Madrid en Coupe UEFA. Finaliste de la coupe d'Europe 84, elle possède en Butragueno et Gallego de dignes héritiers.

Toujours là, l'***Irlande du Nord*** de Bingham, et pour la troisième fois, après 1958 et 1982, elle tentera de passer au deuxième tour. Valeur on ne peut plus sûre, Pat Jennings (41 ans), 120 sélections, n'a d'égal que Whiteside (Manchester United) révélé en 82, le cadet à 20 ans. Parallèlement, l'***Algérie,*** grande révélation en Espagne il y a quatre ans, où elle s'imposait à la R.F.A., témoigne de la valeur du football africain. Avec Belloumi (Mascara), Madjer (F.C. Porto, Portugal) et Cerbah (ex-Manic de Montréal), l'équipe plaira à coup sûr.

☐ Groupe E

Pays: R.F.A., Ecosse, Danemark, Uruguay

Beckenbauer, le nouveau "patron" de la R.F.A. a redonné le goût de jouer à l'équipe finaliste de 1982. Autour de Schumacher, Rumennigge et Littbarski, sans oublier Briegel, l'équipe vise "légitimement" les demi-finales. Premier aversaire, l'***Uraguay*** est champion d'Amérique du Sud et compte sur Francescoli pour renouer avec un passé glorieux (champion du monde en 1930 et 1950), à condition d'abandonner le jeu dur.

L'***Ecosse*** se présente pour la 4ième fois consécutive en phase finale, et tentera de passer au second tour avec Fergusson, le successeur de Stein aux commandes. Et toujours avec des joueurs brillants: Leighton, un "grand" gardien, Strachan et Souness au milieu, et McAvennie en attaque. Reste le ***Danemark*** qui inspire la crainte à sa première participation, après une place en demi-finale de l'Euro 84. Les Lerby, Laudrup et Elkjaer feront beaucoup parler d'eux, qu'on se le dise.

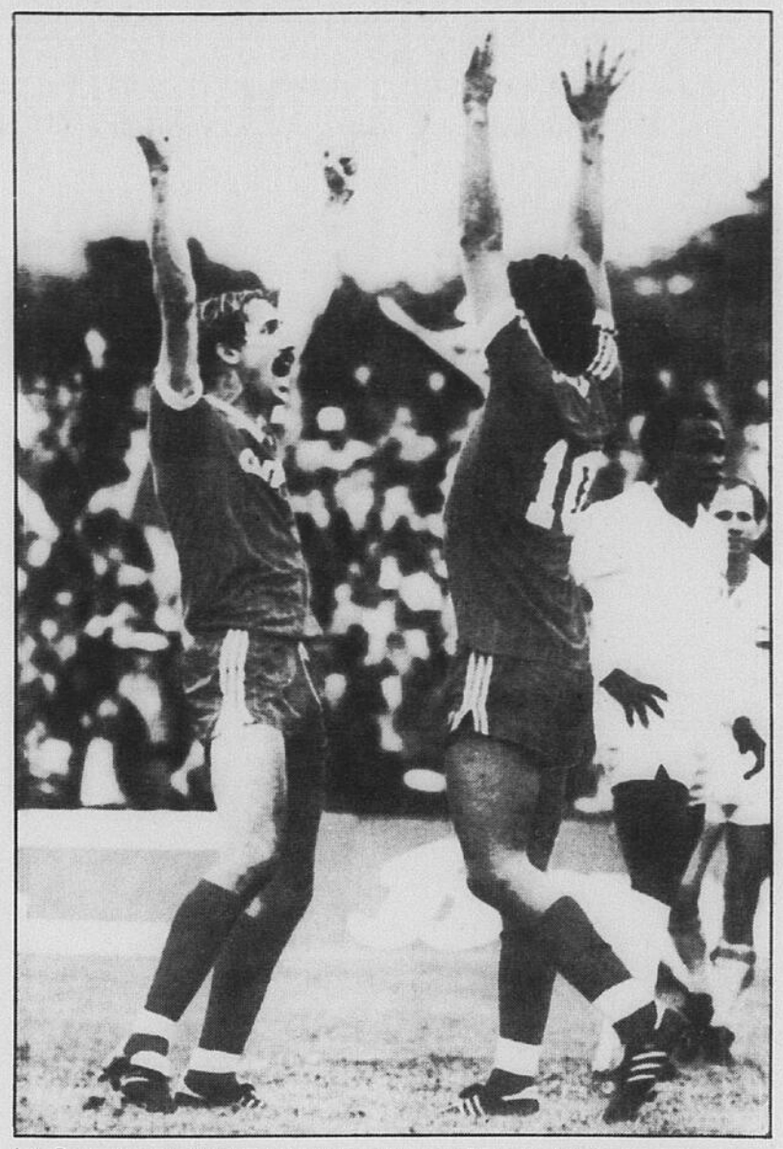
☐ Groupe F

Pays: Angleterre, Pologne, Portugal, Maroc

Vingt ans après le titre de 1966, l'***Angleterre*** s'est forgé un moral de fer en préparation (2-1 contre l'Ecosse; 1-0 en U.R.S.S. et 3-0 devant le Mexique) et possède en Hateley, Lineker et Hoddle une attaque remarquble. Autre anniversaire pour le ***Portugal*** (3ème en 1966) et les héritiers de Eusebio, qui réussirent à arracher leur qualification en battant la R.F.A. chez elle, grâce à Carlos Manuel, et si Gomes justifie sa réputation de buteur, tous les espoirs sont permis.

Habituée des grands rendez-vous la ***Pologne*** (3ème en 1974 et 1982) compte sur un gardien expérimenté, Mlynarczyk (F.C. Porto) et un attaquant de classe mondiale, Boniek (A.S. Rome) pour confirmer. Le ***Maroc*** revient au Mexique seize ans plus tard et offre Timoumi, meilleur joueur africain, en contemplation au monde entier.

De la magie des lettres à celle des ordres, on passe d'Italie-Bulgarie (samedi 31 mai, 14 heures) à France-Canada (dimanche le 1er juin, 18 heures) grâce à notre écran-miracle; en guise d'avant-goût...



Le Canada a mérité sa participation au Mundial 86 en remportant une victoire de 2-1 face au Honduras en septembre dernier. Igor Vrablic (10) et Ian Bridge feront partie de la sélection canadienne qui affrontera la France dimanche soir à 18 h.

(Photolaser CP)

Richard Blouin vous invite à fêter leur

5e anniversaire

Venez profiter de toutes nos offres avantageuses et le super choix d'aubaines pour célébrer en grand, notre 5e anniversaire.

Ensemble d'options d'une valeur de $200 GRATUIT*

*à l'achat d'une Alliance, Encore ou certains Jeep avant le 30 juin 1986

Gagnez un mobilier de patio avec parasol

*Venez remplir un bon de participation pour le tirage du 30 juin 1986

RENAULT CANADA Jeep

BLOUIN

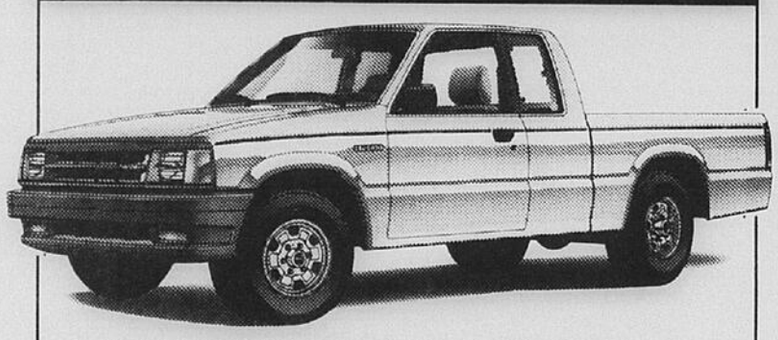
PRODUCTION RENAULT 5/80

(à 18 min. du centre-ville)

674 NOTRE-DAME, EMBRUN 443-3521

MAZDA AGRANDIT LA CABINE DES CAMIONS

VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UN MAZDA CAB PLUS 1986



Un seul essai sur la route et vous serez convaincus de l'avantage du camion Mazda Cab Plus. Plus de confort. Meilleure maniabilité. De l'espace pour 2 adultes à l'arrière. Une caisse de 1,400 livres. En plus de tout l'équipement standard. Faites le total, vous obtenez la meilleure aubaine au pays pour un petit camion. Si l'espace et le luxe additionnels ne vous épatent pas, alors le prix vous ÉPATERA! Venez faire l'essai d'un camion Mazda aujourd'hui.

mazda

Mazda B2000 Cab Plus à partir de

Une sélection de 30 modèles B2000.

$10,480 plus frais de transport, préparation et taxes provinciales.

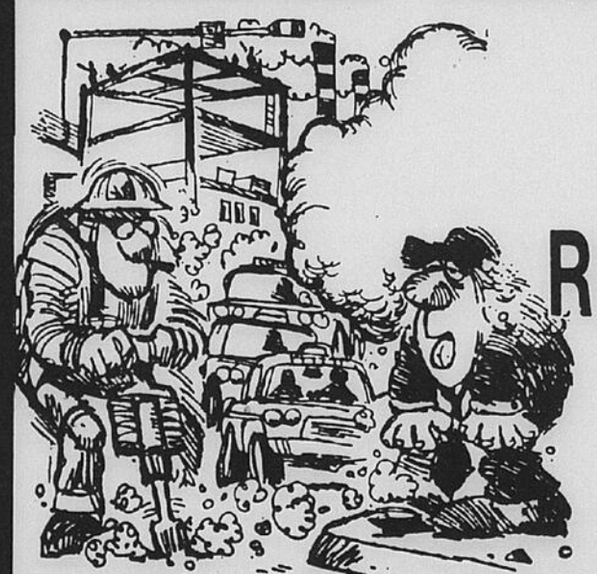
CARLING MOTORS CO. LIMITED

1638, av. Carling (près Churchill) Ottawa 729-2222

Heures d'affaires: lun. au jeu. 9h à 9h, vend. 9h à 6h, sam. 9h à 5h

DOW HONDA

GRANDE VENTE DE RENOVATIONS PHASE III



MARCHANDONS

L'ENTREPRENEUR EST ARRIVE ET NOUS VOILA INSTALLE DANS DES BUREAUX TEMPORAIRES. NOUS POSSEDONS PLUS DE 75 VOITURES NEUVES EN INVENTAIRE. ELLES ONT TOUTES UNE GARANTIE PROLONGEE DE 5 ANS/80,000 KM NOUS ACCEPTONS LES ECHANGES. SERVICE DE FINANCEMENT SUR LES LIEUX.

Heures: lun.-jeu. 9-9, ven. 9-6; sam. 9-5

845, avenue Carling en face du lac Dow

DOW HONDA

237-2777

sports

Le Festivoile d'Aylmer prend un second souffle

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — La deuxième édition du Festivoile d'Aylmer prendra un second souffle cette année alors qu'elle se tiendra sur une période de 17 jours du 7 au 24 août à la marina du lac Deschênes à Aylmer.

Dans le cadre de cette grande manifestation sportive, le club Windsurf-Outaouais organise trois importantes compétitions de planche à voile: l'Interprovinciale, les championnats canadiens Windsurfer et le championnat canadien Pontiac Mistral.

Lors d'une conférence de presse hier midi, le comité organisateur a annoncé que la compagnie Impérial Tobacco sera le commanditaire officiel de l'événement devenu une fierté pour la ville d'Aylmer. Impérial Tobacco participera financièrement et cette compagnie, par l'entremise de son président M. Jean Allard, a remis hier un chèque de $20,000 au président du Festivoile, M. Bruce Devine et au président sortant du Club Optimiste d'Aylmer, M. Gilbert Paquette.

La 2e édition du Festivoile d'Aylmer est parrainée par le Club Optimiste d'Aylmer. La présidence d'honneur a été confiée à M. Claude Poirier De Foy, qui cumule les fonctions de président de la Société des Jeux du Québec (depuis le 10 avril) et de président de l'Association canadienne de Yachting (depuis octobre 1985). M. Poirier De Foy, membre du club de voile Grande-Rivière, succède ainsi à M. Pierre Dufour à titre de président d'honneur.

L'entente entre la compagnie Impérial Tobacco et le Festivoile d'Aylmer prévoit l'instauration de la coupe Player's Québec-Ontario dès l'année prochaine.

Les compétitions sportives seront rehaussées par la présentation d'épreuves d'envergure nationale et provinciale en plus des compétitions locales.

L'Interprovinciale tiendra sa 8e édition dans le cadre de Festivoile 1986. Il s'agit d'une régate qui attire généralement plus de 75 participants venant de l'Ontario et du Québec. Le programme de l'Interprovinciale, qui aura lieu les 16 et 17 août à la marina d'Aylmer, comporte les épreuves des triangles olympiques, du style libre et de la course longue distance. En plus du volet compétition, il y aura un ensemble d'activités reliées à la planche à voile, comme l'initiation et l'animation.

Du 21 au 24 août, les championnats canadiens Windsurfer, qui avaient connu un immense succès l'an dernier, prendront la relève avec plus d'une centaine de véliplanchistes. On se souvient des performances extraordinaires de l'année dernière avec les Caroll Ann Alie, qui avait remporté les grands honneurs, Lucie Boucher, deuxième, Luc Charron et Richard Brazeau, tous de Hull. Les épreuves au programme sont les triangles olympiques, l'épreuve du slalom, la course longue distance et le tout sera complété par la très spectaculaire épreuve du style libre qui se déroule au son de la musique choisie.

Le Club Windsurf-Outaouais, du responsable Jean Laflamme, a également été approché par "l'International Mistral Class Organisation" afin d'être l'hôte des championnats canadiens Pontiac Mistral, du 29 août au premier septembre. Le programme s'adresse à plusieurs classes Mistral. En effet, si le vent le permet, il y aura des épreuves de "Fun Board-Mistral", du même type que l'on retrouve au niveau mondial.

Les organisateurs n'ont pas oublié le volet culturel comportant des spectacles, expositions, conférences et animation continuelle sur le site. Les groupes "Cachalot" et "Noir et Blanc", le chanteur Daniel Turcotte, les "Etoiles du Cirque", les membres de l'Ecole de danse Adagio de de Hull et ceux de la Maison des jeunes artistes de Gatineau seront de la fête. Quelques 32 kiosques seront aménagés dont celui du Conseil des arts et un autre pour la promotion de la bonne nutrition. Les jeunes auront aussi leurs activités telles qu'un spectacle de cerfs-volants et des concours de dessein. Le site sera aménagé de façon à ce qu'il soit accessible aux personnes handicapées.

CORRECTION

Dans notre cahier **Solde Diffusion Mode** encarté dans Le Droit le jeu., 29 mai:

Page 4: En ce qui a trait aux complets pour hommes, il n'aurait pas fallu lire "sur notre assortiment entier" mais plutôt "sur un bon choix".

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

la Baie

RENDEZ-VOUS KINO
ça se fête
du 24 mai au 1 juin

LANCEMENT DE
LA NOUVELLE 1987
EXPO HORIZON

- Disque avant motorisé, tambour arrière, freins auto-réglables
- Lisières de pare-chocs avant et arrière
- Tapis pour la cargaison
- Protection contre la corrosion
- Dégivreur électrique de la lunette
- Verre teinté, toutes les fenêtres
- Phares avant à halogène
- Groupe rallye, compteur de trajet, tachymètre, jauges pour volts, pression d'huile, température
- Sièges baquets, drap, dossier surbaissé, avec inclinaisons jumelées
- Volant à crémaillère et pignon
- Volant de type sport
- Pneus toutes saisons, P165/80 R13
- Essuie-glace de pare-brise intermittent, à délai variable
- Lave pare-brise/essuie glace de porte arrière levable
- Transmission automatique
- Stéréo AM/FM
- Servodirection
- et de nombreuses autres

Maintenant en vente pour
$8199
plus transport et taxe
15 au choix

METRO
PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
1047, ch. de Richmond (près de Woodroffe) Ottawa
596-1006

Plymouth
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

JUSQU'AU SAMEDI 31 MAI 1986
DÛ AU GRAND SUCCÈS

APPROUVÉE PAR LE MANUFACTURIER

LES JOURS CHRYSLER SE POURSUIVENT

Sur tous les modèles Chrysler Dodge 1986 en inventaire

Tous les véhicules sur notre terrain auront la facture de l'usine dans le pare-brise.

INFORMEZ-VOUS!!

CHOISISSEZ VOTRE VOITURE

à seulement 99$* de plus que la facture de l'usine

1986 DODGE ARIES DEMONSTRATEUR

Non tel qu'illustré

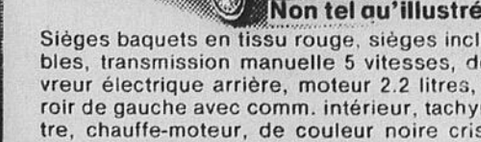
4 portes, ensemble commodité "B", boîte de vitesse automatique Torqueflite, moteur 4 cylindres, 2,2 L injection électronique, dégivreur électrique lunette arrière, rétroviseur gauche chrome à commande intérieure, essuie-glace de luxe, couche cristalline argent éclatant, radio am/fm stéréo à synt. électronique, servodirection, pneus radiaux ceinturés d'acier flanc blanc P175/80R13, enjoliveurs de roues 13 po. No. de stock: A86-17

Facture de l'usine
$9,535.44
+ $99.00
$9,634.44

CHOIX DE 454 VÉHICULES NEUFS en inventaire ou en route

* Les modèles Dodge Colt sont exclus de cette vente.

DE PLUS! sur certains modèles, des rabais de Chrysler de $500 à $1,000 sont offerts ou financement avantageux.



DODGE OMNI

Non tel qu'illustré

Sièges baquets en tissu rouge, sièges inclinables, transmission manuelle 5 vitesses, dégivreur électrique arrière, moteur 2.2 litres, miroir de gauche avec comm. intérieur, tachymètre, chauffe-moteur, de couleur noire cristalline, pneus P165/80 R 13. No. de stock: H1-99.

Facture de l'usine
$6,913.
+ $99.00
$7,012.

LA COMPETITION EST BONNE... NOUS DEVONS ETRE SUPERIEURS!!!

Non tel qu'illustré

1986 NEW YORKER

4 portes sedan, traction avant, sièges 50/50 tissu bleu, ens. volant inclinable/rég. de vitesse, batterie sans entretien 500A, sièges 50/50 accoudoirs, sièges inclinables, carpettes avant/arrière, boîte automatique, moteur 4 ctl., 2.5 litres injection élect., dégivreur élect. lunette arrière, syst. messages vocaux fr., régulateur aut. vitesse, couche cristalline bleu nuit, haut-parleurs stéréo, colonne de direction inclinable, pneus radiaux ceinturés d'acier P185/75R14 RL/BL, toit landau en vinyle bleu, ressort droit avant — groupe VIII, stéréo AM/FM 2 miroirs ext., et beaucoup plus. No. de stock: G12-32.

Facture de l'usine
$16,399.10
+ $99.00
$16,498.10

Transport et préparation inclus

1986 WAGONNETTE DODGE CARAVAN SPECIAL EDITION

Non tel qu'illustré

Siège baquets tissu amande, ens. commodité "B", ens. peinture bicolore, banquette conducteur et pass. dos/bas vinyle luxueux, 7 places, boîte automatique, moteur 4 cylindres 2.6 litres, dégivreur électrique lunette arrière, deux rétroviseurs peints sport à commande intérieure, essuie-glace de luxe, glaces de custode mobiles, couv. coffre/hayon à comm. élect., bande adhésive, porte-bagages, régulateur automatique vitesse, couche cristalline poudre d'or, couche nacrée bronze or, am/fm/mx lect. cassette et synt. élect., haut-parleurs stéréo, suspension ultra robuste, pneus radiaux ceinturés d'acier flanc blanc P205/70R14, pneus Goodyear. No. de stock: 65-95

Facture de l'usine:
$14,835.45
+ $99.00
$14,934.45

5/80 LA MEILLEURE GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM
* Moteur et transmission (entraînement)
* Perforation par la corrosion
sur toutes les voitures et tous les camions de fabrication Chrysler

Venez dès aujourd'hui chez votre plus important concessionnaire Chrysler de l'ouest du Québec

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

"SI VOUS PENSEZ AUTO... PENSEZ BAILLOT...

J. Baillot et fils ltée

OUVERT:
Lundi au jeudi de 8h 30 a.m. à 9h p.m.
Vendredi de 8h 30 à 5h 30 p.m.
Samedi de 10h a.m. à 4h p.m.

960 boul. St-Joseph, Hull, 777-5261

Pour plus de détails sur cette vente, ainsi que la garantie Chrysler, consultez un expert de la maison:

- Linda Binette
- Chrystine Fortin
- Denys Morasse
- Guy Potvin
- Fernand Bernier
- Dick Dumouchel
- Val Campeau
- Gerry St-Jean
- Yves Campeau
- Tony Paluck
- Monique Desjardins, gérante des finances
- Jim Luciani, gérant des voitures neuves

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

statistiques

baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Dif
New York	30	11	.732	—
Montréal	25	18	.581	6
Philadelphie	18	24	.429	12 1-2
Chicago	18	25	.419	13
Pittsburgh	16	24	.381	14 1-2
St. Louis	16	26	.381	14 1-2

Section Ouest

Houston	26	18	.591	—
Atlanta	24	21	.533	2 1-2
San Diego	24	21	.533	2 1-2
San Francisco	24	22	.522	3
Los Angeles	22	25	.468	5 1-2
Cincinnati	17	25	.405	8

Jeudi

New York 5 Los Angeles 2
Philadelphie 5 San Francisco 4

Vendredi

Atlanta à Chicago
San Francisco à New york S
San Diego à Philadelphie S
Los Angeles à Pittsburgh S
St. Louis à Cincinnati S
Montréal à Houston S

Samedi

St. Louis à Cincinnati
San Diego à Philadelphie
Atlanta à Chicago
San Francisco à New York S
Los Angeles à Pittsburgh S
Montréal à Houston S

Dimanche

San Diego à Philadelphie
Los Angeles à Pittsburgh
St. Louis à Cincinnati
Atlanta à Chicago
San Francisco à New York
Montréal à Houston

Ligue nationale

Los Angeles ..... **000 110 000— 2 5 0**
New York ..... 010 200 20x— 5 7 1
Valenzuela (P,7-3), Niedenfuer (8) et Scioscia; Fernandez (G,5-1), McDowell (9), Orosco (VP,8) (9) et Carter. **C**: LA — Marshall (13); NY — Foster (6).
San Fran ..... **021 001 000— 4 8 1**
Phila ..... 000 301 001— 5 8 1
Mason, Robinson (6), M.Davis (6), Minton (P,2-3) (8) et Melvin; Toliver, Tekulve (6), Carman (G,2-0) (7) et Daulton. **C**: Phi — Wilson (3).

MENEURS LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn, SD	44	176	33	62	352
Ray, Pgh	40	162	20	57	352
Hernandez, NY	41	160	29	54	338
Knight, NY	36	131	19	44	336
Brown, SF	37	135	20	45	333
Brooks, Mtl	40	160	29	53	331
Leonard, SF	45	167	27	53	317
Walling, Hou	36	95	11	30	316
Oberkfell, Atl	41	130	16	41	315
Raines, Mtl	43	172	32	54	314

Coups sûrs: Gwynn, SD, 62; Ray, Pit, 57; Hernandez, NY, 54; **Raines, Mtl, 54**; **Brooks, Mtl, 53**. **DOUBLES**: Hayes, Phi, 15; Reynolds, Pittsburgh 14; Hernandez, NY, 13; 6 à égalité à 12. **TRIPLES**: Coleman, StL, 5; Moreno, Atl, 4; **Raines**, Mtl, 4; **Brooks, Mtl, 3**; McGee, StL, 3; Milner, Cin, 3. **Coups sûrs**: Marshall, LA, 13; **Brooks, Mtl, 12**; Garvey, SD, 11; Parker, Cin, 10. **POINTS PRODUITS: Brooks, Mtl, 40**; Marshall, LA, 36; Schmidt, Phi, 34. **POINTS**: Gwynn, SD, 33; **Raines, Mtl, 32**; Clark, SF, 31. **BUTS VOLES**: Coleman, StL, 21; Duncan, LA, 20; **Raines, Mtl, 18**. **LANCEURS (5 décisions)**: Darling, NY, 6-0, 1.000, 3.38; Ojeda, NY, 6-1, .857, 1.70; Fernandez, NY, 5-1, .833, 2.95; Kerfeld, Hou, 5-1, .833, 1.45; LaCoss, SF, 5-1, .833, 1.91. **RETRAITS**: Scott, Hou, 87; Valenzuela, LA, 76; Welch, LA, 69; Smith, Atl, 67. **VICTOIRES PROTÉGÉS: Reardon, Mtl, 11**; Smith, Hou, 11; Gossage, SD, 8; Orosco, NY, 8; Franco, Cin, 7; Smith, Chicago, 7.

LIGUE AMERICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Dif
Boston	31	14	.689	—
New York	29	16	.644	2
Baltimore	27	17	.614	3 1-2
Milwaukee	23	21	.523	7 1-2
Detroit	22	20	.524	7 1-2
Cleveland	22	23	.489	9
Toronto	21	26	.447	11

Section Ouest

Texas	24	21	.533	—
Californie	22	23	.489	2
Kansas City	21	24	.467	3
Oakland	21	26	.447	4
Chicago	18	26	.409	5 1-2
Minnesota	18	28	.391	6 1-2
Seattle	16	30	.348	8 1-2

Jeudi

Baltimore 8 Oakland 6
New York à Seattle S
Detroit en Californie S

Vendredi

Milwaukee à Cleveland S
Chicago à Toronto S
Texas à Kansas City S
Boston au Minnesota S
Detroit à Seattle S
New York à Oakland S
Baltimore en Californie S

Lanceurs prévus (vendredi)
Ligue nationale

Atlanta (Mahler 4-4) à Chicago (Sanderson 2-2), 16h05
San Francisco (LaCoss 5-1) à New York (Ojeda 6-1), 19h35
San Diego (Show 3-2) à Philadelphie (K. Gross 3-5), 19h35
Los Angeles (Hershiser 5-3) à Pittsburgh (Bielecki 3-3), 19h35
St. Louis (Burris 2-0) à Cincinnati (Denny 3-5), 19h35
Montréal (Smith 3-4) à Houston (Scott 4-3), 20h35.

Ligue américaine

Chicago (Davis 2-1) à Toronto (Stieb 0-6), 19h35
Milwaukee (Nieves 4-1) à Cleveland (Niekro 3-3), 19h35
Texas (Witt 2-3) à Kansas City (Leonard 4-4), 20h35
Boston (Clemens 8-0) à Minnesota (Viola 4-5), 20h35
Detroit (Morris 4-4) à Seattle (Moore 2-6), 22h35
New York (Guidry 4-3) à Oakland (Young 2-1), 22h35
Baltimore (Flanagan 1-4) à Californie (Romanick 3-1), 22h35.

Ligue américaine

Baltimore ..... **023 002 010— 8 11 4**
Oakland ..... 303 000 000— 6 7 1
Dixon, Havens (G,2-1) (3), Aase (8) et Rayford, Dempsey (8); Codiroli (P,3-6), Stewart (6), Dozier (9) et Bathe. **C**: Bal — Sheets 2 (6), Ripken (7); Oak — Canseco (14), Lansford (5).

soccer

COUPE DU MONDE CALENDRIER

Première ronde
Groupe A
Samedi, 31 mai
Italie vs Bulgarie, 2 p.m.
Lundi, 2 juin
Argentine vs Corée du Sud, 2 p.m.
Jeudi, 5 juin
Italie vs Argentine, 2 p.m.
Bulgarie vs Corée du Sud, 6 p.m.
Mardi, 10 juin
Italie vs Corée du Sud, 2 p.m.
Bulgarie vs Argentine, 2 p.m.
Groupe B
Mardi, 3 juin
Mexique vs Belgique, 2 p.m.
Mercredi, 4 juin
Paraguay vs Iraq, 2 p.m.
Samedi, 7 juin
Mexique vs Paraguay, 2 p.m.
Dimanche, 8 juin
Belgique vs Iraq, 2 p.m.
Mercredi, 11 juin
Mexique vs Iraq, 2 p.m.
Belgique vs Paraguay, 2 p.m.
Groupe C
Dimanche, 1er juin
France vs Canada, 6 p.m.
Lundi, 2 juin
URSS vs Hongrie, 2 p.m.
Jeudi, 5 juin
France vs URSS, 2 p.m.
Vendredi, 6 juin
Canada vs Hongrie, 2 p.m.
Lundi, 9 juin
France vs Hongrie, 2 p.m.
Canada vs URSS, 2 p.m.
GroupE D
Dimanche, 1er juin
Brésil vs Espagne, 2 p.m.
Mardi, 3 juin
Algérie vs Irlande du Nord, 2 p.m.
Vendredi, 6 juin
Brésil vs Algérie, 2 p.m.
Samedi, 7 juin
Espagne vs Irlande du Nord, 2 p.m.
Jeudi, 12 juin
Brésil vs Irlande du Nord, 2 p.m.
Espagne vs Algérie, 2 p.m.
Groupe E
Mercredi, 4 juin
RFA vs Uruguay, 2 p.m.
Ecosse vs Danemark, 6 p.m.
Dimanche, 8 juin
RFA vs Ecosse, 2 p.m.
Uruguay vs Danemark, 6 p.m.
Vendredi, 13 juin
RFA vs Danemark, 2 p.m.
Uruguay vs Ecosse, 2 p.m.
Groupe F
Lundi, 2 juin
Pologne vs Maroc, 6 p.m.
Mardi, 3 juin
Portugal vs Angleterre, 6 p.m.
Vendredi, 6 juin
Maroc vs Angleterre, 6 p.m.
Samedi, 7 juin
Pologne vs Portugal, 6 p.m.
Mercredi, 11 juin
Maroc vs Portugal, 6 p.m.
Pologne vs Angleterre, 6 p.m.

Coupe du monde
Champions

Voici la liste des champions de la Coupe du monde de soccer:

1930 — Uruguay
1934 — Italie
1938 — Italie
1950 — Uruguay
1954 — Allemagne de l'Ouest
1958 — Brésil
1962 — Brésil
1966 — Grande-Bretagne
1970 — Brésil
1974 — Allemagne de l'Ouest
1978 — Argentine
1982 — Italie

le tennis

CHAMPIONNATS INTERNATIONAUX

Dames
Simples
Deuxième tour

Mary Joe Fernandez, Miami, Fla., bat Andrea Temesvari (14), Hongrie, 5-7, 6-2, 6-3.

Troisième tour

Carling Bassett (13), Toronto, bat Jenny Byrne, Australie, 6-3, 6-2.

Laura Gildemeister, Pérou, bat Michele Torres, E.-U., 6-1, 6-3.

Mercedes Paz, Argentine, bat Manuel Maleeva (8), Bulgarie, 5-7, 7-6 (8-6), 7-5.

Chris Evert Lloyd (2), E.-U., bat Anne Smith, E.-U., 6-3, 6-1.

Hana Mandlikova (5), Tchécoslovaquie, bat Regina Marsikova, Tchécoslovaquie, 6- 1, 6-2.

Pam Casale, E.-U., bat Camille Benjamin, E.-U., 6-3, 4-6, 7-5.

Steffi Graf (3), RFA, bat Marcella Mesker, Pays-Bas, 6-2, 6-1.

Gabriela Sabatini (9), Argentine, bat Ivanna Madruga-Osses, Argentine, 6-3, 6-3.

Doubles
Premier tour

Sandra Cecchini, Italie, et Sabrina Goles, Yougoslavie, battent Nanette Schutte et Marianne Vandertorre, Pays-Bas, 6-1, 6-4.

Iva Budarova et Mariella Skuherska, Tchécoslovaquie, battent **Jill** Hetherington, Peterborough, Ont., et Terry Holladay, E.-U., 7-5, 6-4.

Heather Crowe et Kim Steinmetz, E.-U., battent Lilian Drescher, Suisse, et Estuko Inoue, Japon, 6-3,7-5.

Isabelle Demongeot et Nathalie Tauziat, France, battent Cecile Calmette et Emmanuelle Derly, France, 6-4, 6-2.

Bettina Bunge et Eva Pfaff, RFA, battent Michele Jaggard et Corinne Vanier, France, 2-6, 7-5, 6-3.

Betsy Nagelsen et Candy Reynolds, E.-U., battent Lousie Field et Elizabeth Minter, Australie, 6-2, 7-6.

Ann Hobbs et Jo Durie, Grande-Bretagne, battent Sophie Amiach, France, et Susan Rimes, E.-U., 7-5, 6-2.

Mima Jausovec et Iwon Kuczynska, Yougoslavie, battent Lori McNeil, E.-U., et Catherine Suire, France, 4-6, 7-6 (7-4), 6-4.

Hana Fukarova et Hana Novotna, Tchécoslovaquie, battent Louise Allen et Gretchen Rush, E.-U., 4-6, 6-4, 6-3.

Amy Holton, E.-U., et Yvonne Vermaak, AFS, battent Carinna Karlsson, Sweden, et Tine Scheuer-Larsen, Danemark, 5-7, 6-3, 6-1.

Andrea Holikova et Katerina Skronska, Tchécoslovaquie, battent Jaimie Golder, E.-U., et Carin Bakkum, Pays-Bas, 6-4, 3-6, 8-6.

Martina Navratilova, E.-U., et Andrea Temesvari, Hongrie, battent Andrea Betzner et Myriam Schropp, RFA, 6-1, 6-1.

Svetlana Parkhomenko et Larisa Savchenko, URSS, battent Caterina Lindqvist, Suède, et JoAnne Russell, E.-U., 6-4, 6-2.

Terry Phelps, E.-U., et Raffaela Reggi, Italie, battent Jaimie Kaplan et Tina Mochizuki, E.-U., 6-3, 4-6, 6-1.

Elna Reinach et Monica Reinach, AFS, battent Melissa Gurney et Niurke Sodupe, E.-U., 4-6, 6-2, 6-2.

Katerina Maleeva et Manuela Maleeva, Bulgarie, battent Kristen Kinney et Diane Farrell, E.-U., 6-3, 6-4.

Claudi Kohde-Kilsch, RFA, et Helena Sukova, Tchécoslovaquie, battent Eva Krapl, Suisse, et Claudia Porwick, RFA, 6-3, 6-3.

Elise Burgin, E.-U., et Rosalyn Fairbank, AFS, battent Alexia DeChaume et Sybilie Niox-Château, France, 7-5, 6-2.

Lisa Bonder, E.-U., et Laura Gildemeister, Pérou, battent Annabel Croft et Sara Gomer, Grande-Bretagne, 6-3, 6-4.

Jo Durie et Ann Hobbs, Grande-Bretagne, battent Sophie Amiach, France, et Susan Rimes, E.-U., 7-5, 6-3.

Kathy Jordan et Alycia Moulton, E.-U., battent Pascale Etchemendy et Nathalie Herreman, France, 7-6 (7-2), 6-1.

Kathleen Horvath, E.-U., et Regina Marsikova, Tchécoslovaquie, battent Mary Joe Fernandez, E.-U., et Julie Richardson, Nouvelle-Zélande, 6-2, 2-6, 7-5.

Patricia Medrado et Neige Dias, Brésil, battent Jennifer Goodling et Vicki Nelson-Dunbar, E.-U., 6-2, 6-4.

Ann Hendrickson, E.-U., et Christiane Jolissant, Suisse, battent Jennifer Mundel, AFS, et Michele Torres, E.-U., 7-6 (7-5), 1-6, 6-3.

PARIS (AP) — Les résultats des championnats internationaux de tennis de France, disputés jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples
Deuxième tour

Emilio Sanchez, Espagne, bat Michiel Schapers, Pays-Bas, 6-3, 6-2, 6-2.

Mikael Pernfors, Suède, bat Stefan Edberg (5), Suède, 6-7 (5-7), 7-5, 6-3, 2-6, 6-4.

Martin Jaite (11), Argentine, bat Miloslav Mecir, Tchécoslovaquie, 7-6 (7-5), 1-6, 2-6, 6-3, 6-1.

Francisco Maciel, Mexique, bat Jose Aguilera, Espagne, 6-4, 6-4, 6-1.

Horacio De La Pena, Argentine, bat Hans Guildemeister, Chili, 6-0, 6-3, 6-4.

Mats Wilander (2), Suède bat Aaron Krickstein, E.-U., 6-1, 3-6, 5-7, 6-3, 6-4.

Cassio Motta, Brésil, bat Eric Winogradsky, France, 6-1, 4-6, 6-7 (2-7), 6-3, 6-4.

Jose Clavet, Espagne, bat Thierry Van Den Daele, France, 6-3, 6-3, 5-7, 7-3.

Robert Seguso, E.-U., bat Jose Lopez-Maeso, Espagne, 6-2, 7-5, 6-2.

Thierry Pham, France, bat Jaimie Yzaga, Pérou, 6-3, 6-4, 6-2.

Eliot Teltscher, E.-U., bat Lawson Duncan, E.-U., 7-5, 7-5, 6-1.

Boris Becker (3), RFA, bat Bruno Oresar, Yougoslavie, 6-2, 6-0, 6-7 (2-7), 6-3.

Henri Leconte (8), France, bat Amos Mansdorf, Israel, 7-5, 6-3, 4-6, 6-0.

Claudio Panatta, Italie, bat Thierry Tulasne (10), France, 0-6, 3-6, 6-2, 6-4, 6-4.

Andrei Chesnokov, URSS, bat Ricki Ostherthun, RFA, 6-2, 6-3, 6-2.

Jonathan Canter, E.-U., bat Jean-Phillipe Fleurian, France, 6-3, 6-2, 5-7, 5-7; (noirceur).

Doubles
Premier tour

Jakob Hlasek, Suisse, et Pavel Slozil, Tchécoslovaquie, battent Decio Campos et Joao Goes, Brésil, 6-1, 6-2.

Nelson Aerts et Luiz Mattar, Brésil, battent Jorge Arrese et Jorge Bardou, Espagne, 7-6 (7-3), 6-4.

Bud Cox, E.-U., et Michael Fancutt, Australie, battent Brett Buffington et Matt Doyle, E.-U., 6-3, 7-5.

Jan Gunnarsson, Suède, et Michael Mortenson, Danemark, battent Jesus Colas et David De Miguel, Espagne, 6-4, 6-4.

Michael Robertson, AFS, et Tomm Warneke, E.-U., battent Sam Giammalva et Tim Wilkinson, E.-U., 7-5, 6-3.

Heinz Gunthardt, Suisse, et Paul McNamee, Austalie, battent Christo Steyn et Danie Visser, AFS, 6-3, 3-6, 6-3.

John Fitzgerald, Australie, et Tomas Smid, Tchécoslovaquie, battent Stephen Medam, Suisse, et Buzz Strode, El Cajon, Calif., 6-2, 6-4.

Darren Cahill et Mark Kratzman, Australie, battent Dick Stocton, E.-U., et Raul Ramirez, Mexique, 6-4, 7-6 (8-6).

Peter Fleming, E.-U., et Guy Forget, France, battent Ronald Agenor, Haiti, et Francisco Maciel, Mexique, 6-3, 6-4.

Stefan Edberg et Anders Jarryd, Suède, battent Carlos Kirmayr et Cassio Motta, Brésil, 6-3, 6-4.

Sergio Casal et Emilio Sanchez, Espagne, battent David Dowlen et Bud Schultz, E.-U., 6-4, 7-6 (7-2).

Andres Gomez, Equateur, et Hans Gildemeister, Chili, battent Marcel Freeman, E.-U., et Menno Oosting, Pays-Bas, 7-6 (7-4), 6-4.

Deuxième tour

Johan Kriek, E.-U., et John Lloyd, Grande-Bretagne, battent Colin Dowdeswell, Australie, et Gianni Ocleppo, Italie, 7-6 (7-5), 7-6 (9-7).

golf

LPGA CIRCUIT AMERICAIN

MASON (AFP) — L'Américaine Lori Garbacz, avec une carte de 65, soit 7 coups sous le par, a pris la tête jeudi du Championnat de la LPGA (Association des golfeuses professionnelles) disputé à King Island, Etat de l'Ohio, et doté de $300,000.

1. Lori Garbacz	(32-33)-65
2. Ayako Okamoto	(33-33)-66
3. Pat Bradley	(33-34)-67
4. Ok-Hee Ku	(34-34)-68
5. Connie Chillemi	(35-33)-68
6. Deborah Skinner	(35-34)-69
7. Patty Hayes	(34-35)-69
8. Hollis Stacy	(34-35)-69
9. Robin Walton	(34-35)-69
10. Dale Eggling	(35-35)-70

Joueuses étrangères

1. Dawn Coe (Can)	(37-34)-71
2. Marta Figueras-Dotti (Esp)	(36-36)-72
3. Jane Crafter (Aus)	(37-36)-73
4. Lisa Young (Can)	(36-37)-73
5. Atsuko Hikage (Jap)	(38-36)-74
6. Pia Nilsson (Suè)	(40-35)-75
7. Nancy White-Brewer (Can)	(36-40)-76
8. Allison Finney (AFS)	(43-36)-79

sports en bref

Tournoi de balle molle

HAWKESBURY — La Lig-O-Bal-Mol organise son deuxième tournoi annuel de balle molle du 26 au 29 juin au parc Mémorial de Hawkesbury. Deux catégories sont au programme.

Dans la classe B (équipes avec de bons lanceurs) on acceptera dix équipes et le coût d'inscription est de $150. La classe C est pour les équipes régionales qui ne se pensent pas assez fortes pour la classe B. Un maximum de dix équipes aussi seront acceptées et le coût d'inscription est de $100. Les bourses totales dans le B seront de $1,500 et fe $1,000 dans le C.

Pour plus d'information on peut communiquer avec Richard Laporte au (613) 632-9488 ou avec Guy Lauzon au (613) 632-9366, après 17 h 30.

Balle lente

HULL — Gaston Parent était dû pour un mauvais match au monticule et son équipe, le Coiffure Le Verseau s'est incliné 17-1 contre l'Epicerie Brissette, mercredi soir, dans un match de la ligue de balle lente Molson, au parc Desjardins. Michel Létang a été le lanceur gagnant. Mario Bigras s'est signalé à l'attaque avec quatre coups sûrs et quatre points produits.

Dans un autre match J.D. Bar a blanchi Personnel Auto Care 9-0 au profit du lanceur Michel Daoust, Claude Matthews a été le perdant. Marcel Boyer a été la vedette offensive avec trois coups sûrs.

Enfin, Barbara Personnel a défait de justesse Bartleby's 10-9. Marcel Charette a été le lanceur gagnant et Sylvain Pichette le perdant. Claude Ricjer a cogné trois coups sûrs pour les vainqueurs.

Golf

OTTAWA — Don Rioux, du Rivermead, avec un compte de 70, a remporté les honneurs du premier tournoi de classe A de golf de l'AGVO, hier, au club Hylands. Il a devancé par un coup Ernie Allan et Kevin Haime, tous deux du Ottawa Hunt.

Contrairement aux années passées, l'AGVO a décidé de remplacer les pointages nets par des vainqueurs en subdivisant la classe A. Ainsi chez les handicaps 4 à 7 le vainqueur a été Brian Harrocks du Royal-Ottawa devant Greg Nezan, du Rivermead, tous deux ont joué 73 pour devancer Blake Callahan de Renfrew et Stu Northrup, de l'Outaouais, à 74.

Enfin dans des 8-10 de handicap, Hugh Rodgers, de Cedarhill, à 79, a eu le meilleur sur Andy Armstrong, du Canadian, à 80.

Clinique spéciale

AYLMER — Une clinique spéciale sera donnée par l'Association de golf de la Vallée de l'Outaouais à six prometteurs juniors de la région les 7 et 8 juin prochain au club Chaudière. Les six heureux élus recevront une clinique du professionnel Greg Olson en plus de jouer une ronde en sa compagnie.

Les participants du 7 juin seront Roger Séguin, du Ottawa Hunt, Steve Young, du Ottawa Hunt et Donnie Harris du Cedarhill, tandis que ceux du 8 juin seront Randy Huibers, du Hylands, ainsi que Mike McGurn et Brent Robinson, tous deux du Ottawa Hunt.

Ligue St-Rédempteur

HULL — Claude Monette a aidé sa propre cause en cognant un circuit de deux points et il a été le lanceur gagnant dans une victoire de 17-8 du Rolly Sarault contre la Papeterie Montpetit, mercredi soir au parc St-Rédempteur, dans un match de la ligue de balle lente St-Rédempteur Labatt 50. Richard Barrette a été le lanceur perdant. Pour les gagnants, Louis et André Vaillant ont uni leurs efforts pour un total de six points produits. Robert Albert a produit deux points pour les vaincus.

Dans l'autre rencontre le Dépanneur 550 a défait la SAQ 7-3. Serge Berault a été le lanceur gagnant et Ron Mageau le perdant. Gilles Grenier a cogné un circuit de deux points pour les vainqueurs et Luc Gauthier en a frappé un en solo pour les vaincus.

inscriptions à connaught

SAMEDI — DÉPART: 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. Conditions. Bourse $1,100
1 Charlie Lus (H. Plante) ..... devrait gagner
4 Game Fulla (J. Plouffe) ..... à surveiller
2 All In The Family (E. Toth) ..... dernière, un bon indice
6 Base Station (E. Lake) ..... légère surprise
7 Truxon Jazz (M. Filion) ..... pourrait se glisser
3 Laureldales Jewel (G. Prégent) ..... pour suivre
5 Aero Montcalm (M. Blais) ..... c'est à voir
8 Kelly Valdez (H. Portelance) ..... attendre position
A/E: Speedy Touk (A. St-Amour)
Lesterosa Count (G. Rivest)

Deuxième course. Trot. Conditions.
A réclamer $2,000-$2,500. Bourse $1,000
4 Tovarits J (R. Bramhall) ..... de fil en fil
5 Frosty Hunter (E. Seaman) ..... Mme ne sera pas loin
2 Wildwood Spirit (F. Leblanc) ..... bataille de tête
6 Cracker John (M. Filion) ..... attire des $$$
7 H R La Roan (R. Curran) ..... le gris résistera un jour
8 Glittering Music (K. Pritchard) ..... spécialiste du trot
3 Speedy Don (A. Demeres) ..... dernière surprenante
1 Gus Chancey (P. O'Dwyer) ..... vive la pôle
A/E: Surge Adinif (E. Lake)

Troisième course. Amble. Conditions.
A réclamer $2,000. Bourse $1,000
1 Stuart Lobell (M. Blais) ..... le meilleur ce soir
Fireside Knight (D. Coville) ..... pour la trifecta
2 Senora Lyric (H. Portelance) ..... le billet
9 Josiah Flin (F. Lavallée) ..... la protection
5 Star God (R. Besner) ..... peut résister cette fois
3 Brockville Tom (D. Parent) ..... on ne sait jamais
8 Lordship Hanover (P. McCormick) ..... pour bientôt
7 Silent Burke (M. Blais) ..... n'a encore rien fait
6 Miss Happy Century (A. St-Amour) ... devra faire mieux
A/E: Herbars Adieu (M. Filion)
Illico Grade (J. Morneau)

Quatrième course. Amble.
Novices. Conditions. Bourse $1,100
5 Rideaubank Omaha (P. Forgie) ..... billet intéressant
3 Jogube Grade (Y. Demers) ..... favori probable
1 Curry Hill Dipper (J. Egan) ..... bonne cote matinale
6 By By Claudia (P. O'Dwyer) ..... apprend bien
7 Melody Freight (H. Portelance) ..... devra être fort
2 Apache Killean (G. Rivest) ..... attention à lui
4 Trefoil Roy (M. Filion) ..... on doit le considérer
8 Lord Hector (R. Marengère) ..... trop loin
A/E: Dee Fontaine (R. Simard)
E T Belle (W. Demers)

Cinquième course. Amble. Conditions. Bourse $1,500
4 Title Writer (D. Forgie) ..... belle occasion
5 String Along Kash (Y. Plouffe) ..... pari intéressant
1 Spring Kelli (D. Coville) ..... il est résistant
6 Basco Baby (R. McPhee) ..... potentiel de victoire
7 Brandy Hale (D. Kehoe) ..... dernière surprenante
2 Connie Blue (D. Kehoe) ..... gros efforts requis
3 Evanwin Eagle (G. Rivest) ..... pas encore battu
8 Bradleys Piranha (S. Bradley) ..... attendre position

Sixième course. Amble. Conditions.
A réclamer $2,000. Bourse $1,000
3 Racing Roger (R. McPhee) ..... dans votre trio
6 Honey Town (D. Coville) ..... dans le droit
4 Jessie Joymac (P. Forgie) ..... favori du matin
9 Si Joli (R. Provost) ..... peut surprendre
2 Do It Dale (A. Plomer) ..... a gagné récemment
1 Courtisan (R. Viau) ..... méfiez-vous
7 Sly Champ (R. Simard) ..... à considérer
8 Sergeant Rick (J. Egan) ..... longue route
5 Hilarious Class (H. Portelance) ..... on ne peut l'oublier
A/E: Roof Vent Bob (D. Coville)
Digne Grade (L. Blais)

Septième course. Amble.
Novices. Conditions. Bourse $1,000
4 Kynan (A. Bourassa) ..... le négligé ce soir
7 Baron Smith (J. Egan) ..... bel exacta
2 Gibor (D. Forgie) ..... un des favoris
6 B B Dexter (P. Desjardins) ..... embarassant
3 Lukes Ti Père (P. Barkley) ..... bonne écurie
5 Skip The Penny (P. McCormick) ..... préfère les $$$
1 Fuzzy McDuff (R. Curran) ..... position aide
8 Township Sugar Ray (R. Curran) ..... pas ce soir
A/E: D H Barnstormer (G. Rivest)
Bo Pet (D. Plouffe)

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,400
4 Baron G L (J. Morneau) ..... un bon négligé
8 Oxford Prize (J. Wood) ..... avec Jim seulement
2 Klondyke Desbi (P. McCormick) ..... un des favoris
1 Devons Count (D. Coville) ..... bien placé ce soir
5 Kilmuir Jewel (R. Simard) ..... pourrait s'infiltrer
6 Tom Fontaine (R. Forgie) ..... un coup d'oeil
3 Willy Cutter (H. Portelance) ..... protection de trifecta
7 Omaha Delight (E. Toth) ..... surprendrait
9 Sunray Baroness (G. Rivest) ..... attendons
A/E: Wills Dream (R. Pyke)

Neuvième course. Amble. Conditions. Bourse $1,800
4 Bradleys Maker (H. Portelance) ..... enfin son tour
3 Keystone Mary (R. Curran) ..... dans le droit
1 J C Senator (H. Portelance) ..... très dangereux
2 Clairich Harold (J. Stewart) étonne de course en course
7 Young Griffin (D. Coville) ..... un peu loin
5 Chelsea Jubilee (D. Coville) ..... s'il pleut
6 Neblina (P. Desjadins) ..... retour en piste

Dixième course. Amble. Conditions.
A réclamer $8,000-$9,000. Bourse $1,900
4 Hermine Grade (R. Simard) ..... notre choix
6 Dianida (J. Egan) ..... choix d'un handicappeur
2 Keystone Moss (A. St-Amour) ..... choix du matin
3 Lari Ore (D. Coville) ..... choix de plusieurs
1 Willor Peggy (P. Lorenger) ..choix d'un négligé valable
5 Condie Smiger (R. Curran) ..... choix risqué
7 Still The Champ (D. Coville) ..... choix sentimental

Onzième course. Amble. Conditions.
A réclamer $2,000. Bourse $950
8 Beau N Aero (D. Forgie) ..... parait bien ici
5 Donkie Oatie (M. Filion) ..... dans le droit
3 Roof Vent Ryan (R. Pyke) ..... fin de course
1 Roof Vent Anne (I. Farr) ..... les deux "toitures"
6 Lari Eclipse (S. Séguin) ..... un certain danger
4 Honest B (H. Portelance) ..... mérite considération
2 Canny Carrie (G. Lamarche) ..... si bien conduit
9 Keystone Despot (J. Dagenais) ..avec un autre conducteur
7 C D Super Star (D. Coville) ..... douteux
A/E: Aviva Aviva (H. Portelance)
Sams Baron (L. Blais)

Le meilleur ce soir: Stuart Lobell (3e)
Le négligé ce soir: Kynan (7e)

(Annonce)

- Mike Griffith des 67's est invité

Stéphane Matteau participe au programme d'excellence

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne de hockey amateur a dévoilé hier les noms de 43 joueurs, dont 12 Québécois, qui ont été invités à participer au programme d'excellence de l'équipe nationale des moins de 18 ans.

Le camp d'entraînement, d'une durée de sept jours, commencera le 11 juillet à Calgary, en Alberta. Il sera dirigé par l'entraîneur principal, le Torontois Dave Chambers, et ses adjoints, Perry Pearn, de St-Albert en Alberta, ainsi que Jacques Martin, de Guelph en Ontario.

A la fin du camp d'entraînement, une équipe nationale sera formée en prévision de trois matches hors concours contre l'équipe américaine. Ces rencontres auront lieu à Calgary du 21 au 24 juillet.

Voici la liste des joueurs invités au camp d'entraînement:

1. JIMMY WAITE, Cantonniers de l'Estrie, Québec Midget AAA.
2. Richard Tabaracci, Markham Junior A.
3. ERIC METIVIER, Lions du Lac St-Louis, Québec Midget AAA.
4. Kelly Hitchins, Brandon Wheat Kings, Ligue junior de l'Ouest.
5. Jeff Ferguson, Calgary Spurs, Ligue junior de l'Alberta.
6. STEVE VEILLEUX, Draveurs de Trois-Rivières, LHJMQ.
7. Luc Richardson, Peterborough Petes, Ligue junior de l'Ontario.
8. Kevin Grant, Kitchener Rangers, Ligue junior de l'Ontario.
9. Jeff Ballantyne, Owen Sound junior A.
10. Wayne McBean, Medicine Hat Tigers, Ligue junior de l'Ouest.
11. Darren Rumble, Barrie junior B Colts.
12. YVES RACINE, Gouverneurs de Ste-Foy, Québec Midget AAA.
13. ERIC DESJARDINS, Pionniers des Laurentides, Québec Midget AAA.
14. Andrew Wolf, Rixchmond Sockeye, Ligue junior de la Colombie-Britannique.
15. Brad Werenka, Fort Saskatchewan Traders, Ligue junior de l'Alberta.
16. Mike Dagenais, Peterborough Petes, Ligue junior de l'Ontario.
17. Ryan McGill, Lethbridge Broncos, Ligue junior de l'Ouest.
18. Randy Kwong, Calgary Canucks, Ligue junior de l'Alberta.
19. Bob Wilkie, Calgary Wranglers, Ligue junior de l'Ouest.
20. PIERRE TURGEON, Bisons de Granby, LHJMQ.
21. David Archibald, Portland Winterhawks, Ligue junior de l'Ouest.
22. Brendan Shanahan, London Knights, Ligue junior de l'Ontario.
23. Brad Horning, Regina Pats, Ligue junior de l'Ouest.
24. Kory Kocur, Humbolt Broncos, Ligue junior de l'Alberta.
25. Dennis Holland, Portland Winterhawks, Ligue junior de l'Ouest.
26. PETER WHITE, Lions du Lac St-Louis, Québec Midget AAA.
27. DANIEL MAURICE, Saguenéens de Chicoutimi, LHJMQ.
28. ERIC COUVRETTE, Chevaliers de Longueuil, LHJMQ.
29. Todd Lalonde, Sudbury Wolves, Ligue junior de l'Ontario.
30. Scott Pearson, Kingston Canadians, Ligue junior de l'Ontario.
31. MICHEL PICARD, Gouverneurs de Ste-Foy, Québec Midget AAA.
32. John McIntyre, Guelph Platers, Ligue junior de l'Ontario.
33. Troy Mick, Portland Winterhawks, Ligue junior de l'Ouest.
34. Andrew MacVicar, Halifax AAA.
35. STEPHANE MATTEAU, Olympiques de Hull, LHJMQ.
36. Jody Hull, Peterborough Petes, Ligue junior de l'Ontario.
37. Jeff Harding, Henry Carr junior B.
38. Wayne Hynes, Medicine Hat Tigers, Ligue junior de l'Ouest.
39. PAUL WILLET, Montréal-Bourassa, Québec Midget AAA.
40. Keven Green, Moose Jaw Warriors, Ligue junior de l'Ouest.
41. Sheldon Kennedy, Fort Garry Blues junior A.
42. MIKE GRIFFITH, Ottawa 67's, Ligue junior de l'Ontario.
43. Kerry Russell, Kelowna Packers, Ligue junior de la Colombie-Britannique.

société et l'enfant

LE DROIT | OTTAWA, VENDREDI —31 30 MAI 1986

Un vaccin protecteur contre la méningite

TORONTO (PC) — Un nouveau vaccin maintenant disponible au Canada protège contre l'un des types d'influenza les plus fréquemment identifiés comme une cause de la méningite, une maladie qui attaque surtout les enfants.

La méningite, qui consiste en un enflement des tissus recouvrant le cerveau et la moelle épinière, tue chaque année près de 100 Canadiens âgés de deux à cinq ans. Elle est aussi, en Amérique du Nord, la cause première de la déficience mentale acquise.

"Je crois en effet qu'on peut dire, sans risque de se tromper, que le corps médical attendait ce vaccin", a déclaré mercredi le docteur David Pope, du ministère fédéral de la Santé.

"La méningite est un tueur d'enfants, et il est temps de l'arrêter."

La bactérie hemophilus-influenza de type B est également la cause d'une maladie de l'épiglotte provoquant un enflement de la lame cartilagineuse qui ferme le larynx. La maladie conduit souvent au décès du patient par suffocation.

La Société canadienne de pédiatrie évalue en outre que la moitié des enfants qui survivent aux deux maladies souffrent de dommages graves au système nerveux, provoquant notamment des pertes de l'ouie et des difficultés d'apprentissage et de comportement.

Plus de 22,000 enfants ont été mariés en Inde

JAISALMER (Inde) (AFP) — Plus de 22,000 enfants, y compris des bébés tétant le sein de leur mère, ont été mariés récemment dans l'Etat du Rajasthan en Inde, conformément à la tradition mais en violation de la loi, rapporte la presse aujourd'hui.

Les enfants - certains âgés de 9 mois seulement - ont défilé à dos de chameaux, sur des chars à boeufs ou des camions dans les chemins de cet Etat désertique de l'ouest du pays avant d'être donnés en mariage par leurs parents.

Ils observaient ainsi une tradition selon laquelle ces cérémonies doivent avoir lieu à la fin du second mois du calendrier hindou. Mais toujours selon la tradition, les jeunes mariées ne rejoindront leur époux qu'à l'age de 10 ou 11 ans.

Les mariages d'enfants sont interdits en Inde depuis une loi de 1954 qui fixe l'age légal à 19 ans pour les femmes et 21 pour les hommes. Depuis, des programmes d'éducation ont été organisés pour décourager cette ancienne coutûme et un porte-parole du gouvernement a assuré qu'elle ne touchait plus que des villages isolés ou les castes les plus basses.

L'enfant qu'on porte le jour pleure moins durant la nuit

CHICAGO (AP) — Les bébés que leurs mères prennent souvent dans leurs bras durant la journée ont moins tendance à pleurer la nuit, révèle une étude réalisée par des chercheurs canadiens.

Les pédiatres de l'Hôpital pour enfants malades de Montréal ont étudié le comportement d'enfants dont l'âge s'échelonne entre trois et 12 semaines. "Cela nous a appris qu'avec une légère modification de l'interaction avec un bébé, on peut obtenir un important changement des crises de pleurs", explique le Dr Ronald Barr, dans le Journal de l'Académie américaine de pédiatrie.

"C'est une information qui sera particulièrement bien accueillie par les parents dont les enfants présentent des problèmes de ce genre, attribués souvent à des coliques."

Les chercheurs ont étudié 99 couples mère-enfant, repartis en un groupe-témoin et un groupe dans lequel les mères devaient prendre leurs bébés dans les bras ou les porter dans un berceau au moins trois heures par jour. "En moyenne, nous avons constaté que les bébés les plus portés par leurs mères pleuraient deux heures de moins la nuit que les autres."

la philatélie

Science et technologie à l'occasion de la Fête du Canada

A l'occasion de la Fête du Canada, quatre timbres se tenant seront émis le 27 juin prochain sous le titre "Science et technologie". Chacun des quatre timbres, conçus par Roger Hill, de Toronto, présente un plan où une invention est mise en relief par la couleur. En plus petit, on a reproduit le premier contexte d'utilisation.

Le premier timbre, en haut à gauche, représente le chasse-neige rotatif grâce auquel les Canadiens ont pu continuer à emprunter les chemins de fer en hiver. Cette invention est l'oeuvre du dentiste torontois F.W. Elliott. Elle date de 1869.

Le deuxième timbre, en haut à droite, porte sur le bras spatial réalisé par le Conseil national de recherches et Spar Aérospatiale ltée.

Le trosième timbre, en bas à gauche, illustre la combinaison de vol antigravité, oeuvre de Wilbur Franks, de Toronto, réalisée à la fin des années 30.

Le quatrième timbre rappelle l'invention de l'hélice à pas variable par Wallace Turnbull, de Rothesay, au Nouveau-Brunswick.

Echange mondial de timbres par ordinateur

MIAMI (AFP) — Comment faire fortune en Floride, tout en cultivant son hobby : Marc Rousso, un parisien fou de philatélie, a trouvé la recette en lançant récemment le premier système d'échange mondial de timbres de collection par ordinateur.

Confortablement installé dans sa "banque" de Miami Beach, tout près des plages paradisiaques vantées par les brochures de tourisme, Marc Rousso cumule tous les culots : il est jeune (36 ans), il a épousé une ancienne "Miss World" américaine et son entreprise, en fusionnant avec une firme américaine, vient d'être introduite en bourse à Wall Street.

Précoce il est vrai, fut sa passion pour les timbres qu'il développa dès l'âge de 10 ans, après que sa mère lui eut offert une plaquette de collection. Dès lors, il hante à Paris le marché des Champs-Elysées, fréquente les experts et, devenu étudiant, troque ses timbres contre des repas dans un restaurant chinois.

A 18 ans, il est marchand de timbres, à 20 il achète sa première voiture grâce à cette monnaie d'échange, à 31 ans, il part pour les Etats-Unis dans l'espoir d'y faire fortune. Il y réussit, toujours convaincu que "le timbre, inventé par les Anglais en 1840 et qui a survécu à la crise de 1929, aux guerres mondiales, aux inflations et aux récessions, reste le meilleur investissement possible au monde".

Seulement, dit-il, "il fallait dépoussiérer la philatélie, y intéresser les jeunes. Le meilleur moyen était d'y adapter les techniques modernes". En septembre 1985, Rousso crée l'International Stamp Exchange, le premier système d'échange de timbres par ordinateur.

Désormais, des millions de collectionneurs répartis dans le monde -- les Etats-Unis à eux seuls en comptent quelque 20 millions -- ont la possibilité de se procurer un timbre rare en appuyant simplement sur une touche.

Avantages non négligeables: les commissions sont nettement moins élevées (3 pour cent pour l'acheteur et 6 pc pour le vendeur au lieu des 20 à 25 pc habituels) et Marc Rousso a institué un système de graduation -- de 1 à 16 -- pour la qualité des timbres, au lieu de la catégorie unique proposée sur catalogue.

Six mois après son inauguration, l'International Stamp Exchange Corporation réalisait $200,000 de bénéfice brut par semaine, avec le bon espoir d'atteindre une moyenne de $500,000. En avril, la firme prenait 51 pour cent du contrôle de la société Coach Investment Inc., avant d'être côtée en bourse.

Ayant acheté -- toujours avec des timbres rares -- deux maisons en Californie, une à Beverley Hills ($850,000) et une à Hollywood ($600,000), et une autre encore en Floride ($6 millions), puis deux yachts et un avion, Marc Rousso demeure en fait à Palm Beach en Floride, le "repaire" des milliardaires américains.

La passion du timbre l'a conduit à se lancer dans l'arène politique, bien qu'il se veuille apolitique. Après avoir émis des timbres en faveur de la résistance afghane, du syndicat polonais dissous Solidarité, du mouvement de guerilla angolais UNITA, Marc Rousso vient de signer un contrat avec l'évêque sud-africain anglican Mgr Desmond Tutu pour témoigner de la lutte contre l'apartheid.

Comment émettre ces timbres dans les pays où évoluent ces mouvements de résistance? Rousso invente des stratagèmes comme le postage de courrier en haute mer, à partir de bateaux spécialement affrêtés.

Rien décidément ne semble impossible à ce dynamique entrepreneur, bien décidé à faire du timbre "un véhicule d'investissement, tel que l'art ou le diamant".

Les terrains de jeux peuvent être dangereux pour les jeunes enfants

par Ann Duncan

MONTREAL (PC) — L'an dernier, un garçonnet de cinq ans de Sarnia, en Ontario, est mort étranglé lorsque son foulard s'est coincé au départ d'une glissoire en spirale, dans la cour de l'école maternelle qu'il fréquentait.

L'enquête du coroner sur la mort de Gordon Brenton a permis de découvrir que le foulard du bambin s'était coincé dans une fissure à la partie supérieure de la glissoire. Le coroner recommanda des changements dans le design de tels jeux.

Quant aux policiers, ils conclurent à un accident imprévisible.

Pourtant, à chaque année, des milliers de jeunes Canadiens — personne n'en connait exactement le nombre — se blessent en jouant sur des balançoires, des glissoire, des tourniquets et autres appareils d'escalade.

Malgré ces chiffres bouleversants, il n'existe aucune réglementation fédérale pertinente au design de tels appareils. Les standards imposés par le ministère fédéral de la Consommaton et des Corporations ne portent que sur les meubles, voiturettes, jouets et objets d'utilité pour les enfants.

Les équipements de terrains de jeux? On ne semble tout simplement pas y avoir pensé. A l'heure actuelle, heureusement, un comité de l'Association canadienne des standards tente d'élaborer des standards susceptibles d'être éventuellement imposés par tout le pays.

"C'est probablement une question de priorités", de dire Georges Desbarats, du ministère fédéral de la Consommation, pour expliquer l'absence de réglementation sur les équipements des terrains de jeux.

Le design de ces équipements ne représente qu'une partie du problème, soutient pour sa part Cathy McClymont, directrice de projets au même ministère.

Elle soutient que le montage inadéquat de ces équipements et le manque de surveillance sont aussi responsables d'un grand nombre de ces accidents. Or, de dire Mme McClymont, le gouvernement ne peut contrôler ces facteurs.

"De nombreux accidents pourraient être évités en plaçant ces équipements au-dessus de matériaux susceptibles d'absorber ou d'atténuer les chocs, notamment le sable", de dire Shirley Post, directrice de l'Institut canadien pour la santé de l'enfant.

Cet organisme a récemment publié une brochure portant sur les équipements de jeux et la sécurité qui a été soumise au comité d'enquête de l'Association des standards du Canada.

Mme Post, qui fait pression depuis au moins deux ans auprès du gouvernement fédéral pour qu'il adopte des standards de sécurité sur les équipements de terrains de jeux, admet qu'elle a jeté la serviette et qu'elle ne gagnera probablement jamais sa cause.

"Je ne réclame plus des standards", a-t-elle avoué dans une interview téléphonique de Toronto. "Le processus serait trop long et, quoi qu'il en soit, qui les ferait respecter?"

Mme Post réclame maintenant que soient émis des directives que les fabricants accepteraient volontairement. Ces directives porteraient sur la fabrication, l'installation et l'entretien de ces équipements.

Personne ne sait, au Canada, combien d'enfants ont été blessés ou tués sur les terrains de jeux, au cours des dernières années. On ne connait même pas le type de blessures subies ni les circonstances de ces accidents.

Des chiffres compilés dans les salles d'urgence de cinq hôpitaux canadiens démontrent que plus de 1,000 enfants ont été blessés lors de chutes subies sur des terrains de jeux, en 1984.

L'équipement le plus souvent mis en cause est la balançoire.. En tout, 434 enfants ont dû être traités dans ces cinq hôpitaux après être tombés ou avoir été frappés par une balançoire. Le banc des balançoires, de dire Mme Post, devrait être fait d'un matériau mou plutôt que de bois.

Parmi ces 434 enfants, 128 furent traités pour des blessures ouvertes à la tête, aux oreilles ou au cou, 75 pour un membre fracturé et 35 pour des blessures internes. Deux furent hospitalisés pour blessures à l'épine dorsale.

Après la balançoire, les échelles horizontales d'entraînement et les glissoires figurent parmi les équipements les plus dangereux.

Selon Mme Post, la mauvaise conception des équipements et le manque d'entretien sont aussi graves que les défauts de fabrication.

à la recherche d'une famille

Un foyer pour moi

Sylvie, 11 ans

Le Centre de services sociaux est à la recherche d'un couple chaleureux et dynamique qui accepterait à leur foyer une jeune pré-adolecente qui présente des difficultés de fonctionnement multiples.

La petite Sylvie présente des troubles de comportement causés par le manque de structure de son milieu familial. Sylvie est atteinte d'une déficience légère qui fait en sorte que les consignes doivent souvent lui être répétées.

Au plan social, Sylvie a tendance à manipuler les adultes pour parvenir à ses fins, avec ses camarades de classe, elle devenait souvent agressive dans les jeux ou activités.

Au plan affectif, c'est un enfant qui tolère mal la compétition avec un autre enfant, il serait donc préférable que le couple n'ait pas d'enfant de l'âge de Sylvie. Une attitude parentale souple mais ferme serait à privilégier avec elle.

Le couple recherché devra accepter de fonctionner en étroite collaboration avec les divers intervenants dont l'éducatrice du Pavillon du Parc et le Centre de jour de Pierre-Janet. C'est pourquoi le Centre de services sociaux recherche un couple de Hull, Gatineau ou Aylmer, pour éviter l'éloignement.

Si vous pensez posséder les qualités humaines nécessaires pour accueillir Sylvie, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre de services sociaux de l'Outaouais, au numéro 771-6631, une personne ressource vous donnera tous les détails.

LES ARBRES PYRAMIDAUX

Pour les amateurs de numéros chanceux

Qui d'entre nous n'est pas, à un certain moment, fasciné par la chance de gagner le gros lot d'un jeu de hasard? De la carte de bingo au tirage paroissial, des machines à sous de Las Vegas aux $10 millions plus de la 6/49, rares sont ceux qui n'ont pas tenté le sort malgré des chances souvent infimes de gagner.

L'amateur de loteries, même celui qui ne guette que les très, très gros lots et laisse de côté les vulgaires $1.5 ou $2 millions, a habituellement son "système" pour choisir des chiffres. La date de sa fête, le nombre de ses enfants, le numéro du permis de conduire, l'adresse, etc... tout peut servir à déterminer ses numéros chanceux.

Certains jouent toujours les mêmes numéros, en se disant qu'un bon jour, l'ordinateur et son boulier finiront bien par tomber sur cette combinaison précise. Mais l'ordinateur est justement imprévisible, et mon numéro préféré peut bien rester au fond du boulier pour trente ou quarante semaines.

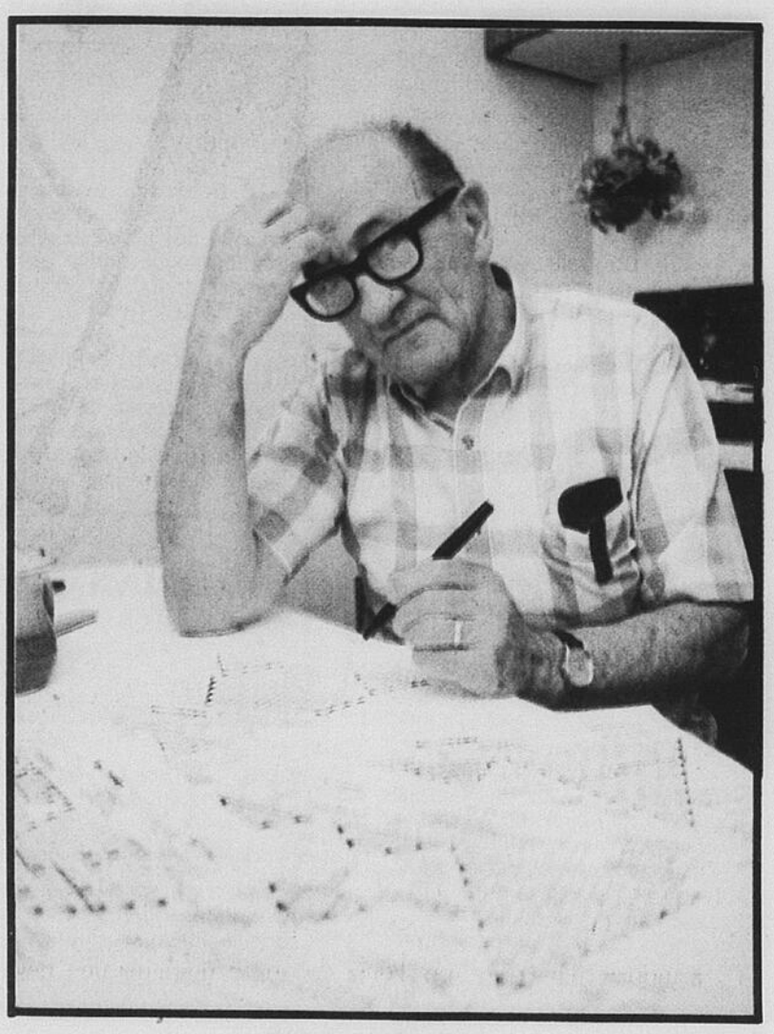
Ralph Mongeau a donc décidé d'y aller systématiquement. Ce résidant d'Ottawa, homme d'affaires et éditeur, passionné par les chiffres, compile depuis plusieurs années, les résultats des tirages des principales loteries à chiffres du pays, dont la 6/49, la 6/36 et Lottario, de façon à voir comment les chiffres sortent, et à quelle fréquence.

A partir de ses "chartes", il a inventé un JEU informateur et divertissant qu'il offre depuis quelques années à un groupe toujours grandissant d'initiés, et maintenant aux abonnés du DROIT. *Au départ, une mise en garde fondamentale: ce jeu ne prétend pas sonder l'avenir et de prédire les très imprévisibles résultats des ordinateurs. C'est impossible!*

Mais il permet au lecteur de se fier un peu moins au pur hasard, et ainsi de diminuer peut-être ses chances de perdre la mise.

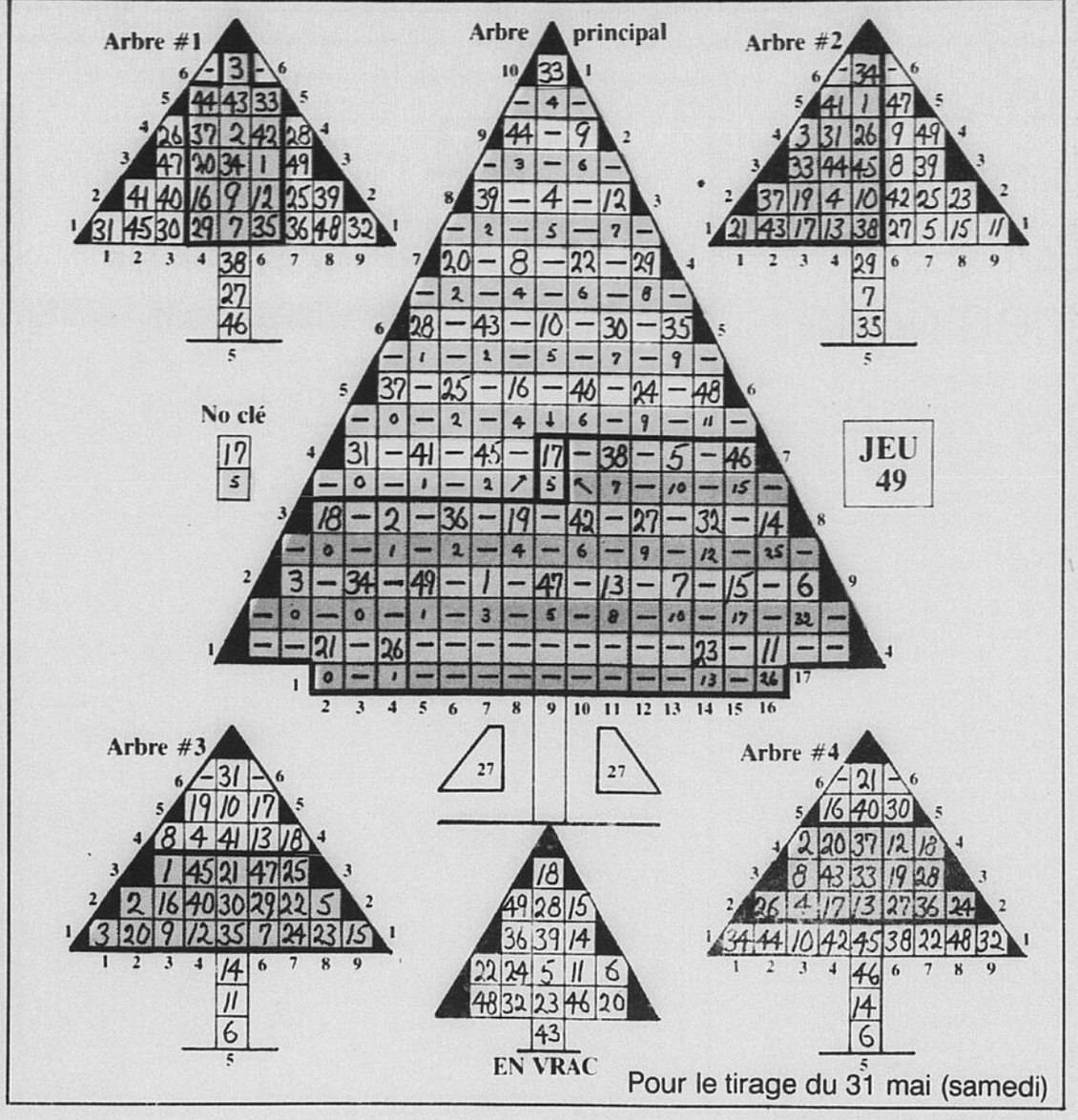
- D'abord, en sachant de façon régulière, pour chaque chiffre, de 1 à 49 s'il s'agit d'une loterie à 49 chiffres, sa dernière date de sortie. Si mes trois nombres préférés sont 6, 10, et 25, et j'apprends que ceux-ci dorment dans la paisible mémoire de l'ordinateur depuis 20 tirages, je chercherai peut-être ailleurs.

- Ensuite, en profitant des connaissances de Ralph Mongeau qui, lui, essaie dans "Les arbres pyramidaux" de regrouper dans des "zones de concentration" des combinaisons de chiffres potentiellement intéressants.



Ralph Mongeau

• Jeu 49 sera publié deux fois par semaine, les mardi et vendredi.
• Jeu 36 et Jeu 39 viendront s'ajouter à Jeu 49 d'ici quelques semaines.



Pour le tirage du 31 mai (samedi)

Au centre, la grande pyramide (en forme d'arbre) contient tous les 49 chiffres, s'il s'agit d'une loterie à 49 chiffres, comme la 6/49, qui sont disposés, de gauche à droite, selon leur date de sortie. Plus on va vers la droite de la pyramide, plus les petits chiffres (en rouge) sont élevés. Ils indiquent le nombre de tirages qui ont eu lieu depuis la dernière sortie gagnante du nombre qu'ils soulignent. Les chiffres 3, 18, 21, 31, 34 et 37 sont ceux du tirage de mercredi. Le chiffre 6, à l'extrême-droite, n'a pas paru depuis 32 tirages.

Autour du grand arbre, il y en a quatre plus petits qui ne contiennent que 33 chiffres chacun. C'est à l'intérieur des petites pyramides que Ralph Mongeau tente, à partir des compilations, colorées et codées en chartes qu'il met constamment à jour, de regrouper des combinaisons intéressantes de chiffres en "zones de concentration", identifiées par une trames grise.

Dans chacun de ces petits arbres pyramidaux, il y a habituellement au moins trois chiffres gagnants. S'il y en a moins dans un des arbres, il y en a plus dans un autre. De façon régulière, un des petites arbres pyramidaux contiendra 5 ou 6 chiffres gagnants, et à l'occasion 6 plus le numéro boni.

Si l'adepte du jeu de M. Mongeau choisit ses combinaisons à partir d'une petite pyramide, et que les 6 numéros gagnants s'y trouvent, ses chances de gagner le gros lot dans une loterie de 49 chiffres sont réduite de 1 sur 14,000,000 à 1 sur 1 million. C'est encore très mince, mais 14 fois mieux...

Les chances de choisir des numéros gagnants

6/49	**6/33 - arbres 1 - 4**	**6/25 arbre principal**
6 - 1 sur 13,983,816	6 - 1 sur 1,107,568	6 - 1 sur 177,100
5 - 1 sur 1,906,884	5 - 1 sur 237,336	5 - 1 sur 53,130
4 - 1 sur 211,876	4 - 1 sur 40,920	4 - 1 sur 12,650
3 - 1 sur 18,424	3 - 1 sur 5,456	3 - 1 sur 2,300

Des "zones de concentration"

Dans toute loterie qui utilise 49 chiffres et en choisit 6 à chaque tirage, un cycle de 9 tirages soit être complété pour que chacun des 49 chiffres ait eu une chance égale de sortir. Tous les chiffres ne se comportant pas de la même façon, hélas, certains sortiront plusieurs fois, d'autres peu ou pas du tout.

Il faut alors conserver les arbres pyramidaux, qui sont publiés la veille ou quelques jours avant les tirages, et noter après le tirage les numéros gagnants, en les colorant directement sur le graphique. ***Voir l'exemple ci-dessous.*** (illust. 1 et 2). En faisant cela pour le cycle complet de neuf tirages, vous serez fascinés par la façon dont les chiffres gagnants apparaissent à l'intérieur des arbres pyramidaux.

Quant au choix des chiffres lui-même, la démarche essentielle dans toute loterie, l'amateur a toute une gamme d'options s'il veut jouer aux "Arbres pyramidaux". Il peut ne choisir qu'à l'intérieur des zones grises des petites pyramides, qui ne contiennent que 18 ou 21 chiffres (qui changent à chaque publication). D'autres voudront choisir dans la moitié supérieure de la grande pyramide, ou dans la demi inférieure. Certains utiliseront trois ou quatre lignes verticales de la grande pyramide, d'autres quelques verticales d'une ou de quelques-unes des pettits arbres pyramidaux.

Récemment, un amateur du Jeu49 a vu cinq des six numéros gagnants apparaître sur le seul tronc d'un des petits arbres, qu'il avait choisi comme sa "zone de concentration" personnelle. Comme il n'y a que 9 chiffres sur le tronc des petites pyramides, ses chances de choisir 5 numéros gagnants lors de ce tirage étaient excellentes. L'essence du jeu est de choisir une "zone" précise et d'y rester jusqu'à ce que le boulier collabore.

Si vous jouez en groupe, vous pouvez multiplier à l'infini le nombre de "zones de concentration". Un autre exemple: (***voir illustrations 1 et 2 ci-dessous, dans les arbres 1 pour le tirage du mercredi 21 mai)*** en utilisant seulement les verticales 1, 2, 3 et 4, en combinaison avec les verticales, 6, 7, 8 et 9 d'un petit arbre pyramidal, votre bassin de chiffres n'est que de 24. Si, par hasard, les 6 chiffres gagnants s'y trouvent, comme c'était le cas pour le tirage de la 6/49 du 21 mai, vous jouez alors à 6/24.

Si bien sûr, les chiffres s'y trouvent, et c'est là le problème. On tentera toujours, quelque soit le système, quel que soit le jeu, de prévoir l'imprévisible. Mais c'est amusant d'essayer, et ce l'est encore plus à travers un jeu comme "Les arbres pyramidaux", maintenant publié exclusivement par LE DROIT.

En coloriant les numéros gagnants sur les arbres pyramidaux de Jeu 49 après chaque tirage de la 6/49, vous serez fascinés...

Ce jeu n'est publié que comme divertissement. Il ne doit pas être vu comme un système permettant de prédire les numéros gagnants d'un tirage, ce qui est impossible. Toute demande d'information supplémentaire sur la façon de jouer peut être adressés à "Les arbres pyramidaux", a/s M. Ralph Mongeau, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

Distribué le mardi 20 mai en vue du tirage du 21 mai

Après le tirage du 21, cases gagnantes en rouge.

le cahier du vendredi

loisirs et détente

• Le véliplanchisme

Le sport de l'heure

jean-rené lachance

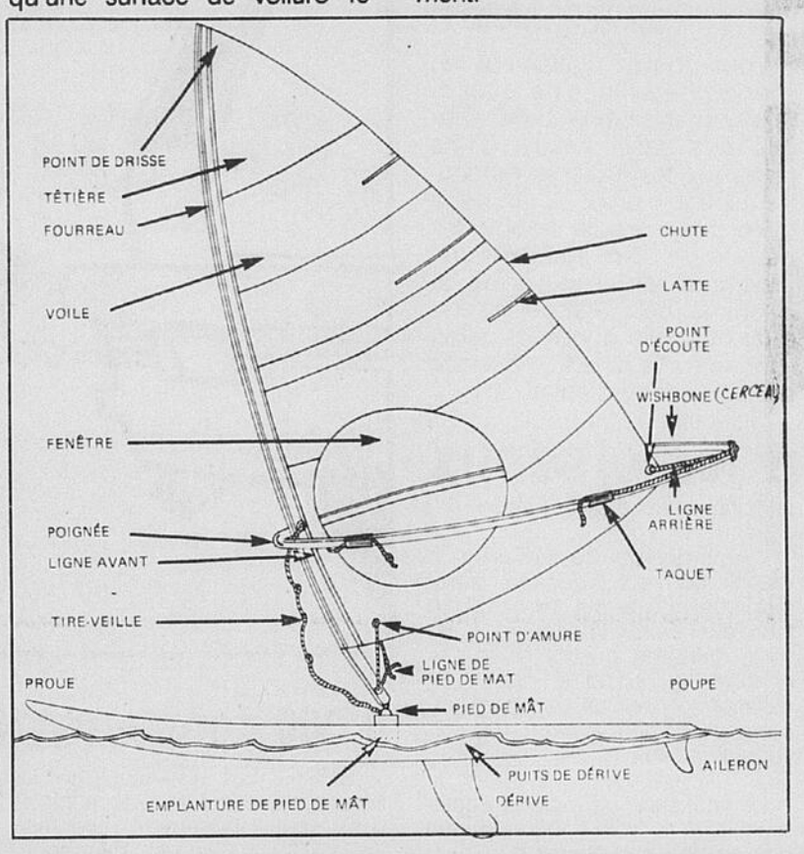
l'outaouais au naturel

Le véliplanchisme, ou la planche à voile, sport de l'heure! Vous doutez de la véracité de cette assertion? Eh bien, regardez les différents plans d'eau importants de la région, notamment la rivière des Outaouais, à la hauteur de la Marina du lac Deschênes, les lacs Meech, Leamy, La Pêche, Leslie et Simon, et vous conviendrez, à la vue de ces nombreux mâts multicolores, que de plus en plus de personnes découvrent et aiment ce sport; notre région ne compte-t-elle pas parmi ses citoyennes la championne du monde de la discipline, Carol-Ann Alie, que le DROIT vous a souventes fois permis de suivre et d'apprécier les propos, ainsi que Lucie Boucher, qui revient du championnat du Mexique?

A la fin des années 1960, deux planchistes (surfers) californiens en mal de vent, Jim Drake et Hoyle Schweitzer, qui en avaient assez de courir les plages à la recherche de gros rouleaux, unirent leurs efforts et contruisirent la première planche à voile, qu'ils nommèrent "windsurfer", nom commercial breveté désignant la première planche à voile vendue sur le marché nord-américain, mais aussi la première école de véliplanchisme dont on retrouve une filiale dans la région. Les moniteurs sont d'ailleurs heureux de nous accueillir aux lacs Leamy et La Pêche, ainsi qu'à la Marina du lac Deschênes (Jean, 770-0144).

La planche à voile est un sport physiquement gratifiant, car il exige de la personne qui le pratique un travail de tous les muscles, une dépense physique importante, une gymnastique de tous les instants qui fait appel à un équilibre parfait et ne tolère pas de demi-mesures. La véliplanche est le fruit du mariage de la mer et du vent et vous l'apprivoiserez en vivant avec elle, en épousant son rythme au fil du vent et au gré des flots. Elle vous demandera de déployer bien des efforts, mais quelle joie sera la vôtre quand, après quelques heures, vous pourrez filer sur l'eau au gré de votre fantaisie.

La planche à voile est un voilier, car elle vous permet de naviguer à voile, mais sa légèreté et ses dimensions régulières de 3,60 m de longueur, sur 65 cm de largeur et 10 cm d'épaisseur, suivant les modèles, n'exigent qu'une surface de voilure réduite. Elle ne comporte donc que deux parties principales: la planche elle-même et le gréement. La planche polyvalente par excellence, faite de polyéthylène à haut poids moléculaire, à coque plate pour assurer une stabilité directionnelle en toutes conditions de navigation, est spatulée à l'avant pour faciliter le glissement sur la vague et gagner ainsi de la vitesse. Antidérapante sur le dessus, percée de quelques trous permettant de déplacer le puits de mât selon son poids et la vitesse du vent et d'insérer la dérive, qui, avec l'aileron placé à l'arrière, permettent de remonter au vent, de maintenir la trajectoire et prévenir les embardées, il ne lui manque que le gréement, c'est-à-dire le mât, la voile et le cerceau, ou wishbone, pour voguer librement.



Le mât est généralement fabriqué de fibre de verre, la voile de nylon d'une superficie de 5,50 m et le cerceau en aliminium gainé de caoutchouc ou de ficelle aux endroits de prise stratégiques. Le mât muni de sa voile est installé dans le pied de mât, pièce importante, indispensable et de toutes les manoeuvres. Le pied verrouillé s'articule grâce à un cardan ou à un diabolo, selon les modèles, et ce sont ces pièces qui permettent toutes les évolutions les plus inimaginables des compétiteurs de style libre qu'on perçoit aujourd'hui comme étant aussi versatiles que les meilleurs planchistes (surfers).

Je pourrais vous dire comment transporter votre planche, comment vous y tenir en équilibre, de vous placer le dos au vent, de fléchir légèrement les jambes en tenant le dos bien droit, de haler lentement le gréement à l'aide du tire-veille et de vous laisser voguer tout doucement, et le tour serait joué, mais il en va bien autrement pour la plupart d'entre nous. Pensez à l'aventure qu'ont vécue certains véliplanchistes d'expérience qui, dans les premiers jours de mai, ont décidé de s'élancer sur l'Outaouais par un fort vent du nord et qui n'ont pu revenir à la Marina, leur point de départ. On a dû les secourir, victimes, pour la plupart, d'hypothermie.

Compte tenu des règles et des manoeuvres de navigation, notamment le lof, l'abattée, le virement de bord et l'empannage, des différentes allures et de l'action du vent en fonction de sa force et de sa direction, il s'impose de suivre un cours avec un moniteur autorisé qui fournit, en plus des conseils, tout l'équipement voulu, équipement qu'il faudra acheter par la suite avec circonspection dans l'une des trois boutiques spécialisées de l'Outaouais qu'on retrouve sous la rubrique Bateaux dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

L'Office de la langue française nous a préparés une belle affiche sur la planche à voile (770-7713) et, après avoir discuté avec Jean, spécialiste très connu de la région, je sais pertinemment que le véliplanchisme en français se porte bien dans l'Outaouais et au Québec grâce à de bonnes écoles et à des publications telles que la **Planche à voile** de Gérard Maillefer, Editions de L'Homme, et à bien d'autres qui incitent le véliplanchiste à pratiquer son sport favori en français international.

La semaine prochaine, nous apprendrons à nous alimenter lors d'excursions courtes et prolongées en plein air.

Bon été aux véliplanchistes et bonne semaine à tous.

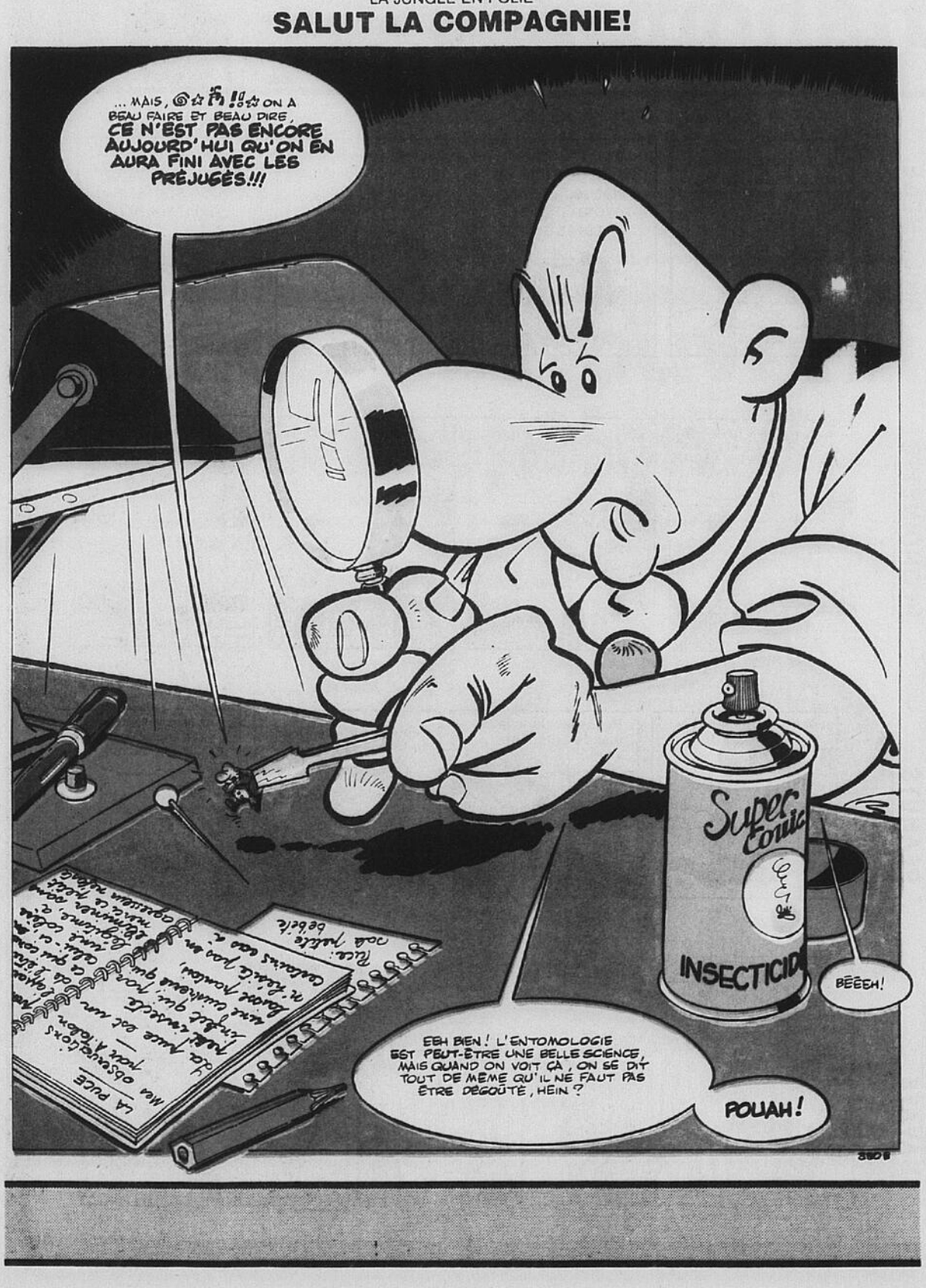
les petits bonshommes

DESSINS DE MIC DELINX
TEXTE DE GODARD

DARGAUD EDITEUR

LA JUNGLE EN FOLIE

SALUT LA COMPAGNIE!



L'INCORRIGIBLE
ACHILLE TALON

DARGAUD EDITEUR

Texte et dessins de Greg

le bridge

De la théorie à la pratique

La meilleure façon de jouer une suite donnée n'est pas nécessairement la bonne quand on considère l'ensemble de la main.

Donneur: Nord
Vulnérable: Personne

Nord
♠ A 6
♥ 10 9 8 7
♦ R D 6 3 2
♣ A R

Ouest
♠ D 4
♥ R V 6 2
♦ 7
♣ V 9 6 5 4 3

Est
♠ 10 8 7
♥ 4 3
♦ V 10 9 8 4
♣ 10 8 2

Sud
♠ R V 9 5 3 2
♥ A D 5
♦ A 5
♣ D 7

Les enchères

Ouest	Nord	Est	Sud
—	1-♦	P	2-♠
P	3-♠	P	4-♥
P	5-♣	P	5-♦
P	5 SA	P	6-♦
P	6-♠	Fin	

Explication des enchères

— 2 pi: enchère forte de manche avec un unicolore pique ou un bicolore pique et carreau;

— 4 co, 5 tr, 5 ca: indications de premiers contrôles;

— 5 SA: interrogative à l'atout;

— 6 ca: l'as ou le roi sixième.

Entame: 5 de trèfle

La conduite du jeu

A son contrat de 6 piques, le déclarant reçu l'entame d'un petit trèfle qu'il gagna sur la table. Il fit ensuite l'as de pique et en joua un autre vers son valet qu'Ouest gagna de la dame et qu'il fit suivre d'un trèfle.

A la cinquième levée, le déclarant revint chez lui par l'as de carreau, enleva le dernier atout à l'extérieur, encaissa deux autres piques pour la forme, puis fit R-D de carreau en Nord, défaussant un coeur de son jeu. Si les carreaux avaient été 3-3, il aurait pu défausser l'autre coeur perdant, mais ici il dut risquer l'impasse à coeur pour finalement chuter d'un pli.

Post-mortem

Le déclarant avait été malchanceux, car il aurait fait son contrat si la dame de pique ou le roi de coeur avaient été en Est, ou encore si les carraux avaient été 3-3.

Des analystes prétendirent que le déclarant n'aurait pas dû prendre l'impasseà la dame de pique. Selon eux, au lieu de se protéger contre un bris 4-1 des piques, il fallait plutôt espérer les piques 3-2 et se protéger contre un bris 4-2 des carreaux. Selon ce plan, après A-R de pique, en supposant que la dame n'est pas capturée, le déclarant fait A-R de carreau et coupe un carreau. Que les carreaux soient 3-3 ou 4-2, il concède maintenant un pique et réclame son contrat.

Les carreaux sont ni 3-3 ou 4-2 ici, mais le contrat aurait tout de même été réussi, car la dame de pique aurait été capturée.

Des variantes:

Je n'ai pas l'intention de trancher à la Salomon, mais il me semble que le plan de jeu du déclarant est sur papier à peu près aussi bon que l'autre.

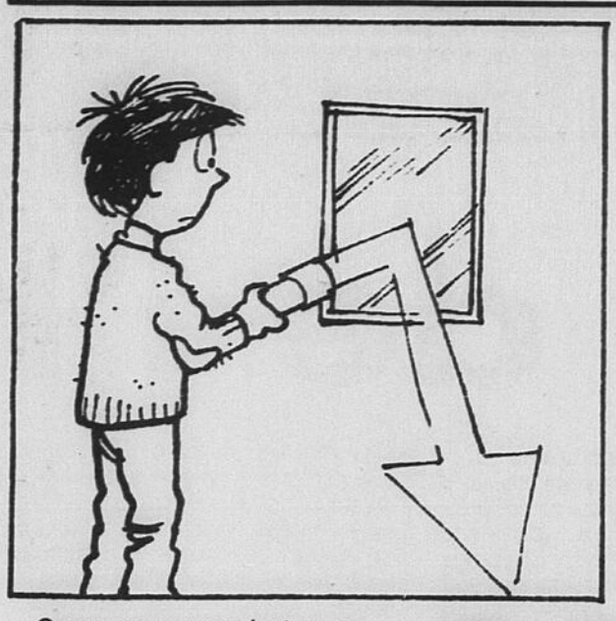
Par ailleurs, si l'entame avait été disons d'un coeur au lieu d'un trèfle, la meilleure solution et de loin aurait été de prendre l'impasse à la dame de pique pour se protéger contre un bris 4-1 des atouts.

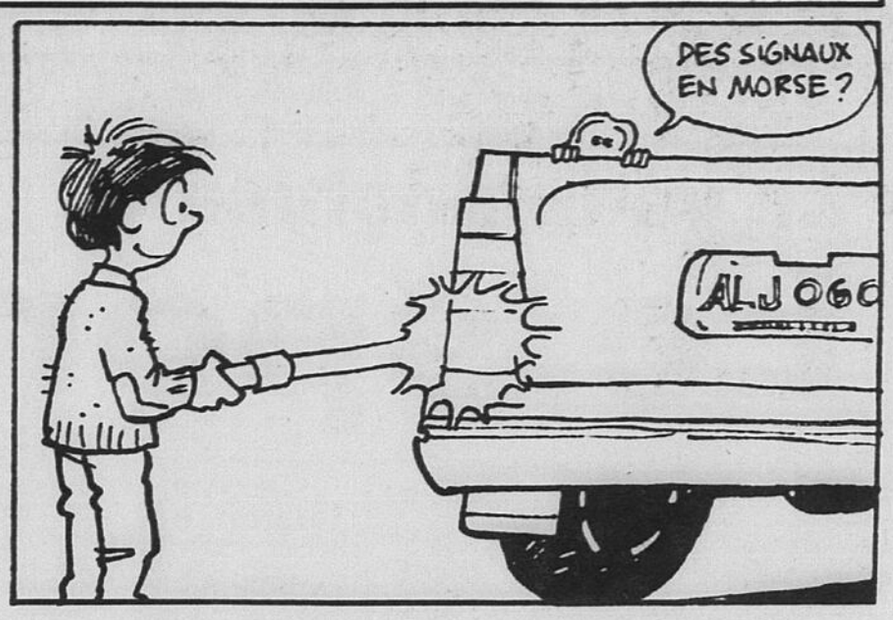
Enfin, si le contrat avait été de 7 au lieu de 6 piques, la meilleure solution aurait encore été de finesser. Si on joue A-R en effet, c'est qu'on espère qu'Ouest a précisément deux piques, dont la dame. Mais si Ouest a deux piques et Est trois, il y a trois chances sur cinq que la dame soit en Est.

Maurice LAROCHELLE

LES PETITS DÉBROUILLARD

Hebdo-science (collaboration spéciale)





Où sont vos cataphotes?

Savez-vous ce qu'est un cataphote? Pourtant, je suis certain que vous en possédez quelques-uns... sur votre bicyclette par exemple.

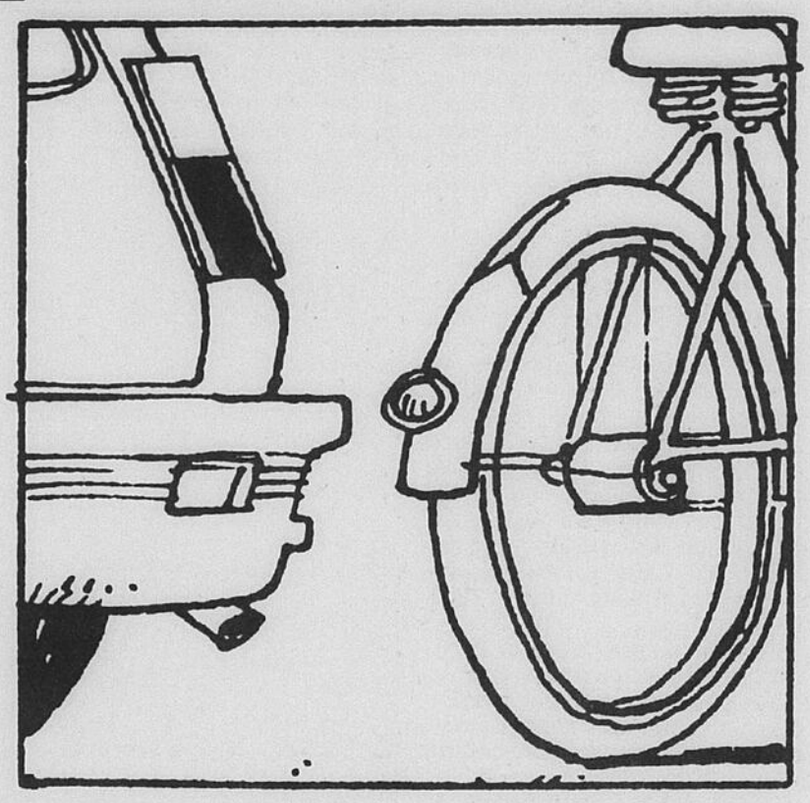
Celle-ci est sûrement munie — c'est la loi — de réflecteurs, à l'avant,à l'arrière et dans les roues. Ces réflecteurs sont des cataphotes: ils renvoient la lumière vers sa source, quelle que soit la direction d'où elle provienne. (Un miroir, au contraire, ne renvoie la lumière vers sa source que si celle-ci le frappe perpendiculairement). Ainsi, un automobiliste peut voir une bicyclette au loin dans le noir, car la lumière intense des phares de l'auto est réfléchie directement vers le conducteur.

Le cataphote, ou rétroréflecteur, peut être constitué d'une série de prismes triangulaires, ou d'arrangements de lentilles et de miroirs, ou encore de trois miroirs perpendiculaires (comme la rencontre de trois murs dans le coin d'une pièce).

Eclairez un cataphote de votre bicyclette avec une lampe de poche, de face, de côté ou d'en haut: la lumière reviendra toujours vers vous. Eclairez maintenant un miroir: les résultats sont bien différents.

Vous pouvez également vérifier le phénomène de la rétroréflexion avec une balle. Placez-vous dans le coin d'une pièce (où les murs se rencontrent à angle droit), et lancez la balle pour qu'elle frappe les deux murs l'un après l'autre. Quel que soit l'angle avec laquelle la balle frappe le premier mur, elle reviendra parallèlement à la direction donnée par votre coup d'envoi.

Scientifix.



Une entente sur les oiseaux

WASHINGTON (PC) — Le Canada et les Etats-Unis ont signé une entente visant à augmenter la population d'oiseaux aquatiques en Amérique du Nord.

L'entente signée récemment entre le ministre de l'environnement Thomas McMillan et le secrétaire américain de l'Intérieur John Hodel consiste à mettre sur pied des comités pour coordonner des projets d'une valeur totale de $1.5 milliard et d'une durée de 15 ans, touchant la protection des différentes espèces d'oiseaux aquatiques et de leur habitat.

La plupart des fonds proviennent de groupes environnementaux et la part du lion — soit $736 millions — viendra du côté américain.

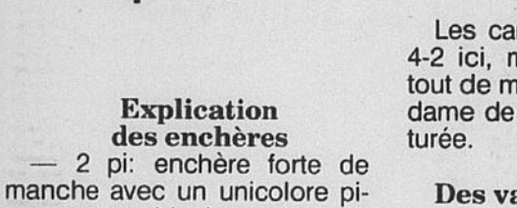
L'ambassade canadienne à Washington a indiqué par communiqué que le but de cette entente était de ramener ces populations animales aux niveaux des années 70, quand il y avait 62 millions de canards et une migration d'automne d'environ 100 millions d'oiseaux.

Le communiqué indique également que la valeur économique des oiseaux aquatiques au Canada, via la chasse et l'observation d'oiseaux dans leur milieu naturel, se chiffre à environ $1 milliard et 40,000 emplois.

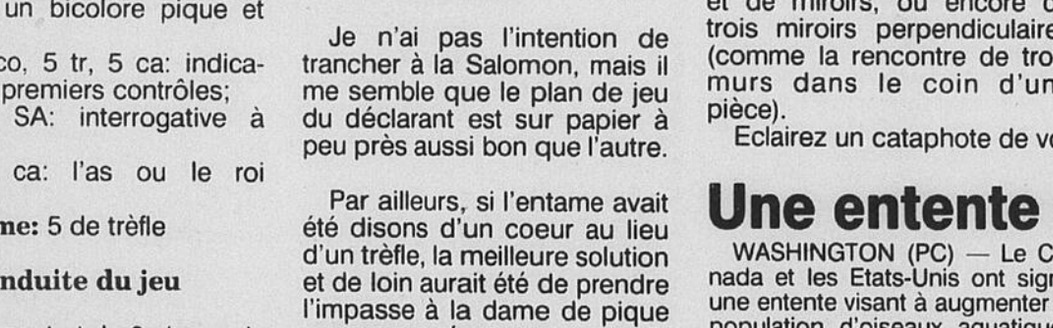
8,000 communications simultanées

(SHS)— Les utilisations de la fibre optique en télécommunications sont relativement récentes. En 1977, la General Telephone Company de Californie fut la première à utiliser la fibre optique pour relier une ville à sa centrale. Les impulsions électriques sont alors remplacées par des impulsions lumineuses, codées en langage binaire. Les avantages des fibres optiques? Elle sont insensibles aux parasites et ont une capacité de transmission d'information bien supérieure aux modes conventionnels.

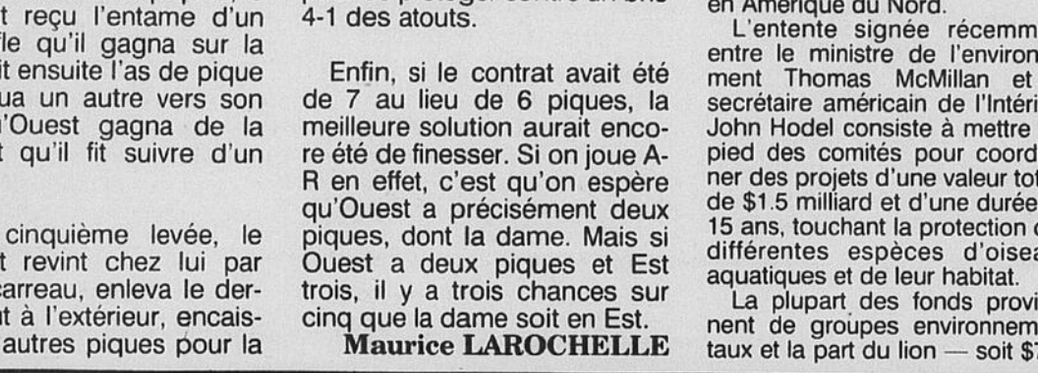
les petits bonshommes



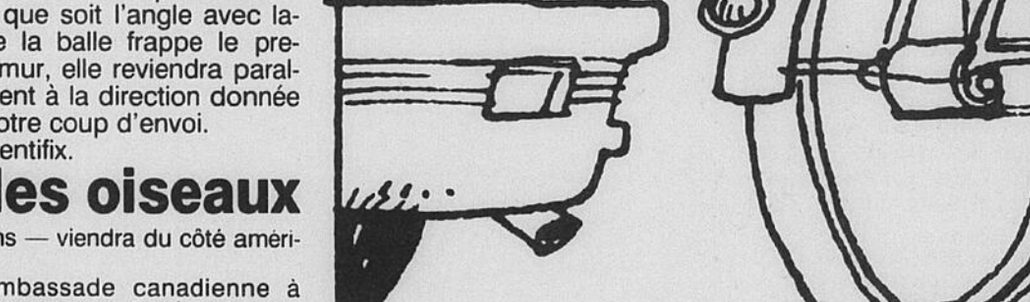
HAGAR DUNOR



LE FANTOME



PHILOMENE



BLONDINETTE

FERDINAND

PEANUTS

M ABERNATY

SAVATE

le "mots croisés" de la semaine

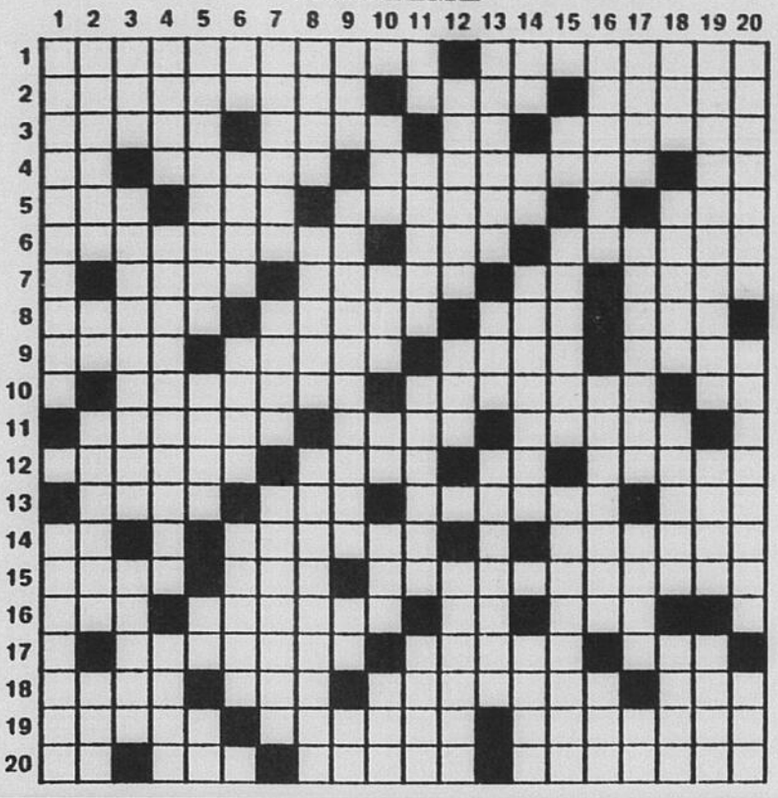
HORIZONTALEMENT

1—Qui manifeste de l'impudeur. — Action de graver au burin.
2—Copie. — Cavité. — Type de cigarillo.
3—Se rendre maître de. — Exprime un bruit violent. — Tour. — Femelle de l'âne.
4—Note (inv.). — Magicienne légendaire du cycle des argonautes. — Diriger. — Lettres de tire.
5—Amas. — Manoeuvre frauduleuse. — Colossal. — Appel.
6—Saisies. — Sert à surélever une balle. — Col des Alpes.
7—Hilarité. — Mettre. — Etain. — Tas.
8—Donne les couleurs de l'arc-en-ciel. — Donner de la bande. — Imitation. — Vaste espace caillouteux.
9—Se permit. — Eléments de chromosomes. — Mouvement circulaire. — Membrane de l'oeil.
10—Orienter. — Marchandises destinées à la consommation. — Voyelle double.
11—Servent à maintenir des fardeaux. — Soeur d'Osiris. — Feuillet dépareillé d'un livre.
12—Ensemble des espèces de plantes (pl.). — Elimée. — Voyelle double. — Fabuliste grec.
13—Prénom féminin. — Ville d'Allemagne fédérale. — Partie de l'année. — Plante herbacée.
14—Période. — Aorte. — Adorai avec exagération.
15—Règles obligatoires. — Lettre grecque. — Abattent.
16—Préfixe signifiant égal. — Homicides volontaires. — Pronom personnel. — Baie des côtes de Honshu.
17—Les gaudes en sont. — Boisson faite avec le jus de pomme. — Sainte.
18—Personnage de Shakespeare. — Manche. — Nom commun à divers singes cynocéphales (pl.). — Commune de Suisse.
19—Semblable en nature. — Articulation dentelée de deux os. — Manque d'énergie.
20—Note. — Raccourcit une liste. — Epoux. — Aide.

VERTICALEMENT

1—Restriction. — Arbre du groupe des sorbiers.
2—Dignité d'imam. — Lettres de rose. — Grande plaine herbeuse d'Amérique du Sud. — Période de la vie.
3—Unité élémentaire d'information. — Ensemble des stries. — Homme d'Etat roumain (1871-1940).
4—En outre. — Réductions accordées aux clients. — Dieu des Vents.
5—En toute hâte. — Déchet des matières azotées. — Caesium. — Conjonction.
6—Neutre anglais. — Fait prendre un stimulant. — Roche sédimentaire. — Marque la postériorité.
7—Aplani. — Personnes en nombre indéterminé. — Mammifère carnassier (pl.).
8—Dieu des Vents. — Excroissance dure et pointue. — Conditions définitives imposées.
9—Début d'unanimité. — Doctrine ésotérique. — En matière de. — A toi.
10—Négation. — Possessif. — Sélénium. — Qui a les poils très courts. — Immaculé.
11—Eminence. — Eructer. — Signes d'altération musicale. — Sorte d'épice.
12—Allonger. — A toi. — Troncs non ramifiés.
13—Répertoire des tarifs. — Possessif. — Homme d'Etat italien (1874-1961).
14—Vieille note. — Négation. — Privées de l'audition. — Chefs.
15—Astate. — Qui existe sans avoir été créé. — Des oasis.
16—Existent dès la naissance. — Titre de l'Empire ottoman (pl.). — Aride.
17—Désavouer. — Amoureuses. — Premières. — Tête de rocher.
18—Périodes. — Parler très haut. — Cri d'indignation. — Obstiné.
19—Douleur à l'estomac. — Maladie tropicale. — Prince musulman.
20—Alcaloïde très toxique. — Calme. — Possessif.

PROBLEME



SOLUTION DU PROBLEME DE LA SEMAINE DERNIERE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	A	D	E	W	A	S	S	E	R		G	E	M	I	S	S	A	N	T
2	A	B	A	T	I	S		E	M	I	N	E	M	M	E	N	T		A	I
3	B	I	T	A	L			N	U	M	E	R	O		L	O	R	I	O	T
4	A	T	E	L	L	A		T	E	M	P	E	T	E		B	I	S		R
5	M	I		E	E	S	T	I		E	T	R	I	P	E		D	A	T	E
6	E	B	R	E		M	A	M	E	L	U		V	E	L	O	U	R	S	
7	L	I	I		T	O	R	E	S		N	I	E	E		I	L		E	N
8	I		G	U	I	D	O	N		A	I	R		S	A	L	A	N	T	S
9	S	Q	U	E	L	E	T	T	I	Q	U	E	S		F		T	A	S	
10	E		E	L	L	E		A	R	U	M		A	F	F	A	I	R	E	S
11		S	U	E	E		P	L	I	E		M	I	R	A	D	O	R		T
12	T	E	R		S	A	R	I	S		S	O	N		B	A	W	A	L	E
13	E	R	S	E		G	A	T	E	R	I	E		H	U	M		T	I	R
14	N	O		G	A	E	L	E	E		N	U		A	L	I	B	I		N
15	D	N		R	A	N	I		S	O	I	R	S		A	T	R	O	C	E
16	A	T	T	A	G	E	N	E		I	S	S	U		T	E	R	N	E	
17	N		D	I	E	S	E	S		S	T		R	O	I		R		N	S
18	C	A		N	U	I		T	H	O	R		E	T	O	N		S	T	E
19	E	M	P	E	S	E	S		A	N	E	S			E	N	U	T	E	R
20	S	E	A	A	I	E		U	N	I	S	S	O	N	S		S	E	M	E	S

"La moto, pour experts seulement"

MONTREAL (PC) — La 3e semaine nationale de la sécurité des motocyclistes a été lancée mardi, au Québec.

Organisée par la Régie de l'assurance automobile du Québec en collaboration avec plusieurs partenaires, dont la Fédération de moto-tourisme du Québec, l'organisation (BRO) pour la défense des droits des motocyclistes, la Sûreté du Québec et d'autres corps policiers, cette semaine se tient sous le thème: "La moto, pour expert seulement".

Selon la RAAQ, les motocyclistes sont les seuls à avoir amélioré leur bilan routier au cours des deux dernières années parmi les différentes catégories d'usagers de la route.

Dans le cadre de cette semaine, on a annoncé le lancement d'un cours de perfectionnement qui sera offert pour la première fois aux motocyclistes québécois. Il s'agit d'un cours "Pro moto" qui sera dispensé au coût de $60 dans différentes régions avec la participation de 22 spécialistes.

Les accidents de la route, comme tous les autres, sont toujours trop nombreux, mais il demeure que les motocyclistes sont les seuls usagers de la route à avoir amélioré leur bilan routier au cours de deux dernières années.

Ce cours d'une durée de neuf heures permettra aux participants de perfectionner les quatre techniques de pointe du pilotage moto, soit le freinage, le louvoiement, les virages et le contrebraquage. Les inscriptions se feront par le biais de la Fédération de moto-tourisme.

On répétera également cette année le concours du motocycliste de l'année. Les préliminaires régionales auront lieu au mois d'août et la grande finale se tiendra dans la région de Montréal le 14 septembre.

Quelque 200 marchands de motos ont accepté de participer à cette semaine de sécurité en tenant des cliniques gratuites de vérifications des motos.

Des défilés de motocyclistes organisés dans une dizaine de villes du Québec viendront clôturer les activités de cette semaine, dimanche prochain.

scrabble

Des verbes à l'infinitif qui sont aussi des noms

Pour donner suite à la chronique de la semaine dernière, qui répondait à une lectrice quant à la manière d'ajouter lalettre S à un mot, nous vous présentons cette semaine une liste de mots assez particuliers.

Il s'agit de 77 verbes à l'infinitif qui sont aussi des noms ou des adjectifs variables. La connaissance de ces mots est parfois très payante lors de parties un peu trop serrées.

4 lettres

DIRE — ETRE — FIER — LIRE — RIRE

5 lettres

ALLER — AVOIR — BOIRE — BOXER — DINER — ESTER — FAIRE — FICHE — LEVER — MIXER — NOYER — TAPIR — VIVRE

6 lettres

BAISER — BUCHER — COCHER — CORNER — DENIER — DEVOIR — DRIVER — GOUTER — LACHER — LANCER — MANGER — PALMER — PARLER — PECHER — PLACER — PORTER — POSTER — RADIER — RANGER — ROCHER — RUCHER — SAVOIR — SOUPER — TENDRE

7 lettres

BOUCHER — CLOCHER — COUCHER — DEVENIR — DOUBLER — FLIPPER — GEINDRE — GRIMPER — MANAGER — MENAGER — PAILLER — POINTER — POUVOIR — RAMENER — SOURIRE — TOUCHER.

8 lettres

DEBUCHER — DEJEUNER — DESIGNER — ECAILLER — HERBAGER — OFFICIER — PLANCHER — REPENTIR — REPORTER — REWRITER — SOUVENIR — SPRINTER — SQUATTER

9 lettres

BOULANGER — REMBUCHER — SUPPORTER

10 lettres

BENEFICIER — CONSEILLER — SONNAILLER

Mots dont le pluriel est irrégulier

Les mots qui suivent sont très particuliers quant à la façon de les mettres au pluriel, ils sont donc utiles à connaître.

3 lettres

AIL/AUX — BOX/BOXES — FOX/FOXES — GOI/GOIM — GOY/GOYIM — LEU/LEI

4 lettres

BABY/BABIES — BOSS/BOSSES — CIEL/CIEUX — GENS-/GENTES — KSAR/KSOUR — LADY/LADIES — LAND/LANDER — LIED/LIEDER — MISS/MISSES — NOVA/NOVAEZ — OEIL/YEUX — SOLO/SOLI — TORY/TORIES — ZANI/ZANNI

5 lettres

CADDY/CADDIES — COACH/COACHES — COLON/COLONES — FLASH/FLASHES — FLUSH/FLUSHES — HIPPY/HIPPIES — HOBBY/HOBBIES — LOBBY/LOBBIES — LORRY/LORRIES — LUNCH/LUNCHES — MATCH/MATCHES — PAGUS/PAGI — PENNY/PENNIES/PENCE — PUTTO/PUTTI — RANCH/RANCHES — SOLEA/SOLEARES — TOMMY/TOMMIES

6 lettres

ACINUS/ACINI — BARMAN/BARMEN — COUROS/COUROI — GAGMAN/GAGMEN — KOUROS/KOUROI — MADAME/MESDAMES — MEHARI/MEHARA — NAEVUS/NAEVI — SKETCH/SKETCHES — SPEECH/SPEECHES — TRULLO/TRULLI — VOCERO/VOCERI — WHISKY/WHISKIES — YEOMAN/YEOMEN

7 lettres

CANZONE/CANZONI — ERRATUM/ERRATA — JAZZMAN-/JAZZMEN — MAFIOSO/MAFIOSI — MAXIMUM/MAXIMA — MIDRASH/MIDRASHIM — NURAGHE/NURAGHI — NURSERY-/NURSERIES — OPTIMUM/OPTIMA — PARTITA/PARTITE — PENALTY/PENALTIES — PFENNIG/PFENNIGE — PUPAZZO/PUPAZZI — QUANTUM/QUANTA — SCRATCH/SCRATCHES — SEFARDI/SEFARDIM — SOPRANO/SOPRANI — TOCCATA-/TOCCATE — WALLABY/WALLABIES — WATTMAN/WATTMEN — ZINGARO/ZINGARI

8 lettres

ALDERMAN/ALDERMEN — BONHOMME/BONSHOMMES — EMPORIUM/EMPORIA — KIBBOUTZ/KIBBOUTZIM — LAVATORY/LAVATORIES — LIBRETTO/LIBRETTI — MAFFIOSO/MAFFIOSI — MONSIEUR/MESSIEURS — OSTRACON/OSTRACA — RUGBYMAN/RUGBYMEN — SANDWICH/SANDWICHES — STIMULUS/STIMULI — SUPERMAN/SUPERMEN — YACHTMAN/YACHTMEN

9 lettres

CAMERAMAN/CAMERAMEN — CARBONARO/CARBONARI — CLERGYMAN/CLERGYMEN — GENTLEMAN/GENTLEMEN — GRUPPETTO/GRUPPETTI — LAZZARONE/LAZZARONI — LEITMOTIV/LEITMOTIVE — MOUDJAHID/MOUDJAHIDIN — PIZZICATO/PIZZICATI — POLICEMAN/POLICEMEN — RECORDMAN-/RECORDMEN — RICERCARE/RICERCARI — SUPERNOVA/SUPERNOVAE — TENNISMAN/TENNISMEN — YACHTSMAN/YACHTSMEN

10 lettres

IMPRESARIO/IMPRESARII — YACHTWOMAN/YACHTWOMEN

Attention: tous les mots qui précèdent acceptent aussi l'ajout de la lettre S pour le pluriel; sauf pour le mots se terminant par un S, un X ou un Z au singulier.

l'automobile

AUTOMOBILE

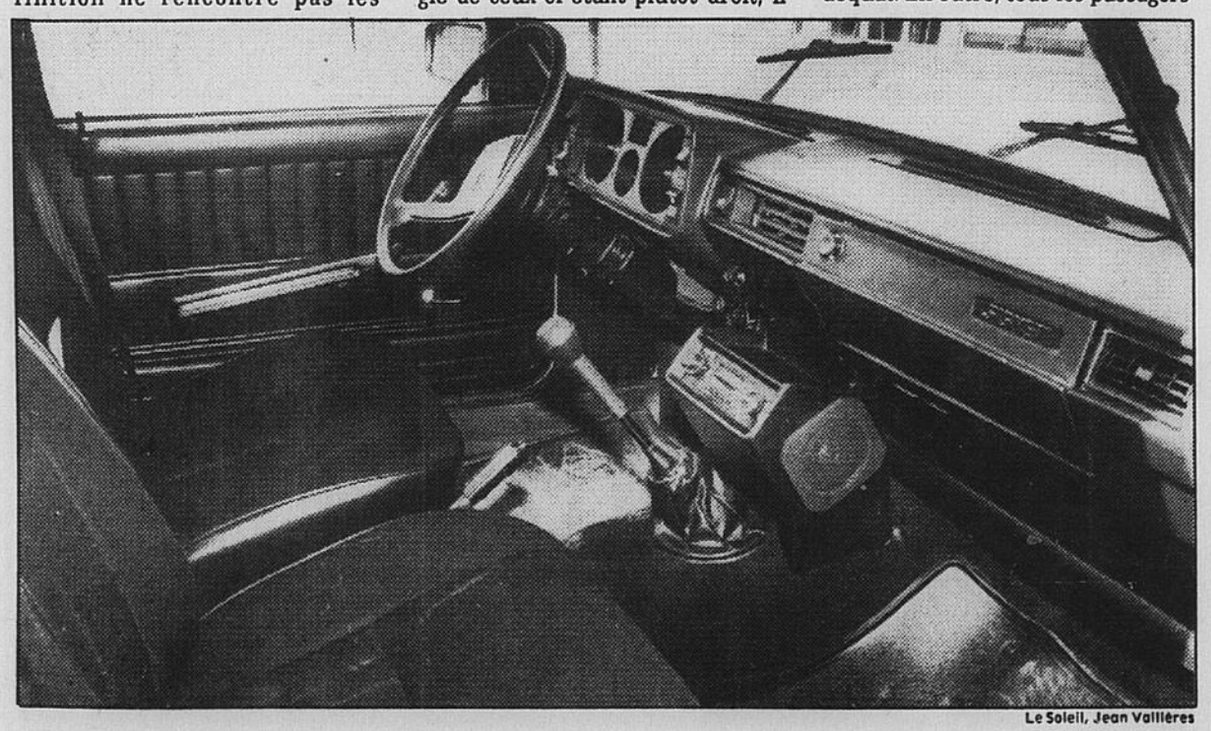
Un modèle nouveau, mais une conception dépassée

Essai de la Lada Signet Familiale 1986 par le CAA-Québec
(collaboration spéciale)

♦ **Un autre changement de dénomination pour la Signet qui retrouve son nom de Lada. Cette année, la famille Lada s'enrichit d'une nouvelle venue soit la familiale qui possède les mêmes éléments mécaniques que le sedan GL.**

La qualité de la peinture et de la finition ne rencontre pas les normes modernes. Toutefois,on peut apprécier la robustesse du métal. A l'arrière, l'accès est facile grâce au seuil peu élevé mais le hayon n'ouvrant pas très haut, il faut prendre garde de s'y cogner la tête.

A l'avant, l'accès est facile, les sièges sont confortables mais l'angle de ceux-ci étant plutôt droit, il s'avère très difficile de trouver une position de conduite à son goût. De plus, les pédales sont trop rapprochées les unes des autres. A l'arrière, l'accès est plus compliqué et le coussin de la banquette étant assez haut, le dégagement pour la tête est tout au plus passable. Pour les jambes, par contre, l'espace est adéquat. En outre, tous les passagers jouissent d'une excellente visibilité.



Le Soleil, Jean Vaillères

Dans l'habitacle, on retrouve une finition de piètre qualité rappelant celle de quelques voitures des années 60. A l'arrière, on peut augmenter l'espace de chargement en rabattant la banquette arrière. Il faut toutefois pratiquement deux personnes pour le faire. Au chapitre des divers contrôles, on constate que la logique n'a pas présidé au choix de l'emplacement des différentes commandes puisqu'il y a plusieurs leviers qui devraient être relocalisés. Fait inusité et difficilement compréhensible, les essuie-glace, sous-dimensionnés d'ailleurs, ne posssèdent qu'une vitesse à part le cycle intermittent.

Après des démarrages laborieux, surtout par temps humide, le 1.5 litre s'avère généreux en étouffements et hésitations. Il démontre assez de vigueur en accélération et possède un bon couple. Peu importe le type d'accélération, il est très bruyant pendant cet exercice.

La transmission manuelle cinq vitesses exhibe une précision moyenne et des rapports bien étagés. Il est presque impossible de changer les vitesses, surtout la deuxième,lorsqu'il fait froid. De plus, la marche arrière est un peu difficile à engager et l'embrayage manque de progressivité.

FICHE TECHNIQUE

Prix de base: $6,698 (avril 86)
Prix de la voiture essayée: $7,123
(transport et préparation en sus)

Température: -20° à 5° C
Consommation: 11.5l/100 km (25 mi/gal)
(lors de l'essai)
Nombre de concessionnaires
Au Québec: 29
Au Canada: 90

Longueur: 412.8 cm
Largeur: 162 cm
Empattement: 242.4 cm
Poids: 1,040 kg
Moteur: 4 cyl. 1,5 litre
83 c.v. à 5,600 tr/min
Transmission: manuelle 5 vitesses
Direction: à vis et galet
Suspension: AV indépendante
AR essieu rigide

La suspension est sans contredit le point fort de la Signet. Elle confère à la voiture une douceur de roulement vraiment appréciée surtout sur route passablement raboteuse où elle fait fi des inégalités les plus sournoises. Même si la voiture penche en virage,la tenue de route peut être qualifiée d'honnête.

Bien que la direction soit moins lourde que sur les modèles précédents, elle l'est encore trop, surtout à basse vitesse, pour être acceptable et agréable à utiliser. Sa stabilité et sa précision sont moyennes bien qu'elles soient un peu vagues au centre. Quant aux freins, on les considère puissants mais plus de facilité à en moduler l'application serait souhaitable pour obtenir un freinage progressif.

La présence de l'ajustement de la hauteur des phares avant et du mécanisme pour augmenter l'intensité des feux arrière ne suffit pas à élever la Lada au niveau des voitures contemporaines. Avec sa conception dépassée et le bruit omniprésent dans l'habitacle, on ne risque guère de tomber en amour avec ce véhicule fadement utilitaire.●

Pour
- douceur de roulement
- tenue de route
- visibilité
- moteur assez vigoureux
- ajustement des phares avant de l'intérieur

Contre
- véhicule bruyant
- essuie-glace une vitesse seulement
- direction lourde et vague au centre
- conception dépassée
- passage des vitesses à revoir

pas si bête

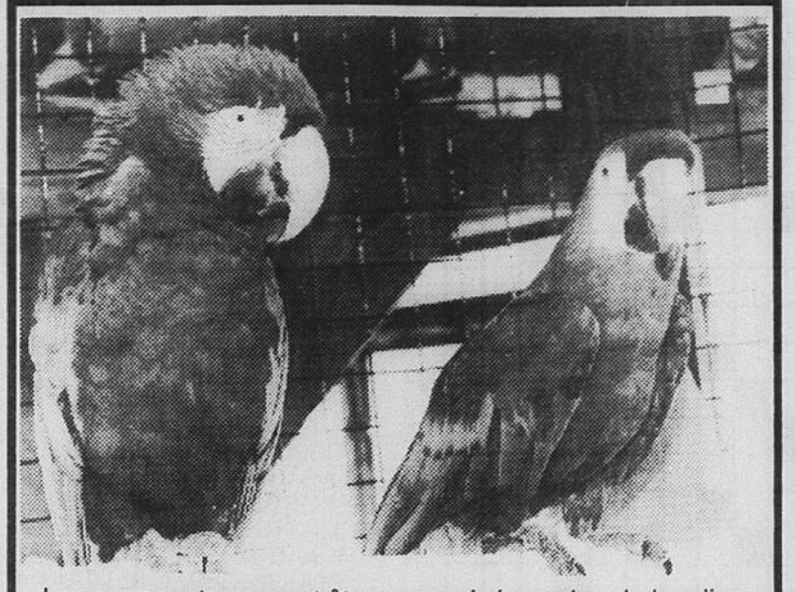
La psittacose, une maladie qui peut toucher l'humain

par Marie-Andrée Laniel
médecin vétérinaire
(collaboration spéciale)

Qui n'a pas entendu parler de cette obscure maladie que l'humain peut contracter à partir de fientes de pigeons? Ou encore de ce mal qui attaque perruches et perroquets et qui obligeait auparavant l'euthanasie des sujets atteints. Nous parlons ici de psittacose, maladie infectueuse causée par Chlamydia psittaci.

Ce micro-organisme présente différentes formes plus ou moins dangereuses et puissants. Les oiseaux atteints maîtrisent généralement bien la maladie, mais deviennent alors porteurs de l'agent infectueux pour de longues périodes et l'éliminent de façon intermittente dans leurs fientes, particulièrement lors de stress.

On rapporte qu'aux Etats-Unis 50 à 95 pour cent des pigeons sauvages seraient ainsi porteurs. Les perruches ondulées, perruches callopsites (alias "cocktiels") et autres perroquets sont aussi souvent contaminés par cet agent, sans guère de signes apparents. Serins et pinsons, quoique rarement atteints, peuvent occasionnellement en être porteurs.



Les perroquets peuvent être contaminés par les chalmydies.

Maladie

Un stress peut, de longs mois après la contamination initiale, déclencher une vraie maladie clinique. Les signes n'en sont pas caractéristiques et le diagnostic est difficile à poser: mauvais plumage, baisse d'appétit, amaigrissement, abattement, diarrhée et surtout des signes d'infection respiratoire tels des éternuements, râles respiratoires, sinusites, conjonctivites, etc. Le diagnostic se fait souvent par élimination, selon la réponse obtenue avec les traitements antérieurs.

Traitement

Peu d'antibiotiques agissent contre cet agent infectueux et leur fréquence d'administration, leur dosage et leur durée d'administration (au moins 45 jours) sont des éléments clés pour le succès du traitement. Des antibiotiques inappropriés ou administrés de façon inadéquate peuvent amener une légère amélioration transitoire de la condition, mais ne la guérissent aucunement. Ainsi, même la tétracycline dans l'eau comme traitement préventif n'est maintenant plus recommandée. Seul un traitement vigoureux et adéquat peut vraiment guérir l'oiseau malade et éliminer les risques de contamination pour les sujets en contact.

Zoonose

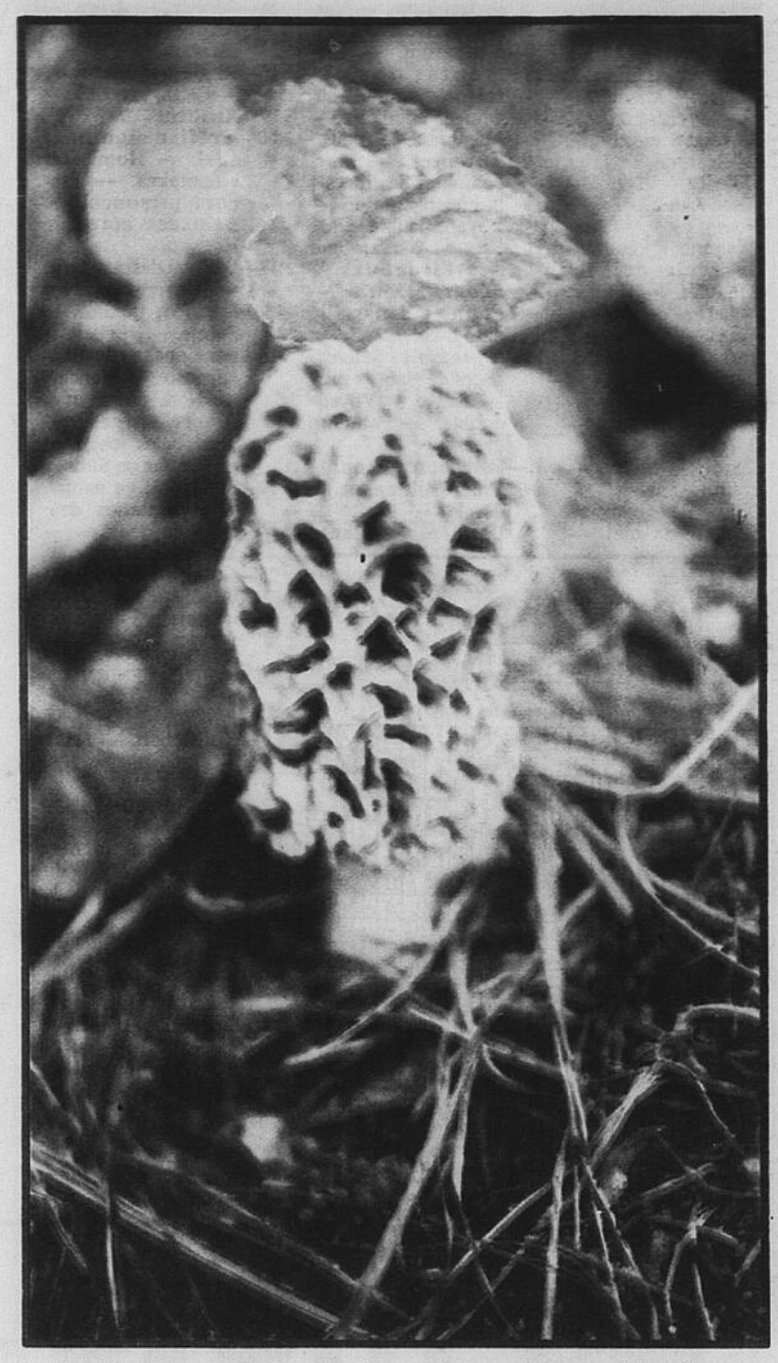
L'animal malade ou porteur stressé élimine beaucoup de chlamydies dans ses fientes. Ces micro-organismes demeurent dangereux durant des mois dans l'environnement. Un nouvel oiseau se contamine à respirer de ces fines particules infectées.

Malheureusement, les oiseaux peuvent non seulement transmettre cette maladie à leurs congénères, mais aussi à l'humain. Les symptômes chez ce dernier comportent fièvre, maux de tête aigus et infection respiratoire. Ces malaises peuvent persister des semaines, mais se soignent assez rapidement, une fois le diagnostic posé et le traitement approprié institué. En cas de doute, parlez-en à votre médecin, mais ne sautez pas trop vite aux conclusions.

Il n'est point nécessaire d'euthanasier l'oiseau de la maison, mais plutôt de le traiter adéquatement et de bien désinfecter son milieu.

Evitez donc de prendre à la légère une infection respiratoire ou un dépérissement chronique chez votre oiseau favori et n'oubliez pas que des tentatives de traitement inadéquates peuvent masquer une condition potentiellement dangereuse pour votre santé.

La morille bien cachée



Si un amateur de champignons sauvages connait un endroit où, d'année en année, des morilles apparaissent en grandes quantités, vous pouvez être sûr qu'il ne le dira à personne. Appréciée des fins gourmets, au menu de quelques bons restaurants, en vente même à l'occasion — à $40 et plus le kilo — sur le marché By, la morille se veut le champignon par excellence du printemps, et la découverte d'une "talle" restera un secret bien gardé.

D'apparence bizarre à cause de son chapeau sinué d'alvéoles profondes, les différentes espèces de morilles se retrouvent ça et là, au hasard des promenades, dans les habitats les plus divers: sur le gazon d'un parc, aux abords d'un sentier ou d'une piste cyclable, à l'orée du bois, dans les forêts d'arbres feuillus, dans les clairières et même dans les vergers. La morille pousse le plus souvent isolée, mais occasionnellement en troupes nombreuses, de la fin avril au début de juin, dépendant du climat. La saison tire à sa fin dans la région Hull-Ottawa.

La morille comestible ou morille blonde (illustrée ci-contre), "Morchella esculenta" pour les scientifiques, et la morille conique — "Morchella conica" — sont les mieux connues. La première, comme son nom l'indique, est de couleur brune jaunâtre ou ocrée, et le chapeau a une forme ovoïde ou plutôt ronde. La seconde, brune foncée ou chocolat, est coiffée d'un chapeau à peu près conique, et de taille plus petite: 5 - 10 cm de hauteur, contre 5 -20 cm pour Morchella esculenta.

Qualifiée d'excellent comestible par tous les connaisseurs, la morille doit cependant être consommée avec prudence. Mangée crue ou mal cuite, elle a causé de sérieuses intoxications. Pour éviter de graves accidents, il est recommandé de sécher le champignon avant de le faire cuire, ou encore de le plonger quelques minutes dans l'eau bouillante (et jeter cette eau) avant la cuisson. Avec ces sages précautions, la morille deviendra un savoureux complément aux escalopes de veau, au poisson, et à bien d'autres mets; les façons de l'apprêter ne se comptent plus, fournissant des chapitres entiers à certains livres de recettes.

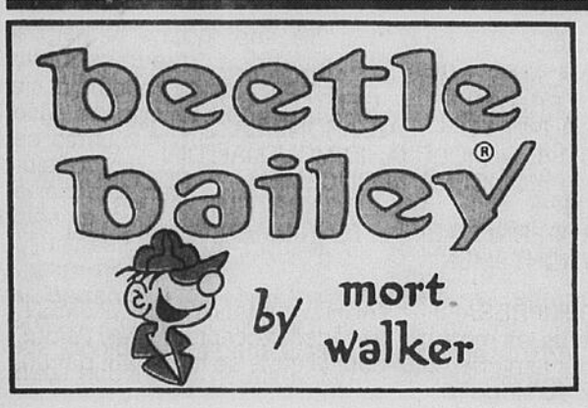
L'habitué reconnaîtra une morille au premier coup d'oeil, mais le novice devra éviter la confusion possible avec un autre champignon printanier, la gyromitre, considéré vénéneux par plusieurs auteurs. La plupart des manuels de poche illustrent clairement la différence entre les deux espèces. Il est encore plus facile d'éviter les problèmes d'identification en achetant les morilles lorsqu'elles sont disponibles dans les marchés: l'an dernier, on pouvait se procurer des morilles noires fraîchement cueillies en Colombie-Britannique, en vente sur le marché By.

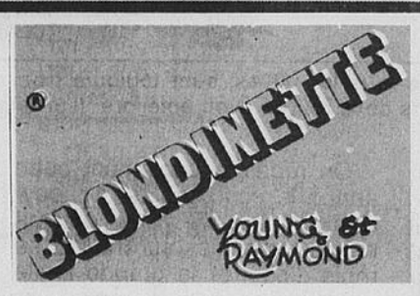
Evidemment, on se prive alors du plaisir de l'excursion à la campagne ou en forêt. Pour ceux qui hésiteraient à s'aventurer seul dans les sous-bois de la région, mais qui seraient intéressés à s'y rendre en groupe, il existe un organisme, les Mycologues amateurs de l'Outaouais, qui offre à ses membres des excursions au printemps, ainsi qu'à la fin de l'été et au début de l'automne.

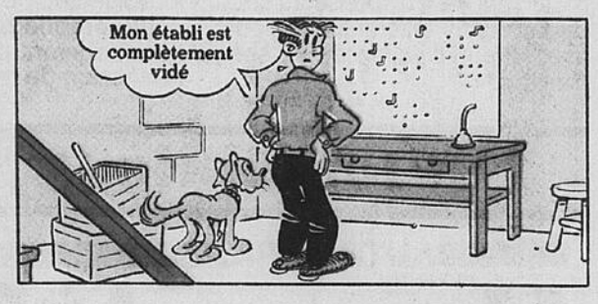
Bonnes cueillettes!

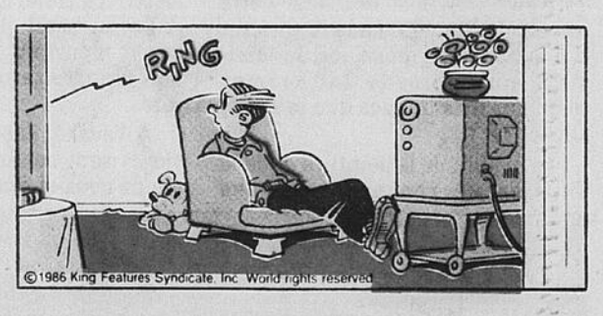
Pierre Allard
(collaboration spéciale)

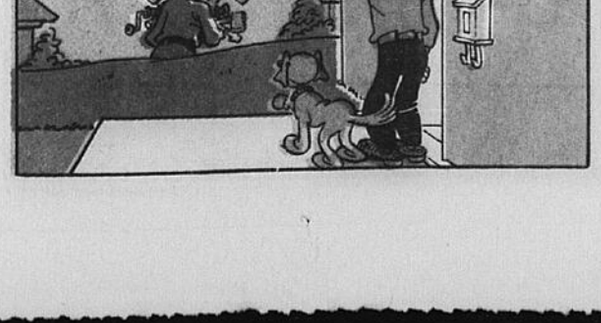
les petits bonshommes











Ensoleillé

maximum (aujourd'hui)..... 25
minimum (cette nuit)..... 10
maximum (demain)..... 22

LE DROIT

74e ANNEE — No 54 VENDREDI 30 MAI 1986 LE NUMERO: 35 cents*

Première édition

• Les ouvriers s'apprêtent à débrayer, les entrepreneurs à licencier...

105,000 grévistes lundi? 105,000 chômeurs mardi?

MONTREAL (PC) — Un mois après l'expiration du décret gouvernemental dans l'industrie québécoise de la construction, l'heure de l'ultime affrontement a sonné: dès lundi, les chantiers de la province seront paralysés par une grève générale de leurs 105,000 syndiqués, suivie, le lendemain, par un licenciement massif des ouvriers.

Le président du Conseil provincial des métiers de la construction-International, M. Maurice Pouliot, et le directeur général de la FTQ-Construction, M. Jean-Paul Rivard, ont confirmé la nouvelle, hier, en fin de journée.

Au lendemain d'un autre débrayage général de 48 heures dans l'industrie, la rencontre de conciliation entre l'Association des entrepreneurs en construction du Québec AECQ et la coalition syndicale n'a pas permis d'entrevoir un quelconque déblocage des négociations.

Durant cette rencontre, MM. Pouliot et Rivard ont affirmé avoir prévenu les négociateurs de l'AECQ, MM. Claude Daoust et Michel Dion, du déclenchement imminent de la grève.

Les porte-parole patronaux auraient immédiatement annoncé qu'ils procéderaient à un lock-out général et illimité, dès mardi matin.

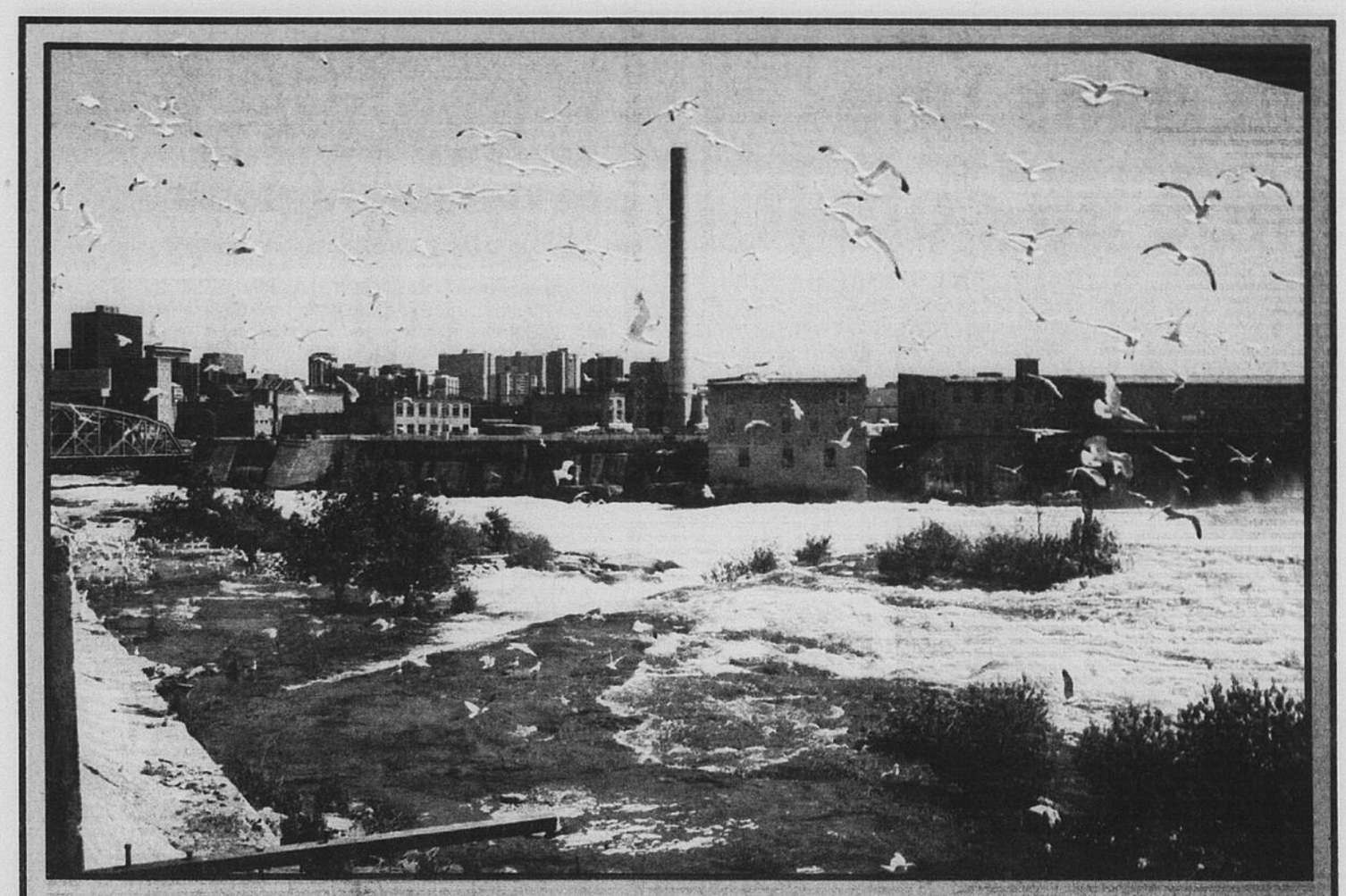
En présence du conciliateur, Me Raymond Lebœuf, les parties ont échangé sur leurs positions respectives durant toute la journée d'hier, enfermées dans les bureaux montréalais du ministère québécois du Travail, mais sans que ni l'une ni l'autre ne propose une concession importante ou qu'on ne parvienne à un compromis majeur.

Toutefois, les porte-parole syndicaux ont révélé que la coalition présenterait au conciliateur, mardi soir prochain, une proposition "d'ouverture" sur la question de la durée de la semaine de travail.

Dans une première concession majeure, la coalition acceptera de renoncer à sa revendication de la semaine de 32 heures, tout en maintenant celle de "casser" la semaine de 40 heures au profit d'une formule de réduction progressive au cours des trois années d'un éventuel contrat de travail.

De plus, la coalition se déclare maintenant prête à accepter le principe d'une semaine de 40 heures dans le secteur de la construction domiciliaire.

Un mois, jour pour jour, après l'expiration du décret qui tenait lieu de contrat collectif entre ouvriers et entrepreneurs, rien ne semble donc vouloir retarder l'épreuve de force qui devrait paralyser les chantiers pour une durée illimitée.



Les chutes Chaudières

Elles ont tout pour plaire aux touristes et pourtant la plupart des gens se contentent de les apercevoir en traversant le pont des Chaudières. On peut admirer ces chutes dans toute leur splendeur depuis une passerelle appartenant à Hydro-Québec, dont l'accès est, hélas, limité pour des raisons de sécurité. L'idée a donc été lancée d'élargir le pont des Chaudières. Lire en page 9.

(Photo LE DROIT par François Roy)

De violents orages dévastent plusieurs régions du Québec

MONTREAL (PC) — Plusieurs blessés, des milliers de voitures endommagées, des arbres déracinés, des pannes d'électricité et de téléphone, des toitures emportées, des vitres et vitrines fracassés, des sous-sol inondés, des potagers détruits.

C'est le bilan sommaire des violents orages qui se sont abattus sur plusieurs régions du Québec, en fin d'après-midi, hier, déversant des grêlons de la grosseur d'une balle de golf.

A Trois-Rivières, la région qui semble avoir été la plus durement touchée, cinq personnes ont été blessées par l'éclatement d'une vitrine d'un magasin d'alimentation Steinberg qui a cédé sous la pression des vents violents. Elles ont cependant pu regagner leur domicile après voir reçu les premiers soins à l'hôpital.

Dans le centre-ville de Trois-Rivières, le toit d'une maison de trois étages, abritant quatre logements, a été littéralement arraché. Les débris ont volé partout dans les cours arrières des résidences, dont au moins trois ont été lourdement endommagées.

Dans la région de Montréal, des piétons ont été blessés par des grêlons tandis que des milliers de voitures ont été bosselées. Les préposés aux différents services publics s'affairaient hier soir à réparer les dégâts.

Sur la rive-sud, des arbres ont été déracinés et des fils électriques sectionnés, des vitrines de commerces ont volé en éclats et des sections de maisons ont subi des dommages. Environ 15,000 abonnés étaient privés d'électricité. On signalait également des inondations en plusieurs endroits.

La perturbation qui était accompagnée de vents de 90 kilomètres-heure se dirigeait lentement vers le sud hier soir.

Pas question d'indemnités, disent les USA

OTTAWA (PC) — Les Etats-Unis ont clairement indiqué qu'ils n'avaient nullement l'intention d'indemniser les producteurs canadiens de bardeaux, dès le début des discussions avec le Canada sur ce dossier litigieux.

par Denis Lessard

Hier aux Communes, le ministre des Finances Michael Wilson a soutenu que la requête canadienne pour une compensation n'était même plus envisagée à l'issue de la rencontre qu'ont eue hier à Washington les fonctionnaires des deux pays.

"J'ai dit que ce n'était plus considéré parce que l'administration (américaine) n'a pas le pouvoir légal (pour payer des compensations)", a finalement déclaré M. Wilson, poussé dans ses derniers retranchements par l'Opposition.

"Nous discutons maintenant de la possibilité de restaurer l'accès à ce marché", a ajouté M. Wilson. La taxe spéciale de 35% décrétée par le président Reagan sur les importations de bardeaux de cèdre canadiens met en péril cette industrie de la Colombie-Britannique, qui emploie 4,000 personnes.

Le ministre Wilson a d'autre part rappelé que la conférence fédérale-provinciale de lundi prochain porterait essentiellement sur le mode de participation des provinces aux négociations avec Washington.

Les 11 premiers ministres doivent se rencontrer au souper lundi pour environ trois heures. Au cours des dernières semaines, le ton a monté entre les capitales provinciales et Ottawa. Le président du regroupement des provinces, l'Albertain Don Getty, avait fait parvenir, début février, une lettre à M. Mulroney comprenant huit requêtes des provinces à l'endroit des pourparlers avec Washington.

Hier, le premier ministre canadien aurait répondu dans une lettre à M. Getty qu'Ottawa n'a pas voulu rendre publique.

Tchernobyl reprendra le boulot

MOSCOU (AP) — Radio-Moscou a annoncé, hier soir dans son bulletin d'informations, que les trois réacteurs intacts de la centrale de Tchernobyl seraient remis en marche d'ici la fin de l'année.

"Les ingénieurs et les techniciens exercent une surveillance permanente des réacteurs intacts qui doivent être remis en marche dès cette année", précise Radio-Moscou.

D'autres médias avaient déjà indiqué que les réacteurs un et deux seraient réactivés avant la fin de cette année, mais on ignorait si le réacteur trois, qui se trouve à proximité de l'immeuble abritant le réacteur quatre, responsable de l'accident du 15 avril, serait également réactivé.

Les médecins envisagent une grève illimitée

TORONTO — L'Association des médecins de l'Ontario (AMO) menace d'inciter ses membres à une grève générale illimitée si Queen's Park adopte son projet de loi abolissant la surfacturation.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

C'est ce qu'a clairement laissé entendre hier le Dr Earl Myers, président de l'association représentant 17,600 médecins, au cours d'une conférence de presse convoquée pour faire le bilan de la première de deux journées de grève du zèle par la profession.

Le conseil d'administration de l'AMO doit se réunir les 9 et 10 juin et la direction de l'association compte alors recommander la grève générale, a-t-il précisé. "Si le gouvernement ne modifie pas d'ici là sa position, a-t-il déclaré, un débrayage illimité devient fort probable."

Le président Myers a de plus indiqué hier que d'ici la décision du conseil, dans 10 jours, les médecins seraient invités à boycotter les différents comités d'hôpitaux où ils siègent normalement.

Pour sa part, le Dr Ted Boadway, directeur des services professionnels à l'AMO estime que 75% des médecins membres ont respecté le mot d'ordre hier, en fermant leur cabinet. L'association s'attend à un résultat semblable aujourd'hui.

Un sondage téléphonique a cependant permis au DROIT de constater que la majorité des médecins de la région n'ont pas suivi hier le mot d'ordre de l'AMO. Sur 83 médecins contactés, 49 étaient à leur bureau hier et avaient l'intention d'y être encore aujourd'hui.

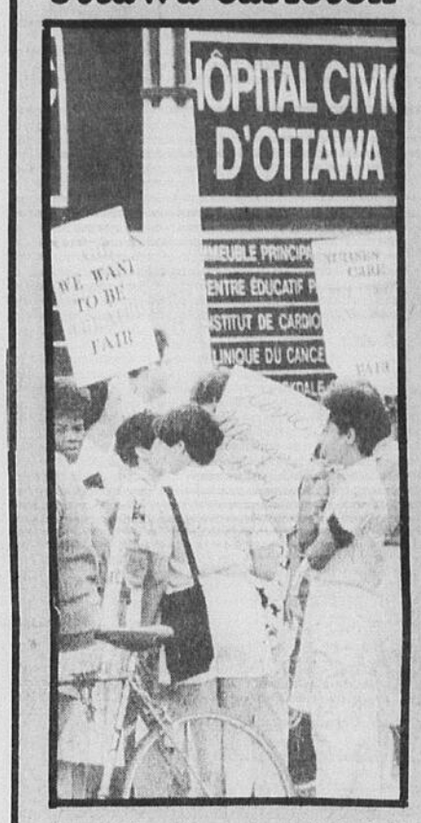
— Lire en page 15

au pays

L'OTAN entame à Halifax sa session de deux jours dans le malaise suscité par la menace américaine de ne plus respecter les termes du traité SALT II.

— page 3

ottawa-carleton



Les infirmières de l'hôpital Civic dénoncent le "chantage de l'administration".

— page 15

L'inquiétude monte d'un cran dans l'affaire des déchets toxiques de la station Lees.

— page 15

chroniques

La politique fédérale — page 6
Le rythme des affaires — page 7
Ça se passe chez nous — page 11
Ciné-capsules — page 14
Nouvelles agricoles — page 16
Le soccer — page 28

sommaire

Annonces classées.....19 à 26
Bandes dessinées.....33, 34, 36
Canada et le monde..... 2 à 8, 17
Cinémas-spectacles.....12 à 14
Editorial.....4
Economie.....6, 7
Horoscope.....20
Le carrefour.....8
Loteries.....10, 16
Mots croisés.....22, 35
Mot mystère.....21
Nécrologie.....18
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....15, 16
Outaouais et Québec.....9 à 11
Page sociale.....31
Sports.....27 à 30

en supplément aujourd'hui Encart

— Télé-guide *

* Livraison à domicile seulement

● Initiative du gouvernement ontarien

$17.5 millions pour un centre informatique

d'après Canadian Press

TORONTO — Le gouvernement ontarien vient de faire un autre pas vers l'univers des technologies de pointe en investissant $17.5 millions dans un centre informatique sans but lucratif situé au complexe Harborfront de Toronto, a déclaré hier le premier ministre David Peterson.

Premier centre de son genre au monde, le *Exploracom Computer Exploration and Enterprise Centre* devrait ouvrir ses portes en novembre 1987. Il permettra de faire étalage de la technologie informatique et robotique et d'aider les entrepreneurs canadiens à développer et à mettre en marché des produits de haute technologie.

"Je suis convaincu que le centre va devenir une pierre d'assise pour les jeunes et les adultes qui veulent développer leur intérêt dans les technologies innovatrices", a déclaré le premier ministre.

"L'avenir de l'Ontario comme société d'envergure mondiale dépendra tout d'abord de notre capacité à maîtriser les technologies nouvelles et à ouvrir nos horizons", a-t-il ajouté. "L'attrait de la découverte personnelle servira de catalyseur dans ce processus".

Dans le discours du Trône d'avril, le gouvernement libéral minoritaire avait annoncé des projets visant à stimuler le progrès technologique, l'esprit d'entreprise et la formation technique.

Au coeur de ce plan, on retrouve un fonds de $1 milliard pour promouvoir l'innovation technologique dans l'industrie et qui, souhaite le premier ministre David Peterson, permettra à l'Ontario d'accéder aux rangs des économies d'envergure mondiale au cours du 21ième siècle. M. Peterson et un conseil d'universitaires, de gens d'affaires et de politiciens présidera aux destinées de ce fonds au cours des 10 prochaines années.

Abe Schwarts, président et fondateur de ce centre, a déclaré qu'il présentera les technologies les plus innovatrices, des événements spéciaux, des programmes d'intérêt public et des occasions pour les entrepreneurs de réaliser leurs projets".

M. Schwartz, un entrepreneur en informatique qui faisait partie de l'équipe de transition qui a permis aux libéraux de David Peterson de prendre le pouvoir il y a un an, a ajouté que les visiteurs pourraient faire fonctionner des ordinateurs dans un environnement simulé.

"Ils pourront utiliser un ordinateur pour diriger un avion à partir d'une tour de contrôle, diriger une voiture de police à partir d'un centre de mesures d'urgence et faire fonctionner des robots sur une ligne d'assemblage".

M. Schwartz, un jeune millionnaire âgé de 28 ans, a déclaré que le centre avait reçu beaucoup d'appuis du secteur privé.

"Les entreprises pourront utiliser leurs ressources pour concevoir des kiosques illustrant leur expertise technologique aux visiteurs d'Exploracom", a-t-il ajouté.

Rien à voir avec les otages

NEW YORK (AFP) — Le milliard de dollars que l'Iran cherche à obtenir de la France n'a rien à voir avec les otages français enlevés au Liban, a déclaré, hier, M. Claude de Kémoularia, ambassadeur de France auprès des Nations unies.

Cette somme avait été investie par l'Iran dans l'énergie atomique à des fins pacifiques en France à l'époque du chah d'Iran et l'actuel gouvernement iranien cherche à la récupérer, a-t-il dit en se refusant à donner d'autres précisions.

Le diplomate français répondait à des questions lors d'un forum sur le terrorisme à New York parrainé par le quotidien New York Post.

La chaîne de télévision américaine CBS avait indiqué, mercredi soir, que la France était prête à payer $1 milliard à l'Iran et une certaine somme aux terroristes ainsi qu'à livrer des armes ultra-modernes à l'Iran pour obtenir la libération des neuf otages français.

Fuite dans une bombe au cobalt

LE CAIRE (AFP) — Une fuite radioactive émanant d'une bombe au cobalt s'est produite dans un local désaffecté de l'Université du Caire où était entreposée la bombe, apprend-on dans la capitale égyptienne.

Le niveau des radiations serait cependant en-deçà du seuil de danger, selon des rapports du ministère de la Santé et de plusieurs organismes chargés de la sûreté nucléaire dont les experts ont été dépêchés sur les lieux.

C'est à la suite du transport, par des moyens artisanaux, de cette bombe en dehors du local, qui devait servir de salle d'examen, que l'on a constaté qu'une partie de son blindage de plomb avait été volée.

Cette bombe au cobalt avait été offerte à l'Université du Caire par l'Université américaine de la capitale égyptienne. Elle présentait, selon la presse du Caire, des défauts de fonctionnement et n'avait pu être réparée.

Le Musée de l'Homme ne serait pas aménagé avant neuf ans...

OTTAWA — L'aménagement du futur Musée national de l'Homme ne serait pas complété avant huit ou neuf ans et celui des Musées des Beaux-Arts et de l'Aviation pourrait connaître aussi certains retards si les Musées nationaux du Canada ne disposent pas de ressources financières adéquates.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

Le secrétaire général des Musées nationaux du Canada, Léo Dorais, a affirmé hier au DROIT qu'il était absolument impossible d'ouvrir à temps ces édifices au grand public si les Musées nationaux n'obtiennent pas des ressources financières accrues.

"Actuellement, nous avons détourné de leur usage habituel près de 75% de nos énergies et de nos ressources. On n'est pas capable de le faire encore longtemps et impunément", a déclaré M. Dorais.

Selon lui, les retards anticipés risquent surtout d'affecter la date d'occupation du Musée des Beaux-Arts (l'ancienne Galerie nationale) et du Musée national de l'Homme.

"Le problème avec le Musée des Beaux-Arts, qui déménage sur la rue Sussex et qui doit être complété à la fin de 1987, c'est que plusieurs des oeuvres qui y seront exposées n'ont pas été vues du public depuis près de 20 ans. Ça suppose donc un long travail de préparation. Quant au futur Musée de l'Homme, dont le nouveau nom devrait être annoncé prochainement, c'est comme une coquille, en ce sens qu'il faut développer tous les exhibits. Et c'est évidemment très coûteux. Nous ne croyons pouvoir occuper l'édifice que huit ou neuf ans après sa livraison, car le développement des exhibits va prendre tout ce temps-là", ajoute Léo Dorais.

Celui-ci prétend qu'il aurait fallu démarrer le projet du futur Musée de l'Homme quatre ans plus tôt, ce qui aurait permis l'occupation du musée à l'intérieur d'un délai approximatif de cinq ans, et non de presque dix ans comme cela semble être le cas.

Le futur Musée des Beaux-Arts et le Musée de l'Homme posent aussi un autre problème... de taille. Le premier doit occuper un espace deux fois supérieur à celui qu'occupait l'ancienne Galerie nationale, soit 150,000 pieds carrés, tandis que que le second doit occuper une superficie quatre fois plus grande.

"Il serait irréaliste de croire qu'on peut faire tout ça d'un seul coup", soutient M. Dorais qui estime qu'il en coûtera environ $150 millions, sur une période de huit à neuf ans, pour compléter l'aménagement intérieur de ces musées, sans compter bien sûr le coût de construction des édifices.

— Lire en page 8

● Collèges communautaires

$60 millions pour des enseignants

d'après Canadian Press

TORONTO — Les collèges communautaires de l'Ontario recevront une somme supplémentaire de $60 millions pour embaucher de nouveaux enseignants, a annoncé hier le ministre des Collèges et Universités Greg Sorbara.

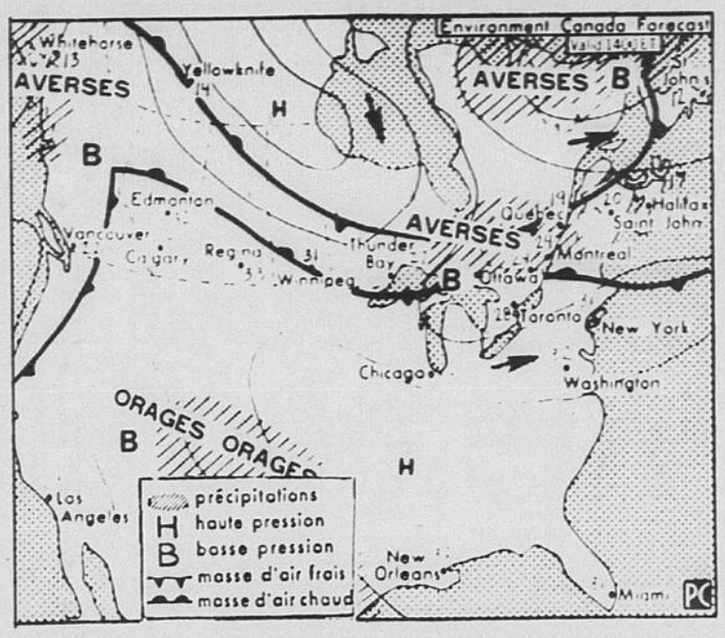
Ces fonds additionnels sont annoncés une semaine après la signature d'une nouvelle convention collective prévoyant la réduction de la charge de travail des enseignants.

Le trésorier provincial Robert Nixon a estimé à plus de $80 millions les coûts pour embaucher quelque 1,000 nouveaux professeurs conformément à l'entente de principe survenue en avril dernier.

Le montant de $60 millions vient s'ajouter aux $500 millions déjà alloués aux collèges communautaires. Le trésorier Robert Nixon ne l'avait pas inclu dans son budget du 13 mai pour ne pas nuire aux négociations.

L'entente touchant la réduction de la charge de travail des enseignants faisait suite à un rapport provincial qui le recommandait. Les enseignants avaient mené une grève de trois semaines et demie en 1984 sur cette question.

au gré du temps



Synopsis: une crête de haute pression sur le nord de l'Ontario va nous donner du temps ensoleillé aujourd'hui. Mais une dépression sur le Manitoba nous amènera quelques averses samedi matin.

prévisions régionales

Ce sera ensoleillé aujourd'hui malgré un ennuagement en fin de journée. Le maximum prévu est de 25. Le mercure plongera ensuite jusqu'à 10 au cours de la nuit avant de remonter à 22 demain alors qu'on prévoit quelques averses en matinée. Un dégagement graduel interviendra en après-midi alors que le temps deviendra plus frais. Le temps devrait être ensoleillé dimanche mais on prévoit du temps plus froid. Le soleil se couchera se soir à 20 h 44 et se relèvera à 5 h 18.

Maximum normal: 21
Minimum normal: 9
Maximum record: 31.7 en 1978
Minimum record: 0.6 en 1961

le Québec

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une série de perturbations traversant la province d'est en ouest donneront des averses et des orages, surtout sur les régions de l'est et du centre. Les régions de l'ouest seront épargnées grâce à une faible crête de haute pression. Une perturbation en provenance de l'ouest de l'Ontario ramènera des nuages et de la pluie sur le nord-ouest québécois. Les températures seront à la baisse au cours des prochains jours.

Abitibi-Témiscamingue: ennuagement suivi de pluie passagère. Vents modérés par moments. Min.: 6 à 8. Max.: près de 20. Risque de précipitations: 70%. Demain: beau et froid.

Réservoirs Cabonga et Gouin: ennuagement en matinée. Quelques averses dispersées par la suite. Min.: 6 à 8. Max.: 20 à 22. Risques de précipitations: 40%. Demain: dégagement et froid.

Pontiac-Gatineau et Lièvre: ennuagement en matinée. Pluie passagère par la suite. Min.: 6 à 8. Max.: près de 20. Demain: dégagement et froid.

Laurentides, Trois-Rivières et Drummondville, Estrie, La Tuque: ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement graduel en après-midi suivi d'une possibilité d'averses. Min.: 8 à 10. Max.: 22 à 24. Risque de précipitations: 30%. Demain: quelques averses.

Ottawa-Hull-Cornwall, Montréal: ensoleillé avec passages nuageux en matinée. Ennuagement graduel par la suite. Vents modérés par moments. Min.: 10 à 12. Max.: 24 à 26. Risque de précipitations: 20%. Demain: nuageux avec quelques averses.

Québec, Beauce: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en fin de journée. Vents modérés par moments. Min.: près de 8. Max.: 21 à 23. Risque de précipitations: 20%. Demain: averses.

Lac-St-Jean, Saguenay, Réserve des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-Loup: ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés par endroits. Min.: près de 6. Max.: près de 20. Risque de précipitations: 10%. Demain: averses.

l'Ontario

le sud: Le temps chaud et ensoleillé se poursuivra jusqu'à samedi soir ou dimanche matin. Des averses sont toutefois prévues pour dimanche.

le centre et le nord: Une faible perturbation devrait apporter des nuages et des averses dans la plupart des régions. Un flot d'air froid qui se développe derrière ce système mettra fin au temps chaud dans toutes les régions avant le début du week-end.

d'ici dimanche

au Québec

Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: vendredi et samedi, ensoleillé avec des possages nuageux. Min. 9. Max. 21. Dimanche, généralement ensoleillé. Min. 7. Max., 21.

Québec, Trois-Rivières: vendredi, ensoleillé. Min. 6. Max. 18. Samedi, ciel variable avec des possibilités d'averses. Min. 6. Max. 18. Dimanche, généralement ensoleillé. Min. 4. Max. 18.

Sept-Iles, Gaspé: vendredi et samedi, ciel variable avec des possibilités d'averses. Min. 5. Max. 15. Dimanche, beau. Min. 3. Max. 12.

en Ontario

sud: vendredi, partiellement nuageux avec des possibilités d'averses et plus frais. Min. 7 à 10. Max. 19 à 22. Samedi et dimanche: ensoleillé et chaud. Min. 8 à 12. Max. 21 à 25.

centre: vendredi et samedi, ensoleillé avec des passages nuageux et plus frais. Min. 5 à 8. Max. 19 à 23. Dimanche, ensoleillé et chaud. Min. 8 à 11. Max. 23 à 26.

nord: vendredi et samedi, ensoleillé avec des passages nuageux et frais. Min. 0 à 5. Max. 10 à 15. Dimanche, partiellement nuageux. Min. 5 à 9. Max. 20 à 23.

c'était un 30 mai

1958 - Une violente tempête de pluie frappe Vancouver: record de chute de pluie: 9.1 mm en 10 minutes, 16 mm en 30 minutes et 18.8 mm en une heure.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	12	30	Saint-Jean, T.N.	06	15
Edmonton	15	31	Saskatoon	15	35
Halifax	06	19	Timmins	19	28
Montréal	11	31	Toronto	18	32
Ottawa	13	31	Vancouver	11	22
Québec	09	26	Yellowknife	05	13
Saint-Jean, N.-B.	04	14	New York	18	32
			Washington	18	33

villégiature

Acapulco	26	31	Miami Beach	24	30
Barbade	24	31	Myrtle Beach	22	28
Bermudes	20	24	Orlando	22	34
Daytona Beach	21	30	Palm Springs	15	42
Honolulu	27	29	Reno	14	34
Kingston	24	29	San Juan	27	30
Las Vegas	23	40	Tampa	23	34
Los Angeles	16	22	West Palm Beach	26	30

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

CORRECTIONS D'ANNONCE

L'ENCART "JOUR DE PAPA" CHEZ EATON dans l'édition du mercredi, 28 mai 1986.

Prière de noter:

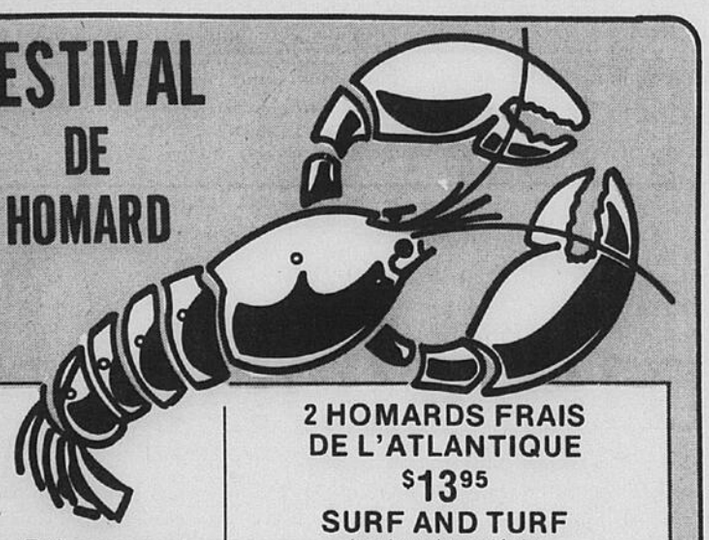
Page 17 — Article(s) A — Après-rasage Drakkar Noir 50 mL B — Baume après-rasage Drakkar Noir 100 mL C — Pulvérisateur Eau de toilette Drakkar Noir 50 mL $27.50

Page 23 — Article F — Gants de golf pour hommes par Wilson. DEVRAIT SE LIRE: PAS TOUTES LES GROSSEURS SONT DISPONIBLES DANS TOUTES LES COULEURS.

Par inadvertance, les erreurs précitées ont été publiées dans notre publicité. Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.

EATON

FESTIVAL DE HOMARD



2 HOMARDS FRAIS DE L'ATLANTIQUE
$13.95
SURF AND TURF
(servi avec homard frais)
$17.95
accompagné de notre fameux comptoir de salades. (Gâteau d'anniversaire, gracieuseté du restaurant)

Réservez maintenant
770-8276

SIROLAS STEAK HOUSE
675, boul. St-Joseph, Hull
(L'endroit par excellence pour savourer en toute tranquillité ce délice de fruits de mer)

CORRECTIONS D'ANNONCE

L'ENCART "JOUR DE PAPA" CHEZ EATON dans l'édition du mercredi, 28 mai 1986.

Prière de noter:

Page 17 — Article(s) A — Après-rasage Drakkar Noir 50 mL B — Baume après-rasage Drakkar Noir 100 mL C — Pulvérisateur Eau de toilette Drakkar Noir 50 mL. Les prix des articles ci-dessus sont incorrects, ils devraient être:

Article A — Après-rasage Drakkar Noir 50 mL $21.00

Article B — Baume après-rasage Drakkar Noir 100 mL $26.00

Article C — Pulvérisateur Eau de toilette Drakkar Noir 50 mL $27.00

Page 23 — Article F — Gants de golf pour hommes par Wilson. DEVRAIT SE LIRE: PAS TOUTES LES POINTURES SONT DISPONIBLES DANS TOUTES LES COULEURS.

Par inadvertance, les erreurs précitées ont été publiées dans notre publicité. Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.

EATON

CORRECTION

Au cahier publicitaire **"Concours Fiero"** du mercredi 28 mai 1986.

Page 5: L'illustration de l'ensemble 4 pièces pour la salle de bains est incorrecte. L'ensemble vendu comprend un couvre réservoir 2 pièces, un couvre abbatant et un tapis ovale seulement.

Miracle Mart

***Le Droit* est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

le Canada en bref

Capitaines libérés

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Après avoir passé deux nuits en prison, les capitaines de deux chalutiers espagnols arraisonnés ont été libérés, hier, à la condition qu'ils ne quittent pas Saint-Jean et qu'ils se présentent à nouveau en Cour provinciale aujourd'hui.

Il est probable que le juge Joe Woodrow va fixer aujourd'hui les conditions de libération des deux capitaines et déterminer le montant du cautionnement que devra verser le propriétaire des navires pour les reprendre jusqu'au procès.

Le président du tribunal a imposé un interdit de publication, hier.

Les capitaines Jesus Insula Romero, 33 ans, et Salvador Omil Soto, 42 ans, sont accusés d'avoir pêché illégalement en eaux canadiennes et d'avoir entravé le travail d'un agent des pêches dans l'exercice de ses fonctions.

Ils sont passibles d'amendes maximales de $175,000, en plus de la saisie de leurs navires et de leurs prises de morue.

Le CEE fulmine

BRUXELLES (AFP) - La Commission de la CEE va exprimer au Canada sa grave préoccupation au sujet d'un incident survenu la semaine dernière entre les autorités canadiennes et des chalutiers espagnols pêchant au large du Canada, a annoncé hier le porte-parole de la Commission, M. Hugo Paemen.

Le commissaire européen chargé des relations extérieures, Willy De Clercq, en fera part au ministre canadien du Commerce, James Kelleher, lors d'une réunion informelle de ministres du Commerce qui débute aujourd'hui à Séoul, a ajouté M. Paemen.

Les responsables de la CEE craignent que cet incident ait des répercussions néfastes sur l'accord de pêche CEE-Canada, qui expire à la fin 1987 et accorde à la CEE des quotas de captures en eaux canadiennes, ont indiqué des sources de la Commission.

Cet accord ne concerne que trois Etats membres, la France, la Grande-Bretagne et l'Allemagne Fédérale. Il n'inclut pas l'Espagne, membre de la CEE depuis le début de 1986.

Boîte noire retrouvée

SUMMERSIDE, I.-P.-E. (PC) — Des hommes-grenouilles ont retrouvé dans la baie Malpèque, hier, la boîte noire du CF-18 qui s'est écrasé au moment du décollage de la base militaire de Summerside, samedi dernier, tuant le pilote.

L'officier d'information de Summerside, le capitaine Norman Patterson, a précisé que l'appareil enregistreur de l'avion se trouvait à environ 300 mètres du lieu de l'écrasement.

La victime de l'accident, le capitaine Tristan Dekoninck, 30 ans, retournait à sa base de Bagotville, au Québec, quand son avion s'est écrasé.

Bosley critiqué

OTTAWA (PC) — L'association des gardes de sécurité de la Colline parlementaire a accusé hier le président de la Chambre, John Bosley, de n'avoir encore rien fait contre un superviseur qu'elle a dénoncé à un comité des Communes.

Dans des affidavits, l'association affirme que le superviseur en question a fait exécuter à un subalterne des travaux électriques de quatre jours sur sa maison, en novembre 1980, aux frais des contribuables.

Au moyen d'une clef, ajoute l'association, le superviseur s'est déjà amusé à égratigner la carrosserie de plusieurs voitures, dans le terrain de stationnement de la Colline parlementaire.

Enfin, toujours selon l'association, le superviseur a fait le trafic de tickets de stationnement "pour obtenir des avantages personnels".

Greenpeace proteste

VANCOUVER (PC) — Greenpeace a profité du passage d'un prince et d'une princesse de Norvège à Expo 86, hier, pour protester d'une façon spectaculaire contre la decision de ce pays de s'opposer à la suspension de la pêche commerciale de la baleine proposée par la Commission internationale de la pêche à la baleine.

Deux alpinistes de Greenpeace ont escaladé le pont Cambie et y ont déroulé une banderolle sur laquelle on pouvait lire: "Norvège — laisse les dernières baleines vivre". Les deux alpinistes, identifiés par Greenpeace comme étant Simon Waters et Brian Beard, n'ont pas été arrêtés par la police à leur descente du pont.

Selon Greenpeace, la flotte de pêche à la baleine de la Norvège a pris la route du nord-est de l'Atlantique, cette semaine, mettant ainsi en danger une espèce en voie de disparition.

Le prince Harald et la princesse Sonja effectuaient une visite officielle à Expo 86.

au pays

Armes chimiques ou champignons?

WASHINGTON (AFP) — A la suite de la publication de rapports canadien et britannique mettant en doute les affirmations américaines, le département d'Etat a maintenu, hier, que l'URSS et ses alliés avaient utilisé des armes chimiques en Asie du Sud-Est.

Le Washington Post citait hier des études réalisées au Canada et en Grande-Bretagne indiquant que les substances toxiques qu'on appelle pluies jaunes et utilisées, selon Washington, par l'URSS et ses alliés notamment en Asie du Sud-Est, sont en fait des substances naturelles, une sorte de champignon vénéneux qui semble contaminer les aliments.

Les Etats-Unis avaient commencé une campagne à ce sujet en 1981 et le président Reagan a répété à plusieurs reprises que les Soviétiques faisaient usage d'armes chimiques et notamment des pluies jaunes. Selon Washington, celles-ci auraient été utilisées par les Vietnamiens au Cambodge et au Laos.

M. Charles Redman, porte-parole du département d'Etat, a déclaré, hier, que le rapport canadien cité par le Washington Post était fondé sur des travaux réalisés en 1984 et qu'il n'infirmait pas les conclusions américaines basées sur des recherches menées antérieurement.

Nos indications sur l'utilisation d'armes chimiques en Asie du Sud-Est étaient fondées sur des preuves réunies il y a plusieurs années. Nous n'avons pas de preuves récentes confirmant que de telles armes sont toujours utilisées dans la région, a-t-il dit.

Le porte-parole a ajouté que sur la foi des indications dont ils disposaient, les Etats-Unis avaient conclu il y a plusieurs années que des toxines étaient utilisées dans les combats en Asie du Sud-Est.

Nous jugeons que des armes chimiques et toxiques ont été utilisées en Asie du Sud-Est et en Afghanistan, a-t-il dit, en précisant que cette conclusion s'appuyait sur des rapports officiels américains, sur les recherches effectuées par des chercheurs indépendants et plusieurs pays, dont la France et la Thaïlande, ainsi que sur une enquête menée par les Nations unies en 1982.

M. Redman a ajouté que le gouvernement américain souhaite qu'on lui communique les rapports canadien et britannique pour les étudier et qu'il tiendrait compte de leurs conclusions dans son évaluation de cette question.

3 juin: 30,000 recenseurs quadrilleront le Canada

MONTREAL (PC) — Le mardi 3 juin, Jour officiel du Recensement '86, quelque 30,000 recenseurs auront, à l'issue d'un gigantesque "porte-à-porte" du Pacifique à l'Atlantique, distribué et fait remplir quelque 9.4 millions de questionnaires, et permis au Canada, non seulement de connaître le chiffre de sa population, mais de dresser un portrait fidèle des conditions sociales et économiques du pays.

Au dernier recensement de 1981 — il s'agit d'une opération quinquennale — nous étions 24,343,181 vivant au Canada ou, comme les militaires et diplomates, vivant temporairement à l'étranger.

Le Recensement '86, effectué sous le slogan "Soyez du nombre" aura coûté la somme de $150 millions et démontrera, selon toutes les indications, que notre population a nettement dépassé le cap des 25 millions.

D'importants changements ont été apportés aux divers questionnaires que chacun des 9.2 millions de ménages canadiens doit remplir, au meilleur de sa connaissance. Si certaines questions semblent relever davantage de l'interrogatoire que du questionnaire, Statistique-Canada tient à apaiser les inquiétudes des répondants, affirmant que toutes les données recueillies en vue du recensement demeureront strictement confidentielles.

Alors que les premiers résultats du recensement, composés des chiffres de population non définitifs sont prévus pour le début de 1987, les chiffres définitifs devraient être publiés avant le début d'avril de la même année.

A l'intérieur du grand recensement national se fera un recensement spécial sur l'agriculture, industrie qui ne pourra que tirer profit des données émanant des centaines de milliers d'agriculteurs canadiens.

Parallèlement à l'opération "Recensement" proprement dite, un programme à l'intention des autochtones "Inuit, Métis, Indiens et non inscrits" a été mis sur pied au coût de $1.8 millions et permettra d'extraire des questionnaires d'intéressantes données avant la première Conférence de 1987 des premiers ministres sur les questions constitutionnelles concernant les autochtones.

le 3 juin recensement

Une déréglementation onéreuse...

□ le CN prévoit dépenser $100 millions en 87 pour s'y préparer

SENNETERRE (PC) — Le Canadien National devra consacrer pas moins de $100 millions en 1987 en innovations technologiques et en mesures diverses pour améliorer sa compétitivité de façon à affronter la prochaine déréglementation des tarifs du transport ferroviaire au pays.

par Camille Beaulieu
correspondant de la Presse canadienne

"Elle n'est pas encore là la déréglementation, mais on sait qu'elle s'en vient", a expliqué le vice-président du CN, région du Saint-Laurent, M. Roger Lagacé, tout en soulignant qu'un des premiers effets de cette mesure sera d'augmenter considérablement la compétition entre les transporteurs et les divers modes de transport.

Déjà, dans le but de rentabiliser ses opérations et lui permettre de faire face à cette compétition accrue, le CN a diminué son personnel cadre de 10 pour cent depuis le début de 1986. La direction du transporteur a aussi décrété l'abandon, chaque année pendant les cinq prochaines années, de plus de 1,000 kilomètres de voies ferrées non rentables à travers le Canada.

Pour se préparer à la déréglementation et rentabiliser ses opérations, le CP, lui, a "carrément abandonné" toute la région du Québec et des Maritimes pour la rattacher à Toronto, et il a coupé 200 postes de direction, a affirmé M. Lagacé.

Si le CN avait administré son réseau de 1984 avec la technologie de 1978, il lui en aurait couté $1.2 milliard de plus, selon le dirigeant de la région du Québec et des maritimes. Le chiffre d'affaire du CN a atteint $4 milliards l'an dernier.

La survie du CN, a dit M. Lagacé, dépendra de sa capacité à demeurer une entreprise saine, rentable pour tous, et qui fait des profits raisonnables. M. Lagacé, a effectué cette mise au point, hier, à Senneterre, un important centre de tri ferroviaire, à une cinquantaine de kilomètres au nord-est de Val d'Or.

Il rencontrait environ 30 représentants de l'industrie forestière d'Abitibi, inquiets devant la détérioration des services de transport ferroviaire pour leurs produits et leurs sous-produits.

Les industriels s'interrogeaient même sur la volonté du CN de maintenir le transport des marchandises dans leur région.

Sans pouvoir les rassurer complètement, M. Lagacé leur a déclaré: "Je ne pense pas que le CN ait l'intention d'abandonner l'Abitibi".

Mirabel: victime des préjugés fédéraux?

OTTAWA (PC) — Les fonctionnaires fédéraux ont des préjugés contre l'aéroport international de Mirabel et favorisent indûment l'expansion de l'aéroport de Toronto, estime le député conservateur d'Argenteuil, Mme Lise Bourgault.

Pour cette dernière, une décision récente des ministères des Transports et d'Agriculture Canada de mettre en place à l'aéroport de Toronto un centre d'inspection pour l'exportation des animaux vivants est une nouvelle preuve du biais de l'appareil gouvernemental en faveur de la ville-reine.

"Je commence à croire que souvent les fonctionnaires boycottent Mirabel", a-t-elle lancé hier.

Le ministère de l'Agriculture annonçait au début du mois qu'un nouveau centre d'inspection animale serait mis en place à Toronto. Au début de l'an prochain, on devrait débuter les travaux estimés à $600,000.

Or, estime Mme Bourgault, ce projet devait depuis longtemps venir à Mirabel, aéroport toujours sous-utilisé.

Pour M. Conrad L'Ecuyer, directeur général de l'hygiène vétérinaire à Agriculture Canada, le choix de Toronto s'explique du seul fait qu'on y transporte dix fois plus d'animaux vivants qu'à Mirabel. "C'est là qu'est le marché", a-t-il dit, ajoutant que jamais le gouvernement n'avait promis ce centre à Mirabel.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

PROGRAMME DE GESTION POUR INGENIEURS (RES)

Les ingénieurs(res) sont invités(es) à s'inscrire en septembre 1986 au programme menant au diplôme en gestion pour ingénieurs(res). Ce programme est conçu pour les ingénieurs(res) praticiens(nes) et est offert à temps partiel. La plupart des cours sont donnés le soir. Le programme comprend huit cours de treize semaines chacun.

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec le
Secrétariat, Programme de gestion pour ingénieurs
770, avenue King Edward, Ottawa K1N 6N5
tél.: 564-3953

guérin
l'éditeur qui édite

Collection "A la découverte d'un français vivant"

Par un groupe d'enseignants

Sous la direction de Marie-Thérèse Morrissette

En vente dans toutes les librairies

guerin editeur limitee
4501 Drolet
Montreal H2T 2G2
tel (514) 842 3481

La collection s'adresse à tous les professeurs de français langue maternelle de la 1ère à la 8e année.

Elle veut aider l'enseignant dans sa tâche d'éducateur où il aide l'élève à manipuler sa langue pour communiquer dans diverses situations et selon diverses intentions.

3e année — Au cours des mots	
— manuel 1 (246 p.)	9,10 $
— manuel 2 (299 p.)	9,10 $
— cahier 1 (208 p.)	5,20 $
— cahier 2 (232 p.)	5,85 $
— maître 1-2 (415 p.)	49,95 $
— cassettes (8)	84,00 $
— pancartes (26)	195,00 $
— diapositives (à paraître)	
4e année — A l'aventure!	
— manuel (404 p.)	16,85 $
— cahier 1 (152 p.)	5,20 $
— cahier 2 (200 p.)	5,85 $
— maître (309 p.)	40,25 $
— cassettes (8)	84,00 $
— diapositives (15)	18,75 $
— films fixes (15)	14,95 $

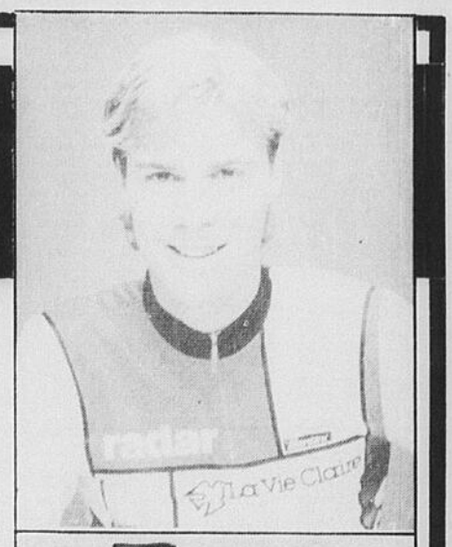
1ère, 2e, 5e, 6e, 7e et 8e années (également disponibles)

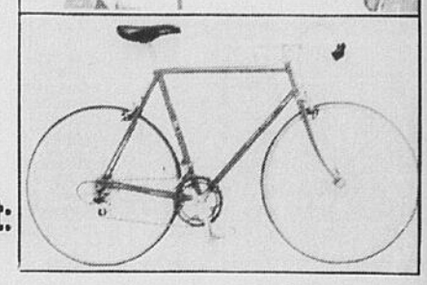
guérin MONTREAL-TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

DÉCOUPER ET ÉPARGNER
COUPON GRATUIT
$10.00
de rabais à l'achat d'une bicyclette Steve Bauer.
COUPON DE VALEUR

"Venez voir ma série de bicyclettes..."

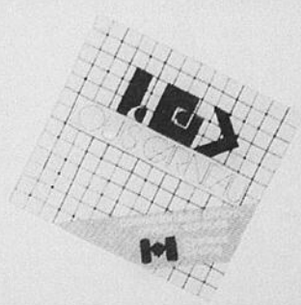
Steve Bauer





Chez Cycle Bertrand, vous trouverez également:

— Un service fiable depuis 1962
— Des bicyclettes Bertrand montées à la main, planifiées par ordinateur.
— Réglage de votre position avec le "Fit Kit" — téléphonez pour un rendez-vous.
— Vêtements Louis Garneau
— Nouvel atelier de réparations; vaste choix d'accessoires et pièces.



STEVE BAUER - ROCKY MOUNTAIN - RITCHEY - NORCO - MIKADO - MARUISHI - FIORI.

cycle Bertrand

136, rue Eddy, Hull
Canada J8X 2W8
Tél: (819) 771-6858
771-6867

La loi du vainqueur (Photo LE DROIT par François Roy)

Les employés du Service des loisirs de Gatineau ont composé une petite chanson: "Na-na-na, Nanaimo, eh eh! Goood bye, Nanaimo!", et hissé hier sur leur mur le drapeau de cette ville qu'ils ne seront pas obligés de faire flotter sur leur hôtel de ville après avoir remporté, la veille, par 32% contre 30% de participation le défi Crownvie auquel chacune participait. "On s'est surtout bien amusé", a commenté Raymond Carrière, le président de Trimmaction, qui rêve déjà de retombées futures pour cette expérience, la première du genre à Gatineau.

• Détaxation de l'essence

Une nouvelle zone dans le Pontiac

QUEBEC — Une nouvelle zone périphérique de détaxation de l'essence s'est ajoutée, la nuit dernière, dans l'Outaouais, à celles qui avaient été créées par le dernier budget du ministre des Finances du Québec.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

Dans une déclaration ministérielle, faite à l'Assemblée nationale, hier, le ministre des Finances, Gérard D. Lévesque, a en effet indiqué que la partie nord-ouest du comté de Pontiac, laquelle s'étend au sud jusqu'à Fort-Coulonge, allait dorénavant être incluse dans les régions périphériques, pour les fins de la réduction de la taxe sur les carburants.

De façon plus précise, cette zone trouve sa limite sud-est dans une ligne qui part du coin sud-est du canton d'Artois, qui, de là, va vers l'Ouest, en suivant les limites sud des cantons d'Artois et Perche, puis vers le sud, en suivant les limites est des cantons de Gillies et Pontefract et enfin vers le sud-ouest, en suivant la limite est du canton de Mansfield.

Rappelons que dans cette zone périphérique, comme dans les autres, la réduction de la taxe est de 4.55 cents le litre pour de l'essence avec plomb, de 4.8 cents pour la régulière sans plomb, et de 4.9 cents pour la super avec ou sans plomb.

Notons par ailleurs qu'en bordure des régions périphériques existe un régime de détaxation progressive basée sur la distance, comme cela est appliqué en régions frontalières. Un tel régime sera aussi en vigueur en bordure de la région périphérique de Pontiac.

Dans sa déclaration, M. Lévesque a expliqué qu'il avait reçu plusieurs représentations, depuis son Discours du budget, visant à élargir les régions visées par la baisse de taxe. "Certaines de ces représentations m'apparaissent justifiées", a déclaré le ministre.

La mesure fiscale, qui entrait en vigueur à minuit la nuit dernière, porte ainsi à deux le nombre de zones périphériques dans l'Outaouais, la première étant située au nord de la circonscription de Gatineau.

Le sud de la région, soit la zone urbaine de Hull, Gatineau et Aylmer, est quant à lui désigné comme zone frontalière.

Le ministre des Finances a par ailleurs annoncé la formation d'une nouvelle zone spécifique dans la circonscription de Laviolette. A cet endroit, le taux de réduction de la taxe sur l'essence se situera à la moitié de celui qui est en vigueur dans les régions périphériques.

M. Lévesque a dit que les règles annoncées à l'occasion du Discours sur le budget du 1er mai, à l'égard de la prise d'inventaire, des ajustements au fonds de roulement et de la livraison du carburant, s'appliqueraient intégralement aux nouvelles régions périphérique et spécifique de Pontiac et Laviolette.

• Place Vincent-Massey

Le programme d'aide aux employés a été aboli

OTTAWA — Les porte-parole syndicaux de l'Elément de l'Environnement de l'Alliance de la fonction publique du Canada ont dénoncé hier avec véhémence l'abolition du programme d'aide aux employés à l'immeuble Place Vincent-Massey, à Hull.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

L'abolition de ce programme signifie que les 1,000 employés de cet édifice, dont 400 sont membres à l'Alliance de la fonction publique, se retrouvent sans les services d'une infirmière pour les conseiller au besoin lorsqu'ils éprouvent des problèmes personnels de toxicomanie ou d'autre nature.

Selon Cécile Malherbe, porte-parole de l'Elément de l'Environnement, les travailleurs n'ont d'autre choix à présent que de se rendre à Ottawa, au ministère de la Santé et du Bien-être social, où ils pourront recourir aux services d'une infirmière.

"L'avantage avec le programme d'aide aux employés, c'est qu'on avait une infirmière sur place. Dans certains cas, cela fait toute la différence", a commenté Cécile Malherbe.

Le président de l'Elément de l'Environnement, Joe Pacholik, croit quant à lui que le Conseil du Trésor et le ministère de l'Environnement doivent rétablir ce programme d'aide aux employés avant qu'un tort irréparable ne soit leur causé.

En vertu de ce programme établi depuis 1977, les employés qui éprouvent des problèmes d'ordre personnel pouvaient recourir aux services d'une infirmière qualifiée qui leur offrait, sur place, du counselling.

"Les 1,000 employés à Place Vincent-Massey sont maintenant privés des services essentiels d'une infirmière parce que ce poste à plein temps a été aboli par le gouvernement au nom des réductions budgétaires", a déclaré le président du syndicat, Joe Pacholik, dans un communiqué de presse.

• Proposition de lock-out

"Chantiers 86" prend position aujourd'hui

par André Archambault

HULL — Le mouvement "Chantiers 1986", qui est né dans l'Outaouais à la suite des pressions syndicales des derniers jours, prendra position aujourd'hui face à la proposition de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ) de décréter un lock-out à la suite d'une grève générale.

Ce mouvement a réussi à mobiliser plus d'une centaine d'entrepreneurs généraux et spécialisés de la région lesquels ont été fortement encouragés par l'échec, à leurs yeux, des deux dernières journées de grèves tournantes dans l'Outaouais.

"Au moins 90 de nos membres se sont joints à Chantiers 1986", a souligné au DROIT, hier, Lise Laflamme, directrice de la section outaouaise de l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ).

Les chefs de file de "Chantiers 1986" comptent des noms aussi connus que Robert Labine, de Ropal Construction, et Claude Bérard. Leur position depuis longtemps exprimée est de "garder les chantiers ouverts coûte que coûte".

On y retrouve également des gens qui siègent officiellement aux deux associations locales d'entrepreneurs de l'Outaouais, soit l'Association des constructeurs de l'Outaouais (ACO) et la section outaouaise de l'APCHQ.

"Notre organisme demeure neutre dans cette affaire, mais je ne peux faire autrement que de constater que nos membres sont très fiers d'avoir pu garder leurs chantiers ouverts lundi et mardi", a dit Lise Laflamme.

Celle-ci devait ajouter qu'elle recevait beaucoup d'appels de l'extérieur de la région de la part d'entrepreneurs qui se demandaient comment les chantiers de l'Outaouais ont pu rester ouverts.

"On leur répond tout simplement qu'ici les gens de la construction veulent travailler. A voir ces réactions, il est à se demander si le mouvement Chantiers 1986 ne s'étendra pas au reste de la province", a-t-elle poursuivi.

Il n'a pas été possible de joindre MM. Bérard et Labine, hier. Cependant, LE DROIT a appris qu'ils tentaient durant toute la journée de réunir les entrepreneurs afin de prendre une position commune face au lock-out possible proposé par l'AECQ à ses membres en cas de conflit.

Les syndicats

Par ailleurs, le succès mitigé des grèves tournantes sur les chantiers de construction de l'Outaouais est expliqué à la CSN-Construction par le fait que les travailleurs de la région sont sincèrement opposés à ce moyen de pression.

"Nos travailleurs de la CSN-Construction nous ont dit qu'ils sortiraient seulement s'il y avait une grève générale. Ca semble manifestement être la volonté de l'ensemble des travailleurs de l'Outaouais", a dit au DROIT M. Claude Harrison, conseiller syndical à la CSN.

Cette centrale représente près de 20% des 4,500 travailleurs de la construction dans l'Outaouais et, il y a près d'un mois, 90% des 150 syndiqués CSN qui sont allés voter dans la région ont consenti à donner à leur exécutif un mandat de grève générale si les négociations avec le gouvernement provincial aboutissaient à une impasse.

Lundi et mardi, la majorité des chantiers de construction sont restés ouverts et seuls une quarantaine de piqueteurs, au dire même de M. Harrison, ont tenté de faire respecter le mot d'ordre.

Il a été impossible, hier, d'obtenir des réactions locales des représentants de la FTQ et du Conseil provincial des métiers de la construction (international).

Par contre, de la centrale à Montréal, M. Jean-Paul Rivard, directeur général de la FTQ-Construction a souligné au DROIT que l'Outaouais avait toujours été "le point faible" du mouvement en raison surtout de sa position de "zone frontalière" et il a confirmé que les grèves tournantes n'y avaient pas obtenu de succès.

Un autre point de service

FORT-COULONGE (LE DROIT) — Le CLSC Pontiac inaugurera, dimanche, un quatrième point de service dans la partie la plus éloignée de son territoire, soit celui de Rapides-des-Joachims, situé à environ huit kilomètres de la ville ontarienne de Deep River.

Rappelons que Rapides-des-Joachims n'est accessible par la route que du côté ontarien.

"Toute la population est invitée à un dîner communautaire pour souligner cet événement", a dit Michèle Lauzon, porte-parole du CLSC du Pontiac, en précisant que ce sera la première fois que cette petite municipalité de 250 habitants sera desservie par des services sociaux et communautaires.

Le CLSC Pontiac, qui a également des points de services à Fort-Coulonge, Bryson et Chapeau, tiendra son assemblée générale annuelle sur place.

Les locaux de ce point de service du CLSC seront situés dans l'édifice de l'école primaire Ste-Anne.

Des représentants de la Commonwealth Plywood, le plus important employeur de la région, seront présents pour expliquer la collaboration qu'ils apporteront aux services qui seront offerts par le CLSC.

Maison de la culture et centre des loisirs: Garneau s'interroge

par Germain Dion

GATINEAU — Le conseiller Gilbert Garneau, du secteur des Draveurs ou du ruisseau Moreau, se demande si la ville de Gatineau a les reins assez solides pour bâtir une maison de la culture de $4.9 millions et un centre des loisirs de coût approximatif équivalent.

Hier, dans une conversation téléphonique avec LE DROIT, M. Garneau a souhaité au contraire qu'on agrandisse un peu le plan actuel de la maison de la culture afin de lui permettre de loger aussi les employés du Service des loisirs et de la culture de la ville.

"Il nous coûte présentement une fortune pour louer des bureaux permanents pour ces employés aux Galeries Gatineau", a ajouté M. Garneau.

Interrogé, M. Garneau n'a pas voulu révéler qui ou combien d'autres élus partageaient son avis au Conseil. Mais il a affirmé que c'était un domaine, à savoir la construction d'une maison de la culture et d'un centre des loisirs, de deux équipements importants au futur centre-ville, où les avis étaient partagés

Quant à une piscine olympique, dont on déplore l'absence à Gatineau, M. Garneau croit que l'on pourrait la faire construire par entente avec les commissions scolaires à meilleur coût qu'en prétendant l'intégrer à un Centre des loisirs dont elle serait l'équipement central.

"Franchement, il m'est même indifférent qu'elle soit à l'école secondaire Le Carrefour ou l'école secondaire Nicolas-Gatineau, pourvu qu'elle soit à Gatineau", a ajouté M. Garneau, tout en ajoutant qu'elle pourrait servir en temps partagé au monde de l'éducation le jour et aux loisirs de Gatineau le jour.

Pour les autres équipements sportifs d'un centre des loisirs, M. Garneau soutient en outre qu'on pourrait faire appel au gymnase du CEGEP qui se trouvera aussi, au moins sur papier, dans le même périmètre que la maison de la culture, le centre des loisirs et même l'hôtel de ville, soit boulevard Maloney à l'angle du boulevard de l'Hôpital.

Moins avancée que celle de la maison de la culture, la réalisation du centre des loisirs a donné lieu à la création d'une corporation indépendante. La première rencontre entre le maire, la corporation et la firme de consultants mandatée pour étudier la faisabilité du projet de Centre des loisirs devait avoir lieu ce matin à l'hôtel de ville.

D'autre part, le maire Gaétan Cousineau et les conseillers Guy Lacroix et Jacques Vézina assisteront la semaine prochaine au congrès de la Fédération canadienne des municipalités à Hamilton. M. Garneau agira comme maire suppléant de Gatineau et présidera l'assemblée de lundi.

Résultats

Tirage du Mercredi 28-05-86

649

3-18-21-31-34-37 — no complémentaire 48

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	$7,615,630.40
5/6 +	12	175,642.50
5/6	393	1,705.40
4/6	19,831	65.00
3/6	346,542	10.00
Ventes totales:		$19,157,787.00

Prochain tirage: samedi 31-05-86

Gros lot (approx.): $8,600,000,00

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CKCH 97 — SLUSH PUPPIE — LE DROIT

JOURNÉE DE PÊCHE POUR ENFANTS
garçons et filles de 15 ans et moins

organisée par: Gerry Goyette & Bob Miron
Association Recreative Enrg.

LE DIMANCHE 1er JUIN 1986
au LAC BEAUCHAMP - boul. Maloney GATINEAU

07:00 H à 16:00 H

INSCRIPTION: **GRATUITE**
(accompagnement d'un adulte, nécessaire)

1500$ en prix et trophées - remis à 16 H
(incluant 2 voyages à WONDERLAND)

PRIX REMIS POUR:

- prix de presence (les gagnants doivent être presents)
- pesée surprise
- course au tresor
- jeux de tout genre
- longueur surprise

PREMIER SOINS SUR LIEUX - CASSE CROÛTE

VOUS AVEZ BESOINS DE:
LIGNE • APPÂT • LUNCH • CHAISE • PERMIS

LACHAPELLE PONTIAC • MARLEAU INTERNATIONAL • RESTAURANT CARDINAL C.B. BEN • CAROL BELANGER • CLUB SPORTIF PAPA DAN • TESSIER PETRO CANADA RESTAURANT McDONALD • NETTOYEURS ST-LOUIS • DU PORTAGE MERCURY PISCICULTURE VAL-DES-BOIS • BAR SALON LA RENCONTRE • CAMERA R.L. GATINEAU CANADIAN TIRE GATINEAU • RICHER & SNOW BIJOUTIER • LA BINERIE DE GATINEAU BANQUE DE MONTREAL (GALERIES DE HULL) • LES BIJOUX JACQUELINE MIRON AUTO NORMANDIE LTEE

Logement étudiant

L'Université du Québec à Hull est à la recherche d'unités de logement pour ses étudiants et ses étudiantes en vue de la rentrée de l'automne prochain.

Les personnes qui souhaiteraient louer des appartements, des garçonnières et des chambres, du mois de septembre 1986 au mois de mai 1987, doivent s'adresser au bureau des Services aux étudiants, au téléphone 776-8280.

Université du Québec à Hull

85-86-144

le monde

La sécurité américaine passe avant SALT-2 - Weinberger

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire à la Défense Caspar Weinberger a déclaré, hier, que la sécurité nationale des Etats-Unis et non pas l'accord SALT-2 sur le désarmement, était le seul facteur déterminant dans la définition de la politique d'armements américaine.

L'accord SALT est un accord qui permet aux Soviétiques de développer et de construire davantage des armes qu'ils possèdent déjà, a déclaré M. Weinberger dans une interview à la chaîne de télévision NBC.

"Ce n'est pas un très bon accord. Ce que veut le président, ce que je veux (...), c'est de tenter de parvenir à des accords qui réduisent de façon draconienne le niveau d'armement de chaque côté et ce n'est pas ce que fait SALT", a-t-il ajouté. "C'est pourquoi le président s'y est toujours opposé."

C'est la deuxième fois en deux jours que M. Weinberger s'élève contre le traité SALT-2 sur la limitation des armements nucléaires stratégiques, signé en 1979, mais jamais ratifié par le Sénat américain.

Mercredi, il avait affirmé que les Etats-Unis étaient décidés à ignorer cet automne les limites imposées par cet accord, qui autorise chaque super-puissance à déployer 1,200 missiles intercontinentaux ou 1,320 vecteurs stratégiques (missiles, bombardiers, etc...).

Mardi, la Maison blanche avait annoncé que les Etats-Unis respecteraient dans l'immédiat le traité SALT-2, mais avait souligné que leur conduite à l'avenir serait déterminée par le comportement de l'URSS et les besoins des forces américaines.

Pour rester dans les limites du traité, les Etats-Unis démantèleront cet été deux sous-marins lance-missiles Poseidon, tandis qu'un nouveau sous-marin lance-missiles Trident entrera en action.

M. Weinberger a précisé, hier, que les nécessités de sécurité seront notre première, et en fait notre seule préoccupation à l'avenir. "Nous démantèlerons des sous-marins s'il n'est pas rentable de les garder, s'il est plus coûteux de les restaurer que d'en construire de nouveaux".

"Nous ferons cela sur la base de ce qui est bon pour notre propre sécurité, non en fonction d'une observation artificielle d'un traité", a ajouté le secrétaire à la Défense.

Bild' obtient une cassette vidéo de Andrei Sakharov

HAMBOURG (AP) — Le journal ouest-allemand Bild' a annoncé, hier, qu'il avait obtenu une cassette vidéo d'Andrei Sakharov comportant des images du physicien dans une cabine téléphonique, probablement en train de téléphoner à sa femme aux Etats-Unis.

Selon les milieux officiels américains et l'épouse du prix Nobel, Mme Elena Bonner, les Soviétiques auraient déjà, dans le passé, manipuler les bandes pour altérer les propos de Sakharov.

La bande montre également l'exilé de Gorki interrogé sur un trottoir par un homme barbu, travaillant pour le journal Les Travailleurs de Gorki.

Au cours de l'interview, Sakharov évoque l'accident de Tchernobyl mais plusieurs phrases sont inaudibles.

Le journal a fourni par télex à la presse les éléments contenus dans la bande vidéo et il laisse entendre que certaines phrases ont été rendues inaudibles à dessein. Néanmoins, on peut entendre le physicien exprimer ses craintes sur les conséquences de l'accident nucléaire sur l'environnement.

Interrogé sur Tchernobyl, il répond: "rien de grave. Pas pour les personnes en dehors de la zone de la centrale nucléaire".

On entend également le physicien qui déclare: "il faut savoir qu'aucun aliment ne quittera l'Ukraine sans avoir été contrôlé".

Dans l'interview, Sakharov se prononce pour "une interdiction totale" des armes nucléaires, qui représentent "une menace terrible pour l'humanité".

L'Italie expulse douze Libyens

ROME (AFP) — Douze Libyens, fonctionnaires de sociétés libyennes en Italie, ont été déclarés indésirables et devront quitter le pays avec leur famille dans les trois jours, a annoncé, hier soir, la préfecture de police de Rome.

Seize autres Libyens, également indésirables, n'ont pas été trouvés à leur domicile lors des contrôles effectués dans la nuit de mercredi à jeudi dans la capitale italienne, apprend-on de même source. Ils avaient déjà quitté l'Italie depuis plusieurs jours, ajoute-t-on.

Ces douze expulsions suivent de cinq jours à peine l'expulsion de cinq autres Libyens qui travaillaient dans une société à capital libyen, l'imprimerie Star-Photolito. Elles s'insèrent dans la guerre des expulsions que se livrent Rome et Tripoli depuis le départ de dix diplomates libyens de Rome, le 28 avril dernier, suivies de l'expulsion d'une cinquantaine de travailleurs italiens et de 25 diplomates italiens de Libye, au début du mois de mai.

Progrès dans les discussions du Contadora

PANAMA (AP) — La dernière réunion du groupe de Contadora consacrée aux négociations sur un traité de paix en Amérique Centrale s'est achevée hier par un appel à la poursuite de la discussion mais sans fixer de date pour une nouvelle rencontre.

Les vice-ministres des Affaires étrangères des quatre pays --Mexique, Panama, Venezuela et Colombie-- et leurs cinq homologues d'Amérique Centrale ont reconnu que des progrès avaient été accomplis. Le ministre des Affaires étrangères guatémaltèque, M. Francisco Villagan, a déclaré: "il y a des éléments intéressants (et) positifs".

La réunion s'est ajournée afin d'analyser en profondeur les discussions sur la limitation des armements, les manoeuvres et les effectifs militaires.

Aucune decision n'a été prise concernant la prorogation de la date limite du 6 juin qui avait ete fixée pour l'élaboration d'un traité. Les négociations ont commencé en 1983.

Assassinat de Olof Palme: six suspects

STOCKHOLM (AP) — Trois quotidiens de Stockholm ont rapporté hier que les autorités avaient ramené le nombre des suspects à cinq ou six dans l'affaire de l'assassinat du premier ministre Olof Palme, dont un contre lequel des soupcons plus graves pèseraient.

Le procureur Claes Zeime a refusé de confirmer ces informations mais a declaré que l'enquête "avait atteint un stade qui permet de dire que des progrès ont été enregistrés".

M. Zeime a confirmé que son bureau — qui normalement ne s'occupe que de suspects contre lesquels pèsent certaines charges — était impliqué dans l'enquête.

Lors d'une conférence de presse mercredi, le commissaire de police Hans Holmer a declaré: "Je pense que les informations et indices sur lesquels nous travaillons maintenant comprennent la clef de cette affaire".

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux contribuables du Conseil Scolaire d'Ottawa

Nous avons examiné le bilan du Conseil Scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1985 ainsi que les états des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire du primaire et du secondaire et du fonds de capital pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil Scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1985 ainsi que les résultats de ses exploitations pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables tels que décrits à la note 1 appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Thorne Riddell
Comptables agréés
Permis municipal numéro 1086

Ottawa, Canada
le 7 mars 1986

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985

ACTIF

	Fonds d'administration budgétaire 1985	Fonds d'administration budgétaire 1984	Fonds de capital 1985	Fonds de capital 1984
ACTIF À COURT TERME				
Encaisse	$ 1,551,295	$ 494,965		
Certificats de dépôt	4,141,438	2,142,437		
Comptes à recevoir				
Municipalités	2,768,133	3,521,367		
Gouvernement de l'Ontario	2,122,049	2,072,343		
Autres conseils scolaires	438,882	3,015,973		
Autres	1,765,757	1,319,699		
Autre actif à court terme	1,229,831	854,469		
	15,018,385	13,421,253		
DÉPENSES EN CAPITAL À RECOUVRER AU COURS DES ANNÉES À VENIR			$7,822,886	$15,209,462
FONDS EN FIDUCIE	302,767	282,630		
	$15,321,152	$13,703,883	$7,822,886	$15,209,462

PASSIF

	Fonds d'administration budgétaire 1985	Fonds d'administration budgétaire 1984	Fonds de capital 1985	Fonds de capital 1984
PASSIF À COURT TERME				
Comptes à payer et frais courus				
Municipalités				
— réquisitions excédentaires nettes				
— primaire	$282,975	$159,018		
— scondaire	2,053,820	1,235,407		
Autres conseils scolaires	54,287	33,814		
Fournisseurs	10,795,737	10,972,134		
Revenu reporté	177,929	131,731		
	13,364,748	12,532,104		
FONDS DE RÉSERVE (note 2)	1,653,637	889,149		
	15,018,385	13,421,253		
DETTE SOUS FORME DE DÉBENTURE NON ÉCHUE (note 3)			$7,822,886	$15,209,462
PASSIF EN FIDUCIE	302,767	282,630		
	$15,321,152	$13,703,883	$7,822,886	$15,209,462

Approuvé par le Conseil,
W.E. Gowling, président du Conseil
Charlotte Lemieux, directeur de l'Enseignement

Engagements (note 5)

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION DU FONDS DE CAPITAL

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
FINANCEMENT DE CAPITAL		
Dépenses en capital du fonds d'administration budgétaire	$6,797,829	$8,415,689
DÉPENSES EN CAPITAL		
Additions aux immobilisations Immeubles, mobilier et équipement	6,797,829	8,415,689
FONDS NON RÉPARTIS À LA FIN DE L'EXERCICE	$ Néant	$ Néant

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU PRIMAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
Dépenses		
Administration des affaires	$ 1,083,780	$ 1,098,356
Administration générale	600,983	431,485
Services d'informatique	270,742	238,613
Enseignement	56,672,978	52,008,690
Exploitation et entretien des installations	10,821,819	9,873,886
Transport	4,161,269	3,436,480
Frais de scolarité	454,729	145,927
Dépenses en capital (non-répartissables)	3,736,249	2,925,242
Frais de dette sur les emprunts de capital (note 3(c))	827,545	932,613
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	1,079,132	982,504
Autres dépenses d'exploitation	777,074	370,094
	80,486,300	72,443,890
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	1,689,775	643,073
Gouvernement de l'Ontario, divers	33,277	1,441
Gouvernement du Canada	150,939	228,742
Individus	217,514	156,541
Autres revenus, virements des réserves non compris	1,486,073	865,091
Vente de propriété scolaire	829,394	
	4,406,972	1,894,888
Excès des dépenses sur les revenus divers	76,079,328	70,549,002
Excès des dépenses sur les revenus divers financé par Subventions législatives générales du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	8,361,108	7,935,582
— langue française	1,487,606	1,505,012
	9,848,714	9,440,594
Réquisitions en excès nettes de l'exercice précédent (note 4)	159,018	713,683
Taxes locales	66,223,105	60,556,086
	76,230,837	70,710,363
	151,509	161,361
Virement du (au) fonds de réserve (note 2(a))	131,466	(2,343)
RÉQUISITIONS EN EXCÈS NETTES	$ 282,975	$ 159,018

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU SECONDAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
Dépenses		
Administration des affaires	$ 2,015,853	$ 2,050,318
Administration générale	1,183,787	880,057
Services d'informatique	929,159	828,032
Enseignement	78,838,598	77,906,738
Exploitation et entretien des installations	12,704,095	12,413,197
Transport	1,460,832	1,520,996
Frais de scolarité	724,507	1,108,456
Dépenses en capital (non-répartissables)	1,928,566	4,436,728
Frais de dette sur les emprunts de capital (note 3(c))	3,151,987	3,282,272
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	1,026,077	973,868
Autres dépenses d'exploitation	1,419,115	1,711,139
	105,382,576	107,111,801
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	7,497,919	7,569,630
Gouvernement de l'Ontario, divers	35,014	44,690
Gouvernement du Canada	111,133	259,659
Individus	1,253,437	1,189,026
Autres revenus, virements des réserves non compris	2,609,839	2,892,022
Vente de propriété scolaire	767,319	
	12,274,661	11,955,027
Excès des dépenses sur les revenus divers	93,107,915	95,156,774
Excès des dépenses sur les revenus divers financé par Subventions législatives générales du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	19,667,813	24,414,965
— langue française, secondaires	1,626,379	1,651,105
— langue française, instruction des étudiants arriérés		17,513
	21,294,192	26,083,583
Réquisitions en excès nettes de l'exercice précédent (note 4)	1,235,407	1,479,479
Taxes locales	73,399,455	68,829,119
	95,929,054	96,392,181
	2,821,139	1,235,407
Virement au fonds de réserve (note 2(b))	767,319	
RÉQUISITIONS EN EXCÈS NETTES	$ 2,053,820	$ 1,235,407

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Les présents états financiers ont été préparés par le Conseil utilisant les principes comptables prescrits par le Ministère de l'éducation et sont jugés appropriés pour les Conseils scolaires de l'Ontario. Ces principes sont conformes aux principes comptables généralement reconnus à l'exception de ce qui suit:

(a) Comptabilité d'exercice
La méthode de la comptabilité d'exercice à été utilisée pour les revenus et dépenses, à l'exception de:
i) aucuns frais d'intérêt sur la dette sous forme de débentures non échues sont courus jusqu'à la fin de l'exercice;
ii) aucune provision a été portée aux comptes pour les prestations de congés de maladie courus pendant les années de travail des employés.

(b) Dépenses en capital
Les dépenses en capital sont portées aux comptes de dépenses d'exercice courantes à moins qu'elles soient financées par une dette sous forme de débentures. Les dépenses en capital sont incluses dans le bilan jusqu'au niveau du solde des débentures non échues ayant rapport à ces dépenses.

(c) Dette sous forme de débentures non échues
Les débentures sont inscrites comme débentures non échues durant l'exercice dans lequel elles sont émises. Le principal et les frais d'intérêts des débentures non échues sont inscrits aux dépenses dans l'exercice pendant lequel elles deviennent échues. (voir note 3(c))

(d) Fonds de réserve
Les fonds de réserve représentent des fonds affectés pour des fins générales ou spécifiques et sont portés au débit ou au crédit des résultats d'exploitation du fond d'administration budgétaire dans l'exercice de l'affectation ou du prélèvement.

(e) Réquisition de taxes déficitaires ou excédentaires
La différence entre les dépenses nettes d'un exercice et les montants reçus pour financer ces dépenses est reportée à l'exercice suivant pour augmenter ou réduire le revenu net requis des contribuables.

2. FONDS DE RÉSERVE

	1985	1984
(a) Primaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir		
Solde au début de l'exercice	$ 878,331	$ 792,967
Intérêts créditeurs	105,245	83,021
	983,576	875,988
Virement du fonds d'administration budgétaire	868,534	2,343
Virement du fonds d'administration budgétaire, pour les rénovations à l'école francojeunesse	(1,000,000)	
	(131,466)	2,343
Solde à la fin de l'exercice	$ 852,110	$ 878,331
(b) Secondaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir		
Solde au début de l'exercice	$ 10,818	$ 9,786
Intérêts créditeurs	23,390	1,032
	34,208	10,818
Virement au fonds d'administration budgétaire	767,319	
Solde à la fin de l'exercice	$ 801,527	$ 10,818
Total	$ 1,653,637	$ 889,149

3. DETTE SOUS FORME DE DÉBENTURES NON ÉCHUES

(a) Les débentures ont été émises à des taux d'intérêts variants entre 5.25% et 9.75% avec des dates d'échéance variantes allant jusqu'au 1er décembre 1994.

(b) Les paiements de principal et d'intérêts échéant au cours des cinq prochaines années ayant rapport à la dette sous forme de débentures non échues sont comme suit:

	Principal	Intérêts	Total
1986	$1,903,000	$ 534,000	$2,437,000
1987	1,642,000	402,000	2,044,000
1988	1,272,000	295,000	1,567,000
1989	900,000	206,000	1,106,000
1990	799,000	138,000	937,000
	$6,516,000	$1,575,000	$8,091,000

(c) Les frais de dette inscrits à l'état des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire comprennent les paiements de principal et d'intérêts comme suit:

	Primaire	Secondaire
Paiements du principal sur la dette sous forme de débentures non échues	$673,207	$2,260,048
Paiements d'intérêts sur la dette sous forme de débentures non échues	154,338	891,939
	$827,545	$3,151,987

(d) La Province d'Ontario a liquidé l'Ontario Education Capital Aid Corporation effectif le 31 décembre 1985; par conséquent la dette sous forme de débentures non échues payable à la Corporation qui se chiffre à $4,453,321 a été annulée.

4. RÉQUISITIONS EXCÉDENTAIRES NETTES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Les réquisitions excédentaires nettes de l'exercice 1983 ont été redressées afin de refléter les redressements subséquents aux subventions législatives générales du Ministère de l'éducation. Certains chiffres comparatifs de 1984 ont donc aussi été redressés.

	Primaire	Secondaire	Total
RÉQUISITIONS EXCÉDENTAIRES NETTES			
Telles que rapportées précédemment	$144,259	$1,235,713	$1,379,972
Redressement aux subventions législatives générales du Ministère de l'éducation pour 1983	14,759	(306)	14,453
Telles que redressées	$159,018	$1,235,407	$1,394,425

5. ENGAGEMENTS

(a) Régime de prestation pour congés de maladie
Selon le régime de prestation pour congés de maladie, les congés de maladie non utilisés peuvent être accumulés et les employés peuvent avoir droit à un paiement en argent lorsqu'ils quittent leur emploi au Conseil. C'est la politique du Conseil de porter ce paiement de congés de maladie accumulés aux employés prenant leur retraite, aux comptes du fonds d'administration budgétaire dans l'exercice pendant lequel cette créance devient payable. Aucune provision n'a été portée aux comptes pour le régime de prestation pour les congés de maladie, qui se chiffre à $35,646,000 au 31 décembre 1985 (1984, $32,648,000). Les paiements aux employés retraités en 1985 se chiffrent à $1,577,000 (1984, $1,300,000).

(b) Contrats
Engagements sous contrat pour des rénovations de différentes écoles commencés en 1985 et reportés à 1986 se chiffrent à $4,225,000.

6. CAPITALISATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Le Gouvernement du Canada contribue des fonds à la province d'Ontario pour l'aider à financer des programmes d'instruction de langue française, de citoyenneté et de langue anglaise aux nouveaux Canadiens.